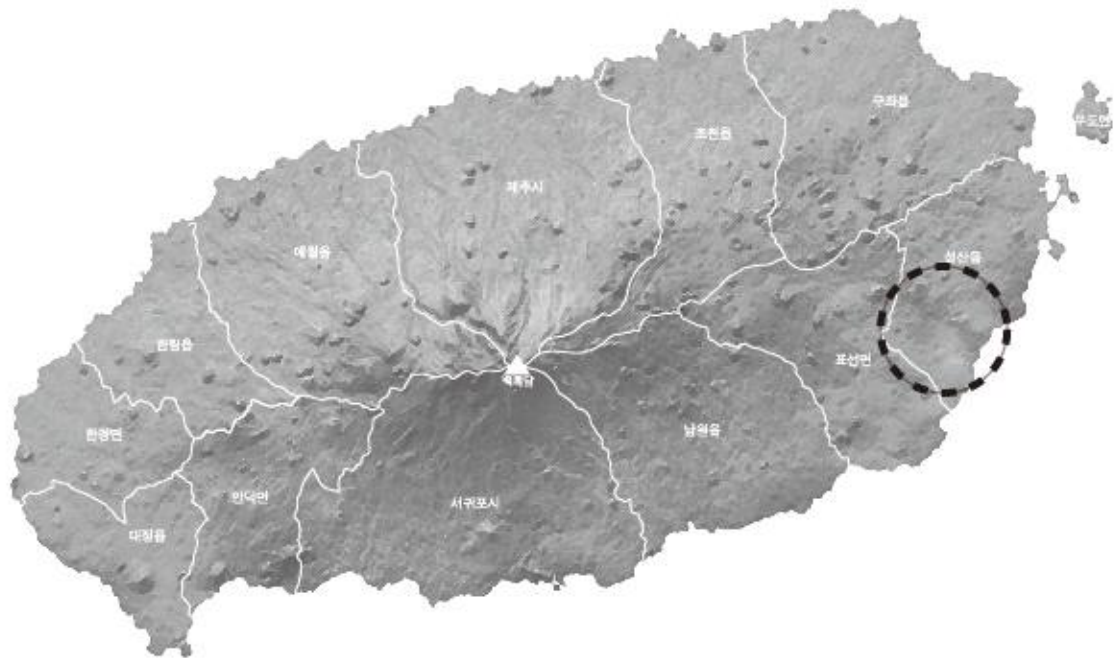


발간 등록 번호
79-6500000-000300-01

2015년도 제주어구술채록보고서

책임연구원 강영봉
연구원 김미진·김선희
조사지점 성산읍 삼달1리

16



제 출 문

제주특별자치도지사 귀하

2015년도 '제주어 구술 채록 사업'과 관련하여 귀 도와 체결한 용역 계약에 의한 1차분 보고서를 아래 목록과 같이 제출합니다.

1차년도(2014)		2차년도(2015)	
1. 제주시 도련1동	김순자	13. 제주시 외도동	김순자
2. 조천읍 선흘리	김미진	14. 조천읍 함덕리	김미진
3. 구좌읍 송당리	김선희	15. 구좌읍 한동리	김보향
4. 성산읍 고성리	김승연	16. 성산읍 삼달1리	김미진 · 김선희
5. 표선면 표선리	허영선 · 김순자	17. 표선면 성읍1리	김순자
6. 남원읍 남원리	김보향	18. 남원읍 수망리	최연미
7. 서귀포시 보목리	최연미	19. 서귀포시 하원리	김승연
8. 안덕면 동광리	김성용	20. 안덕면 대평리	김성용
9. 대정읍 구역리	이완국	21. 대정읍 신도리	신우봉
10. 한경면 고산리	신우봉	22. 한경면 청수리	안민희
11. 한림읍 월령리	안민희	23. 한림읍 대림리	오창명
12. 애월읍 봉성리	오창명	24. 애월읍 고내리	김보향

2015년 12월 31일

책임 연구원 강영봉

**2015년도
제주어 구술 채록 보고서 16**

목 차

제1장 사업 개요

1.1. 사업 목적	7
1.2. 사업 기간	7
1.3. 조사 참여자	7
1.4. 조사 지점과 조사자	9
1.5. 기대 효과	9

제2장 성산읍 삼달1리 조사 내용

2.1. 제보자	10
2.2. 조사 기간	10
2.3. 조사 항목과 내용	10
2.4. 전사	12
2.5. 장비	12

제3장 전사 자료

제1절 구술

1. 조사 마을	13	2. 제보자 일생	17
3. 밭일	26	4. 들일	48
5. 바다일	66	6. 의생활	84
7. 식생활	108		

제2절 어휘

1. 인체	134	2. 육아	141
3. 친족	148	4. 의복	151
5. 음식	156	6. 가옥	165
7. 생업	170	8. 수와 단위	182
9. 민속	185	10. 신앙	188
11. 자연	188	12. 동물	196
13. 식물	206		

제1장 사업 개요

1.1. 사업 목적

이 '제주어 구술 채록' 사업은 진중한 제주의 언어 자산을 수집하고 자료를 확보하는 데 있다.

'제주어'는 제주 사람들의 생각이나 감정을 나타내는 도구이기 때문에 당연 제주어에는 제주정신과 제주문화가 녹아들어 있다. 제주어가 소멸한다는 것은 결국 '제주 정체성의 상실', '제주문화의 변이'를 의미한다. 제주어를 소멸 위기의 언어로 분류한 유네스코의 권고가 아니더라도 우리들 스스로 제주어 보전에 진력해야 할 계제에 놓여 있다.

제주어가 처한 현실은 그리 녹록하지 않다. 이제 제주도도 고령화 사회가 되면서 좋은 제보자 수가 하루가 다르게 줄어들고 있으며, 이에 비례하여 제주어의 소실도 가속화되고 있어 제주어 채록 사업이야말로 화급을 요하는 일이매 틀림없다.

이 사업을 통하여 제주어에 대한 기초 자료를 수집하게 될 것이다. 수집, 구축된 자료는 제주어 정책 수립과 연구의 기초 자료가 될 것이며, 나아가 제주어 보전에도 기여하게 될 것이다. 또한 제주어가 삶의 언어로서 그 소중한 가치를 확인하고, 자긍심을 갖는 계기도 될 것이다.

1.2. 사업 기간

-3개년(2014~2016)

1.3. 조사 참여자

<1차년도(2014)>

-책임 연구원: 강영봉(제주대학교 명예교수)

-연구원:

김미진(제주대학교 국어문화원 연구원)

김보향(제주대학교 국어문화원 연구원)

김선희(제주대학교 강사)

김성용(귀일중학교 교사)

김순자(제주대학교 국어문화원 연구원)

김승연(제주대학교 대학원 한국학협동과정)

신우봉(고려대학교 음성언어정보연구실 선임연구원)

안민희(민요패 ‘소리왓’ 대표)

오창명(제주국제대학교 교수)

이완국(전 초등학교 교사)

최연미(돌을양지책드르 대표)

허영선(제주대학교 강사)

-보조 연구원:

한혜원(제주대학교 대학원)

오은주(제주대학교 교육대학원 석사과정)

<2차년도(2015)>

-책임 연구원: 강영봉(제주대학교 명예교수)

-연구원:

김미진(제주대학교 국어문화원 연구원)

김보향(제주대학교 국어문화원 연구원)

김선희(제주대학교 강사)

김성용(귀일중학교 교사)

김순자(제주대학교 국어문화원 연구원)

김승연(제주대학교 대학원 한국학협동과정)

신우봉(고려대학교 음성언어정보연구실 선임연구원)

안민희(민요패 ‘소리왓’ 대표)

오창명(제주국제대학교 교수)

최연미(돌을양지책드르 대표)

-보조 연구원: 오은주(제주대학교 교육대학원 석사과정)

1.4. 조사 지점과 조사자

1차년도(2014)		2차년도(2015)	
조사 지점	조사자	조사 지점	조사자
1. 제주시 도련1동	김순자	13. 제주시 외도동	김순자
2. 조천읍 선흘리	김미진	14. 조천읍 함덕리	김미진
3. 구좌읍 송당리	김선희	15. 구좌읍 한동리	김보향
4. 성산읍 고성리	김승연	16. 성산읍 삼달1리	김미진·김선희
5. 표선면 표선리	허영선·김순자	17. 표선면 성읍1리	김순자
6. 남원읍 남원리	김보향	18. 남원읍 수망리	최연미
7. 서귀포시 보목리	최연미	19. 서귀포시 하원리	김승연
8. 안덕면 동광리	김성용	20. 안덕면 대평리	김성용
9. 대정읍 구역리	이완국	21. 대정읍 신도리	신우봉
10. 한경면 고산리	신우봉	22. 한경면 청수리	안민희
11. 한림읍 월령리	안민희	23. 한림읍 대림리	오창명
12. 애월읍 봉성리	오창명	24. 애월읍 고내리	김보향

1.5. 기대 효과

이 '제주어 구술 채록' 사업은 도민들에게 기록 사업의 중요성을 일깨워 제주어뿐만 아니라 제주문화와 관련한 각종 자료의 보전 및 전승의 필요성을 고양시키며 소멸 위기의 제주문화를 보전하는 역할을 할 수 있게 할 것이다.

나아가 제보자들에게는 제주어의 소중함을 자각하는 계기가 되어 자긍심을 높이고 제주도민의 정체성 확립은 물론 제주어 정책 수립과 연구에 기초 자료를 제공하게 될 것이다.

제2장 성산읍 삼달1리 조사 내용

2.1. 제보자

김해생(여, 1922년생)
오순재(여, 1923년생)
오해옥(여, 1933년생)
김갑순(여, 1939년생)
김신송(여, 1931년생)
고형원(남, 1934년생)

2.2. 조사 기간: 2015. 5. 1.~12. 31.

2.3. 조사 항목과 내용

제1절 '구술'은 제보자로 하여금 자유롭게 구연(口演)할 수 있는 분야로, '조사 마을, 제보자 일생, 밭일, 들일, 바다일, 의생활, 식생활, 주생활, 신앙, 세시풍속, 놀이, 통과례, 민간요법, 경험담' 등으로 구성하였다. 각 부분별 세부 조사 항목을 두어 제2부 '어휘' 조사 내용을 보충 또는 확인할 수 있게 하였다. 질문지에 없는 경우라도 조사 마을별 특색 있는 문화 사항이 있으면 별도로 조사하였다.

제2절 '어휘'는 '인체, 육아, 친족, 의복, 음식, 가옥, 생업, 수와 단위, 민속, 신앙, 자연, 동물, 식물' 등 13개 부분으로 구성하였다. 각 부분별 하위 조사 항목을 배열하고, 필요한 경우는 부분 명칭을 조사할 수 있게 하였다. 조사하기가 어려운 '동사, 형용사, 부사' 등의 항목은 조사를 용이하게 하기 위하여 필요한 곳에 배치하였다.

구체적인 조사 내용과 조사 시간 등은 다음 <표 1>과 <표 2>와 같다.

<표 1> 구술 채록 내용과 전사 여부

조사 내용	파일명	제보자	시간	전사
1. 조사 마을	삼달 구술1	김해생	01:09:55	○
2. 제보자 일생				
3. 밭일	삼달 구술2	김해생	1:16:16	○
4. 들일	삼달 구술3	김해생	01:08:56	○
5. 바다일	삼달 구술4	김해생	00:20:22	○

6. 의생활	삼달 구술5	김해생	00:53:34	○
7. 식생활	삼달 구술6	김해생	00:34:23	○
	삼달 구술7	김해생	01:31:33	○
8. 주생활	삼달 구술8	김해생	00:48:53	×
9. 신앙	삼달 구술9	김해생	00:58:57	×
10. 세시풍속				
11. 놀이	삼달 구술10	김해생	01:42:55	×
12. 통과례	삼달 구술11	김해생	01:45:47	×
13. 민간요법				
14. 경험담				

<표 2> 어휘 채록 내용

조사 내용	파일명	제보자	시간	정리
1. 인체	삼달 어휘1	오순재, 오해옥 김갑순	1:26:36	○
2. 육아				
3. 친족	삼달 어휘2	김해생, 김신송	01:08:45	○
4. 의복	삼달 어휘3	김해생	00:34:53	○
	삼달 어휘4	김해생	00:33:11	○
5. 음식	삼달 어휘5	김해생	00:53:11	○
6. 가옥	삼달 어휘6	김해생	00:45:53	○
7. 생업	삼달 어휘7	김해생	01:37:01	○
8. 수와 단위	삼달 어휘8	김해생	00:48:16	○
9. 민속				
10. 신앙	삼달 어휘9	김해생	01:43:50	○
11. 자연				
12. 동물	삼달 어휘10	김해생	01:58:33	○
13. 식물	삼달 어휘11	김해생	00:24:21	○
	삼달 어휘12	김해생	00:12:00	○
	삼달 어휘13	김해생	01:05:43	○

2.4. 전사

전사는 <제주어 표기법>에 따라 표기함을 원칙으로 하였다.

제1절 ‘구술’은 조사된 음성 자료를 질문지 순서에 따라 앞에서부터 10시간 가량 전사함을 원칙으로 하였다.

조사자의 말과 제보자의 말도 모두 전사하였다. 조사자는 @표로, 제보자는 #를 넣어 구분하였다. 제보자가 둘 이상일 때는 #1, #2식으로 구분하여 전사하였으며, 제보자끼리 말이 겹칠 때도 가급적 제보자를 구분하여 전사하였다. 혹 청취가 불가능하여 전사가 어려운 경우는 음절수 만큼 ****로 표시하기도 하였다. 극히 개인사와 관련된 내용 등 개인정보 보호를 위하여 전사를 생략한 부분과 조사 중 전화 통화 내용 등은 전사하지 않고 <중략>으로 표시하였다.

제2절 ‘어휘’는 질문지에 따라 조사된 어휘를 전사하였다. 방언형이 여럿이 나올 경우도 그 전부를 전사하였으며, 제보자가 모르는 경우 또는 조사가 불가능한 경우는 *로 표시하여 구분하였다.

2.5. 장비

‘제주어 구술 채록’에 이용한 장비는 아래와 같다.

-녹음기: SONY ICD-SX 1000

-캠코더: SONY HDR-PJ 540

제3장 전사 자료

제1절 구술

(@ 김미진, # 김해생)

1. 조사 마을

101001 @ 이 삼달리가 어떻게 생겼저 현 말 이수과?

101001 # 옛날 삼달리?

101001 @ 옛날 이름은 무신거짜?

101001 # 옛날은 삼달리.

101001 @ 옛날도 삼달리?

101001 # 옛날에 삼달리난 시방 상하동 행, 옛날도 삼달리. 삼달린디 웃동네 시방은 일리이리 해도 웃삼달리, 알삼달리. 이동넨 요 바당이 주어리나 주어코지.

101001 @ 주어코지.

101001 # 주어, 이동넨 주어. 저 상동은 웃삼달리. 옛날은 웃삼달리, 알삼달리 해낫주.

101001 @ 누가계 어떻게 사람이 살게 뵈저 허는 말 잇수과?

101001 # 옛날에 하르방이 어디 저 고을이엔 현 걸 시방 ㄱ뜨민 과거. 저 웃삼달리 오란에 시방 본향이래. 웃삼달리 본향이난 정월 초이틀에 가고 유월 열 사흘 날 가고. 영등하르방으로 가곡 칠월 열 사흘에 땡기고.

101001 @ 본향에?

101001 # 본향인디. 본향이 막 커. 뜯 디 시집가도 쫓기민 그 본향에 오라 땡겨야여. 본향이 막 커. 그디 하르방이 경행 저 하르방이 그디 오라근에 삼달리엔 행 저 물 좋고 무신거헛젠 허난 안정헛젠 허주게. 처암에.

101001 @ 처음에 이디 사름이 살기 시작헛구나예?

101001 # 본향에 오란에 초상에 앞안에 쫓기민 아으덜도 그디 가오민 좋고 따시 또 못혈일 그디 가오민 좋고고 허여노난 즈손덜이 케나저나 그디만 아파도 그디 가오곡 따시 또 과거 보레나 시험보레 가젠해도 그디 가오곡 허여.

101001 @ 어디 신거짜 그던.

101001 # 웃삼달리보단도 더 우에라. 그디 못 바래여. 그디서 헤가난 어디 저 상동에 가민 상동네 어디 이장네 집이춏아가사 그디 ㄱ리쳐주주, 못 ㄱ리쳐줘. 우린 늙은 할망이라부난 못 ㄱ리쳐주게. 그디 집 짓어반에 전기도 걸어놓고 다 헛젠해도. 만딱 그디 전기도 다 걸엇젠.

101001 @ 구경가사켜.

101001 # 경헌디 이서. 경헌디 그거 아무나 문 열어주진 안허여.

101001 @ 배끗디서 봐야주게.

101001 # 큰 초상행 그디탱기주게. 케난 설맹질엔 도새기퀘기도 안행 똑 도새기 적도 안해. 그디탱기젠 허민 쉼레기만 허고. 도새기 퀘기 먹으면 혼 삼일 정성혜사 그디도 가. 정성 막 혜사 가.

101001 @ 영등 하르방?

101001 # 영등 하르방이엔 헌건 저 육지서 죽은 하르방이 제주 들어오랑, 들어 오랑 헌디 이젠 할망이엔 헌디 그 하르방이 들어오젠 허민 이제 막 이디 들어오젠 허민 열게 출렁 오민 따시 듯으고, 우장 썩 하르방 들어오민 따시 비오랑 나가젠 허민 비오고, 따시 나가젠 허민 브름불곡 경헌 하르방 헤다근에 그 바당에 탱기는 어른덜 그거 다 탱기주. 경허민 어디 저 소섬 가민 이제 영등 하르방 나가젠 허민 배도 바당에 안나가주게. 열사흘날 허민 이 옷삼달리 오랑 열사흘날 허민 그디도 탱겨낭 따시 바당에 허는 사름덜 물에 탱기는 사름덜 오랑 다 제 드리고. 그 하르방신디. 경행 허민 소섬 가근에 흐룻밤 살앙 이디서 열사흘날 열나흘날 소섬강 나가민 열엿새날은 이월 열엿새날은 날 좋당도 비오라.

101002 @ 건 나중에 또 물어보쿠다예. 이디 삼달리에는 무신 성씨가 쥬 하?

101002 # 강씨, 우리 강씨가 하. 우리 펜안 강. 신천 강씨.

101002 @ 할아버지가 강씨?

101002 # 신천 강씨나 펜안 강씨나 다 성제 간인디 저 육지서 들어오란논난 육 지 그뜨민 어디 퀘양 보내듯 영창 보내듯 제줄 보낸 거주게. 옛날 강씨 하르방이. 그 강씨 하르방이 오란 아들을 나난 세성쥬 나난 우린 큰 아덜이난 신천이고 셋아 덜은 펜안 강계고 따시 무신 강계행 강계가 세개. 우린 신천 강씨고 다른딘 펜안강. 성젠디 일름을 지와부난 경허여.

101002 @ 이디 삼달린 강씨가 합니까?

101002 # 신천 강씨가 하, 삼달리.

101002 @ 옷삼달리나, 알삼달리나 같아, 이디 주어나 강칩이 하?

101002 # 이디 주어는 강칩이 하지 안허고 옷삼달리가 해주게.

101002 @ 아 옷삼달리가. 이 동넨?

101002 # 이동넨 강칩은 요디도 강칩인디 펜안 강칩이고 우리동넨 하지 안허여.

101002 @ 할머니네 김칩은?

101002 # 우린 광산김칩, 광산김칩도 하. 이 동넨 다 광산김칩. 광산김칩 하고 오칩도 흐나베피 엇고. 다 광산김칩베피 엇어.

101003 @ 이 동넨 사름덜은 주로 무신 일 헤낫수과?

101003 # 옛날에 우리 저 우이 살 때 이디 오랑보민 집이 혼 열 스무나문개 베 피 엇어났어. 우리 역은 후제 다 온 건디. 이 동네 사름덜은 물질허고 따시 용서지 어. 용서행 감저도 농곡 보리도 갈곡 잡곡 농설 허주게.

101003 @ 옷삼달린?

101003 # 옷삼달리도 경허고. 옷삼달린 물질 안행 그 용서허는 사름이 하고. 알삼달린 물질 허는 사름이 하고.

101003 @ 용시는 다 ㄴ타?

101003 # 상하동 다 ㄴ치. 이 미짱 허곤디도 혼 서른댓해 베끼 안돼여.

101003 @ 미짱허기 전인?

101003 # 미짱허기 전인, 보리 갈곡, 조 불리곡 감저 놓고.

101003 @ 주로 그거예?

101003 # 주로 그거. 옷삼달린 산뒤도 갈앙 먹고 피도 허고 허단 감저허영 빼떼기혜영 전분공장에 들이민 감저 전문으로 허곡 경혜연 살안.

101004 @ 이 마을 동네에 산이나 무신 내창이나 이런 거 이수과?

101004 # 옷삼달린 내창덜 잇주.

101004 @ 무신 내창 이수과?

101004 # 저 서르렌 셋넷굴, 이 동드렌 동넷굴.

101004 @ 셋넷굴, 동넷굴.

101004 # 응, 서르렌 셋넷굴, 동드렌 동넷굴. 다 그디 시방덜은 막 질 아스팔트 허멍 땡겨주게, ㄴ 과멍.

101004 @ 바위나 굴 같은 것도 이수과?

101004 # 굴은 저 옷삼달리 미천이굴.

101004 @ 미천굴?

101004 # 옛날은 미천이굴, 그거 삼달리 강칩이 시에 사는 사름이 그거 관광 아나가?

101004 @ 그 굴에 내려오는 이야기가 잇수과?

101004 # 아무것도 아니 그자 굴이라. 맨굴. 저 문케도 잇고. 건 개량 안행 그냥 잇고. 이 미천이 굴은 강칩이 저 그 굴을 개량헐주. 계난 그 굴을 바당ㄱ장 터젧젠 허주. 막 커 굴이. 옛날은 미천이굴인디 미천굴로 그디가 웬 거.

101004 @ 무사 미천이 굴인고?

101004 # 그냥 일름이. 사름 안 살아난.

101004 @ 미천굴 말고 또 무신굴 아까 잇텐 현 건 뭐?

101004 # 문케엔 현 굴도 막 안네 우리 그디 물 굴르민 물 ㄴ물민 물 질어당 먹곡 헤낫주게. 미천이굴도 강 물 질어당 먹고. 물만 굴랑 물 질어당 먹어. 그디 폭도덜이나 살아나곤 안헐.

101004 @ 폭도덜 헐 때 그디 곱아난?

101004 # 아니 안 곱아난. 굴덜은 다 깨끗허여.

101004 @ 이 동네 유명헌디 또 어디 이수과?

101004 # 이 동네 유명헌 사름 엇어.

101004 @ 미천이굴 닳은 거.

101004 # 상하동 그거 ㅎ나주, 엇어. 이 동네.

101005 @ 김영갑 갤러리로 막 유명허던데.
 101005 # 것도 옷삼달리. 거 국민학교 해난디.
 101006 @ 이마을에 옛날에 혹시 접 같은거, 계 같은거 이서낫수과?
 101006 # 접ㄴ쁜 거야 다 이서낫주.
 101006 @ 믱을 접ㄴ쁜 거.
 101006 # 믱을 전시에 접은 엇어. 개인 접이주.
 101006 @ 할머니도 접 들어낫주예?
 101006 # 여간에 저 옷삼달리 시집간 오란 이디 오란 살 때. 쌀 행 큰일 때 관
 웨 하나씩 받아먹는 접 해낫어. 큰일때 돌아가멍 관웨 하나씩 요남은이 쓸 댓말 허
 고 그런 접 해낫어. 벳접도 허고.
 101006 @ 벳접은 무신거?
 101006 # 벳접은 큰 일 때 초상때 허민 상복 허젠 벳접 허고 해나도. 그런 것엔
 우리도 안들어나고 접행 해도 쓸접베끼 하간가 안해낫어. 다라무시도 해도 우린 안
 해난. 다라무시덜도 해난 못받앙 허는 사름 서도 우린 그런 것도 안해난.
 101006 @ 다라무신 어떤 거짜?
 101006 # 다라무신 달달이 돈 내냥 허당 톤 타먹는 거. 돈 안녕 씹는 사름도 잇
 고. 우리보다 우이 사름덜 경해낫주. 우린 경 안해난.
 101007 @ 다른 마을과 다른 풍습 잇수과?
 101007 # 풍습 엇어.
 101008 @ 이마을에 특산물. 이디서 잘 나는 거.
 101008 # 하영 나는 거 무신 바당에 거나 허고 무신 미짱 ㄴ쁜 거나 풀고. 특별
 힌 엇어. 특작허영 늬뻬 ㄴ쁜거 노물 ㄴ쁜거 그거 영업으로 허고 아무디도 특작헌
 사름은 그거.
 101009 @ 이 마을의 자랑 거리.
 101009 # 자랑 거리도 엇어.
 101009 @ 엇어. 훌륭한 사름이나 뉘.
 101009 # 베랑 훌륭한 사름도 무신 판서ㄴ쁜 거 나온 사름이나 뉘 사름 잇주.
 엇어. 판서도 흔 사름은 서울서 나오고 이 동넨 엇어. 흑교선생이나 허는 사름 베끼
 아무것도 엇어.
 101010 @ 사름덜 착허지예?
 101010 # 술 먹엉 땡짱 부리는 사름은 엇어. 매날 살젠 물질이나 허게 땡기지
 옛날ㄴ치 흥청망청 광질 허는 사름도 엇고 노름허젠 허는 사름도 엇고고 그자 붉으
 민 살젠 허는 사름베끼 아기덜 공부도 시기곡 허젠 허민. 미짱 허는 사름은 미짱
 밧디, 키워허는 사름 키워허져, 노는 사름 벨로 엇어.
 101010 @ 우에 산도 잇고 밀에 바당도 잇고.
 101010 # 상하동 다 흔 바당.
 101010 @ 어떤 마을은 신평린 바당 엇지안해?

101010 # 신평리도 바당엇어.

101010 @ 이수과?

101010 # 난산리덜이 엇주. 바당엇인디 엇주. 해변가에.

101010 @ 신평린 무사 해변이파?

101010 # 신평린 이디 바당 엇주. 상하동 그디도 흐디. 저 수산터레 어디 다 바당 엇주. 해변더렌 문 바당.

101010 @ 해변이 좋습니까, 산간이 좋습니까?

101010 # 산간 보단도 이 해변더레가 살긴 박허지 안허여, 웃드르보다. 웃드르한 용서허젠 허난 박허고 이 동넨 즘수덜이난 물질덜만 허여근에 허민 돈 버슬영 메역도 허고 성귀도 잡고 고메기도 잡곡 돈 버는 사름덜이 하주. 놈이일이나 허레 멧기는 삶은 배랑 엇어. 물질만 허영.

2. 제보자 일생

102001 @ 어렸을 때 시집오기 전이 헤난 말 흐꿈 곱아줍서.

102001 # 나 두린 때 헤난 말 곱아?

102001 @ 예, 할머니 어렸을 때

102001 # 나 두린 때 말은 침 신문에 날 일은 아닌디. 나 어린 때엔 저 우리 하르바지가 우리 할마니네가 아기가 아덜만 다섯성체고 딸은 하나고 허난 저 으섯오누이 난에 우리 하르바지도 젊은 때 돌아가분 모양이주. 우리 아버지가 큰아덜이주. 큰아덜이난에 아덜 폴안에 허난 우리 집 쥐된 하르방네 트로 살아가불고 우리 아버진 두린 때난 노름사헤나신디 어떻사헤나신디 몰르난 난 서너너살부떠 나혼자만. 아버진 어디강 엇어부난. 어머니 두슬밧에 동성 싯단 죽어불엇주만은 서낫주게. 남 동성 서난. 어떻 나가불민 난 서서니살인 때부터 집이서 나혼자만 살안. 7만이 놀민 옛날엔 순경이엔허민 노래지 안허여. 7만이 집이 앳양 집이서만 놀아. 게난 7 딸썬 허벅에 행 질영 놘뵤 먹을 거 엇이민. 그 7 딸썬만 죽아당 먹으멍 올레베끗디 나가지 안행 놀안. 우리 하르바지가 또 다섯썬엔가 이젠 돌아가부난 돌아가부난에 아으덜 들고 우리 아버지 하나만 갈림은 헤두고 아기 다섯여섯오누이 들고 할망네 살곡 하르바지 돌아가부난 이젠 남펜도 엇곡 집은 집광집터헨 준디 우리 아버지 놀음사 헤신디 폴아사분디 집도 엇일 거 아니라. 엇이난 우리 어머니 우리 밧에 동생은 네슬이고 난 으섯썬이난 할망네 집이 멧겨된 이젠 일본을 가버서. 이젠 할마니 광 흐디 행 살멍 우리 삼춘이 우리 할마니에 매죽은아덜 두썬 우이라. 따시 나 동생은 두썬 밧에고 난 중간 아니라. 중간이난 이제 삼춘도 나 지집아이엔 물리고 우리할머니 손지펜만 들어주고. 난 출트멍에 강 울당보민 그디 잠도 허지. 출 빠레 왕보민 그디서 줄암시곡 허멍.

102001 @ 예

102001 # 으섯설에부떠 헛주. 물은 혼 백메단 돼주. 관돼로 혼 네 개 들걸로 물은 댓 허벅 드는 걸로 일허게 나가민 할망7장 으섯이 나가민 나허곡 이제 죽은아방허곡 허민 지집아인 나흐나 아니라. 여즈엔 헌건 나허고 할망허고 고모허고 셋뿐이고. 아덜은 혼 대여섯 돼지 안허여. 물질레 강 오당 보민 썩 부리 다 타져볼곡 그거 여남은 번 질어오젠 허민 이디 돛베 낱 그디 올라상 물 질고. 누물 해당 케당 못에강 절 잘락잘락 치는디 강 시서당 저녁인 보리밥 허렌 허민 나가 밥허고 국 끌리고 행 내노민. 이젠 어둑어가민 저녁 먹어나민 여섯슬 난 게 설거질 다해서. 기가 맥힌다.

102001 @ 여섯살 아이가?

102001 # 이제 팔월 나민 출허레 가불민 그 설거질 다허곡 물 질어다 놓고, 밀강 혼 서너이가 혼 짐씩 지어다 놓민 그거 벳디 문밖 들리고 비오라가민 다 무꿍당 디리밀엇당 따시 뒷날은 그거 다 널영 무리왕. 이젠 또 문 다듬양 혼 여남은 동 해 놓고 셋삼춘은 옛날은 팻병 들영 일허레 못가민 약을 딸리렌 허지. 탄약행 딸리젠 허민 화리에 숯불을 살황 하루 두첩 딸리고 세번을 딸리민 그거 하루 혼 으답시 전이 그 약을 다 딸리민 약을 잘 딸렸젠 허명 경 다해도 셋아방은 경행 약 딸리고 말을 잘 들으난 난 미워허진 안허여. 경허민 따시 또 그 환자엔 허명 우리 할마니네 솔레기 이만씩 현 거 죽써근에 허민 셋아방이 먹당 서너순가락 냄경 느만 먹으라 느만. 경 해났어. 경고생은 해도 놉안피 미움은 안받아서.

102001 @ 아.

102001 # 으답설은 돼난 애기만 돌아도렌 허난 우리 할마닌 여름 탕 보리밥도 안먹고 아무것도 안허난 애기 못 든덴허도 경해도 조팍만 해주켄 헨 아기들레 가난에. 옛날에 퍼렁헌 청목 이만큼 넓이해난 게 싯주게. 가난에 치메 멘들안 밋붙지고 적삼행 주고 행 주민 그거 허영 입곡 애길 드난. 아 으답슬 난게 콩잎을 톳양 오렌 허난 가름팻디 콩을 갈민 미쳐져사 콩잎을 톳을 거 아니라. 미치질 못허지. 중간 싯을 톳양 오라시민 떡잎 톳양 오랏젠 육을 허고. 양에 싯은 허민 양에 지슬에 양에 갈양 허민 매 굵에건 수왕수왕허고 소굽에 배설은 연허민 밀랑밀랑헐거 아니. 양에 싯 톳아도렌 허민 속에거 연헐거 행 오민 굵에거 안 톳아왔덴 육허고.

102001 @ 아이고.

102001 # 애긴 업영 텡기당 혼번은 민칠락허난 탁 털어전 허리 고무깃젠 날7라 헨. 경헨 살단 팔월 멩질나난에 초신 어디간 사단에 소랑허고 칙인 요만이 높으로 앞인 각허민 칙이가 요만이 해불민 맨발이난 발칙이가 북물주게. 혼 이백 삼백 메단 허주. 집일 가난 맨발에 양말 안신영 들러앗안 가난 우리 셋아방이 육허건 돌아와볼렌. 그냥 들러 앓안 집이 오라불엇주. 따시 아흠슬 아니라. 열슬 나난 우리집이 우리 하르바지 죽언 소상 전이 초허루 보름 허젠 허난 콩행 삭망 행 먹젠허민 하루 멧 번은 물 쥐살거 아니라. 보름 삭망행 먹젠허민 콩누물 다 물주멍 키우고 그추룩 허면 사난 삼년 넘언 죽은아방, 셋아방 장개 가난 셋아방은 호상 전이 장개간. 다시 세번찬 대상 전이 장개가. 그 초허루보름 심바람을 나가 다 현 거 아니.

우리 할마니 여라해 살아가난 아덜 다섯성제행 딸덜이영 헨 살아가난 그 집도 빗나난 풀아불거 아니. 늬의 집이 점방 빌언 간 살안. 계난 우리 삼춘 따시 일본 가부난 우리 죽은 어멍 하고 이젠 우리 할마니가 그 애기 돌아 주렌. 이젠 그때 열숯뻬주. 생일을 행 먹영 허민 이제 밥해근에 곤솔 혼수까락 농곡 밥허곡 행 밥행 먹영강 할망신디 애기 업영강 소드린 허지말렌 헨 소드린 안행 살았저. 할망집이 가민 생일행 먹어시넨 허님 안헨 먹엇젠 허민 밥허고 계란 하나 지정 줄거 아니 주민 그밥 먹영 애기 업영 또 같거아냐. 경행 그 애기 들단. 애기 아방이 일본 사난 애기도 다 일본 오랜허난 가불엇주.

열흔 살은 나난 우리 할머니 아시가 결혼헨에 아덜하나하고 딸 하나 나난에 죽어 부난 따시 애기 엇은 수산 할망을 헨 오란 헌디 그 우리 할마니 난 아시 아덜은 애기가 나난에 아지방이 이제 저 아지방 애기 주민 밧 갈아주고 문 허크메 줍센. 그디 아기 들레 같거 아냐? 애기들레 열숯 난게 그디 가난 애기 어멍은 애기만 돌아주렌 간디 아프텐 누워불민 검질 매레 가민 열흔술 난게 무신 혼 엇이 검질을 땀거니. 고름풀을 매레 가곡 허민 아이고 이런 세상이 어디시닌 경허멍 살단보난 이제 저슬을 들언 그 할망이영 혼디 강 누민 그 할망이 허는 말이. ‘아이고 나똥 나중에 크민 잘살거여. 잘살거여’경허멍 살단 나오란. 우리 어머니가 일본간에 돈 버슬언 혼 오락년 살안 혼 이천뽕 이천오백뽕 샷주. 사고 혼 칠팔백만원은 영수증을 받았영 앓영 오란에 큰 고리짜에 난에 배에 안시켜줘부난 시에완 느런 보난 엇어부난 밧문서 혼 천뽕짜리 밧문선 일러불언.

우리 어머니가 더러 돈이 이션 혼 오백뽕 사고 이젠 초집 안팓거리 사뮨 따시 빗나난 일본을 가불언. 따시 그디 가민 이제 그뻬 죽은아방네 성제허곡 할망허곡 나허곡 허민 다섯수정이 살았주. 이젠 우리 할마니가 나똥 이제 늘랑 물룻밥 행 먹지말앙 밥 흐뵂만 먹으렌. 우리 할망네도 밥 하영 안 먹곡 허엇주. 저 혼 삼백메다도 넘은디 강 보리갈앙 허민 ‘나똥 보리 혼 줍 비어오라. 보리밥 행 먹어근에.

102001 @ 무신거 먹지말게?

102001 # 뭇 구웁 먹지 말젠. 다른 사름은 구멍 먹어도. 퍼렁헌 보리강 물긋물긋헌 보리 뒤단 비영 지어 앓영 오랑 물레왕 돕가근에 널엇다근에 널영 물리왕 그거 ㄱ레에 곶앙 보리ㄱ루행 줍아먹곡 그거행 알보리솔 행 밥행 먹고 허멍 살안 이제. 우리 죽은아방도 검질 허렌 허민 팔뿔에 그딘 남저난 열땃술 난 열두설에 혼 엇이 검질을 저지는가? 여남은 단 지민 머쳐. 그추룩헌 세상 살단. ㄱ똥팓디 걸름을 지젠허난에 그 모똥팓 옛날에 베염덜 막 하낫주. 옛날에 오죽 베염이 하낫어. 뱀이가 불췁에 시난 삼으로 탁허게 대멩에 좇아부난 여름에 팔뿔 나난 아팡 죽어갈거아니.

102001 @ 누가?

102001 # 뱀을 따려부난 삼춘이. 그때 스물둘, 스물셋이간 경헨어. 그거헨 큰 곳헨 살려췌. 저슬 드난에 결혼허젠 새각실 헨 정월 초이틀 사흘날 제주. 초 나흘날은 폭허게 우리 삼춘이 죽지 안헨. 그 잔치 그냥. 총각 죽은디 우리 할머니 상식을 헨

거 아니? 그처럼 허멍 살아가노렌 허난 우리 어머니가 돌아오란. 우리어머니가 시 아주망 풀고. 할망은 경헝 메누리가 벼슬영 재산을 일뤼난 살아도 우리 할머니가 메누리신디 막 욱을 헤. 밧긱강 욱을 헤도 어멍 곶아 할마닌 이만저만헤렌 안헤. 어 멩도 밧딤 강 할망 허는 거 무시거넌 곶아도 할마닌?라 어머니 경헝렌 말 안 곶 아. 줌줍헝 살곡 그자.

102001 @ 곶민 싸움납니께.

102001 # 이젠 열 대으섯은 나고 저 동생은 열세설인가 열네설인가 우리 아버지가 저 대국 갓단 슬안 재로 오랏어. 경허민 나 이제라도 영 현 아이 상제 노릇 허민 기가 막혀. 이녀 동생 해난 생각 허민. 큰일만 큰일만 허멍 그거 죽은삼춘 죽 영 삼년허여 아버지 돌아간 삼년허여 경허단 보난 고모도 시집간 뒤 밧딤 강 살단 완 그디서 아판 고모도 그디서 소상헤. 큰일만 큰일만 허멍 살아가느디 어린때라도 하도 사름이 죽어가난 계난 죽은아방 죽어 우리 아방 죽어 고모 죽어 허난 가마귀 만 소리 각각허민 우리집이 누계가 죽젠헝신가 허멍.

102001 @ 아이고.

102001 # 경허단 보난 안팍거리 우리할마닌 밧거리눅고 난 안거리 눅곡 허는디 어멍이 둘룬벙을 걸렁 죽어가는 거라.

102001 @ 무신벙?

102001 # 둘룬벙이엔 현 배아광 피똥 싸는거 경현 벙을 걸렁 죽어가는 거라. 이젠 낮인 검질 매레 가고 우리 할머닌 이번이나 안허민 나가 흐려주주 허멍 보름을 살단 어멍이 경헝도 살아난. 이젠 나가 열아홉 나난 바당 물질허레 가젠. 충청돌 갓주. 충청돌 간에 이젠 침 기가맥힌 삶이주. 충청도 물질허레 가난 그딘 생복만 잡고 저 해삼만 헌디주. 간에 물질헝에 멩질 흐 필 사 아지고 돈 삼십원 헝. 돈 십원헝 줍쓸 오톤 가메니로 흐나헝 간에 물질을 허연 돈은 삼십원을 벼슬언 오란. 우리 어머니가 흐는 말은 보험에 들엇당 느 크민 그 보험 탈때랑 반씩 갈르젠. 돈 삼십원 헝 주난 욱지 가온 거 편쩍헤분 거 아니라. 그 보험금만 오곳 돌아나부난. 뒷헝 따 시또 소한도 간덴 간 헌디

102001 @ 어디 간다고?

102001 # 소한도 욱지 이서. 경허단 보난 나리역을 나불지 안헤서. 그 소한도 간 오란 허난에 저 거 구완헤 줌이엔헝. 그때도 돈 백만 원인가 얼마 벌언 왓주. 나리역 고완허젠 백만 원 주난 돌레떡 대접만이 현 거 흐나 헤단 부찌난 좋느냐 경헝 설렷주.

102001 @ 할머니가 나리역 걸런?

102001 # 야기지에 허물낭 허는거 이서낫주게. 그거 허민 경허단 보난 흐 해엔 따시 또 아판 물질 못헝. 도새기레기도 못먹고, 갈치도, 고등에도 못 먹고 비늘 부 뜯 거베끼 못먹어.

102001 @ 무신거만 먹어?

102001 # 비늘 돋은 거.

102001 @ 아, 비늘 신 퀘기.

102001 # 뒷해엔 딱시 울산 간 물질해연 오란. 이젠 경정 허단 보난 스물 두어 낫주게. 스물 두어 나난. 대부분 스물 두어에 결혼허난.

102001 @ 잠깐만예, 결혼헌 거 흐뎡 잇당예, 아까 얘기업젠 어디 간 거?

102001 # 놔으집이주게.

102001 @ 놔으집이 어디?

102001 # 그 동네.

102001 @ 아버진 계난 언제 죽은 거?

102001 # 아부진 나 혼 열일곱살쎄. 나 아방 얼굴 몰라.

102001 @ 그전인 계난 아버진 어디강 이서난 거라?

102001 # 어디사 간 살아신디 알게 뭐라게. 소문을 못 들은 살았어.

102002 @ 부모님도 주로 농사 지어난 거 아니?

102002 # 우리 어머니 일본간 살단 완 농사 지엿주게.

102002 @ 일본 간 무신거 해났어?

102002 # 일본 간 공장에 땡겨낫주게. 보룬 안 좃언. 보루 주서나민 얘기덜 전 엄허영.

102002 @ 뭐 안 주서?

102002 # 보루엔 허민 폐병, 폐병 들러난 옷 행 데껴불민 그거 주서당 풀곡 얘기덜 행 주곡. 우리어머니 스춘 동세가 젊은 때 념펜 죽어부난 일본 간디 보루 주스난 딸도 시성젠가 니성젠가 폐병걸린 죽었어. 우리 어머니 돈은 하영 안 버슬어도 공장에 땡기난 그런 전엄은 었어.

102003 @ 어머니 고향은 어디짜?

102003 # 서서와리.

102003 @ 서세화리?

102003 # 돌오름.

102003 @ 돌오름?

102003 # 돌오름 강칩이 딸이라.

102004 @ 할머니 어릴 때 매날 일만 허고.

102004 # 일만 일만 허난 글도 못베왔주게.

102004 @ 동네 아이덜이영 곱을락이라도 해났수과?

102004 # 곱을락 헐 저를 어디서 낫어? 삼 삼곡 경허멍 미녕 올 내고 어느 저를에 곱을락허여. 경허당 갯긋이도 가고 마농 파레 가곡 어느 저를에 곱을락허레 땡길 말이라?

갯긋이 가근에 경허다근에 고동닥살 놔근에 고메기 잡아근에 숭아 먹는 장난은 해났어.

102004 @ 무신거?

102004 # 갯긋이 가근에 고동 먹어 난거 닥살 솟앗지듯 앓정 고메기 잡앙 그디

냥 숲양.

102004 @ 불 때영?

102004 # 불 때명 숨는 체 허명 곱장난 그건 해났어.

102004 @ 그건 무신 장난이파?

102004 # 그거 살림 사는 거 고메기 숲양 먹겐 허명게.

102004 @ 이제말은 소꿉장난인디 옛날 말은?

102004 # 옛날 거 장난이주. 성장에 가근에 그 물때 가근에 돌트명에 앓앙게.

102004 @ 어디 강?

102004 # 그 갯꺾이 돌 신디 바당에 강. 바당 브디난게. 그건 해났어. 곱을락 ㄱ
뜨 건 안해난. 이 동네 사름덜 삼 무신거 안 현 사름은 뜸 차곡. 초석도 차고. 경
물질허당 트명에 악착같이 살았주. 노는 아이덜 배랑 엇엇어.

102005 @ 일제 시대때 공출도 해났지예? 주로 빼때기?

102005 # 빼때긴 고구마 뇌근에.

102005 @ 공출.

102005 # 공출은 옛날에 빼때기공출은 안해나고 곡식, 보리 ㄱ뜨거. 공출 다해불
민 엇인사름은 엇지 안해. 우린 경 안해봐신디 곱져. 어디 드르에 강 땅 팡 황 소곱
에도 놓고 경해났젠 허주. 우린 안해반. 엇이난 우린 엇이난게. 한 사름덜 경행 문
주 엇인디 물어게.

102005 @ 엇어도 내노렌 허지 안헨?

102005 # 엇인 건 내노렌은 안허주. 하나 내노렌 허주. 경허고 경현 시절엔 나
가 육지 땡겨부난 보지 못헨. 경행 해 가불민 먹을 거 엇이민 저 바당에강 곱등을
잡아오라도 곱등이 한한해도 흥 엇이 사가질 안해수게게. 곱등냥 국도 끌려먹고 옛
날은 따시 우리 물질 헐 땡 흥 열여술곱설, 스무술 땡 곱등을 신산리 흥 짐을 정
가도 돈 흥 십원이나 허지안헨 흥 질구덕으로 땡번 정 강 옛날돈 이백 원 이백오십
원 벌어났어.

102005 @ 곱등?

102005 # 곱등게 소라. 이젠 소라도 옛날은 곱등. 경행 흥 짐행 가도 옛날은 흥
오 원, 일 원 곱등 흥 근에. 이젠 킬로에 옛날은 흥 근에 경허명 행 가곡. 생복도
요만인 허민 킬로수에 안들어가고 커야 킬로에 가주.

102006 @ 사삼사건땡 어명 해났수과?

102006 # 스삼사건이엔 현 건 그 마꺾에가 스삼사건 안 일어났수과?폭도 헐 때.
그때 폭도헐 땡 우리 저 옷 삼달리 살단에 이디 오란에 집 짓언에 살 때 스삼사건
일어났수다. 난 우리 큰 딸이 시방 예순 아홉인디 가이 두술에 스삼사건 일어났수
게. 케난 아방은 입추사레 가불고 난 가이 들곡 허민 폭도 오람젠 곱으레 가민 다
른 사름덜은아기덜 막 여라이도 난 아이 흥나 업으민 메기주게. 저 성장에강 곱앗
당 올라오곡 경허명. 경허단에 스삼사건에 우리 셋시아주방이 죽엇주게. 그땡 성도
문 다운땡디 동짓들 설들 초아흐레날 초일렛날에 아니 그자 막 눈은 아섯날 오란

눈은 물음은 묻꼭 아방은 입추사게 가고 막 팡팡팡팡팡 소리가. 막곳엔 붉아가난 가름에 누게 아방 죽었저 허난. 우리집이 하르방은 이제 저 성읍리 못 우이 맨발에 돌아가난 토벌이엔 헌건 폭도 잡으레 나산거 아니짜. 아이고 셋아방 죽엇젠 돌아오 난 그 폭도에 걸린 사름은 엇고 저 난산리허고 신평리가 다 폭도 아니라. 이 동넨 삼달린 엇어났수게. 양곳에 돌런 네사름 그날 저녁 죽엇어. 다섯사름이 다 부상당허고 혼사름은 뒷날 또 뒷날사 죽고 하르방덜 서인 그날 죽고. 곱안 토롱 헨 낫단 그 눈 그쳐사 폭도 낫나사 영장도 헛수게. 스삼사건 우리 흰허게 알아지고 말고.

나 시집간 애기 하나 난 죽어불고 두번차 가진때 두번차 난 스삼사건 일어난.

102006 @ 할아버진?

102006 # 토벌허레 땡겨수게. 창 앓이고. 보추사고 입추사고. 뒷날은 입추사민 저 어디 성산 그디 강 허레 땡기고 연락병으로.

102007 @ 결혼은 몇 살에 헨 거?

102007 # 스물둘에.

102007 @ 할아버진 몇 살이짜?

102007 # 스물하나.

102007 @ 할아버지가 하나 알?

102007 # 돛헤치, 난 개헤치고.

102007 @ 결혼은 어떻게 해수와 누게가 중신 선?

102007 # 중신 어디 방상 할망이 샷주. 계난 남펜도 아방은 저 아방 성읍리 결혼헨 죽어부난 두번차 알동네 김칩이 돌을 헌디. 대마돈가 어딘가 가난 우리 시어멍 물질도 헛엇이 잘 안헤낫주만은 우리 시아방은 즘수로 가고 우리 시어멍은 물질 허레 가난 아덜은 벤 중 안디 이젠 대마도 가난 애기 설미엔 물질도 즐바로 못허난 부산을 오난 우리 시어멍은 팔뻐에 들어와불고 우리 시아방은 부산 오란 차비 버슬 언 가켄 다대 어딘가 간 살단 시월에 시월 열일렛날에 죽어불언. 이젠 어멍은 애기 밴디 시아방은 죽어분거 아니 육지서. 육지서 죽어부난 우리 시어멍이 그 애기 우리 남펜 놔된 계부행 가불지 안헤서. 난 열일곱은 나난 중진이 갖다왔다허단 나리역 나는 통에 스물둘 나사 시집을 간 거라. 스물둘 나난 즐바른디 시집을 가져. 스춘 시아주방 신디 시집을 가서.

102007 @ 예?

102007 # 우리집이 아방 스춘 시아방네 집이 시집을 가서. 아방 스춘 성네집이 사는디 그디 시집가서. 우리 시할망이 우리집 아방을 키왔어. 살아가는디 따시 또 스물 셋에 아기 배도 황해도 간에 물질을 가난에. 해습 잡고 생복 잡꼭 허는디. 나가 시방은 늑어도 일이 백르주게. 늑어지지 안허여. 뱃살림허는 육질 가주게. 박박 털영 속곳하나만 입영 헐 땡디 아이 물에 들지 말주 허단 늦게 들어도 앞이 든 사름보다 해삼을 하영 잡아, 나가. 나가 아기 설고 헤도 삼등을 허여. 경헨 물질 헤연 오란 애긴 따시 구월 나난에 우리 시할망 제라. 그 옛날에 산뒤헤당 곶양 식계행 먹젠허난 비어당 흘탕 두드렁 물그레 다 곶양 좁쌀 헨 다 그레에 갈곡. 애기나는

거, 애깃 배 아팠 ㄹ레 곱젠 허민 ㄹ레착에 탁 반앙 배가 그냥 아프덴 말도 못허고. 그 ㄹ루 같안 그 떡을 다허연, 명칭허기가. 떡 문헨 놔두고 헨 어둑어가난 혼 으섯 시 돼가난 막 아판 친정에 갓주게. 아깃배 맞출거 아냐?

출밭디 강 날르명 무신거 허단 보난 우리 시아주방 딸은 흑교간 오란 불 담으레 멩기단 마당에 불테미 털어전 불을 난. 동짓들에 결혼허연 구월나난 돌전이 행 간 이불 편직이 다 케와불 거 아냐. 애기 난 돌아아정 완 보난 정지거리 반착 카불고 쉼왕 반착 칸. 난 어스름에 애기낭 흐루밤만 살민 듯날은 애기몸을 감아불주. 아이 아기 나근에 이틀밤만 살앙 헤시민 원이 엇이켤허주. 경허난 마당에서 마께질 헨 조헤단 툃아단 두드런 이젠 그디 밧거리 구들은 두개고 못정지 싯곡 허난 그디 솟 앓전에 애기 몸 아싯날 헨에 열옛새날 애기 낳고 열일레날은 머리 몸 감으민 솟 앓정 밥헿 먹젠허난 눈물이 안 날거냐? 경허민 안팍거리에 살명 지네랑 밥헿 먹고 요거 오랑 혼직 먹으렌 허민 말건디 아방은 어디 저 공출 그때 어디 산에 그 무신 일본 군인들 오랑 허민 멩겨놋주게. 경허민 울지 말젠 헤도 기가뻑헿 이녁집이선 이추룩 안 살앙 나가 웨딸이고 단오누이고 할망이영 살앗주만은 울지말젠헤도 기가 허주.

102007 @ 옛날엔 다 중신삿주예?

102007 # 켤당이 육춘 오춘 고모가 이제 이 동네 사름이난에 중매헤 줏주게.

102008 @ 결혼헿 때 사주도 봐놋수과?

102008 # 옛날엔 스주허고 그디 저 무시거 다 여장 다 썩놋주게. 이젠 안헤도.

102008 @ 이제도 허는딘 허여.

102008 # 우리집이덜은 손지 제작년이 풀아도 예장 아니 받아고. 예장은 옛날은 예장 안받는 건 헨 새각시엔 허여.

102008 @ 무신거라?

102008 # 헨 새각시렌 헨 건 무신건고 허민 애길 나나 새서방이 어디 브름을 피우나 헨 결 헨새각시엔 허주게. 무시거 탈이 시민 예장을 못 썩.

102008 @ 계난 예장 안 쓰민 헨 새각시냐고?

102008 # 응.

102009 @ 결혼헿 때 무신 거 출렁 갑니까?

102009 # 우리 옛날엔 잘 허는 사름은 궤허고 이불도 우알자리허곡 경헿 결혼 헤놋주. 멩지치메에 멩지장옷에 옛날은 멩지장옷헿주. 영 짓 푸린짓허고 붉은 짓허고 행 장옷허고. 썩는 거허고 경헿. 우린 그 때 엇이난 저 멩지창옷만 입언 멩지치메, 멩지저고리 입언 갓주.

102009 @ 결혼헿 때 무신거 받았수과?

102009 # 우린 무신거 안받아뵈. 계난 시집이서 잘 헤준 사름은 멩지저고리, 멩지치메 헤주주게.

102009 @ 시집이서 옷 헤줘?

102009 # 우린 시어멍 엇으난 것도 안 받아뵈어.

102009 @ 시집이 친척들이 해 주는 건 엇어?
 102009 # 옛날은 엇어났어게. 새사름 왓젠 밥이나 행 먹엇주 선물사 엇어났어.
 102010 @ 결혼식은 어디서해마씨?
 102010 # 집이서.
 102010 @ 신랑집이서, 신부집이서?
 102010 # 신랑집이서 출렁 신부집이 가민 새각시 들양 신랑집이 가근에 상 출
 려취근에 허민 거 메기주. 어디 여행 가고 옛날은 해났어?
 102010 @ 마당에서 절허고 영 안해?
 102010 # 안해.
 102010 @ 그냥 막바로 들어가?
 102010 # 방에 들어가민 그디 대반앗아근에 대반이 밥행 밥세수까락 거렁 상아
 래 게지쟁이에 낱 데껴불고 새각시밥 행 혼 수까락 주고 헛주.
 102010 @ 결혼사진은 엇어났수과?
 102010 # 사진은 무시거게. 도께에 뒤편에 들렁 뎡겨났어게, 물메왕.
 102011 @ 처음 결혼허민 어디 살아?
 102011 # 쥘혼허민 시집이 살주게.
 102011 @ 시집이 시어멍, 시아방은?
 102011 # 혼디. 방흐나 뿐이민 혼디도 자곡. 옛날 삶이사.
 102011 @ 나중에 집 짓인가? 밧거리라도.
 102011 # 밧거리 시민 밧거리 살고. 흐꿈 무시거 현집인 밧거리 살리고.
 102011 @ 할머니 언 어떻 해났수과?
 102011 # 계난 안 곶암서게. 그 모커리 시난에 그 부제, 우리 시아주방네 부제
 로 사난에 그 모커리 쉼왕행 세거리 헨 사난 안거리 시아주방살고 모커린 나가 살
 아서주게. 모커리 살멍 현 말이주게, 혼마당에.
 102011 @ 아, 안거린 시아주방 살고.
 102011 # 모커린 모에 신건 나가 살고.
 102011 @ 할아버진 멧 번째 아덜이파?
 102011 # 우리집이 아방 외아덜이주게. 아방 죽어불고 어떻 엇어부난 독자라,
 외독자라.
 102011 @ 아까 안거리 시아주방은 누께가?
 102011 # 스춘, 스춘 시아주방.
 102011 @ 스춘 시아주방네 안거리 살고 할머니 모커리에 살고. 밧거린 엇어?
 102011 # 밧거린 쉼왕. 경헨 살멍게 그 모커리헨 살멍 요딘 방이고 요딘 정지시
 난 그디 솟두개 앓정 그레 곶양 스투기반 니. 두루 곶아진 건 니 신 거엔 허주게.
 조방울 신 거 행 밥행 먹으렘 허난 기가 맥힌 말 아니라.
 102011 @ 시아방도 엇고 시어멍도 엇고 부제도 아닌 디 무사 시집갑디가?
 102011 # 가렘허난 갓주게. 경해도 옛날이난 가서. 스물 둘 나난 나 하덴 보낸

거 아니냐? 열일곱은 나난 부제침이 중신 왔가갓다혜신디 야가지에 허물난 허단 보
난 스물둘 나난 늙은 비바리엔 경헌디 시집을 보내연.

102011 @ 아까 못정지가 뭐?

102011 # 모커리난 모칭지.

102012 @ 애기는 멧 개나 낚디가?

102012 # 우로 딸 성제난 죽어불고 중간으로 아덜 성제 나고 막끗엔 딸은 네
성제 난 애긴 으섯개 낚주게. 시방 큰 딸은 예순 아홉이고 죽어분 큰 아덜은 예순
다섯이고.

102012 @ 우로 딸 두 갠 죽어불고?

102012 # 응 우로 하나하고 중간으로 하나 죽어불고.

102012 @ 큰 딸이.

102012 # 이제 살아시민 일흔둘. 허난 또 예순 다섯인가 예순 일곱이고. 시방
산 것덜은 큰 딸은 우이고 중간이고 아덜덜 성제 다 딸덜 밋에. 딸 밋에 아덜 성제
낚고 맨 막끗디 이제 딸 난 거가 쉰 아홉이라.

102012 @ 맨 막둥이가 쉰 아홉?

102012 # 서른 여섯에 애기 설런.

102012 @ 죽은 아덜은 멧 술이파?

102012 # 죽은 아덜 예순 둘.

102013 @ 계난 할머니 시집살이고 뭐 이런 거 엇이켜예?

102013 # 엇주게. 시집살이. 엇이난에 고생만 허멍. 계도 애기덜이나 못 맥영 살
진 안헨.

102013 @ 할머니가 워낙 부지런 허니까 하르버진?

102013 # 하르방도 무신 늙광 특허지도 안헨 순순허게 살고 가는 사름 먹으라
오는 사름도 먹으라 허멍. 목시일 헤나난 품 받으멍 살고 하간거 헿 살았주. 박허게
살진 안헨.나가 부지런 허고 하르방도 놀지 안헨 자파린 허고 돌아댱기곡 허난.

102014 @ 자식덜은 결혼은 어뎡 시켰수과?

102014 # 큰딸은 저 신천리 허난 옛날은 중매로 가이도 스물 둘에 결혼헨에 아
덜 세성제 난 살과 아덜 딸덜은 다 잘살아. 큰아덜만 안뎨연.

3. 밧일

103001 @ 밧농사는 어떤거 어떤거 잇수과?

103001 # 옛날은 보리갈고. 옷드르덜은 보리갈고 따시 또 여름나민 옷드르 곳인
밧된 산뒤 갈고 따시 또 곳인 밧된 피 불리고 좋은 밧된 조 불리고.

103001 @ 주로 그거마씨?

103001 # 응 피, 산뒤, 피, 조, 흐린조 경헿, 조도 두 가지.

보리 농사

103002 @ 먼저 보리농사부터 물어보쿠다예. 보리 허젠 허민 뭐 준비해야 됩니까?

103002 # 옛날은 보리 용스 허젠 허민이 쉼질루는 사름 쉼 도새기 막에 담아놔 담아놔 그거 막 걸름 쉼똥 통시행 그득앙 보리갈 때 그거 만딱 내영 마당에 헤영 마당에 내놔 쉼 빌어다근에 걸름을 불러. 불러 가명 보리썰 그디 걸름에 막 뿌려. 뿌려근에 이젠 허민 쉼 신 사름은 쉼 헤영 멩테이 두개 담양 질메 지왕 두개씩 시꺼가고. 부제칩인 쉼 댓개씩 시꺼가고 쉼 못빌민 흰헌 들에 돛걸름착 행 놓고 서너 너이 청년덜 실 땀 빌영 밤이 흰헌 들에 걸름을 지게로 다 저당 뿌리는 디도 싯곡. 비와놔 이제 뒷날은 밧을 갈젠 허민 손으로 장갑도 시카? 시커멍헌 손으로 그 걸름을 다 허꺼. 골로루 골로루 허꺼놔 그젠 갈아. 갈민 따시 조름엔 걸름 병에 안묻어 지민 마께로 그거 두드리멍 다 놓레 자주.

103004 @ 언제 허는 거마씨?

103004 # 보리? 보린 시월 나민.

103004 @ 시월 나민?

103004 # 시방 보리 한창 갈 때주. 그 조헤여근에 조 다 비어불민 조크르에 보리갈아. 존 유월 나민 유월절이엔 헌 거 그 절기 전이 웃드르 밧은 하지 돼민 그산뒤 갈곡 피블리곡.

103003 @ 보리씨는 밧되서 빠는 게 아니고.

103003 # 아니 걸름에 빠영 서꺼근에

103003 @ 마당에서?

103003 # 응, 마당에서 경행 불러. 불령 이제 너무 막 해놓민 그걸 따시 이만씩 올리젠 허민 다 블라. 비나 오람직 허민 느람지. 옛날은 비니루 엇영 느람지 더경 낫당. 그놈을 쉼 빌영 허젠 허민 쉼 빌어지는 사름은 쉼 빌고 남즈 엇은 사름은 빌어살 거 아니라. 빌지 안허민 지게로도 지어당도 허고.

103003 @ 밧되 강 걸름을 빼어.

103003 # 다 맞췌 그 밧안네 다 손으로 영영 걸름 뿌리는 사름 빌어근에 다 행 보리 갈주.

103005 @ 걸름을 밧되 강 뿌려?

103005 # 비 안오민 아싯날은 헤 놓곡 뒷날은 사름 행강 돛걸름을 다 뿌려, 문딱 뿌려. 방수 벌영 다 뿌려사.

103005 @ 방수 벌여근에.

103005 # 경허민 밧 갈아근에 돛걸름 병에 곰베로 두드리멍 다 막고.

103006 @ 보리 종류는 어떤 거 잇어났수과?

103006 # 소뫓 옛날은 팡보리 헤근에 무신거 헤나고. 슬오리.

103006 @ 팡보린 무신거?

103006 # 팥보리엔 현건 꺾적 막 입은 거게, 슬오리엔 현 건 시방도 슬오리 싯
잖아. 시방은 꺾적 알좌근에 현 건 슬오리고 팥보리엔 현건 가죽 입영 꺾적 입영
질우리 쫄이엔 현건 옛날은 기계방 엇으난 물그레에 강 글양 허민 꺾테기가 이성
똥 사민 보리채가 한한허여.

103006 @ 똥에. 팥보리허고 슬오리 두개 잇어났수과?

103006 # 보리썬 두개고 밀이엔 현건 불경해근에 서꺼근에 밧디 시꺼다냥 밀씨
섞어근에 접아좌근에 밀 뿌리고.

103006 @ 보리부터예. 보리 맥주보리는 이제사 난 거파?

103006 # 응.

103006 @ 주녕이 보리.

103006 # 주녕이 보리 새로난 거. 옛날은 팥보리 슬오리 것 베끼 엇어난. 옛날
은 맥주보리 엇어났어.

103007 @ 보리밧은 블라쥬사해?

103007 # 옛날은 밧으로 저 잠데로 갈아놓민 병에 잇섯주게. 요센 기계로 헤노
난 북삭허난 볍는 거주 옛날은 안 블라난.

103008 @ 보리밧디 검질은 언제썬 맵니까?

103008 # 이월 삼월에.

103008 @ 막 추운 때네예. 추운디 강 검질매젠 허민 막 힘들엇지예?

103008 # 삼월 나가민 허곡 보리 오월 나민 보리 비어난.

103009 @ 보리밧디 겨울 이월 삼월에 검질 매젠 허민 어떤 검질이 하영 납니
까?

103009 # 겨울 검질 시방 검질 나듯. 여름에 나는 거허고 겨울에 나는 거허고.
옛날은 빈네도 엇고 쉼비눔도 엇고.

103009 @ 보리밧디 나는 검질은 무신거파?

103009 # 보리풀 잇어. 대오리엔 현거 그것도 매어불고. 보리풀. 시방도 이 땅에
보리풀 나민 북삭북삭헌 거 보리밧디 나주게. 그거 매주게.

103008 @ 보리밧디 검질은 몇번 맵니까?

103008 # 흔 번.

103008 @ 흔 번만?

103008 # 흔 번만 매민 웨어.

103010 @ 오월달 낭 보리 빌 뎀 어떻 험니까?

103010 # 보리 빌 뎀 손으로 비주게. 호미로 행.

103010 @ 비어난 다음엔.

103010 # 비영 낫당 그거 다 무꺼당 옛날은 홀테 신 뎀 허주만은 홀테 엇인뎀
도깨로 다 두드려.

103010 @ 보리를 비영 다 그냥 놔뒀?

103010 # 들르민. 비엄 흔 줌씩 밋밋낫당 다 메와놓명 다 무꺼.

103010 @ 뭘로 무꺼?
 103010 # 보리로.
 103010 @ 보리낭으로?
 103010 # 보리낭 영 심영 질민 특 오그령 영 자청 무끄곡.
 103011 @ 무경 그다음엔.
 103011 # 무꺼근에 밧디서 해농민 쉼 신사름은 쉼 빌영 시꺼오고 옛인 사름은
 등으로 다 지어당 집이오랑 놀어. 옛인 사름은 보리도 하영 못헿 놀주게. 보리 다
 비어지민 두드려.
 103011 @ 어디서?
 103011 # 마당에서. 마당에 낱그거 해낱 도깨로 이디도 돌리 저디도 돌리 너이
 가 상 와자착 와자착 두드리고.
 103011 @ 노래도 불러?
 103011 # 어야홍 어야홍 허멍. 새맛좌근에 두드려.
 103011 @ 새맛좌?
 103011 # 이디 사름 두드릴 때 ㄴ치 놉불민 마주치곡 이디 사름 영 두개 허영
 두드령 설러나민 따시 이디 사름 두드리곡게. 새맛좌.
 103011 @ 보리 두드령 그다음은?
 103011 # 그거헿 브름 쉼민 불러.
 103014 @ 보리찍은?
 103014 # 보리찍은 놓고.
 103012 @ 보리찍은 놓고, 보리썰은?
 103012 # 보리썰은 브름나민 불려사 ㄴ스락ㄴ쁜 거 채ㄴ쁜거 불려날거 아니냐?
 그거해영 불령 그 다음엔 따시 물리왕 기계방에강 곶아당, 물ㄴ레에 강 곶아당 물
 리와근에 파썩 물리와근에 이제 이 ㄴ레로 영 곶아 경해근에 따시 또 대체로 치민
 대체에 거 해두루 곶아진건 또 낱 두불 곶아.
 103012 @ ㄴ레에?
 103012 # ㄴ렛돌, ㄴ레 곶지. 이어이어이어허라.
 103012 @ 우리 할머니 노래도 잘 불러.
 103012 # 마당질 노래나 ㄴ렛 노래영 다 트나.
 103012 @ 방에 노래는?
 103012 # 방에 노래도 이어도 허라.
 103012 @ 여럿사름이 상 찌는 건.
 103012 # 다섯도 찌곡 넷도 찌곡, 셋도 찌곡, 둘도 찌고. 경헿 허민 옛날에 노래
 도 이서. 가스름 강상당 집이 세콜방에 새거름 뉘렌 허는 건 서이 상 방에 저가민
 그 흠치 방에혹에 이추룩헌 혹에 비차락으로 영 쓸어놓고 이영 쓸어놓고 허민 두개
 가 혼디 지어불민 새거름 뉘렌 허는 거고. 혼사름 해나민 혼사름 허고. 새 걸른 건
 돌리가 혼디 들어간 건 새걸름 진거. 혼사름은 사공질 비차락으로 쓸어놓고.

103012 @ 물방에는 어떻 허는 거짜?
 103012 # 보리헤다근에 그거 물리왕 ㄹ레 신 디가근에 큰 통 뇌근에 그레 물 지어다 놓고 보리냥 조물양.
 103012 @ 어떻행 조물양?
 103012 # 큰 통 헤여근에 보리헤영 물리왕 ㄹ레황에 저당 그 물 비와놓고 보리 비와냥 즈물야. 즈물르민 혼테기 즈물민 ㄹ레더레 거려뇌근에 ㄹ레 ㄹ는 거. 물방에.
 103012 @ 물방에 아니?
 103012 # 들로 골아나난 물방에주. ㄹ레황, 옛날은 ㄹ레황.
 103012 @ ㄹ레황?
 103012 # ㄹ레 시난 ㄹ레황. ㄹ레 골레 가게. ㄹ레황에 강 보라 ㄹ레 놀암시냐 경.
 103012 @ 아, ㄹ레 이신디가 ㄹ레황. 집 지서진디?
 103012 # 응, 집 지서냥 허민 그것도 여남은 사름씩 헤농민 그 앞이 가근에 물도 앞이 저다 놓고 보리도 앞이 헤다 논 사름은 앞이 골고 두 번채 현 사름은 두 번채 허고. 다섯 번채 현 사름은 맨 막꿏디.
 103012 @ 보리 놓고 물놓고 물방에다가.
 103012 # 방에 아니 영헌 다라 큰 것에게. 그레 보리 비와냥 물 비와뇌. 구덕 발양 물빠지멍 ㄹ레 우트레 거려뇌.
 103012 @ 경헤냥 영 돌려?
 103012 # 응 ㄹ렛돌게 빙빙빙빙 어디 시방 민속촌에 ㄹ레, 물ㄹ레 만나왓서. 이 녀냥으로 밀령 갈고. 그거 너이 들영 허민 계법고 둘만 버치고 너이 들민 계벼와.
 103012 @ 누게가 ㄹ치 헤줘?
 103012 # 이녀냥으로 여청덜. 물 신사름덜은 물 메왕도 골고. 물 메우민 여청 둘러 물 이끄는 사름 허고 허민. 옛인 사름은 거 수늘어. 가근에 앞이 골아주민 조름에 ㄹ는 사름 골아주곡 경헨 골아.
 103013 @ 보리쌀로 무신거 행 먹어?
 103013 # 보리밥게. 보리첼 나민 주로 보리밥. 조첼 나민 조팝허고 감저농곡 행 조팝행 경헤 거주게.
 103013 @ 개역도 행 먹고?
 103013 # 응 보리로 개역행 먹고. 옛날엔 팡보리행 솟디서 볶양 개역헨 먹고. 옛날 살아난 역사허민 기가 막힌다. 경헤도 아프노라.
 103014 @ 보리 갈아난 꺾테긴 데껴릅니까?
 103014 # 보리채 도새기.
 103014 @ 도새기 줘?
 103014 # 도새기 질루미 그거 밥을 줘사주게. 그거 헤 황에 구진물 담아놓고 그 채 비와농곡 행 퍼줘야 도새기 살 거 아냐? 하루 삼시 줘사 것도.

103014 @ 보리낭은?

103014 # 보리낭은 통시에도 놓고 불도 슬곡. 불 슬아가민 젓인 거 솟강알에서 딱딱딱딱 소리나주게. 내만 팡팡 나고.

103014 @ 보리 불려난 건?

103014 # 보리ㄴ스락.

103014 @ 보리ㄴ스락은 뭐협니까?

103014 # 굴묵 슬고. 방 때어.

103014 @ ㄴ스락은 어디 모양 놔줍니까?

103014 # 마당에 혼펜이 놀영 낫당.

103014 @ 보리ㄴ스락은 모양 낫당 굴묵 때고.

103014 # 응.

103015 @ 보리농사 허멍 힘들거나 기억나는 거 잇수과?

103015 # 그거주게. 돛걸름에 헤영 내저, 불령 보리밭디 시꺼가젠 허민 그게 고 민이주. 일은 다 혼 가진디 쉼 엇은 사름 쉼 빌저. 밧 갈양 놉빌영. 이젠 전화 한통 만 허민 다기계로 허주만은. 옛날 쓸 엇인디 곤밥허고 반찬 출령 점심헤주고, 저녁 헤주고. 술사주고 담배사주고, 옛날은. 이제 사름덜은 삶 아니주.

조농사

103016 @ 조농사는 어떻게 협니까?

103016 # 조용스는 보리 다헤뒤근에 유월나가민 조, 보리 비어불민 그거에 밧을 쉼 빌영 밧을 갈주게. 갈양 낫당 조 불리젠은 허민 그디 몬딱 풀 나민 풀을 다 처 야지.

103018 @ 빼는 거 부떠.

103018 # 조, 보리 다돼 나민 따시 밧을 갈주게. 밧을 갈민 초불 갈민 검질 엇 어근에 좋은 밧된 허고 검질 짓은 밧은 빌레 밧은 빌레 찌각허난 그 풀을 다 메어 사.

103018 @ 줍씨 빼기 전이?

103018 # 조 불리우기 전이. 그걸 다 메어놉 쉼빌어 또시 또 밧을 갈아.

103018 @ 두 불?

103019 # 두불 갈양. 두불 갈양 무시거엔 허민 쉼 ㄴ쉬허민 ㄴ쉬가 집마다 엇주 게. 부제칩이가민 물 여남은게 한딘 여남은게 혼 일고여답개 빌어당 앞이 물 혼 사 름은 이끄곡 들은 물곡헿 그디 씨 빼는 사름 헿 다 씨 빼어놉 또 불려. 밧을 또 불 려. ㄴ쉬로.

103019 @ 또 불려?

103021 # 경헿 다 브려놓민 그게 꺾이민 검질 매어. 조팍된 검질 두불 매야여. 씨 소까근에. 조 방수벌여근에 좇이민 다 매영 검질을 다매어사여. 시방 당근밭디 검질 매듯.

103021 @ 아 한꺼번에 많이 나민 안돼난?
 103021 # 그냥 빼어놓민 좇인 디도 잇주. 정씨잡앙 뺨 딴 빼고 좇인딴 좇이난 정씨잡앙 소까야.
 103021 @ 정씨 잡은 게 뭐?
 103021 # 정씨 잡음이엔 헌건 요디 하나 요디하나 방수 벌령 허는게 정씨 잡음. 초불에 두루 매지민 두불에 다 매고 다 소까사.
 103017 @ 조팍디도 걸름 줘니까?
 103017 # 시방은 비료해도 옛날은 걸름이 엇이난 걸름을 조팍딘 안해서. 경허난 가름팍딘 좋은 밧딘 흐린조 불리민 조가 좋고 우이 난전 밧디덜은 조 불려놓민 조 코고리가 요만씩 베피 안헤여. 조에 지미짐이엔허영 뺨들어비어.
 103017 @ 무신거 젓젠?
 103017 # 시방 옛날은 시방은 뺨들엇젠 해도 옛날은 지미젓젠 허주. 조팍디
 103017 @ 지미젓젠.
 103017 # 조 죽엇젠 말이주. 아이고 저밧딘 조 지미전 허민 경허민 여물이 엇어.
 103019 @ 줍씨는 잘 뿌리는 사름이 뿌려사켜예?
 103019 # 씨 정씨 잡앙 아무나 안뿌리주게 믱쉬 아정강 빼어주는 사름은 고마운 사름. 경안허민 이녁냥으로 놉 빌어사 빼여 여칭덜은.
 103019 @ 씨 잘빼는 사름은 뭐엔 곱읍니까?
 103019 # 씨 빼는 사름이엔허주 무신거. 이젠 헤보민 경 놉도 안빌영 빼민 뽕직헌디 옛날은 다 뺨충 몰랑.
 103019 @ 뺨 건 아니고 줍씨만?
 103019 # 줍씨허고 산뒤씨 ㄱ뽕 거. 다 놉빌영 빼어.
 103019 @ 아 그런 씨 빼는 거 놉빌영 뺨니까?
 103019 # 여칭들은 놉 빌어. 남저도 씨 못 빼는 사름은 놉빌어.
 103019 @ 이녁냥으로 허는 게 아니고.
 103019 # 이녁냥으로 다 못허여.
 103020 @ 믱쉬 빌어근에 불르기도 허고 꺾는 걸로.
 103020 # 건 중간에 믱쉬 불린 후제.
 103020 @ 남테.
 103020 # 남테로 불려. 그건 막 놉 빌영 허단 후제. 우리 역은 후제.
 103020 @ 처음엔 다 믱쉬로 헤신디.
 103020 # 믱쉬로 불려도 두루 불리민 조 무신 안산텐 허멍 막 캉캉허게 불리민 좋은 밧딘 땅 쎄영 곱갱이가 안 들어가. 하도 불려불민.
 103020 @ 너무 잘 브려불민.
 103020 # 캉캉 곱갱이 안들어가. 곱갱이가 치릉치릉허주게 좋은 밧딘. 경허민 조도 여물곡.

103020 @ 처음엔 므쉬로 브려신디 중간에 남테로.
 103020 # 응 남테 우리 역은 후제. 우리 결혼헌 후제 남테.
 103020 @ 끄슬퀴는?
 103020 # 끄슬피로 행 끄성나고. 끄성도 내불어 나고.
 103020 @ 그것도 남테 날 때 헌 거봐?
 103020 # 응, 남테 못헌 사름 끄설피질 헌거. 우리도 초판 끄설피질헨 내불어났어. 남텐 따시 부제칩이나 남테허주. 우리 므치 홀어명은 거 빌어사해. 므쉬로 들허고. 그 남테 꺄젠허민 버치주게.
 103023 @ 조 다 익언예?
 103023 # 므슬 들영 시월 나민 그 조 다 비어근에 호미로게. 호미로 다 비영. 영행 흘쭈씩 영 놓앗당 거 몰르민 무꺼다근에.
 103023 @ 뭇로 무꺼.
 103023 # 조로도 무꺼.
 103023 @ 조로도 무꺼집니까?
 103023 # 남뎡이 잇은 건 조로 무끄고, 남뎡이 엇은 건 깨로 틀어 새로 깨 틀영 무끄곡.
 103023 @ 무신거 행?
 103023 # 새 비영 걸로 깨 틀영 무끄고.
 103023 @ 깨 틀영?
 103023 # 깨 영 내어근에게 영영 헤영. 경행 테왕 무끄고. 헤당 그 툷앙.
 103023 @ 어디서 툷아?
 103023 # 집이 시꺼다 낱 무경 시꺼다 낱 놀엇당 부젯칩인 막 크게 조눌 헛당 거 놓빌영도 툷고 가난헌 사름은 이녁냥으로 툷고. 놉의 조도 비어주곡 조 툷아주고.
 103023 @ 손으로 툷아?
 103023 # 손으로 영영영영 고고리 흘착손에 조근조근 심어근에 호미로 쭈쭈 쭈라.
 103023 @ 손으로 툷는게 아니고 호미로?
 103023 # 응 흘쭈 이거 조이민 코칭코칭 심어근에 호미로 쭈라근에 조칩은 이레놓고 조코고린 저레놓고 경행 툷아근에. 경행 그걸 허민 마께, 저 도깨로 두드리주게.
 103024 @ 도깨질?
 103024 # 파썩 물리와근에 것도 도깨로 부제칩인 서너넛씩 상 두드리주게. 두드려낱 강메긴 밀려낱덩 앞이건 대체로 몬딱 쳐낱 두루 두드려지민 두불낱 두드려사. 다 두르려.
 103024 @ 경행 그 다음은?
 103025 # 조 털어지민 브름에 또 불리지. 붕뎡이엔 헌거 조채 나민 도새기 주고

따시 여물은 해당 이젠 멩텅이에 담으멍 집안에 다 들여놔다근에 창고시민 창고에 담앗다근에 벳나민 다 물리와. 영 이빨로 씹으민 똑똑허민 지 아정 물그레에 곶앙 밥행 먹어났주.

103025 @ 잘 물르민 똑똑허여마씨?

103025 # 젓이민 밀랑허고 물르민 이빨에 낵 씹으민 똑똑허주.

103025 @ 경허민 다 물른 거?

103025 # 응, 경행 물르민 물그레에 강 곶아당 초불 곶아당 푸는체에 문딱 퍼근에 두루 곶아지민 푸는체로 행 다시 멧돌에 낵 또 곶아근에 두불 곶아사 조가 엇이 곶아사 니 엇영 잘 물르민 두불 곶아도 조가 엇고 두루 물르고 두루 쳐지민 조팡울이 들어. 조팡울 들민 밥 허민 실강실강허여. 잘 곶아진 건 실강실강 안허고.

103025 @ 껌데기가?

103025 # 껌데기가 안 벗어진 게 있어.

103026 @ 줍쌀로는 뭐헤마씨?

103026 # 밥헤.

103026 @ 조팍행 먹고.

103026 # 초불 곶앙 푸고 두불 곶앙 푸고 행 황에 놔둬서로 밥 수정 한딘 뒤와 세기로 혼 멧개도 낵 혼 솟도 허고 수정 죽은 집인 뒤개도 낵 밥허민 물 꿰민 그레 줍쌀 놔근에 이젠 불 습다근에 밥 돼가민 젓으민 밥돼주게. 경허민 따시 또 모돌 곶아근에 모돌 곶아나민 모돌 느쟁이가 잇지. 모돌그루 느쟁이 밥행 문딱 허민 그디 확 허경 허민 밥이 복삭복삭허고.

103026 @ 줍쌀에?

103026 # 줍쌀에. 경행 허민 밥이 복삭복삭허고. 맨조팍은 싸락싸락허주게. 경헌디 이제 따시 감절 놈 시작허난 감저밥을 하영 허주. 감저 베껴근에 딱딱 썰어놔근에 저 그거 낵 싹싹 꿰민 줍쌀 낵 밥 행 젓으민 감저밥 돼민 감저밥 경행 먹고. 또 조 죽은딘 감저밥이 해주게. 경헌 사름이 하. 부제침이나 줍쌀에 보리에 흐린줍쌀낵 밥행 먹주 옷드르 밧디 모인조 불리민 케삭케삭허고 이제 가름팍디 밧 신사름은 그 좋은 조행 불리민 츠근츠근허고. 강돌와리엔 허고.

103026 @ 아, 강돌와리.

103026 # 우이 불린 곳인 밧딘 무시리.

103026 @ 무시리?

103026 # 무시리 모원조고 가름팍딘 강돌와리.

103026 @ 거 두개 베끼 엇수과?

103026 # 허린줍쌀 모원줍쌀. 따시 강돌와리 허민 세 개 아니라?

103026 @ 아까 무시린 뭐라?

103026 # 무시린 곳인 밧디 허는 거. 곳인조. 모원거. 경허난 곳인밧행 엇인사름은 옛날은 놈의 밧 빌어근에 조행 비어낵 무꺼낵 허민 요디 혼 단 농곡, 요디 혼 단 농곡행 골로루 갈라놓민 밧 임제 하나 심곡 용스 현 사름 하나 심주게.

103028 @ 그게 뽕작?

103028 # 반작. 더 생각헌 사름은 조 서넉단 더주고. 따시 또 하영 준 사름은 혼바리 준사름은 막 잘 헌 사름. 경허민 존 밧된 허민 고고리가 흥창흥창허고, 곳인 밧된 고고리가 벨롱벨롱 생이치 들암직헌 거.

103028 @ 무신거 닭음직 헌 거?

103028 # 생이 잡젠허민 옛날에 생이치 안봐나시냐?

103028 @ 생이채?

103028 # 생이치, 생이치엔헤영 조 총헝 들총헝 조꺾로리 졸라매영 놔두민 그디 생이가 눈오라가민 그디왕 먹어가민 생이가 야가지 걸어정 치에 돌아정 죽어. 생이 튀기에 돌아매민 요만씩 헌걸로 돌아메주게.

103028 @ 생이튀기 돌아멤직허덴허여?

103028 # 졸앙, 고고리가 졸앙. 요 손가락만씩 베끼 안헤 곳인밧던. 존밧된 이만 썩헌 거 지랑지랑허고. 게난 곳인 밧디 반작허민 경헌 조밥 먹으멍.

103028 @ 생이튀긴 뭐?

103028 # 생이튀긴 생이잡아 먹는게 튀기. 생이 튀기 고고리헝 이영헝 돌아메조 조코고릴. 생이 튀기에 돌아매어.

103028 @ 생이 잡젠.

103028 # 생이오랑 그 고고리 툅 툅아먹젠 허당보민 걸려정 잡아. 생이튀기.

103028 @ 그게 생이 튀기?

103028 # 생이 튀기 돌아멤직허덴, 졸앙. 아이고. 경허민 소망인 댜 그 생이가 혼 대여섯마리씩 잡주게. 밥주리엔 헌 거.

103028 @ 밥주리?

103028 # 생이 일름이 밥주리, 총대기 경허주게.

103028 @ 생이 일름도 경 다릅니까?

103028 # 생이 일름이 멧가진중 알아. 밥주리, 총대기.

103026 @조팝 말고 떡도 허고.

103026 # 조로 떡도 허고 밥도 허고 허린존 허린조떡 헝 치랑치랑허고 모원조 떡은 케삭케삭허고.

103026 @ 술도 허고예?

103026 # 술도 허고 허린좁쌀로 술도 허고.

103026 @ 좁쌀이 쓸 디가 하구나예.

103026 # 응 좁쌀 쓸 디하주게. 좁쌀만 낱 옛날 좁쌀만 낱 풀풀 죽 썬 죽도 맛좋아. 이제 좁쌀은 왜좁쌀이난 맛엇어. 옛날은 잘도 맛좋아나신디.

103026 옛날 좁쌀이 맛좋아났구나.

103026 # 옛날은 좁쌀 놔근에 죽썬다근에 드르에 가근에 마농케다근에 그거 썰 어놔근에 국죽을 썬 잘도 맛좋아, 흰죽보다. 경헝 혼 사발씩 먹어.

103027 @ 조침은 뭘에 써?

103027 # 조침은 쉼 줘. 쉼 었은 사름은 불 습고.

103028 @ 조 농사하는게 특히 힘든건 뭐마씨?

103028 # 용스힘은 매일반 다 혼가지게. 게도 조용스허는 사름이 더 박허주게 옛날에.

103028 @ 무사?

103028 # 불리지 같저 므쉬빌영 불리지. 그 므쉬 빌지 못허영. 오죽이나 공들염 시냐. 아칙이 세백이 일어나근에 돌 맥여사 저물양 밧 불리젠 허민 강 어디 강 출 왔디 강 돌 맥영 오라사 밧 불리고. 돌임젠 ㄱ만이 집이 시민 행 오고. 아이고. 경 행 그사름덜은 아무것도 었어도 곤쉴 낱 밥허고 솔래기 행 국 허곡 솔 혼팽 반곡 담배 상 혼짐저당 맥이고.

103028 @ 돌임제신디?

103028 # 응, 돌임제. 돌 돌양 가름밧디 느려오민 그 사름이 몰양 오주게. 경행.

103028 @ 몰테우리?

103028 # 몰테우리주게. 막 대접 잘허민 헤노민 몰이라도 잘 불려주고 경안허민 커싱커싱 즐바로 몰도 안헤줘. 아이고침, 기가맥혀.

콩농사

103029 @ 이번에는 콩농사 헤보게예.

103029 # 콩은 쉬운 거.

103030 @ 콩은 언제 갈아마씨?

103030 # 콩도 조 불려나민 어가라 허주게. 조 불려나민 곳인 밧된 콩은 갈민 콩씨 빼어놔근에 그냥 갈민 콩씨헤영 곱베로 행 병어리로 독독 두드리고 검질도 혼 변만 매고 콩은 쉬운 거. 건 므쉬 안 빌영 밧갈아치만 빌민 웨는 거.

103030 @ 밧갈아친 밧 가는 사름?

103030 # 쉼 아정 오랑 밧 갈아주민 따시 그 사름네 집이강 이젠 하루 쉼 아정 오랑 사름 오랑 밧 갈아주민 따시 이틀 일헤줘.

103030 @ 할머니가 강 이틀 일헤줘야웨?

103030 # 나만 현 댄 이틀 허고 큰딸 시민 애딸이강 헤주고. 수눌어. 수눌영 허 는 게 쉬와.

103031 @ 콩밧디도 걸름 줘?

103031 # 아니 옛날에 걸름이 어디 성 경 콩 밧디도. 콩씨만 빼영 건.

103032 @ 콩씨만 빼영. 조갈아난디.

103032 # 조안헌 곳인 밧디.

103032 @ 이건 언제 험니까?

103032 # 유월에 헤여.

103032 @ 보리그르에 허는 거짜?

103032 # 보리그르엔 조 불리고. 그자 아무것도 안헤난 밧디 구진밧디.

103032 @ 콩씨는 어떻 빠어마씨?
103032 # 콩씨도 그냥 영 빠주게. 좁씨 빠듯게.
103032 @ 조 빠는 것 보다 흐끔 쉬운가?
103032 # 크난 흙으난게 석씩 나가주.
103032 @ 그것도 씨 빠는 사름 빌어사여?
103032 # 것도 씨 빠는 사름 안허영 즐바로 안허민 이디 두 파니 영 요거 혼
줄 심영 댓 파니 또 저웬드레 넘어사민 혼 파니도 걸르고 두파니도 걸러.
103032 @ 아 잘 못 빠는 사름이 허민.
103032 # 잘 빠는 사름도 걸러.
103033 @ 콩밭디 검질은 혼 번만 매민 뉘어?
103033 # 응, 콩 밧된 혼 번만 매민 게 소끄지 안허는 거난.
103034 @ 콩밭디 잘나는 검질은 어떤 거파?
103034 # 그거 매일반 혼 가지주게. 웃드르 밧덜은 빈네, ㄹ름풀. 그것만 잘나.
웃드르 밧디덜.
103034 @ 조팍디 나는 검질이나 콩밭디나 같아?
103034 # 응 ㄹ따 다 ㄹ따. 산뒤왓디나 다 ㄹ따.
103035 @ 게메, 이제 콩 다 익언.
103035 # 익으민 것도 시월 나근에 콩은 가근에 꺼끔 무경.
103035 @ 호미로 비어? 콩만 툃아?
103035 # 호미로 영 영 툃툃 꺼꺼가민 잘 익은 건 영영 헤가민 혼 불 영 좁아
텅기민 꺼꺼지주게. 경헤강 것도 흙치 해당 무꺼다근에 두드려.
103035 @ 흙치행 무꺼당 집이 왕 마당에서 두드려.
103035 # 마당에서 두드려. 것도 행 남텅인 남텅이대로 행 낮당 불습고 따시 불
리민 찬 낮당 굴묵 살르곡 그 여물은게 먹곡 허주게. 옛날은 콩 혼엇이 안 풀앙 그
걸로 글아다근에 콩죽도 썰 먹고 콩주름도 낱 먹고 헛주게. 한 사름은 품도 허고.
103035 @ 콩은 거난 그 툃아질거 님은디.
103035 # 콩은 꺼끄주게. 영 호미로 툃툃 꺼꺼지주게.
103035 @ 조코고리추룩 툃으민 뉘 거 님은디.
103035 # 건 아니, 아니. 영행 고고리 콩 것도 비어사 허주게. 비어사주게. 조빔
이나 보리빔이나 빔질은 다 혼 가지.
103035 @ 툃갈애.
103035 # 조도 눉 빌영 비는 사름 시고 보리도 눉빌영 비는 사름 싹곡 콩도 하
영허는 사름덜은 눉빌영 다 허여.
103035 @ 콩 시경 오당 보민 다 털어져불지 안헉니까?
103035 # 아니 콩 단 이만씩 흙주게. 흙으민 조도 웃단, 저 혼 착에 석 단씩 웃
단. 혼 바리가 웃단, 조도 웃단, 보린 스무단.
103035 @ 아 보린 스무단.

103035 # 산된 스무단.
 103035 @ 산뒤도 스무단.
 103035 # 조광 콩은 다 ㄴ따. 옷단씩. 흔 바리가 옷단이라.
 103035 @ 조하고 콩은 여섯단씩. 여기 세개, 여기 세개.
 103035 # 응.
 103035 @ 이게 흔 바리.
 103035 # 옷단이 흔 바리.
 103035 @ 잘도 족구나.
 103035 # 크게 무꺼부난게.
 103037 @ 콩짚은 뭐헝니까?
 103037 # 콩짚은 불 슝주게.
 103037 @ 콩짚이엔 헝니까, 콩대엔 헝니까?
 103037 # 콩짚이나 콩대나 매일반이주게. 옛날도 콩짚이주게. 경허민 쉼 질룬 사름, 들 질룬 사름은 들도 주고 콩대, 콩짚, 콩짚이주, 콩짚.
 103037 @ 콩고질은 무신거라.
 103037 # 콩고질이 콩짚이주게. 이제 콩고질이주게.
 103037 @ 콩짚이나 콩고질이나 다 ㄴ쁜 거?
 103037 # 다 ㄴ쁜 거. 콩짚이엔 곱으나 옛날은 콩짚이명 이젠 콩대엔도 허고 콩짚이엔도 허고 거 다 매일반 흔 가지.
 103037 @ 할머니 옛날에 곱아난 말은 무신건고?
 103037 # 옛날에 콩짚게. 조칩, 콩칩, 보리칩. 그거주. 모물낭은 모물칩, 산뒤낭은 산뒤칩 다 그거.
 103038 @ 콩 농사할 때 어렵거나 기억나는 건?
 103038 # 콩이 쉬운 거라. 그 쉼에 하영 불린다 무신거 여라번 검질도 안매고 콩이 쉬운거라.

밭벼 농사

103039 @ 산뒤는 허젠허민 준비 미리 해야돼여?
 103039 # 산뒤도, 산된 초불 갈양 산뒤도 흔 불에 갈아. 씨뻐어낭 갈아. 씨 뻐어낭 갈민 그것도 병에 일민 곱베로 두들리고 경안허민 그냥 감만 허민 산뒤밧디도 검질 두불 매어. 검질 두불 매어.
 103040 @ 산된 언제 가는 거파?
 103040 # 산된 흔 하지 넘어가민 산뒤 갈아.
 103040 @ 하지 넘어사민. 것도 유월이구나예.
 103040 # 유월, 오월이주. 게난 보리그르에 산뒤 갈곡 보리 빔 전이 산된 갈아.
 103040 @ 아 보리 비기 전이.
 103040 # 오월 망종 전이. 오월 망종이난 보리가 오월 망종이 한창이난 망종전

이 보리 갈아. 하지 넘어사민 보리 갈아.

103040 @ 산뒤, 산뒤.

103040 # 산뒤 게메 경 갈아. 산뒤가 인척 갈아.

103040 @ 산뒤가 인척 갈아.

103040 # 게난 검질 중에 조팻디 검질 매기 전이 산뒤밧디 검질 초불 매어. 산된 인척 갈주게.

103040 @ 산뒤가 흐뎡 인척 가는구나예?

103040 # 응 인척 갈아.

103041 @ 산뒤 밧디도 걸름을 쥐사되는가?

103041 # 걸름이 옛날에 어디 이제 사름덜이 비료가 어디시파게? 씨만 빼엄주. 아이고 옛날에 경험시민 용스 못헿 먹주. 경허난 거름엇영 돛걸름만 허곡 허난 보리나 무시거 줄바로 못헿 먹엄주게. 이젠 비료허난 곳인밧 존 밧 엇이 용스헿 먹는 거.

103042 @ 산뒤 갈 땐 씨 먼저 빼영 밧을 가는 거파?

103042 # 초불에 갈아.

103042 @ 갈아근에 그레 씨 빼는 게 아니고.

103042 # 아니 그냥 아씩 빼어낱 갈아.

103042 @ 산뒤씨 빼어낱 밧을 갈아. 경허민 흑 소굽에 묻어지는 거.

103042 # 응 경허고 헤어지는 사름은 따시 또 갈아낱 씨 빼영 불리는 사름도 잇고. 툄 이신 사름은 불림도 허고 기자 골르멍 못허는 사름은 경 빼영도 같고.

103042 @ 밧을 갈민 이랑고랑 이십니께?

103042 # 파니 잇주게.

103042 @ 파니 이시민 영 물어살 거 아니?

103042 # 파니 시민 산뒤씨 빼민 산뒤썬 무시거 허난 다 물어지주게. 물어져. 고랑은 민차 고랑이고 이렇은 산뒤씨 싱그고 고랑엔 엇주게.

103042 @ 고랑엔 씨 안 빼고.

103042 # 뿌리민 그 파니로 가민 허고 따시 갈아낱 산뒤씨 빼영 불리는 건 고랑이랑 엇주게. 건 민딱헤여.

103043 @ 산뒤밧디는?

103043 # 흐 불만 매민 웨여.

103044 @ 검질도 다 비슷허고? 다 똑같애? 여름검질.

103044 # ㄴ따. 조팻디 검질, 산뒤밧디 검질은 왕피엔 헤근에 피, 아이먹는 피나 검질 잇주. 그것가 대중이주게, 산뒤밧디. 그거 잘 매어야 피 닳은 거. 그걸 매비어사 산뒤 필 때 튀 엇주. 거 안 매민 산뒤 빌 땐 막 한한허주. 그걸 대중으로 매주.

103045 @ 대중으로 매는 거예, 이제 산뒤 다 익언.

103045 # 익으민 것도 비어당은에

103045 @ 호미로 비어다근에.

103045 # 물리왕 무꺼당 집이 오랑 두드리는 거주. 것도 도깨로.
 103045 @ 똑글아예.
 103045 # 홀트곡 두드리곡 옛날은 홀테 엇이난 두드려 다.
 103045 @ 아 홀테 나난 홀타냥 두드리는 거파?
 103045 # 홀테 신 사름은 홀테 홀타냥도 두드리곡 엇이민 산뒤 놉근에.
 103045 @ 산뒤 흙치 냥?
 103045 # 응 영행 마주놓고 즐주루 혜냥 보리 두들듯 두드려. 산뒤도 좋은 건 홀트곡 곳인 것 도깨로 두드려 다.
 103045 @ 응
 103045 # 게민 산뒤짚도 행 쉼 질분 사름은 쉼도 주고 따시 경안허민 불도 숨고 쉼 엇은 사름은 불도 숨고. 경허곡 홀테 엇은 사름은 그 체 ㄱ루치는 쳇망 닳은 걸로 영놉근에 산뒤 영영 홀트주게.
 103045 @ 체로?
 103045 # 쳇부리로 영 허민 요거 바위민 요영 냥 요영허민 홀타져.
 103045 @ 쳇불?
 103045 # 홀타. 홀툼도 허곡 영 무시걸로 혜근에 영 두드리는 것도 싯고 옛날 할망덜 뱅뱅뱅뱅 돌아간디 영 대영 허민 두드려지는 것도 싯곡. 우리 두린 때에 그 자락 경 허난 용술 그추룩 하영 허난 엇영 안웨곡 허난 곤란허영 잘 못 살아나수게 게. 잘 입도 못허곡 먹도 못허곡.
 103047 @ 산뒤짚으로 뭐헙니까?
 103047 # 아이 산뒤짚은게 불도 숨고게 베도 꼬곡게.
 103047 @ 베도 꼬아마씨?
 103047 # 물베, 물베 꼬아.
 103047 @ 물벤 뭐 허는 거마씨?
 103047 # 물 지는 거. 옛날은 물 지영 거행 두드려근에.
 103047 @ 산뒤짚을 두드려?
 103047 # 응, 두드리주. 마께 행 던드렁 마께. 두드렁 걸로 물베 꼬양 물도 지고. 검질도 지젠 허민 걸게 시리 혼 대섯발 행 검질도 지고 물질레도 그런걸로 정 탱기고. 하간거 곡석도 그런 걸로 지영 지곡 허주게.
 103024 @ 조혈 때도 던드렁 마께로도 두드려?
 103024 # 조코고리. 비나 벳이나 안나민 영 던드렁 마께로 재기 먹젠 허민 던드렁 마께로 명석에 냥 두드려. 마당질 허지 못허영 재기 못허민 던드렁 마께로.
 103024 @ 마당질 못허민.
 103024 # 옛날은 상방에 불 영 슬라냥 조코고리 벳 안 나민 고리엔 현거 영 들 아매영 조 그르에 놉근에 영 돌아맨것 덜에 조 비와놉근에 알로 불 와랑와랑 때가 민 조가 물르주게. 우이거 물르민 정도 행 곶양 먹고 혜낫주. 옛나에 고리에 저 집 인 조 물렁 곶암저 행. 경행 따시 그 마께에 냥 두드려근에 ㄱ레에서 곶양 먹어.

103024 @ 아까 어디서 영?

103024 # 마리, 상방에 북덕방에 큰 화리혜 놉근에 허민 이디 영 공장 걸영 큰 구덕 이만이 현 고리혜놉근에.

103024 @ 고리가 뭐, 고리?

103024 # 고리엔 현 건 큰 구덕이주게. 그디 조 비와냥 영 돌아매민 알로 불습 아가민 내로 그 위이거 몰를 거아니라. 쟁 몰리왕 그거 혜영 미쳐 못허민 그레에 브비어. 브빔도 발로 냥 브빔도 허고 마께로 못음도 허곡 헛주. 경허당 몰그레에 골 아당도 먹고 몰리지 옛날에 벳 안냥 못 몰리우민.

103024 @ 못 몰리민.

103024 # 옛날 할망덜 사는 생각을 허민 기가 맥힌다. 게난 요새 사름덜 거 다 몰른다.

103024 @ 게난마씨, 처음 들으넌. 아까 상방에 이신 화리에 그 우트레 영 걸영.

103024 # 요건 만이 허주. 이거만인 현 거 영 돌아매영 끈 들양 현 대여섯개 돌아매영, 지붕 대에 남에 돌아매영. 알로 불 때가민 그 불집으로 행 몰르민 그거 혜 근에 영 뒤씩 노다쌍 발로 브병도 조 털어지민 불령 곱양 먹고 하간 거 헛주. 호강 시리 경 아이고.

103046 @ 산뒤로는 주로 식계때나 밥헝 먹고.

103046 # 응 산된 제스때나 베피 안 먹주게.

103046 @ 엇어부난예.

103046 # 엇어부난. 게난 그때 나민 그제도 거 엇이민 다시또 흐쫂만 냥 상에만 올리고 보리쫂에 산뒤쫂 흐뵂 냥 밥헝 갈랑 먹고 경헛주.

103046 @ 산뒤헛 때 기억나는 거나 힘들거나 이런 거는 마씨?

103046 # 기억나는 거는 무시거 엇어. 옛날엔 용스허는 것이 푹 그뜨는디 저 조 불림이 힘들엇주. 무시거 감저 놉도양 옛날엔 감저도 하영 안 나낫수게. 감저꼴 혜 영 흐쫂 낫당 지어다근에 감저 냥 허민 팔뿔 나민 보리 엇인 사름은 출은 허젠 허민 쉼주젠 출은 허젠 허민 출왓디 덩기명 그 감저 다 파당 출밧디 강 청 먹고 허당 보민 감저철날 팔 거 엇어. 현 삼십 쵸, 삼백 쵸 현 거 하나도 엇어. 다 파먹어비영 엇어. 경허민 놉의 밧디 논 사름덜은 현 파니 냉겨뵂 현 파니 팡 먹고 경허민 현 서너 닷말지기 허민 밧임제네집이 밧 넘겨불민 갈 거 엇어. 엇인 사름은. 이젠 엇인 사름도 잘사느디 옛날은 엇인 사름 잘도 곤란해낫어.

고구마 농사

103050 @ 감전 언제 갑니까?

103050 # 감저 유월 나민 놓주게. 유월 나민. 양력으로 유월 나근에 허민 윤들 유월 나민 감저 놉근에 허민 옛날엔 비니루 엇으난 감저 놓민 감저꼴도 하영 안크 지 안헛니까. 유월 나민 그차다근에 놉근에.

103050 @ 차근차근. 이월 나민 어디다 놉.

103051 # 밧디 강 우영팻디 감저 뇌근에 쉼걸름 뇌근에 하영 낱 현디 좋은 건디 놓민 감저꿀도 걸영 이만씩 허고 따시또 걸름에 줄바로 안행 비료 엇영 쉼걸름 엇이민 감저꿀도 요만씩 베끼 안 커. 감저꿀 문영 뇌두민 순 나근에 허민 요만씩 크주게. 그거 그차다근에.

103050 @ 유월덜 돼민?

103050 # 유월달 나민. 그거 해당 따시 밧디 가근에 초불 갈곡 두불 갈앙 그거 다 요만씩 행 꼭꼭꼭꼭 질렁 뇌두주게.

103050 @ 어디 이렁에 고랑에?

103050 # 이렁에 파니에, 파니에. 경행 뇌두민 감저들민 그젠 파먹는 거.

103051 @ 감저밧디 걸름허는 게 아니라 처음에 헐 때.

103051 # 처암헐 때 감저꿀 키올때만.

103051 @ 감저꿀 키올 때 걸름 흐끔 낱.

103051 # 경허민 쉼걸름 터낱 감저에 놓민 감저줄이 경 감절 하영 놓고, 가난헌 사름은 쉼걸름 엇곡 허민, 이 헤벤 사름덜은 듬북 헤다근에 밧고랑에 낱아근에 그디 감저 갈앙 뇌근에 허민 감저 놓곡 허엿주.

103052 @ 것도 감저꿀 헐 때 놓는 거?

103052 # 응. 감저 유월절 바로 유월절 전후 삼일, 유월절 널 모리 허민 놓고 따시 감저꿀 크민 유월절 흐 열흘 전이도 놓고 유월절 넘영 초복까지도 놓는 사름도 잇고.

103053 @ 감저 밧디 검질은?

103053 # 감저밧디 검질 엇은 사름은 안허고 신 사름은 흐 불 메어. 검질 조팻디 다 매어난 후제.

103054 @ 아 다 매어난 후제. 감저밧디 하영 나는 검질은 엇수과?

103054 # 다 ㄴ따. 다 ㄴ뜨 검질 매영. 제완지나 나민 제완지 하영 나민 하영 매곡 족영 나민 족영 매고. 다 맴은 흐 가지주.

103055 @ 감저 다 익으민 어떻 팍니까?

103055 # 시월 나민 골갱이로 땅 팡 그거 꿀 걷어낱 땅 팡 파주게. 감저 들민.

103055 @ 우에 줄은?

103055 # 줄은 다 비영 흐치 걷어뇌두고. 문딱 걷어 뇌뒤근에.

103055 @ 아 줄부터 먼저 걸영.

103055 # 문딱 걷어뇌뵤 그젠 감저 팡. 반작 허는 사름은 그거 팡 갈랑, 갈라놓민 따시 아저가고 두배에 흐나 허민 흐나씩 아저가고. 경헛주.

103056 @ 감전 어떻 보관헤마씨?

103056 # 땅 파근에.

103056 @ 땅 팡 어떻? 차근차근.

103056 # 구텡이 파근에, 땅 막 이만이 크게 파낱.

103056 @ 그다음엔.

103056 # 그다음엔 초칩헤다근에 에엎더레 문딱 끌고 한가운데 산뒤칩이나 헤 당 에엎더레 속속 끌곡 헤낱 과짜 세와낱.

103056 @ 무신거 세와낱?

103056 # 조칩 헤다근에 영허민 벽더레 문딱 세우주. 과짜 세와낱. 그제민 아래 산뒤칩 신 사름은 산뒤칩 산산허게 혹 안 나게, 감저 무드민 그디 짐나가렌 창에 요만인 통 파주. 통 파민 이레 물 글르렌헝 과낱. 그디 검질 끌아근에 무시거 남이나 헤낱 툽툽 낱 그우이 다 검질 끌앙 감저 담아낱. 그우이 감저 문딱 담아놓민 초칩 즐르민 이스명 그레 영 감저 혹을 다 올리주게. 감저 땅에 담아낱 조칩을 영영 오그려 놓민 이 에엎더레 혹 요것 만이 남겨뵤 혹을 문 올려.

103056 @ 젤 우이 고망 흐뵤 남겨뵤.

103056 # 감저 팔거 냄겨뵤. 경헝 감절 헝 놉근에 허민 혹 하영 올리민 허곡 혹 죽영 올리민 열영 썩어. 경허민 그디 느람지 예피고 주쟁이 더프곡 헝 낱당 그 감절 저을이 나가민 엇은 사름은 감저 서너눌 물어도 저을에 먹당 보민 봄이 감저 씨가 엇어. 다시 감저 땅에 물을 거가 엇어.

103056 @ 다 먹어불영?

103056 # 다 먹어비영. 경허민 따시 사다근에. 사당 다시 감저 씨 문영 감저 놓고. 계난 이젠 엇인 사름 나가민 흐루 나가민 돈이 얼마 헤신디 옛날은 경헝수과? 흐루중일 마당질 허민 보리 거죽을, 보리 말가웃, 시방 관뵤로 으섯 개, 말가웃, 그거 받앙 흐루저물앙 보리 마당질 허고, 기가 맥힌 세상 아니파? 엇인 사름 옛날엔 잘도. 이젠 사름은 엇인 사름이나 신 사름이나 몸만 펜안허민 걱정 엇어.

103057 @ 감저로는 뭐 헤마씨?

103057 # 감저로 헝 밥헝 먹고, 낱인 칭 감저로 먹고.

103057 @ 밥 대신에 감저 칭 먹고.

103057 # 느물 갈앙 시레기 물렁 무시거 헝주만은 옛날은 느물도 늠뵤도 갈민 엇곡 허난 빼작빼작헌 단지늠뵤엔 헝 갈앙 허민 저슬들영 그슬 들영 흐 팔뵤 나민 갈앙 놉두민 모물팍디 그 늠뵤 갈앙 놉두민 늠뵤가 이만씩 베끼 안들주게. 썩만 이만씩 나민 그 썩 다흝 툷아다근에 그거 헝 슣앙 짐치 헤근에 허민 쥌물에 짐치헝 고치나 흐썰놓고 허민 쥌물에 짐치헝 그거 흐 사발 헤놓곡 감저 수정 한 단 흐 일고으담 두말들이 흐나 쳐도 죽아, 낱이 점심을. 감저 점심이주, 무신 밥헝 먹고 죽헝 먹영 살아서? 경허당 보민 감저 서너눌 물어도 다 먹어.

103057 @ 감저 빼때기는?

103057 # 빼때긴 감저 글루 후제 감저 하영 놓민 그슬 시월 나민 감저 파민 그거 주서당 출왓디나 테역뵤디나 기계로 썰영 널영 물리와.

103057 @ 건 뵤 허는 거파?

103057 # 옛날은 물리와당 슣 헝젠 허명 다 받아낱주게. 어디 저 거시기 농협에서. 우리도 빼때기 흐 백 가메씩 헤낱어. 반작뵤허명 하르방 구르마 허곡 허민 파당 시끄명 썰명 흐 땃개씩 헤낱어, 빼때기.

103057 @ 감저빼때기엔 험니까, 절간이엔 험니까?

103057 # 절간이엔도 허곡 감저빼때기엔도 허주게. 감저 빼때기가 맞추게. 빼때기로 나난 빼때기. 공드난 감저 빼때기엔 현 거 하도 빼때기ㄴ치 빼때기 내온 거난 감저빼때기주게.

103057 @ 어떻 허난?

103057 # 감저 썰영 널어 그거 비오민 데쌍 노다쌍 들엇다 널엇다 거 빼로 나는 거 빼때기가. 하도 공들어부난 빼때기주. 우리도 혼 댓 개씩 헤낫주. 우린 경 하르방도 허고 아이덜도 시곡 허난 용스허난에 허민 유채도 행 그루후젠 유채도 갈앙 풀아낫주게. 유채도 혼 백 가맹이 허곡 감저도 혼 백가맹이 허곡 헤도 다 일등허주 삼등ㄴ장 안헤낫어.

103057 @ 그것도 청 먹어나신디.

103057 # 청 먹엇주. 숲양. 설탕 그뎨 설탕 엇이난 당원 ㄴ뜨거 슬 놔근에 것도 간식으로 점심으로 먹어낫주. 일허는디도.

103057 @ 그거 뿌셔근에도.

103057 # 떡도 행 먹어난. 큰 일 혈 때 떡도 청 먹고.

103057 @ 빼때기 곶아근에?

103057 # ㄴ레에 강 곶아근에. 치명 곶아근에 그거 낱 감저 썰어놓고 대설 놔근에 쉬도 엇이민 대설 놔근에 처근에 혼 시리 처근에 큰일 혈 때 먹어낫주게.

103057 @ 건 이름이 뭐파?

103057 # 감저떡. 시리에 처근에 혼 빗씩 주민 먹어낫주.

103058 @ 감저줄은 어떻 허여?

103058 # 감저줄은 비어낱 다 모이민 그렌 다 보리 갈아뎡 그거 파삭 돌르민 다 무꺼당 ㄴ쉬, 쉼 쥐낫주게. 엇이민 놈의 밧디거 빌멍 물렁 헤낫어. 이녁 걸로 족 으민. 크게 행 놀영.

103058 @ 것도 집이왕 놀어?

103058 # 집이 놀영 놔둬서 물 안 들게 놀민 그거 쉼 바로 사름 ㄴ뜨민 곤밥ㄴ치 먹엇주. 새꿀 보다는 감저꿀을 잘먹어.

103058 @ 감저꿀을 잘 먹어마씨?

103058 # 응 감저꿀을. 감저꿀은 쉼 새꿀은 여라번 주주만은 그건 흐루에 혼 번베끼 안주주게 엇어놓민

103058 @ 감저꿀을 좋아하는구나예?

103058 # 감저꿀은 하나 냄기지 안행 다먹주. 파삭 물렁 곱게나 물렁 ㄴ슬이나 안 들민 물려당 주민 와당와당 잘먹주게. 하나 안녕겸 먹어. 새꿀은 곱인 건 그자 건것만 먹영 밀렁 내불고. 초침도 섯텡이 남텡이만 녁겨도 감저줄은 문딱 먹주. 우린 하르방 쉼장시질 허곡 헤난난 비가 오고 노는 날이 엇엇어. 경행 허난 일허난 굶게도 안살아나고 그자 혼엇이 그자 살앗주게. 곤란허게 살진 안헛주게.

기타 농사

103069 @ 다른 농사는 뭐 해놨수과?

103069 # 감저허고 유채 같고 그거가 대중이주게.

103069 @ 유채도 같고?

103069 # 유채는 물 해근에.

103069 @ 유채는 나물로 썬 거라?

103069 # 으름으로. 열매로.

103069 @ 열매로. 지름행 허는 거?

103069 # 보리 저 조행 문딱 비워둬근에 조크르에 누물을 문 갈주. 감저그르에 도 갈고. 문 갈아근에 이젠 ㄱ슬들민 오월 나민 문딱 비어. 비어낱 따시 그거 문딱 마다리ㄱ쁜 거 막행 거 밧디 갈아낱 그거 안아와근에 저 구르마 신 사름은, 경운기 ㄱ쁜 거 이시민 경운기로도 불르고 경안허민 이녁 밧로 다 불르명 남댕이 다 내청. 따시 출 엇인 사름은 그거 무꺼당 남해당 불도 습고. 그 유채 행 열매이로 치명 다 불려근에 거 다 물리왕 공판허주게.

103069 @ 유채도 공판허니까?

103069 # 공판허여. 두루 들른 사름은 불합격 허고 잘 들른 사름은 퍼렇게 잘 들른 사름이 일등허고. 우리도 유채도 혼 백 개, 빼때기도 혼 백 개 해놨어. 경해도 경 일등 이등 해놨어. 막허민 이등이나 멧 개 허주. 하영 안해놨어.

103067 @ 모뎀도 갈아놨지예?

103067 # 모뎀도 전문으로 웃드르 사름덜은 갈아놨주, 웃드르 사름덜.

103067 @ 이 동넨 안허고?

103067 # 이 동넨 밧이 하영 안허난 부제칩이나 갈곡 경. 엇인 사름은 모뎀 안 갈아.

103067 @ 모뎀은 잘 하영 안 갈았구나예

103067 # 웃드르 막 전문으로 갈아. 모뎀팍디 걸름도 놓레 가고 다 허주게.

103067 @ 무사 모뎀팍디 걸름 놓레 가?

103067 # 걸름을 모뎀 씨 밧디 걸름 시꺼다낱 모뎀 씨에 걸름에 막 부합해낱 그걸 구덕에 매영 방수 벌렁 툽툽 줍아와.

103067 @ 보리허듯이?

103067 # 보린 기자 돛걸름 행 아래 탁탁 비와놓민 확확 빼주만은 그건 손으로 구덕에 매영 줍아와야. 방수 벌렁.

103067 @ 모뎀은?

103067 # 손 재게 놀리는 사름은 하영 하고 손 뜨게 영영 허민 팍팍팍팍 부수 데껴가.

103067 @ 돛걸름에?

103067 # 불경에 모뎀씨 서경.

103067 @ 아 불경에 모뎀씨 서경 그걸 줍아와.

103067 # 세백이 저 옷드르 쫘 가젠 허민 시방 가름에 사름덜 저 성읍리7장 가젠 허민 세백이나 드레나 가젠 허민 혼 서너 시 웨민 가, 올라가. 모물도 아무때나 안 갈주. 말복웨민 갈켄 허민 갈양 허민 처서 웨민 굽간덴 허멍

103067 @ 뤼헌덴, 굽간덴?

103067 # 말복웨민 모물 갈민 칠월절 웨민 처서 웨민 그 우시 갈라근에 모물 씨가 영 씨 서경 줍아 논 거난 그디 모록모록 나지 안허여. 그것가 가락가락 떼어 진덴 굽갈른덴 말이주게 커근에, 혼 뽕씩 크주게. 처서웨민 모물 나근에, 썩 나근에. 경허민 산뒤 밧디 검질 매멍 모물 갈아난디 산될 갈민 모물이 나근에 더불더불 허민 그거 산뒤 밧디 검질 매멍 그 모물 똑똑 거꺼당 데왕 밧디 아정강 송키허고.

103067 @ 누물로.

103067 # 데불데불 나민 검질 매멍 모물 나민 꺼꺼당 데와근에 밧디강 점심에 먹고.

103067 @ 모물도 비는 거나 마당질 허는 거나 똑7따예?

뵈이나 뤼 똑7뽕 거. 거 홀트지만 안행 그자 모물도 마당에 무꺼다근에 파씩 몰르민 깨혜영 이만씩 무꺼다근에 마당에 폐와냥 도깨로 두드리주게. 두드려. 경행 굴양 모물썰 부체침인 품도 허고 그걸로 제사에 대해서 헤먹고 다 행 저베기도 행 먹고 범벅도 행 먹고 게났어. 그것도 행 하영 때로 그거 헤 먹어났어.

103066 @ 피도 헤낫젠 곤는 거 님안게만은.

103066 # 응 피도 옷드르 사름은. 헤벤사름덜은 안허고 옷드르 사름덜은 구신 밧이라부난저 성읍리더레 피 잘 불러. 성읍리더레가.

103066 @ 아까 부신 밧이라부난?

103066 # 구진 밧이라부난 구진 밧이난 피 불령. 경허고 물 나는 밧은 조 안웨 주게.

103066 @ 물 나는 밧은 어떤 거?

103066 # 밧디 물 바닥에 물 골르지 안허나. 그거. 경헌 밧된 피 불러야여. 조나. 산된 흐썰 웨어도 모물 7뽕 것도 못 갈고, 콩도 안웨고, 피나 베피 안 불러.

103066 @ 피는 성읍리 같은 쪽에가

103066 # 성읍리가 막 하영 불리주. 피를 하영 불리민 피도 툷아다근에 마당에 냥 두드리주게. 두드려.

103066 @ 보리추룩?

103066 # 응. 툷아근에 마당에 냥 두드리주게.

103066 @ 조코고리 툷듯이?

103066 # 툷곡 다시 쟈쟈헌 건 보리 두드리듯 두드리고. 성읍리레 하영 허주. 경허민 그걸 7레에 냥 혼 으섯 불이나 곶야. 곶야냥 따시 앗앙 다시 대체로, 열멍이, 거름체로 된 쳐 앗아냥 퍼냥 또 곶곡 으섯 번을 갈아.

103066 @ 피는 여섯번을 갈아야 되는 거?

103066 # 경 행 글민 줌진줌진 피쌀에 모뭇쌀에 낱 밥허민 복삭허게 맛좋아. 우리 시집을 간디 이 방상에 잔칠 허젠허민 보리쌀에 피쌀에 모뭇쌀에 낱 세 가질 낱 밥을 허민 나가 느랑 허민 잘헛젠 허주게, 물 맛창. 우린 곳인 방상이 가근에 동세가 육춘 동세가 아홉이라 나가. 경헌디 아홉밧되 강 다 큰일을 허젠 허민 나가 밥을 허민 밥 잘헛젠 허주, 밥 못헛젠 안헤. 방상에 강 칭찬 받아밧주. 하르방도 방상일 잘허고 나도 잘허난 방상일 ‘저사름은’ 안헤밧어.

103066 @ 피 껍질 벗기는 게 힘들구나예?

103066 # 힘들어, 피가.

103066 @ 발로도 헤낫젠 헨 게만은.

103066 # 발로도 보빔도 허주게. 영 보비영.

103066 @ 뜨거울 때.

103066 # 뜨겁진 안허주게. 피 무사 뜨거와?

103066 @ 뜨거울 때 해야 잘 벗겨진다고.

103066 # 아니 그건 조, 조 물리우지 못허민 ㄱ슬 들영 조 못 물리민, 고리헿. 옛날은 비도 오고 눈도 자꾸 오난 물리지 못허민 경혜영 느랑 허는 건 아니고 물리지 못허민.

103066 @ 피는 그냥 ㄱ레에서 오래 돌려야.

103066 # ㄱ렐 오래 돌려야. 피 굵이 막 힘들어. 겨곡 쓸도 얼마 안나고. 피쌀도 얼마 안 나주 경혜농민. 피 용스가 막 용스헤 먹는 사름이 박헤. 웃드르 사름덜 피만 피만 허민 경 박헤여.

103066 @ 먹을 것도 엇곡 일은 일대로 하영 허고예.

103066 # 응 박헤여. 피쌀 헤근에 옛날은 곤쌀로 저펜도 허고 오만 거 다헤도 옛날은 그 피로만 제스때에 떡도 허고 절벤도 허고 솔벤도 허고 산뒤쌀 서꺼근에 그추룩 헤낫주게.

103066 @ 피허고 산뒤쌀 헤근에?

103066 # 응. 저 피로 밥도 행 먹고. 옛날엔 웃드르 성읍리더렌 피 하영 불리멍 모뭇 갈곡 허민 그자 피쌀에 모뭇에 낱 거 느랑 때로 밥헿 성읍리 사름 먹어낫어.

103066 @ 할머니넨 안허고?

103066 # 우린 안헤밧어.

103066 @ 피 안헤반 할머니는?

103066 # 우린 안헤밧저.

103064 @ 또 다른 농사도 지어낫수과?

103064 # 옛날에 우리 두린 때 하간 거 헤낫주만은 우리 결혼헿 이디오란 살안 그자 감저 빼때기영 놈의 반작 밧도 하영 허고 이녁 밧도 허고 유채도 하영 갈앙 허고 헤낫주. 그런 건 안헤반. 우리 역은 후젠 그런 거 안헤. 헤벤 사름덜은 그런 거 안헤. 난 경허난 물질도 허젠허난 일 버천 물질도 허게 못멧기고 나 물질 일씩 설럿주. 계난 하르방이 갯것이 멧기민 옛날은, 이제는 막 돈 하영 나도 옛날은 경

돈 날 거 엇지 안허여, 바당에 강. 바당에 물질 허레 탕기는 거 다 간세다리엔 허곡 허난. 우린 비가 오나 눈이 오나 일만 헨 사난 경 무시거 허겐 안 살안.

103064 @ 이디 배치나 늪빼나 이런 거는?

103064 # 늪빼 배춘 이 늪빼 갈아먹은 디가 특작헌디가 혼 이십 년 안돼실 거라. 이동네 사름 늪빼 전문 허는 사름도 엇고 이녁은 갈아근에 옛날은 거작거작헌 늪빼만 갈앙 먹지 안해낫어. 그런 것만 갈곡 이젠 요샌 신식 늪빼가 난 늪빼 인척 안 갈아도 늪빼헨 먹지 안헬서. 경 허곤디 오래지 안해서. 혼 십오년베끼 안돼실 거라.

103064 @ 그전인 다 근야 우영에 갈앙 먹언.

103064 # 이녁냥으로 갈안 먹언. 이녁 송키 이녁냥으로 갈앙 먹주. 우린 이디 살 땐 이 우жат 종곡 허난 이녁냥으로 갈앙 먹고 저 우이 살아도 이녁냥으로 갈앙 먹지 상 먹진 안해낫주게. 배치ㄴ뽀든 거나 흐썰 상 먹곡 허주.

4. 들일

소기르기

104001 @ 소는 어떻 길러마씨?

104001 # 소?

104001 @ 응.

104001 # 소 어떻게. 옛날에 우리 두린때 췌 질루는 건 췌 헤영 드르에 가근에 출 해당 팔될 나민 출 배당 놓어두서 주당 혼 삼월만 나님 풀 나가민 옷드르 내뻬당 혼 시월 나민 들여 매곡 출헤영 집이 해당 매민 췌막 헤영 매영.

104001 @ 예.

104001 # 다시 또 출헤여근에 서너니 시간에 혼 번씩 출헤영 눈 거행 풀어주곡

104001 @ 응.

104001 # 다시 또 저 우이 산 때 옛날에 매미엔 헌디 몰앙가근에 췌 댓 개씩, 부제 사름은 대여섯 개씩허고 엇인 사름 서너 개도 허곡 하나도 허곡 췌물 맥여당 또 막에 강 매엇당 뒷날은 췌물 맥이고.

104001 @ 응.

104001 # 이젠 췌 질루는 건 그냥 막에서 헵주만은 옛날은 그추룩 허멍 췌 질랐어.

104001 @ 예.

104001 # 매미 성읍리서 내려오는 큰 못되 강 우리 우이 사난 그디강 췌물 낮인 맥영 오라.

104001 @ 매미 헌디가 어디?

104001 # 성읍리로 영 삼달리더레 들어오지 안헬서? 그디 못이 잇주게. 큰 못.

그릇디강 물 맥여. 내냥.

104001 @ 그 못 일름이 무신거?

104001 # 매미.

104001 @ 그디가 매미못 그디 강 물 맥인다고.

104001 # 응 그디 강 물 맥여오라. 그디 물 시난 그디 물 질어당 이펜이 동골랑 통덜 세 개나 잇주. 그디 강 물 질어당 먹고.

104001 @ 아 먹는 물도?

104001 # 응. 먹는 물도 그디 이서. 경헌디 이젠 안 먹어도 옛날은 그디 물 질어당 먹어.

104002 @ 쉼 종류는 털 색에 따라서 여러가지 이름이 잇수과?

104002 # 쉼 별경헌 쉼도 잇고, 검은 쉼, 흰털 박아진 것도 잇고.

104002 @ 일름이 다 다른가?

104002 # 아니. 쉼 일름은 검은 쉼, 노랑헌 건 노랑쉼, 검은 건 검은쉼.

104002 @ 검은 건 검은 쉼.

104002 # 이젠 소엔 헤도 옛날은 쉼.

104002 @ 쉼.

104002 # 노랑쉼 잇고 검은쉼 잇고.

104002 @ 다른 이름은 잇수과?

104002 # 응. 얼룩배기진 건 얼룩배기쉼.

104002 @ 얼룩진 건 얼룩배기쉼.

104002 # 야가지에 흰털 박아진 쉼덜 잇주게. 건 얼룩배기쉼고.

104002 @ 건 얼룩배기쉼고. 쉼 빨도 모양이

104002 # 고짜허영 영 헌 것도 잇고, 영 오그라진 것도 잇고, 영 우트레 올른 것도 잇고. 쉼빨도 세 가지라. 영 버짜 영 헌 것도 잇고 영 오그라진 것도 잇고 영 올라가는 것도 잇고.

104002 @ 그거 쉼 빨에 따라도 이름 부르는 거 잇수과?

104002 # 아니 쉼 빨 오그라졌저 영허주 무신거 엇어.

104002 @ 쉼 빨도 빨 안 낱 요디 만 영 이신 쉼도 잇수게.

104002 # 뽕죽헌 것도 잇주게. 경헤도 거 막곳덴 벗어져분 거주. 빨 나.

104002 @ 아.

104002 # 찢레허멍 벗어져불민 영 메롱만 헌 거 잇주. 커.

104002 @ 응. 그믐 주로 소는 어디에 사용헤 따씨?

104002 # 옛날은, 옛날은 소 헤여근에 메영허민 저 슷쉼엔 헌 건 이제 그뜨민 아덜 아니라, 남즈, 수커 남즈.

104002 @ 예.

104002 # 남즌 헤영 부랭이 남즈 커가민 부랭이. 부랭이민 그 부랭인 쉼 헤영 밧갈쉼 크민 따시 밧 갈아가민 밧갈쉼. 밧갈쉼 헛당 마구 밧당 밧 갈아.

104002 @ 부랭이로?

104003 # 응 그거 쉼로 크민 밧갈고. 따시 또 암췌 그냥 매영 새끼 낱곡 무시거 허당 그냥 맴이나 허고 다시 짐 출 ㄱ뜨거 조 ㄱ뜨거 비민 소로 다 시꺼오주게.

104003 @ 응.

104003 # 옛날은 구르마나 다름이 엇어났어. 쉼로 다 시꺼.

104003 @ 예.

104003 # 부제사름덜은 쉼 헤여근에 질메 지와근에 출을 혼 쉼 댓개씩 행 매영 출 시꺼오곡 허주.

104003 @ 예.

104003 # 허나민 허나만도 두개도 시꺼오고. 경행 시꺼당 질루당 허당 막끗덴 누게 사가민 풀고 암췌 얼마, 옛날은 혼엇이 갑 하영 안주고. 밧갈췌 밧 갈앗주게. 용스힐 때.

104003 @ 응.

104003 # 게난 밧갈췌 보리왓도 갈고 조팍도 불고 허난 그건 갑 하영 가고.

104003 @ 암췌 값 하영 안 쥐? 새끼 나는다.

104003 # 암췌 갑 하영 안쥐. 췌 짐 시끔 베끼 필요가 엇주게. 암췌.

104003 @ 밧 못갈아? 암췌?

104003 # 응 암췌는 밧 못갈아 힘이 엇어.

104003 @ 아 힘이 엇어. 아멩헤도 남즈췌가.

104003 # 사름이나 짐승이나 수커가 아메도 힘이 세. 게난 밧을 못갈아. 밧갈췌 로 몬 밧갈고. 게난 밧갈췌 밧갈췌 허고.

104003 @ 췌는 처음에 밧 갈젠 허민 질 들여삽니께.

104003 # ㄱ리치젠 허민 심복 좋은 건 이끄주 혼 사름이 잠데 심영 앞이서 췌 이꺼. 이경 갈젠은 허민 졸바로 곧추 가사 밧도 곧추 갈 거 아니라. 우리도 췌 이꺼 봐신디 잘못 시끄민 이레 비틀 저레 비틀. 췌가 심복 곳인 건 들러키어 막.

104003 @ 예.

104003 # 들러키영 못헤여. 경허민 막 지 따리멍 허고 따시 드러누어부는 것도 드러누어.

104004 @ 게민 어떻 ㄱ리쳐?

104004 # 경헤도 짓따리멍 ㄱ리쳐야지. 게난 췌 ㄱ리치는 사름은 옛날엔 췌는 아무나 ㄱ리치지 못헤여. 장남 빌영 ㄱ리치주게. 옛날은 부제로 산 사름덜은 이제 다 들양 살지덜 안햐서. 밥허는 사름덜 시방 사름덜도

104004 @ 가정부?

104004 # 가정부 들양 살민. 옛날도 경헤여 부젠. 밧 가는 남전 헤여근에 남저 일 빌영 허젠 허나 들양 살곡 여청 허나 빌영 살곡 경행 부제칩이 살아나서. 남전 막 부제칩인 남저 두개씩 들양 살고 장남을.

104004 @ 아.

104004 # 그 사름덜이. 부제칩인 남제 주인은 선비나 돼불민 그 장남이 강 밧도
 갈곡 출도 시꺼오곡 췌도 ㄹ리치고 옛날에.

104004 @ 아, 잘허는 사름이 잇구나예?

104004 # 응 경허는 사름. 이제도 옛인 사름 못사는 사름이 장남 노릇을 허주
 게, 늬이집이. 열댓만 나가민 장남질 허여. 아무것도 옛이민 허주게.

104004 @ 보통은 돌이라도 매영 ㄹ리쳐?

104004 # 췌 ㄹ리치젠 시방 ㄹ레 영 영ㄹ는 ㄹ레 옛어 그디 고망 잇잖아. 그거
 님은 거. ㄹ레로 안행 그 돌을 멩글양 고망 툐랑,

104004 @ 예

104004 # 멩글양 크게 멩글양 잠데 ㄹ치 노헤영 지릉 지릉 질레 다 끗어. 빈 밧
 이난 질레나 끗영 뎡기멍 ㄹ리쳐.

104004 @ 경행 ㄹ리치는 거 마씨?

104004 # 응 경행 ㄹ리쳐.

104005 @ 췌 나이는 한살 두살에 따라 이름이 다르지예?

104005 # 계난 혼 술, 두 술. 그냥 저 췌 멧 술 낫저. 다섯 술이여 여섯 술이여
 췌 나이에 대헌 건 이름 옛어.

104005 @ 하릅, 두습 영 안헤?

104005 # 그냥 두설 세설 허주.

104005 @ 그냥 두설 세설 허여. 계민 잠데 할머니. 잠데 옛날에 갈아낫수게 밧
 갈 때. 잠데를 그림을 가정 와신디.

104005 # 요거 잠데주게.

104005 @ 베려점수과?

104005 # 요디 심영 가고 요레 요것에 췌 메멍 목대 멩 췌 ㄹ리치주게.

104006 @ 잠데도 이름이 다 이신가?

104006 # 옛날도 잠데 이거.

104006 @ 뱋, 보섭 허는 거.

104006 # 뱋은 요디 현건 요건 보섭,

104006 @ 그건 보섭.

104006 # 요건 뱋.

104006 @ 그건 뱋. 또 다른 건 옛어.

104006 # 다른 건 옛어.

104006 @ 뭐 한줄, 성에 이런 거 옛어?

104006 # 저 췌 헤근에 허는 거 성에 잇주. 영헤근에 요것에 졸라매근에 췌 돌
 아가는 거 잇주게.

104006 @ 그건 한줄?

104006 # 응.

104006 @ 그다음 또.

104006 # 그나마진 엇주게. 따시 가린석이엔 현 거 췌 이꺼가민 췌 빨에 졸라매 근에 췌 이꺼가민 요펜드레 가민 영혜영 확 ㄹ리데경 바로 걸어 허고 영영 가민 확 호리고.

104006 @ 그건 가린석?

104006 # 가린석.

104006 @ 그다음에 또.

104008 # 요디 영 현 건 명에.

104008 @ 이거 명에.

104008 # 이거 명에주게. 요거 명에고 요건 따시 췌 행 야가지에 끼우는 거.

104008 @ 건 이름 뭐라?

104008 # 일름 몰라. 요영 허민 요거 췌 명에주게.

104008 @ 어떻 끼왕 가는 거파?

104008 # 이거 야가지.

104008 @ 명에를 야가지에 매영.

104008 # 야가지 영 허곡 요거 따시 요것가 야가지더레 영 느령 톡 무짱.

104008 @ 경행

104008 # 요건 췌 등어리에 허고.

104006 @ 그걸 잡대에 매왕.

104006 # 요추룩 현 건 따시 또 허나영 췌 빨에 감아근에 요영 요디 혜근에 췌 확확 후리명. 췌줄은 엇인 거주.

104006 @ 예,

104006 # 흔줄 그건 엇인게.

104006 @ 이거이거. 줄.

104006 # 이건 요것에 영 졸라매는 거고.

104006 @ 아 가린석은 엇인거.

104006 # 요디 혜영 허민 췌 이거 영 허민 질주게. 질영 허민 사름으로 난 거난 사름 손에 심어두서 이레 가가민 이레 영 바로 걸어 허명 확 후리고 허민 이거 줄은 엇인게.

104006 @ 요건. 영 잡는 손잡이.

104006 # 손잡이.

104006 @ 손잡이 무신거엔 굳는 말 엇수과?

104006 # 이거 잡데주.

104006 @ 잡대에 양죽머리 이런 말 안 써?

104006 # 요거 양죽머리. 요거.

104006 @ 거 양죽머리 맞아?

104006 # 응 요거 양죽머리.

104006 @ 몽쿨은 무신거라?

104006 # 잠데에 요거 몽쿨.
104006 @ 그계 몽쿨. 다 이신계계.
104006 # 다 이신디 줄만 엇어. 가린석.
104008 @ 멩에에 요거는 접계엔 안 곴아.?
104008 # 요거 멩에난 요거 접계.
104008 @ 건 접계 맞아?
104008 # 응 요건 췌 영 헨디 등어리에 허고 요건 야가지 알러레 무꺼시네. 무
경 허는거.
104008 @ 계민 할머니 요거는 무신거엔 곴아. 췌 엉덩이에 영 허는 거.
104008 # 요건 췌에 돌아매시민 허주만은.
104008 @ 췌 엉덩이에 저예 낭땡이 하나 잇지 안헤?
104008 # 응.
104008 @ 그거 무신 거엔 곴아. 이름 무신건지 몰라.
104008 # 요거 이름 몰라.
104008 @ 오리목 이런 말 엇수과?
104008 # 오리목이엔 허민 오리목이주. 요디 허난 등어리에 헤난거.
104008 @ 오리목은 뭐 허는 거라? 그냥 곴아도 돼여. 췌 허는거.
104008 # 요것도 요거나 그쁜 거 닳은디. 요건 야가지에 췌에 요디 이서. 췌헿
야가지에 요거 씨우민 요 잠데 요디 잠데 요거 허는 거.
104007 @ 질메도 이수계.
104007 # 질메 잇주계.
104007 @ 췌질메는 어떻 헿 때 허는 거짜?
104007 # 췌질메 출 시끌 때나 무신거 시끌 때.
104007 @ 사진도 가정 와신디 췌질메 맞아?
104007 # 요거 췌질메. 등어리에 톡허게 지와근에 허는 거.
104007 @ 톡허게 지와근에 그다음에.
104007 # 췌 지와근에 따시 또 요거 이추룩 헿 췌 꼴랑지에 가는거.
104007 @ 이건 이름이 뭐라. 췌 꼴랑지에 가는 거.
104007 # 췌 멩에 무시거. 이것에 짐 시끄고 요착에 시끄고 짐시끄는 멩에.
104007 @ 짐시끄는 멩에. 질메엔 안허고?
104007 # 질메엔도 허고 옛날은 질메주. 췌질메 이거.
104007 @ 췌질메도 이름 엇수가 이거 앞가지, 요건.
104007 # 요 가지고 요건 따시 췌질멘디 산뒤칩 닳은 거 영 여퍼근에.
104007 @ 그거 뭐엔허여.
104007 # 도곰. 멩에 도곰.
104007 @ 멩에 도곰. 요건 가지예
104007 # 췌질멧가지.

104007 @ 질멧가지.
 104007 # 요건 산테.
 104007 @ 건 산테 건 나중예. 질메 고망도 있어.
 104007 # 고망 시난 이거 무꾼 거주게.
 104008 @ 요 아까 쉼 또꼬망에 가는 거 고들개엔 곶아?
 104008 # 고들개, 고들개.
 104008 @ 고들개 맞아?
 104008 # 멩에에 고들개.
 104008 @ 멩에에 고들개. 그믄 요 고들개 무끄는 요건.
 104008 # 요건 앞이 가는 거고 요건 또꼬망에 가는 거고 꼰랑지 들렁 요레 특 끼왕 고들개.
 104008 @ 게민예 이건 짐 시끌 때만 허는거라예
 104008 # 응 짐 시끌 때.
 104009 @ 옛날에 목장에 소 올려 보냈수게. 마을 목장이.
 104009 # 흔 여남은씩 동아리 헤근예.
 104009 @ 건 어떻 허는 거라?
 104009 # 거 쉼헤영 봄나민 올리민 봄은 풀 뜯어먹당 여름나민 ㄱ파. 쉼 열 사 름이 허민 열흘에 흔번씩 다섯사람이민 닷새에 흔번씩 ㄱ파. 쉼 어디 돌아나지 못 허게 ㄱ꾸주게. 이녁만씩. 이녁 쉼 부쩍 사름은 ㄱ파.
 104009 @ 어디 가근에 맥여.
 104009 # 목장에 강.
 104009 @ ㅁ을 목장이 이서?
 104009 # 응 ㅁ을 목장잇주게.
 104009 @ 땅이 이서? 아무디나 강 허는 것이 아니고?
 104009 # 응. ㅁ을 땅에, ㅁ을 목장에.
 104009 @ ㅁ을 사름덜이 다 ㄱ치 허는거파?
 104009 # ㅁ을 목장은 삼달리 사는 사름은 옛날은 다 공동 목장이주게.
 104010 @ 할머니 쉼 질루멍 힘들엇던 기억이수과? 새끼나는 거나, 물 맥이레 가는 거나.
 104010 # 물맥이레 가는 건 쉼 마구에 맏당 물 맥이레 가민 들리키는 세 막 하 늘 만씩 들리키어. 암쉼 다시또 부렁인 무시거 좇앙 따시 돌아텡기고. 부렁인 암쉼 좇앙 돌아텡기고.
 104010 @ 둘이 좋아근예.
 104010 # 경허민 막지 못헿 난리가 나. 어른덜은 안헌디 두린 아이덜은. ㅁ쉬 한사름덜은 흔차 물 맥이도 못허주게. 우린 엇이난 하나 두개 헤 낫주. 하영은 안헤 낫주게. 계곡 역은난 하르방도 엇고 헿사름도 엇곡 허난 쉼 안질좌낫어.
 104010 @ 쉼 집이서 새끼도 내와반?

104010 # 응 집이서 새끼나. 이 췌장시 허난 결혼헤네 살단 하르방이 오란 췌장 시질 허민 췌 행 새끼 나누게.

104010 @ 응.

104010 # 새끼 나민 췌 새끼나젠 허민 걸러 낫당 농양 내붙어야. 농양 트로 놔사. 혼디 놓민 다른 것덜 블라붙어. 경헌 따문 트로 놔사. 췌새긴 그자 아무상 엇이 허당보민 밤이도 나불곡 나불주.

104010 @ 힘들지 안헤.

104010 # 응.

말 기르기

104011 @ 게민 이제 말예, 물은 어떻 질라 마씨?

104011 # 물은 헤여근에 부제 사름은 물막, 췌막 다 허주. 물은 췌에 혼디 못 매어.

104011 @ 혼디 못 매어?

104011 # 응 혼디 못 매어. 어떤 사름은 물막 엇이민 우갓에 헤여근에 영 허게 남 세와근에 그디 움막 닳은 거 우 텃엉 비 안들예. 물은 얼어도 췌난 옆으로 눈 오라도 경행 메주. 물막은 엇은 사름은 물막ㄱ장은 안헤.

104011 @ 예.

104011 # 물은 행 허민 시방은 물퀘기덜 다행 먹젠덜 허주만은 옛날은 물퀘기 먹으면 부정허곡 허난 물 잡아 먹젠덜 안헤났어. 옛날엔 시방 영화에 나온 사름덜 엇어. 막 무신 높은 사름덜만 물 탄 텃겨났주. 아무나 물 못타. 그거라. 싸우레 가는 사름덜 물은 아무나 물 탕 텃겨. 부제나 물 탕 텃기주. 이제 ㄱ뜨민 도지사ㄱ튼 사름이나 막 부제 사름이나 물 타주. 물을 아무나 못 타.

104011 @ 응.

104011 # 물도 ㄱ리치젠 허민 경 탕 텃기게 ㄱ리치젠 허민 장남덜이 ㄱ리치주.

104011 @ 우이 타민 막 들러켜볼지 안허여.

104011 # 영행 ㄱ제영 탁 씨왕 헤도 하늘만씩 들러키주게. 경헤도 물에 부땡 ㄱ리쳐. 우리집이 하르방도 물 잘 ㄱ리쳐 낫어. 우리 물 ㄱ리치레 텃김은 안허고 느랑 ㄱ리쳐 낫어.

104011 @ 응.

104011 # 들러키명 남즈나 허영 이끄곡 헤도 이꺼근에 ㄱ리쳐도 경 들러키는 물은 들러키고 궀헤영 드러눕는 물은 드러눕고.

104012 @ 말도 색깔에 따라 이름이 여러개 이수게. 색깔이 여러개 아니파예.

104012 # 물은 노랑물허고 검은말 허곡 물은 색깔이 경 하? 백매.

104012 @ 백매

104012 # 헤영헌 건 백매.

104012 @ 헤영헌 건 백매, 또.

104012 # 노랑헌 건 노랑말.
104012 @ 노랑헌 건 노랑말
104012 # 물 이름은 옛날에 하나지 안해서.
104012 @ 적다마 유매물 이런 거 엇어?
104012 # 이제덜은 물 하영 질화가난 물 일름도 허주. 옛날은 경 물 하영 안 질
화났어게. 부제덜이나 경 탕 텡기고 무시거 허젠 물 텡기고. 즈매엔 헌 건 암물 짐
이나 시끄고.
104012 @ 무신매? 즈매?
104012 # 즈매 물 암컨 즈매.
104012 @ 암컨 즈매
104012 # 수컨 웡매
104012 @ 수컨 웡매. 그거베끼 엇어예.
104012 # 그거주게 즈매 웡매.
104012 @ 말 색깔 말고 등 영 굵은 말이나 쪼글락 말 영 일름 불르는 거 엇어.
104012 # 엇어. 굵새말도 엇고 등 굵영 화텡이물 이서났어. 화텡이 진 건 화텡
이물
104012 @ 화텡이물
104012 # 등굵새, 화텡이물.
104012 @ 아 등굵새가 화텡이물?
104012 # 저 말 화텡이 저불엇져 행.
104012 @ 지금은 조랑말 헉니께?
104012 # 조랑말은 무시거라 옛날은 조랑말이여 무시거 엇어났어.
104012 @ 물도 색깔이 하얀 게 좋은 거짜, 검은게 좋은거짜?
104012 # 노랑헌 게 좋주.
104012 @ 노랑헌 말이?
104012 # 노랑물이 존 물이주. 노랑물허고 웡매가.
104012 @ 웡매가 좋은 거.
104012 # 웡매 탕 경 돌아텡기곡 즈맨 짐시깁 출 ㄱ뜨 거나 시끄고 즈맨 혼엇
이 탕 못텡기주게 웡매만 탕 텡기주.
104013 @ 물은 탕 텡기는 용으로 쓰는 건가?
104013 # 옛날은 탕 텡기고 짐이나 시끄곡 헛주만은 물은 밧도 못갈양. 물은 밧
도 못 갈아났어. 옛날에 하영 안 질화났어.
104013 @ 밧 불리는 건 물로 불리는 건가?
104013 # 밧 불리는 딴 물로 불려.
104013 @ 밧불리는 건 물로 불려.
104013 # 물로 불리는데 웡매영 즈매영 다 서꺼냥 혼디 불려.
104013 @ 응

104014 # 물 뒤 서너설만 웨가민 세설만 나가민 밧 불리주게.
 104014 @ 말도 나이에 따라 혼 살은 무신거 두 술은 무신거
 104014 # 것도 혼 술 두 술 허주게.
 104014 @ 그냥 혼 술 두술 해? 따로 곤는 말 엇수과?
 104014 # 엇어. 저 물 그자 나 핫저 영행
 104014 @ 나 핫저 영만.
 104014 # 경만 곤주. 혼 술, 두 술 말은 엇어.
 104014 @ 혼 술, 두 술 말은 엇어. 들어봐실 수도 있어. 딴 디선에 금승,
 104014 # 금승은 췌 송애기, 금승 송애기.
 104014 @ 금승 송애긴 혼 살예.
 104014 # 곤 나민 금승 송애기.
 104014 @ 다간.
 104014 # 다간 세술 나민 두술 나민 다간.
 104014 @ 췌 아니민 물
 104014 # 물이나 췌나. 물은 그 다간 그 무신 건 엇어. 췌만 잇주게.
 104014 @ 사릅 나릅 허는 건 엇고?
 104014 # 그거 나 하가민 나릅세 헛거 금승 무시거 해당 여라 술 나가민 나릅
 웨 가는 거. 세술 혼 댓술 나가민.
 104014 @ 건 다 췌?
 104014 # 췌, 췌.
 104014 @ 물은 이수, 삼수, 스수.
 104014 # 물도 경험실 거라. 우린 물 안 질뤄부난 삼수 스수는 잘.
 104015 @ 할머니 말 안 질뤄난?
 104015 # 옛날엔 구르마도 안허단 이 제국 시대에 일본사름덜 오란에 이만씩
 현 구르마 내불어된 가난 산에 강 봉그명 구르마주. 웅매덜은 구르마나 꺾엉 땡기
 고 즈맨 약행 베랑 안허고 해낫주게. 물 탕이나 땡기곡 허젠 물 질루주 췌덜이나
 뒤개씩 질루주. 산에 물 하영 질르곤디 멧 해 안뤄서.
 104015 @ 췌값이 하영 갑니까, 물값이 하영 갑니까?
 104015 # 췌값이 하영 가지. 이젠 물 값이 하영 가.
 104015 @ 이젠 말 값이 비싸.
 104015 # 물쾌기가 빗나고.
 104015 @ 물쾌기가 빗나고.
 104015 # 옛날은 물 그뜬 건 몽생이 해영 두술만 나민 잡아먹는 사름은 추럼덜
 다해낫주게. 그거 베랑 알아주지 안허여 물은.

떡이

104016 @ 계민 이 말하고 소 맥이젠 허민 무신거 맥여?

104016 # 물도 출 ㄱ찌ㄱ찌 쉼영ㄱ찌. 문 출만 맥여. 물이나 쉼나.
 104020 @ 콩이나.
 104020 # 콩짚이나 쉼도 먹고 말도 먹고 다 ㄱ찌ㄱ찌.
 104020 @ 조칩도 먹고.
 104020 # 응 다 ㄱ찌ㄱ찌 먹주. 트로 허진 안허여.
 104020 @ 출도 잇주만은 곡석 대도 먹지예?
 104020 # 쉼 주민 다 먹어. 보리짚도 먹고 쉼 안 먹는 거 엇어.
 104020 @ 뭘 쉼 잘 먹어?
 104020 # 조칩, 감저꿀.
 104020 @ 감저꿀.
 104020 # 그거가 허나 엇이 먹어. 물이나 쉼나. 출은 물이나 쉼나 ㄱ찌 ㄱ찌 먹
 주.
 104020 @ 쉼 안 먹는 건 무신거라?
 104020 # 쉼 안먹는 건 드르에 나근에 쉼가 맥여근에 속은 안 먹어.
 104020 @ 속은 안먹어. 썩이 속이지예
 104020 # 속게 속. 속은 안 먹어.
 104020 @ 속은 안 먹어. 고사리도 안 먹어?
 104020 # 고사리도 옛날 안 먹어. 속도 안 먹고 고사리도 안 먹어. 그남은 건
 다 먹어. 쉼나 물이나 안먹는 풀은 다 ㄱ찌ㄱ찌 안 먹어.
 104017 @ 출은 어떻 마련합니까?
 104017 # 팔뿔 나민.
 104017 @ 팔뿔 나민.
 104017 # 팔뿔 나근에 팔뿔질 들영 팔뿔 멍징 철 늦은 뎨, 팔뿔멍질 넘영도 허
 고 남즈덜 낮으로 후려. 부제침인 여남은 사름씩 빌영 무끄는 사름도 다 무끄레 빌
 어. 경허민 가난헌 사름 쉼 엇인 사름 그디강 출도 비워줘근에 빌영 허고 다시또
 출 여청 강 부껴주고.
 104017 @ 응.
 104017 # 옛날은 강 출허루 무껴주민 이녁냥로 못 빌민 남저빌영 출도 수눌어
 근에 출 묵껴주곡 수눌어근에 장만행 부제침이 출 허당보민 가난헌 사름은 구월질
 들영 구월 난뎡 허주. 옛날도 부자침이 허당 보민 이녁건 못허영.
 104017 @ 응.
 104017 # 옛날도 다 수눌영 허고 장남덜 행 돈 쉼 뇨빌영 허고. 이젠 헤도 옛날
 은 강 허루 저물양 굽영 출 무껴도 썩 관뎡 하나. 보리 마당질 헤도 관뎡 허나. 옛
 날 사름이 오죽이나 침, 대통령도 옛날은 그만이 못 살앗주. 기가 맥힌 삶이주.
 104018 @ 출은 어디가근에.
 104018 # 웃드르 산덜 엇어게. 그디 시방 다 가는 디가 출비어난디. 어욱뎡덜
 문 출 비어난디.

104018 @ 우리 밧디 것만 출도 해야돼여?

104018 # 놈의 밧디 헤여근에 출도 반작허젠허민 부자칩이 밧디 반작허영 두 단 비민 혼단 아져오라.

104018 @ 출도?

104018 # 출도. 경허고 돈 쥐근에 부자칩이서 출밧허영 풀민 상도 빌고 엇인 사 름은.

104018 @ 응

104018 # 아니민 반작허주 반작허는 사름이 하. 열 바리헤사 다섯 바리 앓아오 라.

104019 @ 예, 출은 혼 바리가 아까 멧 못이라?

104019 # 서른단. 계난 혼 번 가오민 서른 바리 허민 스무 바리 허고 밧임젠 열 바리 앓아가고 삼분과도 허곡.

104019 @ 삼분과도 허곡.

104019 # 응.

104019 @ 계민 출 다 비어근에 무건예.

104019 # 비영 무꺼근에 밧디 놀엇당.

104019 @ 아 밧디 놀엇당.

104019 # 그 출 다허민 쉼덜 빌곡 행 부제칩이강 쉼 행 다 시꺼나민 장남질 허 영 쉼 빌어당 출도 시꺼오고.

104019 @ 집에 시꺼와?

104019 # 시꺼당 놀어사주게, 저슬에 허젠 허민.

104019 @ 밧디 그냥.

104019 # 놀엇다근에.

104019 @ 놀엇다근에 물리진 안허여?

104018 # 밧디 오늘 비민 벳이 막 하너 브름 불민 오늘 비영 고사리반지기 허 민 널 무끄고 다시또.

104018 @ 고사리 무신거 마씨?

104018 # 고사리, 고사리영 출에 서꺼정 반지기 반지기 웨민 물랑 널 무꺼지고. 경 안허민 오늘 비영 흐루 녹여사 무꺼지주게.

104018 @ 아.

104018 # 비 오라불민 비나 온 뎨 목뎡이 들렁 다 거 출을 다 데싸.

104018 @ 아 비 맞아불민.

104018 # 데쌍 물리와.

104018 @ 그 다음 날은 무끄는 거라예.

104018 # 물리와사 무꺼.

104018 @ 그다음날은 무끄는 거라예

104018 # 경행 물리와사 무꺼.

104019 @ 경행 무경 밧디 놀엇당.
 104019 # 무꺼냥 혼 단씩 현 거 무경 낫당 다시 그걸 혼밧더레 메와냥 날라냥
 댓단씩 예술굽 단씩 날라냥 놀어사 출 다해놔사 시꺼오주.
 104019 @ 집이? 집이 시경왕 이디 우쟈디.
 104019 # 또 놀어.
 104019 @ 또 놀어?
 104019 # 놀어야지게. 경안행 내불민 저슬에 쉼을 먹어지나게. 다 놀어.
 104019 @ 게민 시경 오젠허민 돌이나 쉼나 행.
 104019 # 빌어사. 경허민 부제침이 출 시끄젠 허민 엇인 사름은 출 시꺼주고 그
 므쉬덜 빌어당 출도 이녁냥으로 엇인 사름 시꺼오고.
 104019 @ 쉼 질메 메왕 혼 착에 열다섯 못씩
 104019 # 서른단.
 104019 @ 서른단 시경, 집이 이경왕.
 104019 # 부러. 경허민 쉼도 새웬 허민 막 짐 시끄민 하늘만씩 들러키멍 문딱
 뻐어불고 물도 경허여.
 104019 @ 예.
 104019 # 물도 뻐어분 건 뻐어비어.
 104019 @ 어떻게, 잘 허젠 허민.
 104019 # 경허영 허민 질메허영 짐시끈 차 하도 들러키민 오랑이엔 현거 오랑
 확 벗영 질메 자우라정 또 시끄곡 허여. 거 다 부렁.
 104019 @ 집이왕 놀 때는 할머니.
 104019 # 놀 때민 남즈헤영 출 잘 누는 사름 빌영 놀어사.
 104019 @ 아.
 104019 # 경안허민 헤싸정 물들어. 게민 것도 놉 빌어사, 누는 사름 빌어사 놀
 어.
 104019 @ 놉 빌어사.
 104019 # 경허민 시꺼당 이 바당에 부러놓민 저 우연더레 다시또 쉼 안들어가
 게 헤 놓민 다 날라가고 출 누는 사름 놀곡 혼 사름 데끼곡 다해야지. 여칭덜은 그
 시경 오민 우연더레 다 날르곡 헤사.
 104021 @ 출 시꺼나민 막 이디 ㄱ려왕.
 104021 # ㄱ랍곡게 출데 올랑.
 104021 @ 출데 올랑. 거 출데 올른덴 허는구나예.
 104021 # 이제 사름이 목욕을 매날 햐주. 옛날에 출데 올르민 목욕을 매날 헤젓
 수과? 매미 물 질어당이나 허고 이제 더운 물이나 이시난이주. 어떻게 솟디 어떻
 매날 몸을 김암서. 몸을 안 김아.
 104021 @ 계난.
 104021 # 경허난 옛날은 저고리 입어나민 남즈나 여즈나 야가지에 거멧게 때가

일주게. 이젠 경허는 사름 엇지 안허여. 이제사름 매날 목욕햐주 어디 옛날에 매날 목욕허여?

104021 @ 응.

104021 # 검질 매영 오당도 모옥 못헿 허민 적삼에 여름에 검질 매나민 뜸내가 저끗디 앳이민 꺾꺾허곡 아이고. 옛날 삶사 윈.

104021 @ 출 말고 다른 거 다른 거 먹는 거, 곡석 헤난거.

104021 # 곡석 헤난 거 문 먹어, 쉼, 쉼나 돌이나. 보리짚도 먹곡 곱게 물랑 썩지 안허민 먹고 조침도 먹고 콩짚, 모뭉침도 들은 먹어. 쉼 안 먹어도.

104021 @ 것도 다 집이 늘어살건가?

104021 # 모뭉도 두드려나민 놓고. 조침도 툇아나민 단으로 다 무경 다 놓고. 콩짚도 헿 흥 펜더레 안아 놓멍 다 느람지 더경 놔뒤사 먹어.

104021 @ 아.

104021 # 무끄진 안해도 안아놓멍 동그랱게 안아놔 이만이 안아놔.

104021 @ 콩짚은?

104021 # 건 안 무꺼도 돼여. 그자 안아놔 모룩허게 테며놔 두께 더끄민 건 안 무꺼도 돼여.

104021 @ 계민 이디 마당 막 널러사켜예? 마당질도 허고.

104021 # 널러사주게. 날레도 헤영 조도 헤영 널젠허민 멩석 흥 댓개씩 놔근에 그거 다 널고.

104021 @ 계난, 놀도 놀러사고.

104021 # 놀도 헿 출도 헿 놀고 마당질도 허고. 마당 널러사주게.

104021 @ 마당이영 우쟝이영 널러사주. 족은 집인 어디?

104021 # 계난 부제침인 널르민 흥 오백평씩 돼주. 그 놀 놀곡 집 지서놓곡 허젠허민 널르주. 흥 오백 평이나 허민 이것도 스백 평은 허난 이디도 널러.

104021 @ 이디 과수원 헌디가?

104021 # 응 과수원이영 문 허민. 우리도 저 안트레 짓어놔어. 안네헤영 이디 산꺾치 크게 허영 짓고 밧거리허민 흥착은 밥헿 먹고 흥 가운데 창고로 허고 흥착은 쉼 베곡 허멍. 삼간집을 짓어놔어. 세칸에 갈랑.

104021 @ 응. 출 베곡 출 날르곡 허는 거중에 쉼 힘든 건 뭐마씨?

104021 # 빌 때 무끝 때 허고, 그 출허영 저 옷드르 성읍리꺾장 출 비레 갑니께. 성읍리 우이꺾장 출 비레 가.

104021 @ 예.

104021 # 출비레 가민 세백이 일어남 흥 세시만 돼민 조반허영 지어앳영 흥 다섯 시 으섯 시 전이 다 올라가. 흥 뒤 참헌딜 걸영 올라가젠 허민. 경 텅겨놔어.

104021 @ 흥 참은 얼마나 돼는 거짜?

104021 # 흥 참이엔 헌 건 흥 이백메다나 돼카? 전봇대 열개 쉼거라, 흥 참이. 이삼달 이리광 저 삼달일리가 흥 참이라.

104021 @ 아 혼 참.

멜감

104022 @ 케민 저 굴묵이영 짓젠 허민 행와삽니께, 낭이영. 그런 거 보통 뭘로 어떤 걸로 험니까?

104022 # 남 저 보리 두드려나민 보리 ㄹ스락도 동그랗게 눌엇당 것도 담아당 굴묵 살르고.

104022 @ 또.

104022 # 모듈도 헤나민 모듈도 헤난 거 허고. 조 헤나민 조강메기도 허고 문딱 췌 다 굴묵 살르주.

104022 @ 췌 다 굴묵 살파.

104022 # 줌진 건 도새기 주고.

104022 @ 줌진건 도새기주고 채는 굴묵 짓고.

104022 # 영긴 건 굴묵 짓고. 경허당 버치민 출 비어근에 해당 눌영 엇이민 그것도 허고 췌 머리에 출 먹어나민 그것도 파당 굴묵 짓고.

104022 @ 건 뭘엔 굴아?

104022 # 문지락.

104022 @ 췌 먹당 남은 거?

104022 # 먹으멍 부서진 것덜게. 그거 문지락.

104022 @ 그것도 굴묵 짓고.

104023 # 줌는 사름은 드르에 가근에 벳 난 뎨 뭉똥도 주서당 짓고.

104023 @ 췌똥은 안 허고 뭉똥만 험니까?

104023 # 췌똥도 팔똥에 험거 ㄹ슬에 주스민 뭉르곡 경 안허민 안 ㄹ르주게, 저 슬에.

104023 @ 맞아. 물기가 많아가지고예

104023 # 게난 부지런헌 사름은 팔똥 나민 그 출헤낭 뭉똥을 주서당 재경 낮당 굴묵도 짓고.

104023 @ 할머니도 주스레 뎡겨봘디가?

104023 # 우린 안뎡겨보고. 뭉똥 주스레 뎡겨봘지게.

104023 @ 뭉똥 주스레 뎡겨봘?

104023 # 주서사 굴묵 짓곡.

104023 @ 굴묵 짓젠허민.

104023 # 소남밭디 강 솔잎도 곁어당 굴묵 짓고.

104023 @ 응

104023 # 헤난.

104024 @ 솔잎은 어떻헙 헤 오는 거짜?

104024 # 솔잎은 가근에 소남밭디 강은에 소남 지각허민 굵격이로 박박 헤어놔

근에 상더렌 베 헤영 굳거 앓정 강 뇌근에 그디 낭께기 꺼경 허여낭 그레 솔잎 안
아 낭 딱허게 세빳디 무꺼근에 이만이 허게 동짓어근에 베낭 지어오주게.

104024 @ 막 흘쳐불지 안허여?

104024 # 흘치지 안허게게 딱 무꺼근에. 아래 바드랭이 뇌근에.

104024 @ 아래 바드랭이 낭.

104024 # 경헝 낭 딱 무경 허민 세도막에 무경 베헤영 지어오민 꼬딱도 안 헤
여.

104024 @ 세 도막?

104024 # 세빳디 무꺼야.

104024 @ 아 무끄는 게 세빳디.

104024 # 남이 이만씩허게 헤영 요만인허게 허민요디 무끄곡 꼬땡이 무끄곡 한
가운디 무끄곡 헝.

104024 @ 아 세빳디 무꺼.

104024 # 경헤낭 놀영 뇌둠도 허고 굴목에 담아노아도 짓곡 허멍.

104025 @ 낭도 허레 갑니까?

104025 # 지들커 엇인 사름덜 출헤근에 홀어멍덜 출 못허민 저슬에 남 강 허여
오주게. 닥낭 ㄱ똥거 삭다리 소남 죽은거 문딱 헤당 불 슴아.

104025 @ 응.

104025 # 솔잎도 걸어당 허고. 지들커 허레 땡것주.

104025 @ 낭 삭은 거말고도 큰 낭도 깨어?

104025 # 큰 낭은 깨영 소남빳 이녁낭으로 신 사름 남즈덜 빌영 거두로 싸당
흙은 남헤당 허주만은 여청 혼자 사름 사름사 그거 허여져? 그자 걸으멍 헝 짓주.

104025 @ 응.

104025 # 우리 두령 혼 열댓까장은 검질이나 놈의 출왓 강 비영 동호미로 다
비영 무꺼당 저당 헤영 놀주. 그루룩은 안헤빳저만은 역은 후제 그것도 허영 허레
땡기곡 결혼 현후제 땡겨빳주, 처녀땡 안 땡겨보고.

104025 @ 아까 무신 호미, 종호미?

104025 # 호미호미 영 낮게.

104025 @ 그냥 호미?

104025 # 응. 거 아정 땡기멍 경헝주. 아기난 후제 땡겨빳주, 처녀땡 안 땡겨보
고.

104025 @ 웃드르 사름덜은 낭도 폴레 읍니까?

104025 # 아니 폴레 오진 안허여.

104026 @ 지난번에 슷 굽는 거.

104026 # 슷 굽는 거. 짓도 남즈덜 서꺼근에 남빳이나 짓곡 현사름이 허주 슷도
아무나 안 묻주게 묻는 사름이 묻주.

104026 @ 슷 묻젠 허민 어떻헤야땡여?

104026 # 솟 문젠허민 저 츠남이엔 현 남이나 무신 남을 헤다근에 이만씩 이만씩 쫄라근에 묻는 거 우리 봄만 헛주.

104026 @ 예.

104026 # 쫄랑 그거 다 벌러근에 구텡이 막 파근에 그 아래 바짝 허게 세와냥 따시또 돌헤영 담다놔근에 구텡이레 솟박 담아놔근에 담 다냥 멘짜허게 혹 올려냥 우깁장 폭허게 물어. 그 돌 논 거 못 바레게 막 묻어근에 땅소굽에 묻어근에 어귀만 내어냥 그 어귀로 불 때어근에.

104026 @ 응

104026 # 문딱 와랑와랑 부뎡 문 헤근에 곳불이 삭아지민 영 어귀내냥 경헝 허민 그 곳불 삭아지민 그 중둥이 팍 막으민 안네서 슬아정 꺼져. 경헝 허는 거.

104026 @ 응.

104026 # 우린 놉허는 거 봤주, 우린 안헤난.

104026 @ 솟도 막 플레 뎡겨?

104026 # 하영 묻은 사름 플레도 뎡기주게.

104027 @ 지들커는 보통 가을에 준비허는 거파?

104027 # 팔월애 검질 비어당 놀어듬서.

104027 @ 팔월애

104027 # 그 출헤당

104027 @ 출헤당 놀어둔 다음애.

104027 # 응 놀영 놉듬서.

104027 @ 팔월애 출 헤당 놀어뎡 지들커 허레 뎡기는 거라.

104027 # 족으민 지들커 허레 뎡기곡 하민 안허고게. 족으민 허레 뎡기고.

104027 @ 지들커 허는데 힘들거나 기억나는 일은 옛수과?

104027 # 힘들멍 말멍게. 그거 일 옛이민 일로 그것도 허는 거주. 생일 허는게 경 어디 힘 안 든 일사 이십니까?

104027 @ 할머니 특별하게 지들커 허는디 갓당 무신 일 잇거나.

104027 # 아니 우리도 옛날애 어디 저 산 저꼴디 간애 닥남을 애뜰이 간애 우리 큰년허고 간애 혼 짐 누게 다른 사름덜이영 혼디 헨 지 앓언 오난 늉도 아니 방상에 팔촌 하르방이나 웬 하르방이 이녀네 밧디 강 남헤왓젠헨 담달헨 술받아내렌헨 술은 혼 사발 받아났저.

104027 @ 낭 값으로?

104027 # 낭 값으로. 지네 밧디 강 남헤왓젠. 다른 사름도 아니고 켤당 하르방이경 술만 받아도렌 허멍 허연 낭값헨 늉의 밧디 간 헤왓젠 나 더러와도 술 혼사발 받아쥬 다신 안 갓저.

사냥

104028 @ 할머니 안 봐나실테주만은 사냥도 이 동네선?

104028 # 사농? 꿩잡으레. 하르방 뎡겨낫어.
104028 @ 무신거 잡으레?
104028 # 꿩 잡으레.
104028 @ 꿩만 험니까 다른 건 안헤낫수과?
104028 # 꿩베끼 안허여. 꿩만 잡으레 뎡겨낫주.
104029 @ 꿩은 어뎡 잡는 거파? 꿩코 놓는 건가?
104029 # 꿩코 안 놔근에 개, 꿩 무는 개가 잇주게.
104029 @ 아, 개.
104029 # 꿩 무는 개가 셔근에 허민 혼 뎡사름이 그 개 들곡 행 가민 꿩을 막
개가 막 놀랑, 개라 뎡뎡뎡 리치민 개가 꿩을 물어와.
104029 @ 아.
104029 # 꿩 물어. 대여섯이 행 가민 어른으로 즈근즈근 행 허민 어른은 전지엔
헌거 놀개. 그 아랜 각이엔 헌 건 각.
104029 @ 다리?
104029 # 다리. 그거 헤영 우로 즈근즈근 행 주당 혼 가운디 팡 주씩 헌 거게
가슴팡. 그건 그 츠레로 주당 버치민 그거 주고 매 막끗은 설문댕이 주고.
104029 @ 설문댕인 어디?
104029 # 그 꿩 야가지 부뜬 거 등망머리 엇어게. 꼬랑지깁장 소랑헌 거. 독 잡
으민.
104029 @ 빠?
104029 # 응 등망머리 빠 엇어. 그가나 쥐. 가난헌 사름 아니 아래 아이덜은 가
민.
104029 @ 아이덜은 가민. 응.
104029 # 경헤당 그 꿩 가근에 헤당 방상이 제민 소금헤낫당 제숙 가져가낫어.
옛날에.
104029 @ 어디?
104029 # 제숙.
104029 @ 걸로 제숙도 헤마씨?
104029 # 응 혼 다리씩.
104029 @ 혼 다리씩.
104029 # 먹지도 안행 소금헤영 옛날은 냉장고 엇지 안허나. 소금헤영 잘 헤영
낫다근에 방상에 멩질 헐 때민 그거 혼 각씩 다 아저가.
104029 @ 아. 꿩 코는 안 놔?
104029 # 코 놓는 사름은 코 놓고.
104029 @ 할머니 직접 안 봐?
104029 # 아니 봐봤어. 하르방 일허당 심심허민 꿩 사농 뎡겨낫주.
104029 @ 아.

104029 # 하르방도 흔 설라문에 스물 댓에 땡겏주 나한 후젠 안땡겨보고. 이젠 산드레 썩 사농 안허젠 산신이라고 안허지게.

104029 @ 예.

104029 # 게난 드르에 썩 독새기 셔도 거 봉가당 먹지 안허여. 썩비에기 이서도 안 봉가오라. 이제

104029 @ 썩 무시거?

104029 # 썩비에기.

104029 @ 썩빙에기.

104029 # 응 것도 안 주서오라. 이제.

104029 @ 썩 독새기도 안 주서와?

104029 # 안줏어와. 옛날은 다 봉그명 먹어도.

104029 @ 거난.

104029 # 안 주서와. 이제덜은.

104029 @ 노루나 지다리나 이런 사냥은?

104029 # 이딘 아니오라. 해벤이라부난.

104029 @ 아, 해벤이라부난.

104029 # 상동도 아니오고. 산드레나주.

104029 @ 썩사농만예.

104029 # 해벤 사름덜은 배헤영 퀘기 나끄레 땡기고.

5. 바다일

105001 @ 바다에서 허는 일은 주로 남자는 퀘기 잡고.

105001 # 남자는 퀘기 나끄레 배 헤영 퀘기 나끄레 땡기고. 줌수도 옛날은 소설 요만이헌 대, 소설 행 퀘기 썩도 허고 줌수덜.

105001 @ 응.

105001 # 가근에 물질허는 건. 옛날에 메역도 허꼭 고동, 고동. 이젠 소라라도 옛날은 고동도 잡고.

105001 @ 응 고동이 소라.

105001 # 멍게도 허고 해삼도 잡고 옛날은 경해도 그제 돈이 안 난 다 먹엇주 돈 안 사판.

105001 @ 돈으로 허는 게 아니고. 집이 먹을 걸로.

105001 # 이젠 고동도 일키로에 스천원인가 삼천 얼마인가 험텐 험게.

105001 @ 응

105001 # 옛날은 고동도 흔 짐 자뜩 정 가사 돈 이십원 삼십원 뉘나 마나라. 우리 두린 때.

105001 @ 예.

105001 # 이제난 갯굿이거 세월 남주. 옛날은 경 안해났어.

105001 @ 고기잡는 사름은 무신거엔 곶아?

105001 # 꿩 잡는 사름, 옛날은 꿩 나끄는 사름 보제기.

105001 @ 물질 허는 여자는?

105001 # 해녀.

105001 @ 이제말이 해녀주, 옛날도 해녀?

105001 # 줌수.

105001 @ 줌수. 줌순 여자도 줌수, 남즈도 줌수?

105001 # 아니 남즌 줌수 엇어.

105001 @ 남잔 엇어, 여자보고 줌수.

105001 # 응 여자보고 물질 잘허민 줌수. 옛날은 물질 잘행 갯굿이 물질허레만 땡겨주게. 이제사 줌수주게. 옛날은 물질허는 사름, 물질 잘허는 사름.

105001 @ 예.

105001 # 옛날은 정해도 웃드르서도 옛날 막 옛날에도 이 물질 허는 사름 해벤 사름 물질허는 사름 좋아라 허주게.

105001 @ 아.

105001 # 옛날은. 메역도 헤다주민 먹고 고동도 잡아다 주민 먹고 그거 좋아라 허여.

105002 @ 예, 듬복은?

105002 # 듬복은 옛날은 바당이 오염 안웨난 진대듬복이엔 허명 므른 듬복이엔 허명 제라허게 허명 혼 말씩, 우리도 다 즘물양 싣고

105002 @ 예.

105002 # 여름엔 고주기엔 현거 해당 통시에도 놓고 걸름허곡 다시 마당에 널 영 뺀수왕 그거 줌아냥 보리도 같고.

105002 @ 무신거마씨?

105002 # 고주기.

105002 @ 고주기?

105002 # 듬복 이름이 춤듬복, 진대듬복 듬복이 여러가지라.

105002 @ 아 듬복이 여러가지파?

105002 # 응 노랑쟁이도 싣고, 진대듬복도 싣고, 쥐듬복이엔 현건 춤듬복이라 제락허게 현거.

105002 @ 듬복은 아까 춤듬복이 싣고.

105002 # 노랑쟁이.

105002 @ 노랑쟁이.

105002 # 진대듬복. 진댄 거 진거.

105002 @ 진대듬복.

105002 # 춤듬북이엔헌 쥐듬북.
105002 @ 쥐듬북?
105002 # 응.
105002 @ 여러가지가 잇구나예
105002 # 여름엔 고주기.
105002 @ 고주기?
105002 # 고지기
105002 @ 이건 고지긴 여름에.
105002 # 그것도 보리갈젠 허민 즈수 엇은 집인 빌영 즈물아근에 보리 시꺼다
낱 보리 갈아낫어.
105002 @ 듬북은 다 걸름으로만 씩니까?
105002 # 응 다 걸름으로만. 문딱 걸름.
105002 @ 여름엔 고지기 가을엔?
105002 # ㄹ을엔 저을 들민 거 거시기 노랑쟁이.
105002 @ 노랑쟁이.
105002 # 노랑쟁이 해당 물리왕 감저밭디 끌고.
105002 @ 아 이건 감저밭디 끌고.
105002 # 다 듬북은 밧디 낱는 거. 먹는 건 엇어.
105002 @ 노랑쟁이 감저밭디 끌고 고지긴 아까 어디 보리밭디?
105002 # 통시에 담아놔근에 걸름 돛걸에.
105002 @ 예, 돛걸름?
105002 # 통시에 헤영 보릿대영 ㄹ치 담아놔 돛걸에 보리허젠 허민 걸름 허는
거.
105002 @ 돛걸름?
105002 # 응, 돛걸름.
105002 @ 고지기는 무신 밧디 갈아?
105002 # 듬북에 보리 갈젠 허민 돛걸름 멩그는 거.
105002 @ 돛걸름 멩그는 게 고지기.
105002 # 경허곡 즈수덜 하영 헤지민 이녀냥으로 허는 거난 즈물아당 물리왕
뿌샹 거행 줍아놔 보리도 영 걸름 낱 갈곡.
105002 @ 응
105002 # 건 걸름, 듬북은 문 걸름.
105002 @ 다 걸름. 감태는 무신거파?
105002 # 이제는 감태 허는 시긴 백근이 혼 칭 아니파? 그거허민 십만 원씩 감
수게. 옛날은 그거허영 즈물민 슬아근에 돌레떡 ㄹ치 찌각허게 쩌므로만 행 열만이
허단 이젠 마다리 담아근에 이십키로민 십만원.
105002 @ 건 뒤에 쓰는 거파?

105002 # 거 어디 육지 나감수게.

105002 @ 옛날은 뭐에 써놔수과

105002 # 옛날은 아무것도 안해나난 돈이 어려와놔수게. 이제 바당에 그거 다 돈이께.

105002 @ 감태는 걸름 안헛니까?

105002 # 감텐 옛날엔 걸름 해놔어.

105002 @ 옛날에 감태도 걸름 헛수과?

105002 # 응 걸름도 허고 술양 찢으로도 헛 풀곡

105002 @ 찢으로 헛 푸는 건 어땡허는 거짜?

105002 # 일본 사름 사가난 것도 헛 풀아놔어.

105002 @ 그건 어땡헛 허는거짜?

105002 # 술양 술양.

105002 @ 술아근에.

105002 # 술양 허민.

105002 @ 불치?

105002 # 탁 텅에지주게 돌레떡ㄴ치. 찢으로 찢 나근에.

105002 @ 찢 나근에.

105002 # 즈문 건 찢이 하영 나근에 바글바글허민 질질질질허게 이제 나이롱 술아기민.

105002 @ 예.

105002 # 그추룩. 경헛 놔뵤 막헛 얼만이 헛 것도 멧칭 허민 얼만이 헛 풀아놔어.

105002 @ 감태를 경헛 풀아난거예.

105002 # 경허단 이제 감태값이 금값이라 요새. 작년 재작년부터 혼 칭에 십만원.

105002 @ 듬북이나 감태는 개인으로 허는 거짜, 마을 공동으로 허는 거짜?

105002 # 이녁 개인으로 즈물양 개인으로 허곡. 이 바당 전체에 올리민 바당 세영 듬북 굿디 밀리민 듬북 허레 나간 사름은 ㄴ찌ㄴ찌 메와냥 허민 오름만씩 메와 놓민 하영 올린 땀 두덤이엔 허민 물론거 혼 짐 뵤고. 안허민 혼 짐 안헛 때는 공동으로 나가근에 문딱 메와냥 갈르주게. 혼덤씩 두덤씩 갈라. 옛날에.

105002 @ 아 공동으로헛 갈라.

105002 # 경헌디 바당에 오염 뵤부난 듬북 안남서.

105002 @ 응.

105002 # 옛날은 비료도 엇곡 아무것도 안낭 것 베끼 걸름헛 게 엇어노난. 경헛 듬북헤당 짚아근에 밧디 곶랑에 짚양 보릴 갈민 보리가 뵤고.

105002 @ 예.

105002 # 그냥 걸름만 놔근에 옷드르 사름덜 돛걸름만 허민 보리가 안뵤주게.

105002 @ 아. 듬북이 이서야.

105002 # 옛날은 비료엇어부난. 이제 비료가 나난 허고 안허고 헤 먹엄주.

105003 @ 보말이영 강인 어뎡 잡는 거꽈?

105003 # 보말은 갯곳이 기민 훙은 돌 이만씩 헌 돌, 옛날은 존존헌 돌 일러도 보말이 하고. 큰 돌 일르민 하영 잠곡 경허민 보말 잡으레 감젠허민 훙은훙은 이만 썩헌 보말 뒤이 잡으민 남저덜은 혼 말씩 잡아오곡 허는디 이제는 줌수덜이 물에 들영 그걸 몬 잡아노난 엇덴 험디다.

105003 @ 잠수덜이 잡아불덴.

105003 # 그것도 일키로에 삼만 이천 원인가 삼만 삼 천원에 감덴. 큰 대접으로 하나베끼 안허여. 경 빗나 보말.

105003 @ 아.

105003 # 줌수덜 고등 잡양 판매허당 못허민 고메기 느랑 잡아노난. 춤고메기 보말 잇수게.

105004 @ 그때 곱아줘신디 고메기 종류 다시헌번만 곱아줍서.

105004 # 보말, 수두리.

105004 @ 수두리보말.

105004 # 응 춤고메기.

105004 @ 춤고메기.

105004 # 문더닥지.

105004 @ 문더닥지.

105004 # 네 개 아니라.

105004 @ 또 이서. 메옹이.

105004 # 메옹이.

105004 @ 또 엇어?

105004 # 마타살. 메와져부난 마타살.

105004 @ 메와져부난.

105004 # 영헌 돌강알에 찌각 메와지주게. 쟈젠헌거 요만씩 헌 거.

105004 @ 뭐가 쥔 맛좋아?

105004 # 제일 가는 건 보말. 춤고메기. 보말은 크난에 열아노민 허곡 존존헌 거 열아 먹는 건 춤고메기가 맛좋아.

105004 @ 춤고메기가 맛좋아, 갱이도 잡지예?

105005 # 갱이도.

105005 @ 갱이.

105005 # 춤갱이엔 헌 건 영 불긋불긋 너불너불헌거고.

105005 @ 춤갱이

105005 # 지름갱이 쟈젠헌 갱이고.

105005 @ 지름갱이?

105005 # 응 똥갱이도 잇주. 건 안 먹는 거.
105005 @ 똥갱인 안 먹는 거.
105005 # 심방갱이도 잇고.
105005 @ 심방갱이도 잇고.
105005 # 것도 안 먹는거.
105005 @ 아 이것도 안먹는 거.
105005 # 똥갱이랑 심방갱인 안 먹어.
105005 @ 아 이건 안 먹는 거고.
105005 # 춤갱이허고 또 무신 지름갱인 먹고.
105005 @ 갱인 어떻 잡아.
105005 # 돌 일렁.
105005 @ 것도 돌 일렁, 그냥.
105005 # 돌 일렁 허민 자갈밭된 막 이젠 엇어도 빙허게시리 돌 일렁 뱅뱅 돌
아가명 한가운디 메지민 막 바글바글 허주게. 계난 구덕에 못잡지. 다 나와불어. 이
바가쓰 ㄹ똥 거나 주전지 갖다냥 잡음베끼.
105005 @ 아, 들어나불어. 뚜껍 이서야 똥여.
105005 # 들어나지. 바글바글 들어나불지게.
105005 @ 돌 동글랑 허게 일렁?
105005 # 이게 돌이민 이거ㄹ치 동글랑 허게 마구쳐근에 그 돌 소곱에 바글 바
글허주. 그레 다 기어들어근에.
105005 @ 아 그레 기어들영.
105005 # 춤갱이가 지중 재주게.
105005 @ 아, 재어.
105005 # 춤갱이가 지중 재어. 똥갱인 옛날에 바당 세가민 이깟장 올라오라. 이
집이깟지 올라오라.
105005 @ 이 집까지?
105005 # 응, 이젠 똥갱이도 베랑 엇지.
105006 @ 예. 핫불로 헤근에 바당에 것도 잡읍니까?
105006 # 응, 핫불.
105006 @ 어떻행 잡는 거짜?
105006 # 핫불은양 이 옛날엔 삼혈 뎀 삼대도 허고 시방 새 ㄹ똥 거 그신새 집
일어난 새늬린 거 그런 거 헤근에 요만씩 헤근에 혼 뽀씩 줄라메어 그거 행 저 봄
이 고메기 잡으레 혼 스월만 낭 고메기 잡으레 그거 행 댓개행 지영 가근에 허민
밤이 무리 싸민 보말이나 춤 고메기 나주게. 벨롱벨롱허민 그거 물 바레지민 보말
이 과작 허게 나주게 밤이. 이젠 엇어도 옛날은.
105006 @ 불 영행.
105006 # 핫불 싸근에.

105006 @ 햇불 싸근에 강 보민.
 105006 # 영행 바당더레 들르민 거떻게 잡아. 구덕차근에.
 105006 @ 손으로?
 105006 # 구덕차근에.
 105006 @ 구덕으로 영.
 105006 # 차근에. 손으로 주성.
 105006 @ 손으로 주성 구덕에 놔.
 105006 # 응 잡아놔.
 105006 @ 돌 아니 일러도 웨어?
 105006 # 안 일러 펴적이 나주게. 이제도 줌수도 물 들어 갈 때엔 고메기가 돌
 우이 나와. 줌수덜이 다 잡아 와. 물 썬 땀 안 나고 들어올 때나 쌀 땀 돌 우트레
 문 솟아올라. 돌 소꿍에 잇다근에.
 105007 @ 아. 원담, 갯담이엔 현 건.
 105007 # 원담이엔 현 건 바당에 개안네 빙허게 다는 거 원담.
 105007 @ 그 안네 꿰기도 들어와.
 105007 # 들어온 거 그물 행 거려.
 105007 @ 아 그물로 거려.
 105007 # 그물 논 사름덜 뺑 허게 그물 놓민 꿰기가 나가젠 것도 그물 놓는 사
 름덜.
 105007 @ 아.
 105007 # 사름마다 허는 건 아니주게.
 105007 @ 사름마다 허는 건 아니?
 105007 # 아니. 갯궂이 땡기는 남저덜 거.
 105007 @ 아 건 남저덜 허는 거꽈?
 105007 # 남저덜 꿰기 치레허영 물 싸민 낫당 뒷날 물싸민 그물 걸으레 가곡
 남저덜 허는 거 여청 허는 거 아니.
 105007 @ 여자 허는 거 아니.
 105007 # 남저도 갯궂이 땡기는 사름이 허주 사름마다 허지 안허여. 거 허게 땡
 기는 사름이 허주.
 105008 @ 원담이 땡싸지나 허민 어떻 허여?
 105008 # 원담은 땡싸지민 개인으로 허는 거난 허고 무신 믱을에서 허는 건 아
 니주게. 믱을에서 허는 건 개맛.
 105008 @ 개맛은 무신 거라?
 105008 # 개맛은 배 들이미는 거 개맛.
 105008 @ 아.
 105008 # 거 마을에서 보제기, 배허는 사름덜 허민 개맛은 믱을에서 다 헤주고.
 옛날은 믱을에서 다헤주는디 이젠 우에서 보조 나왓서.

105008 @ 옛날은 마을에서.

105008 # 옛날은 불턱에 가근에 담 메와냥 영 백 싸냥 그 안네 불 쌍. 이젠 잠 수덜이 호강이라. 그디다 수도 걸어주곡 전기 걸어주곡 집 지서주곡.

105008 @ 맞아.

105008 # 물질 험이 아니라. 그디행 다해주민 보일라 다 걸어주곡.

105008 @ 보조 다 나와예.

105009 @이디서도 멜 거릅니까?

105009 # 옛날은 멜 들영 서너말씩 댓말씩 거려도 이젠 멜 안든텐 험디다.

105009 @ 옛날엔 어떻행 거리는 거짜?

105009 # 바당에 막 그것가 파닥파닥 멘짝 들어오주게. 바당에서가 곳더레 밀 령.

105009 @ 언제?

105009 # 봄 나민 혼 오월더레 나가민 막 들어오민 우터레 올려볼민 본 사름덜 은 영 그냥 주서도 오고 동그랑헌 통 더레 담양 거려도 오곡. 경행.

105009 @ 마을에서 흠치 안행 개인으로?

105009 # 가근에 아다루 헌 사름만.

105009 @ 다허는 거 아니고?

105009 # 아니, 아니. 아다루 헌 사름만.

105009 @ 아다루 헌사름만?

105009 # 아다루 허민 지네 수정이나 요디 멜 들엇젠허민 강 헤오주 다른 사름 은 참여 못허여.

105009 @ 다른 사름 참여 못해?

105009 # 물론 사름 못가주게.

105009 @ 물론 사름은 못가.

105009 # 바당에 아무만인 해도 이디 앓인 사름 그거 알아져?

105009 @ 경해도 거 해당 반찬도 행 먹고.

105009 # 그거행 멜컷 행 먹엇주. 플레도 뎡기고.

105009 @ 같이 허는 건 아니고, 개인으로.

105009 # 아니, 아니. 개인으로. 이녁만씩 부지런헌 사름 성창 도는 사름 허는 거주. 아무나 못허여.

105009 @ 어떤 마을에서는 그치덜 헌텐 험게만은?

105009 # 옛날은 해도 이 동넨 흠치 헤나진 안험.

105009 @ 그치행 허는 건 엇구나예.

105009 # 하영 밀린뎨 지네 친촉친촉 알아근헤 헤오주. 저 알동네 허민 이디깁 장 알양 허주. 우리도 이디 앓아볼민 친촉 엇어볼민 몰르주. 이녁 친촉이 곱아줘서 허주. 어떻행 알아.

105010 @ 퀘긴 어떻 나끄는 거짜?

105010 # 남저덜 춤대행 뒤발씩 현 거 혜근에 낚시 돌아매고 뽕돌 매근에 덕에 사근에.

105010 @ 덕이 어디꽈?

105010 # 개맛 성장 돌 우이 사근에.

105010 @ 아. 돌 이.

105010 # 물 싸불민 느려가그넝 물 썬디 느려가근에 경험주게.

105010 @ 배 탕 나강도 허여?

105010 # 배 탕 나가는 사름도 주낙도 낱 퀘기 잡아오고 배로 나가근에 퀘기도 나까오고. 것도 보제기덜이나 갯긋이 뎡기는 사름이나 허주.

105011 @ 낚시대 낚시줄은 어떻 장만해?

105011 # 낚시줄은 이제사 낚시줄이주, 옛날은 춤대허영 그자 영 서너발씩 돌아 뎡 헛주.

105011 @ 줄 엇이 춤대만?

105011 # 왕대 혜근에 그자 돌아맨 뎡겨낫주. 이제사 낚시줄이주 옛날 낚시줄이 어디서? 낚시줄 나곤디가 멧 년 안뎡주게.

105011 @ 그냥 춤대만 헤.

105011 # 옷드르 사름도 나끄레 뎡겨주게.

105011 @ 낚시는?

105011 # 낚시 영 오고랑. 낚시덜.

105011 @ 바농, 낚시바농.

105011 # 옛날은 이녁냥으로 멧글아.

105011 @ 낚시바농을?

105011 # 낚시바농 쉼로 영영행 이녁냥으로 멧글앗주만은 이제사 돈만 주민 다 사당.

105011 @ 뽕돌은?

105011 # 뽕돌도 옛날은 연철이엔 현 거 혜당 녹영.

105011 @ 무신거엔 현 거?

105011 # 연, 연이엔 현 연철 허는 것가 이서낫주게.

105011 @ 연철?

105011 # 그거 혜영 불살랑 영 숲아근에 구워근에 이녁냥으로 멧글아.

105011 @ 뽕돌?

105011 # 응 뽕돌 멧글아.

105011 @ 아.

105011 # 다 멧글양 혜난. 낚시도 행 낚시도 멧글양 허고.

105011 @ 낚시대, 춤대에 다가.

105011 # 왕대, 왕대. 혼 뒤 발 썬 현 거 혜근에.

105011 @ 끝에 낚시를?

105011 # 이젠 맨슬로 행 이서근에 영행 낫당 그레 영행 굿더레 니깍 썩 대민
그거 물영 나끄주게. 옛날도 꿰기 나끄는 사름은 잘 나끄주게.

105012 @ 작살은?

105012 # 작살?

105012 @ 소살?

105012 # 소살.

105012 @ 건 어떻게 잡는 거파?

105012 # 그건 소살 줌수도 허고 남즈덜도 쏘레 뎡기는 사름은 쏘레 뎡기는다
이만인 허게행 요디행 연철 그치 영 꿰기 톡 걸어지민 니깍 꿰민 고기가 탁 물민
꿰어정 거슴진 것에 무꺼지민 빠지질 안허난 쏘아 물에 들어근에.

105012 @ 아.

105012 # 물소굽에 들어강. 고무줄 줄라메영 총 쏘듯 헤영 톡 쏘아근에.

105012 @ 아, 고무줄로.

105012 # 고무줄로 허고 대헤영 요만인 허영 소살대 헤영 그디 소살 찢러근에.

105012 @ 건 남자덜 허는 거파?

105012 # 여칭덜 줌수덜.

105012 @ 여칭 줌수들 허는 거.

105012 # 줌수 꿰기 쏘는 사름. 굿디 들영 고동 미신거 못잡으민 꿰기만 쏘주
게. 꿰기쏘민 오만궤길 다 쏘아. 경허민 물질 허는 사름덜 꿰기 쏘아당 제속도 허고
이넉 멩질도 행 먹어낫주게.

105013 @ 꿰기잡으레 뎡기는 배도 여러종류가 잇수과?

105013 # 옛날은 발동기가 엇이난 풍선.

105013 @ 다 풍선?

105013 # 풍선 헤근에 허민게 큰배, 죽은배. 죽은건 뎡메.

105013 @ 죽은 건 뎡메?

105013 # 뎡메.

105013 @ 뎡메.

105013 # 큰 건 큰배.

105013 @ 큰 건 그냥 큰배.

105013 # 죽은건 뎡메 경행 뎡겨낫지.

105022 @ 지금 테우는?

105022 # 테우엔 헌건 슬진 남 헤근에 딱 남으로만 고짜허게 놔근영 한가운디
남 찢러 내도 허나만 행 영행 영영 터밴 짓고.

105022 @ 터배.

105022 # 옛날 터배행 자리 거리레 뎡겨낫주게. 그거행 배 아니라도 터배로. 자
리 거리레 뎡겨낫주게.

105023 @ 초석배도 이수과?

105023 # 초석이엔 현 건 배에 큰 배민 상선허민 대에 돌아매영 퍼들퍼들 허는 게 배초석이주게.

105023 @ 초석은.

105023 # 초석은 다시또 대해여근에 광목으로 멘드는거. 배초석.

105023 @ 배초석.

105023 # 이녁냥으로 다 멩그는 거. 옛날도.

105023 @ 응.

105023 # 큰배 허영 한 가운데 대 세우민 그거 허영 돌아매민 브름에 가렌 그거 배초석.

105023 @ 예. 그민 풍선에 배초석을 다는 거?

105023 # 큰 거 하나 달고 큰벤 또 쪼그만헌고 하나달고 두 개 달양.

105023 @ 배초석을 두 개 달양.

105023 # 브름 불민 뇌 하나만 젓어도 나가주게. 그거 배초석.

105023 @ 그게 배초석.

105023 # 광목으로 허는 거.

105023 @ 광목으로예. 퀘기배 종류는 풍선잇고, 터배 잇고.

105023 # 풍선 잇고 터배 잇고 족으민 땀메게. 이젠 발동기이여 무신거 허주만은 옛날은 다 풍선이난. 풍선으로 젓어근에 육지도 가곡. 옛날에 돛 달양 육지서 부산서 이디도 오곡. 이디서 부산도 가곡 해낫주게. 막 옛나에덜은.

105023 @ 영 젓는 건 뭐엔 곶아.

105023 # 뇌.

105023 @ 뇌.

105023 # 우리도 물질 스년 텅겨신디 이뇌 젓어가민 이디 놓민 하뇌엔 현 큰뇌 이물에 영 끼우고 양옆인 혼 옆이 큰 뇌 말양 뇌 것도 새맛창 젓어사.

105023 @ 응

105023 # 물 거렁 짹짹. 물 안 거린 사름은 거 새맛창 젓어사. 우리도 느랑 헤 낫어.

105023 @ 것도 노래부르멍

105023 # 이어도 사나, 이어짜 어어. 경험멍 막 신나게 젓어사. 것도. 재미지게 젓어사 것도. 우리도 헤 낫주. 스년 가서 뇌 젓는디만 텅겨난난.

105014 @ 잠수들이 강 잡양 오는 건 뭐 잡아옵니까?

105014 # 잡양 오는 건 곶암주게. 생복,

105014 @ 생복

105014 # 생복도 잡곡 곶동도 잡고

105014 @ 곶동도 잡곡.

105014 # 저슬 들민 해슴도 잡곡

105014 @ 해슴도 잡곡

105014 # 그거주게.

105015 @ 잠수덜 바당에 들 때 뭐뭐 가정가?

105015 # 옛날은 잠수덜 허민 비창헤근에 속곳입을 때난. 옛날은 속곳 하나만 입으면 속곳 헤근에 영 접양 이녁냥으로 멩글양 입으면 영 곰 들민 비창 차곡 헤신디 이젠 비창을 손에 걸영 지릉지릉 낄고. 망사리도 강 바당에게 다 떠와근에 물질 헌덴 헨게. 옛날은 경 안헤나신디.

105015 @ 옛날은 어떻게낫수과?

105015 # 테왁 내불민 그자 불려난대로 거주게.

105015 @ 어떻 좇아.

105015 # 히영 강 심어오주게.

105015 @ 히영 강? 물질허레 갈 거여 허민 무신거 가정가?

105015 # 메역혈 땀 호미 아지고

105015 @ 물질허레 갈 때 뭐뭐 가정 간다고? 옛날에.

105015 # 옛날엔 검질, 질구덕 헤근에 검질 팍팍 불르멍 담고 속곳 아지고 메역혈 땀 호미 아지고.

105015 @ 속곳 가지고?

105015 # 응 속곳을 입은 걸 헤영 여라 개 행 입으면 물질 뒤 번이나 들젠 허민 글아입지 안허고 경 안허민 아니 몰르난 속곳 뒤 개 아지고. 검질 질구덕에 담아 아지고.

105015 @ 건 무사 가정 가는거파?

105015 # 불 출 거.

105015 @ 아, 불 출 거.

105015 # 물에 들어냥 불 출 거.

105015 @ 것도 아정 가는구나에

105015 # 이녁 아정 가사 이녁냥으로 불 추주게. 불턱에 혼 대으섯이 앓이민 가운디 슴양 양펜이 앓양 추고.

105015 @ 응.

105015 # 다시또 썩 앓일 거 뚜데기 닳은 거. 뚜데기 하나 아지고.

105015 @ 뚜데기도 하나 아지고.

105015 # 경혜사 썩 아정 불 출 거.

105015 @ 예

105015 # 경행 땡겨낫지. 경행 지 아저근에. 테왁 행 그 우이 놓고행 지 아정.

105015 @ 테왁 밋에 있는 건 뭐라?

105015 # 망사리. 망사리에 테왁이영 혼디 부튼 거주게.

105015 @ 부튼 거예. 비창이영 호미영 무신 호미엔 안행 그냥 호미?

105015 # 갯꺾이 땡기는 호미 영 무꾼 뭐가 잇주. 중개호미.

105015 @ 중개호미.

105015 # 아정가민 비창은 허리에 찻당.
105015 @ 비창은 허리에 차고.
105015 # 찻당 생복 봐지민 생복 틀 거.
105015 @ 생복 틀 거. 주로 케민 중개호미 들렁 가는 거파?
105015 # 메역혈 때 아정 가민 메역혈 거.
105015 @ 눈은?
105015 # 눈 아지고.
105015 @ 눈은 어떤 눈이파?
105015 # 두 개 짜리 조그만헌 거 베통헌 거. 우린 큰눈은 안 써나신디 베통혜
게 두 개 영헌디 혼착씩 실 꿩영 고무줄 행 영 써근에 수건 쓰고.
105015 @ 수건 쓰고.
105015 # 수건 썩 그 우이 영 썩 물 덕에 강 다까근에 누리왕 썩 베리고.
105015 @ 조끄만 헌 건 죽은눈이엔 글아?
105015 # 응.
105015 @ 큰 건 큰눈?
105015 # 요새덜은 이만씩 헌 거 쓰지 안허여.
105015 @ 예, 옛날엔 죽은 눈 써낫어예.
105015 # 우린 큰 눈 안써반 물질 설러 불언. 난 물질 혼 일 버천에 혼 육십꺄
장 베끼 안허난 큰 눈 안 써반.
105017 @ 고무옷은 언제 나왔수과, 할머니 고무옷 입어반?
105017 # 우리 물질 혈 때도 고무옷 안입어반. 거난 고무옷 나건디도 혼 삼십년
베끼 안뒀실걸.
105017 @ 할머니 속곳만 입영 혜낫구나예.
105017 # 속곳만 입언 혜낫주. 물적삼도 베랑 안 입고.
105017 @ 물적삼은 속곳 우이 입는 거?
105017 # 속곳행 우이 적삼 입영 혜영헌 적삼 입영 그 우터레 네큰 매고.
105017 @ 무신거 매고?
105017 # 속곳에 옛날은 이젠 뺄스뒀아도 영행 허민 옆으로 터근에 혼 착 가달
은 다 쥐지고 혼착 가달은 옆으로 영헌디 다 단추 매곡 네큰 들양 매고. 경혜낫어.
105017 @ 매클?
105017 # 네큰.
105017 @ 네클 들양 매고.
105017 # 경헌 때베끼 우리 물질 안헤난.
105017 @ 옛날 물질이영 이제 물질이영 이제 막 쉬와?
105017 # 이제 물질은 옷 입언 허곡 허난 이젠 옛날은 잘 산사름이 혼시간 살
주만은. 늙은 할망덜은 삼십분베끼 못 살주만은 이제덜은 세시간 네시간 살암서 바
당에.

105017 @ 아이고 힘들지 안해?
 105017 # 힘들어도 험주게. 이 헛물헛 뎨 세 시간씩, 네 시간씩 살아.
 105017 @ 고무옷 나난 경혜지는 거봐?
 105017 # 우알 다 고무옷, 모즈도 고무옷. 고무옷 입엉 연철 혜근에 요멘씩 헛 거 시 개, 네 개 차는 사름도 잇고. 경혜사 들어가.
 105017 @ 옛날엔 그런 거 엇어낫수게.
 105017 # 발에 고무발.
 105017 @ 오리발.
 105017 # 오리발 신엉 아지고. 경허난 오래 바당에만 사는 거. 궂디 강 베랑 놀 지 안허영 일허당도 빠정 물건헿 풀고.
 105016 @ 옛날 허는 거영 비교허민.
 105016 # 호강이주.
 105016 @ 호강이라예
 105016 # 불도 슴양 훗주만은 이제도 슴양 츄문 혜도 전기불로 전기 걸어노난 데와진 물로 목욕허고. 바당에 들어나민 그디서 커피 끌려 먹구정 허민 이녀 커피 아정강 끌려먹곡. 수도 걸어놓고게 보일라 걸어놓고 걱정이 엇주게.
 105016 @ 예
 105016 # 집이서노난게 집이 행장놓고 집안네 앗앙 불추곡. 시방 물질 허는 거 호강허는 거주. 이제 물질 허는 사름덜 우리 동네 배우는 사름도 엇곡 이제 즘수덜 멧 개 엇어불민 즘수도 엇주.
 105016 @ 물질허는 옷은 그냥 옛날에 속곳 그다음은 바로 고무옷 나수과?
 # 응 속곳 입단 바로 고무옷 난.
 105016 @ 그 더 옛날에도 속곳 푹 궂튼 거.
 105016 # 옛날에도 속곳이 소중한.
 105016 @ 속곳이나 소중한나 궂튼 거.
 105016 # 응 궂튼 거. 옛날 물질허는 사름덜이나 물질 안허는 사름도 옛날은 소중한 입어낫주게.
 105016 @ 예
 105016 # 옛날은 바지도 밋튼 바지헿 입엉. 이제 바지도 밋부쨍 흐디 다 어울렁 나오지 안헿수과? 옛날은 경 안혜낫주. 다 갈라전.
 105016 @ 즘수덜 입는 옷이 옛날 입어난 거영 이제영.
 105016 # 저 이제 옛날은 그 소중한 입언 속곳 입언 물질 허단 이제 고무옷 입 으난 뺄스 입엉 고무옷 입엄주게. 팬티 입어근에. 경헿 물질 허여.
 105018 @ 툷.
 105018 # 툷은 바당에서 옛날은 경 툷 하영 나민 우리가 물찌 나민 즘수덜 물 질헌 사름 들엉 비어근에 지어당 물덕에 저당 테역밭디 저당 톨리왕 공동으로 돈 걸어나신디 이제 툷 오염웨영 베랑 안나난 그자. 요새덜은 당헌냥.

105018 @ 예

105018 # 것도 팔뿔 나근에 구월이난 나사 툄나주게. 이젠 당허는 냥 비어당 먹 어부난. 옛날은 줌수덜 그것에 헨 돈 하영 해낫주게. 공동으로. 바당에 텅기는 사름 전부 공동으로 허영.

105018 @ 공동으로 툄은.

105018 # 바당에 텅기는 사름은 전부 공동으로 헤영. 공동으로 헤근에 강 그거 행 물리왕 창고에 낫당 풀민 공동으로 돈 헤나신디 옛날은 이젠 그자 툄 나민 뽉아 먹어불민.

105018 @ 옛날엔 공동을 행 어디?

105018 # 육지서 다 받아 가주게. 어촌계 조합에서 오라근에 다 받아 가주게. 하영 나민 하영 갈라먹고 죽영 나민 죽영.

105018 @ 옛날에 할머니 물질 헨 때도?

105018 # 툄 헤나건디도 우리 쉬남은 난 때사 툄 헨 풀앗주 그전인 안헤낫어. 바당에 양어장 헤부난 오염웨연. 계난 듄복도 헨나도 엇고.

105019 @ 우미는?

105019 # 작년에 궂디 우미덜 하영 낫젠 헨게만은 올린 안낫젠.

105019 @ 우민 행 오민 어떻 장만헙니까?

105019 # 물질 허는 사름덜은 베랑 안헤. 이 궂할망덜 강 매어다근에 궂궂이도 널고 집이 완 물리왕 멧 키로 행 풀암주.

105019 @ 경행 풀앙.

105019 # 올리덜은 바당에 우미 안나고 허난 우리 동네 우미 허 사름덜 엇어. 작년엔 하영 헤신디.

105019 @ 줌수덜은 안허는구나예.

105019 # 궂할망덜이나 허주.

105019 @ 궂할망덜은 나이든 할머니들?

105019 # 응.

105019 @ 줌수 허당 나이 들영 안허는 할머니들이 궂할망?

105019 # 응.

105020 @ 생복은 어떻행 트는 거꽈?

105020 # 비창 쉼 요만이허걸로 튄주게.

105020 @ 눈 쓰곡 행 물에 들어신디 생복을 받.

105020 # 비창을 때사주게.

105020 @ 쉽게 테져?

105020 # 쉽게 테지는 것도 싯곡 힘도 들곡.

105020 @ 건드리민 딱 부터불어?

105020 # 슬 거져불민 못 풀주게. 비창 꼭 찢렁 영 자쳐.

105020 @ 흔꺼번에 헤야해?

105020 # 응 한꺼번에 해사 경안허민 중들영 비창을 못찢르주게.
 @ 무신거 들어불어?
 105020 # 중들영 돌 빌레드레 딱 부터비아. 비창이 이고냥 더레 못찢르주게. 처
 암 폴폴힐 땀 꼭 찢르민 테지고. 엉덕안네 지픈 엉덕이나 들리민 아무나 못허민 저
 꾀디 빌영 허는 사름은 빌영 허고.
 105020 @ 할머니 물질 힐 땀 생복도.
 105020 # 땀 개도 잡곡 서너 개도 잡고 아니 잡을 때도 잇꼭 허주게. 생복은 고
 동ㄴ치 한 건 아니주게.
 105020 @ 꿈을 잘 꺾사.
 105020 # 재수 좋아사 잡는 거주게.
 105020 @ 잘 잡는 사름이 이신가?
 105020 # 상군덜은 잘 잡는 사름 잘 잡고. 상군덜도 못잡는 날은 못잡고. 혼 물
 끼 잘허민 혼 물건 못허고. 꾀도 상군이엔 매날 생복 잡는 건 아니고.
 105020 @응.
 105020 # 고동은 상군이엔 하영 잡아도 생복 ㄴ뜬건 그날 소망이주, 그날 재수.
 105020 @ 고동은?
 105020 # 고동은 바당에 들영 숨빔만허민 하영 숨비민 하영 잡을 거고 죽영 숨
 비민 죽영 잡을 거주게.
 105020 @ 바당에 하영 잇어났구나예
 105020 # 우리 두린 땀 물에 들영 허민 고동이 빌레 우이 종종종종 나는데 이
 쟈 경 안헤영 이제도 먼여더렌 경 남도 험주게. ㄴ딘 엇어도. 이제 백메다 넘어씩
 나가주게. 물질 혼 땀질씩 들어가사 잡는 거라. 짙은 디 못허는 사름덜은 못헤.
 105020 @ 숨이 질어사쿠다예?
 105020 # 막 지픈디 들어가는 사름은 들어가고 못허는 사름은 못 들어가. 경허
 난 그디 들어가는 사름은 상군.
 105020 @ 나ㄴ튼 사름은 겁냥 들어가지도 못헐건디.
 105020 # 못들어가주게.
 105021 @ 생복도 종류가 잇수과?
 105021 # 암커 수커주게. 암침복, 수침복.
 105021 @ 어떤 건 암침복이고 어떤 건 수침복이파?
 105021 # 암침복은 베짖허고 수침복은 웅쿨랑 허주게, 술도 거멍허고.
 105021 @ 술이 검영 현 게.
 105021 # 거멍허고 움탕허여 검덕이.
 105021 @ 그게 암침복?
 105021 # 수침복은 움틀랑허고 암컨 검덕도 베짖허여.
 105021 @ 거멍허고 움틀랑 현 게 수침복. 암침복은?
 105021 # 베짖허여.

105021 @ 베짜허여. 것도 가격이 다르고 험니까?
 105021 # 건 아니. 계난 수컨 메다가 하영 나가고 암컨 메다가 흐쓸 털 나가.
 갑은 다ㄴ트고.
 105021 @ 갑은 ㄴ튼디 수커 메다가 더 나가는구나예.
 105021 @ 생복도 이껍테긴 이름 뭐엔 곱읍니까?
 105021 # 껍테기, 생복 껍덕.
 105021 @ 거평?
 105021 # 껍덕.
 105021 @ 생복 껍덕. 생복 부튼 거 이수게.
 105021 # 게웃.
 105021 @ 게웃? 게웃은 창지 아니?
 105021 # 생복 사름 ㄴ트민 배설광 똥이난 흐디 부떠.
 105021 @ 이빨이나 그런 건.
 105021 # 생복 똥에 잇는 거. 똥에 부떠. 동그랑허게 똥이 이시민 일로 영 부떠
 근에 니빨이 잇주게. 게웃에도 영행 허민 듬복 먹은 거 게웃에 딱로 잇어.
 105021 @ 예?
 105021 # 먹은 것가 트로 잇어. 양어장 생복덜은 헤도.
 105021 @ 생복 껍테기에 고망 이수게 건 무신거에 허여?
 105021 # 생복 껍덕 고망이주. 무신거라.
 105021 @ 그냥 고망이라? 고망이 멧개나 이신거꽈?
 105021 # 몰라 흐 댓 개 신것도 잇고 생복 큼에 메여.
 105021 @ 고동껍테기는 뭐엔 곱읍니까?
 105021 # 옛날은 구쟁이 껍덕.
 105021 @ 똥은?
 105021 # 게웃. 고등 똥.
 105021 @ 고등 똥도 게웃이엔 곱아?
 105021 # 고등 똥. 고등깍.
 105021 @ 고등깍?
 105021 # 이젠 고등깍이엔 헤도 옛날엔 고등똥.
 105021 @ 이거 썩 못 먹는 거예?
 105021 # 응 못먹어.
 105021 @ 쓴쓴헌 거예. 또 앞이는?
 105021 # 소중이.
 105021 @ 소중이?
 105021 # 데멩이광 똥 새에 껍덕 닳은 거 잇주게. 그건 먹으민 썩. 안 베껴불민
 썩.
 105021 @ 이건 거난.

105021 # 데맹이만 먹어 고등은. 깍광 소중한 썩 못 먹어.
105021 @ 뚜껑 이수계. 건 뭐엔 곱아.
105021 # 옛날엔 구쟁이 겁덕.
105021 @ 밖에 잇는 거 말고 뚜껑 닳은 거.
105021 # 바둑.
105021 @ 바둑?
105021 # 응, 고등 바둑. 바둑 이서 동글랑 현 거.
105021 @ 이게 바둑. 솔 이신디가 머리. 소중한 똥.
105021 # 똥에 소중한가 혼디 부뜨주게. 요영헌디 고등 요디 부튼 건 바둑, 요 건 데맹이. 요 아래 부튼 건 고등 똥에 그디 소중한 현거 납작현 거 알룬 거.
105021 @ 이 꺾데기에 빨 난건 뭐엔 허는 거 엇어?
105021 # 고등 꺾덕이주 무신거라. 고동깍, 고동꺾덕.
105021 @ 고동깍은 뭐라?
105021 # 고동깍은 고동에 붙은 똥이 깍이라.
105021 @ 고동 똥이 깍?
105021 # 응. 그게 고동깍이라.
105021 @ 고동이엔 험니까 구쟁기엔 험니까?
105021 # 옛날은 구쟁이.
105021 @ 옛날 말로 곱아사지. 구쟁이, 구쟁기?
105021 # 구쟁기게.
105021 @ 구쟁기도 쫓글락 현거 잇고 큰 거 잇수계?
105021 # 죽은 건 생퀘이.
105021 @ 죽은 건 무신거?
105021 # 생퀘이.
105021 @ 큰 건?
105021 # 큰 구쟁기.
105021 @ 큰 구쟁기.
105021 # 죽은 건 생퀘이.
105021 @ 전복도 죽은 거 잇고
105021 # 죽은 건 물메기. 큰 건 생복.
105021 @ 큰 건 생복.
105021 # 그말 안 헤저신디 매죽은 거 꺾디 부튼 거 꺼꼬막.
105021 @ 무신거?
105021 # 꺼꼬막. 꺾디 바당에 안이성 꺾디 물싸민 부튼 거 꺼고막.
105021 @ 그게 크민 생복 똥는 거?
105021 # 응. 막 크민. 따시 오분작도 잇고.
105021 @ 오분작이영 생복이영 어떻 구별험니까?

105021 # 오분작이 크주게 맛도 있고 껌꼬메기보다. 젠디 그건 고망에만 이서.
 105021 @ 아.
 105021 # 물싸민 별경케 물 쌍 틀팍디 그거가 하낫주게. 이제 즈수덜 문 잡아부
 난. 생복잡이나 ㄹ탐주.
 105021 @ 예 오분작이나 생복이나예
 105021 # 오분작이 맛이 더 좋주게.
 105021 @ 더 좋은 거봐?
 105021 # 껌꼬메기 존 생복보단 좋아, 돌콤돌콤.
 105021 @ 껌꼬막, 껌꼬메기?
 105021 # 껌꼬메긴 생복 닻은거 쟈쟈헌 거 이서.
 105021 @ 껌꼬메기?
 105021 # 응 이서. 그 오분작 이신 고망에 이서.

6. 의생활

옷감

106001 @ 옷감에 대해서 물어보쿠다예. 옷감은 어떤 종류, 어떤 종류 잇어마씨?
 이런 옷 친?
 106001 # 옛날은 저 일본사름덜은 저 청목허고 헌디 제주선 미녕 허고 베옷베
 끼 안 헌다.
 106001 @ 주로 미녕허고 베예.
 106001 # 그 미녕 헤근에 겨울에 입고 벤 여름에 입곡.
 106001 @ 아. 멩지도 헤낫수과?
 106001 # 멩지 스뫼 옛날엔 우리 두린 때 혼 여남은 설 때 헤나서.
 106001 @ 음, 멩지 어떻 행 멘드는 거라?
 106001 # 멩지 누에 행 질좌근에 **헤 낫당 봄 나민 그거 빼영 나오랑 굽벙이
 거치.
 106001 @ 으.
 106001 # 굽벙이 싯당 봄 웨민 나오잖아. 나오랑 그놈을 질루젠 허민 산에 강
 뽕남쩍을 부제침인 갈양 허곡 엇은 사름은 들에 강 톨양 그거 쟈 질황 이만씩 커
 가민 것가 집 짓엉 들어가불주게. 집 짓엉 들어가민 그 집으로 **헤근에 실 헤근에.
 106001 @ 음.
 106001 # 그거 헤근에 멩지 헤근에 쟈덜 행 입는 사름은 부제침이 사름덜은 입
 곡.
 106001 @ 음.
 106001 # 다른 사름덜은 베예 미녕 행 입곡.

멥지

106003 @ 아. 혹시 멥지도 종류가 여러 개 이신가?

106003 # 멥진 저 숲으양 허는 건 익은 거고 생진 이녁냥으로 짠 거 **지 았으
민.

106003 @ 그민 생멥지엔 곺아?

106003 # 으.

106003 @ 그럼 생멥지 허고 또 무신 멥지라?

106003 # 멥진 흔 가진 디 다듬은 것광 안 숲은 거, 생 건 생멥지고 다듬은 건
다듬은 멥지.

106003 @ 다듬은 거 아까 무신 멥지?

106003 # 다듬은 멥지는 다듬은 거난 그, 다듬은 멥지 다듬아진 거고 생 건 생
차 흔 냥 잇고.

106003 @ 음.

106003 # 멥진 흔 가지. 겐디, 육지사름 멥진 육깃멥지, 육깃멥지 허주게.

106003 @ 아.

106003 # 육깃멥진 제줏멥지만이 아니 허주.

106003 @ 아, 제줏멥지가 좋아?

106003 # 으, 옛날에 헐 때 제주서 헐 거가 파짝허고 육지서 헐 건 멜랑멜랑 허
고.

106004 @ 음. 멥지로는 어떤 옷 멘들아마씨?

106004 # 멥지론 새각시 옷.

106004 @ 새각지 옷?

106004 # 으. 게난 새서방도 안 헤 쥘 그 새각시나 옛날은 치메저고리 해주주
게.

106004 @ 예.

106004 # 경헐 해주고 따시 또 부제칩인 이건 토멥지엔 헤영, 이딧 멥지 토멥
지, 토멥지엔 허주. 그 토멥지로 헤영 저고리나 헤영 주고.

106002 @ 음. 그믐 아까 누에 질량, 질룬 다음에 실 어떻 빠마씨?

106002 # 실 빠는 것가 저 미녕실 빠듯.

106002 @ 아.

106002 # 같은 걸로?

106002 @ 누에 숲아?

106002 # 누에 행 질좌근에 그거 행 숲아근에.

106002 @ 누에 숲아근에.

106002 # 경 숲양 허민 영 심영 직직허게 빠똥은에. 미녕실 나듯 허여.

106006 @ 아. 겐 누에 질좌났수과?

106006 # 질봐난.

106006 @ 할무니네 집이서도?

106006 # 아니 우리 두린 때 어무니 현 때 질봐낫주게.

106006 @ 아, 어무니 허는 거 봐난?

106006 # 난 허지 안 허고 할무니 허는 거 어무니 허는 거 봐 낫주, 나 허진 안 허연.

106006 @ 아. 케민 할무니 어렸을 때 혈 때는 그 뽕입, 뽕쌈?

106006 # 뽕남쌈.

106006 @ 뽕남쌈은 집에서 허는 게 아니라 드르에 강?

106006 # 드르에 강 톨아다근에.

106006 @ 아.

106006 # 겨난 우리 어머니 허고 나 허고 허영 저 성읍리 문 톨으레 뎡겨낫주 게.

106006 @ 아, 쌈 톨으레.

106006 # 으. 두린 때.

106006 @ 하영 떡어?

106006 # 으?

106006 @ 누에가 그거 하영 먹읍니까?

106006 # 하영 떡주게. 영 차반지에 행 그거 행 주민 그거 먹는 소리가 와상와 상와상 허주게. 막 떡어 가는 소리가 와상와상 허게시리.

106006 @ 아, 예.

106006 # 경행 질루주. 흔 흔 덜썸은 경행 질봐.

106006 @ 아. 봄 나민 질루는 것과?

106006 # 아니, 집 안에.

106006 @ 집 안에서?

106006 # 으.

106006 @ 언제썸에 허는 거라.

106006 # 봄이.

106006 @ 봄이?

106006 # 흔 삼사월. 뽕남쌈 나민.

106006 @ 아, 뽕남쌈 나민.

106006 # 겨울에 엇주게. 뽕남쌈 나사.

106006 @ 이? 그거 어디영, 어디 차반지에 헤?

106006 # 옛날에 차반지 큰 차반지덜 헤영, 그것에 놔근에 질루주게.

106006 @ 기여 나불지 안 허여?

106006 # 안 기여나.

106006 @ 예.

106006 # 경험 한 여남은 차반지씩. 따시 또 그거 헤여근에 멩지 안 빠는 사름은 누에 벌렙이 이만이 집 짓엿 들어가민 거 품도 허여.

106006 @ 거 뭐, 뭘에 쓰는 거라?

106006 # 풀민 그 사름덜 다덜 그거 사당 그 멩지실 빠는 사름덜 사 가.

106006 @ 아, 집이서 멩지를 하지 앓고 누에만 질황 품으로.

106006 # 으. 품도 허여.

무명

106007 @ 게민 이번엔 미녕예. 미녕도 종류가 여러 종류 잇수과?

106007 # 아니.

106007 @ 토목, 생목 이런 거 잇수과?

106007 # 아니 미녕은 혼 가지.

106007 @ 광목은 무신 거라 게민.

106007 # 광목은 일본서 난 거주, 제주선 광목 안 낫어.

106007 @ 아. 게민 닷새미녕, 옛새미녕이엔 허여?

106007 # 으, 닷새미녕은 그 ㄴ는 거, 옛새미녕은 ㄴ는 거, 닷새미녕은 훗은 거.

106007 @ 아. 무사 닷새미녕, 옛새미녕 험수과?

106012 # 그 옛새미녕은 닷새미녕은 훗은 베난 그 밧디 옛날은 이젠 그 야펜 닻아. 그 옛날 열남이 밧디 헤영 존 밧디 가민 이만인 걸주게 걸민 봄 나민 갈아근에 미연에 갈양 쟁험 크민 이만이씩 험, 삼사월 혼 오월썸나민 것가 다 피여.

106012 @ 예.

106012 # 이녁냥으로 우리 할마님네 허는 거 보민 비여근에 그디 ㄴ는 ㄴ는 험 거 영 험 건 그거 허영 허민, 늘썰민 **가 뒹고 이 혼 밧씩 험 거 훗은 베가 뒹여.

106012 @ 음.

106012 # 경허민 그거 헤여근에 비여근에 썸도 영 호미로 확확확확 비여뒹근에 이젠 그거 그 혼 밧씩 험 건 훗은 건 그냥 막뎡이로 험 막뎡이 마주쳐근에 영 짹짹 홀터 놔근에 그걸 영험 쭉쭉쭉 뺏기주게.

106012 @ 예, 예.

106012 # 겁덕을 뺏기곡 ㄴ는 벤 다시 누에 험 건 ㄴ는ㄴ는 험 건 다시 솟디 낻 솟아.

106012 @ 아.

106012 # 솟으민 흐랑허민 따시 **허게 뺏기, 뺏기곡

106012 @ 아. 경험 실 멩그는 거?

106012 # 실 베 험 거.

106012 @ 아.

106012 # 베가 잘도 공들주게.

106012 @ 예, 예.

106012 # 멧 번을 해영.
106008 @ 계민 미녕은 미녕으론 어떤 옷 멘들앙 입는 거?
106008 # 미녕으론 허민게 바지 저고리도 행 입꼭게 그걸로 전부 행 옷 입주. 후리메도 행 입꼭 그걸로 다 행 입어났주. 옛날엔.
106008 @ 으. 후리베?
106008 # 으.
106008 @ 후리베가 뭐?
106008 # 후리메 저,
106008 @ 아, 후리멘 두루막 닳은 거?
106008 # 으. 그 옛날 후리메주. 지금은 두루마기라도.
106008 @ 예, 옛날은 후리메예.
106008 # 으. 계난 옛날은 이녁냥으로 허는 사름 그걸로 다 헨 입언 옛날 어른 들은 살앗주게.
106008 @ 주로 미녕으로 예.
106008 # 으, 미녕허고 여름에 베중의적삼으로 베옷 행 입꼭. 옛으민 상도 입꼭 허멍 그걸로.
106008 @ 토목이엔 현 거, 이 미녕에도 토목이 잇수과 토목?
106009 # 토목이엔 현 거 그건 토목 장시. 장시 폴레 다니는 거 토목 사렌 허민 해난 거주게. 집이서 현 건 토목이 엇고, 폴레 텅기는 것이 토목 장시. 옛날은 옷장 시 오민 토목 장시 왓젠.
106009 @ 아.
106009 # 그거 행 어디 저 대정 사름덜 폴레 텅기주게.
106009 @ 예.
106009 # 경허민 사름덜 그거 폴레 텅기는 거 토목.
106011 @ 음. 흥세미녕은 무신 것과?
106011 # 흥세미녕 엇어.
106011 @ 아니, 시집갈 때 시집갈 때.
106011 # 거 흥세에 놓는 거. 옛날은 시집 가젠 허민 그거 미녕 헤근에 흔 필, 두 필씩 마흔 자짜리 두 필씩 놔.
106011 @ 아, 두 필씩 놔? 흥세함에?
106011 # 함에, 함에. 거기 예장 써 놓고 해영. 보내민 사둔침이 행 가민 저 새 서방침이서 해영 딸레집이 가민 새각시 집이 가민 예장이 익어 봐근에 예장을 그 집이 가문 **가지가 안 낡 허믄 돌려 보내벼.
106011 @ 음. 근디 미녕은 무사 낡신고?
106011 # 그 흥세, 새각시 선물로 놓는 거주. 이제 이바지덜 안 험서.
106011 @ 예, 예.
106011 # 그거라, 그거라. 매 일반이라.

106011 @ 아.
106011 # 이젠 다 돈으로 허지 안 험서.
106011 @ 예.
106011 # 이젠 돈으로 허당도 돈도 설러벤 이젠 예장도 엇지 안 허여. 예장도 엇주게.
106012 @ 미녕은 멘네로 허는 거지예?
106012 # 으, 멘네로. 멘네, 멘네 허는 거이 것도 나 곤주. 밧디 멘네 씨 헤여 근에 밧디 갈앙.
106012 @ 예.
106012 # 갈앙 그거 문 헤가민 열매가 올라가민 그거가 아올아올 캐가민 소게 가 바글바글바글 캐여 와.
106012 @ 예.
106012 # 게민 그 소게가 초불헐 때 허민 흑흑흑흑 뿔아오곡 따시 두불 뉘 가민 캐문 헤도 거 나오진 안 허주게.
106012 @ 예.
106012 # 게민 그 각지벨로 각지 차 문 헤다근에 널영 물류민 폭폭폭폭 헤근에 북삭허게 나오. 거 소겐 헤영 초불건 허민 박삭허영 건 나무에 들아진 양 흑흑흑흑 빠곡 경헌디 그 망물엔 그추룩. 그거 헤다근에 흔 번이 물레여 무시거여 곤지 안 헤서?
106012 @ 예, 예.
106012 # 그걸로, 그걸로 블라.
106012 @ 예.
106012 # 실 내영 미녕 멘들고.
106012 @ 아.
106012 # 그거, 그거 미녕.
106005 @ 어. 그거 실 멘들젠 허문 실은 어떻 질레 빠집니까?
106005 # 흔 번이 그거 나왔잖아. 그거 영 행 요레 영 허민 가락지 영 헌 거 헤 근에 뵁뵁뵁뵁 줄 둘러가민 영행 둘러가민 뵁뵁 허주게. 경허민 영 행 벌벌벌벌 둘러민 막 나오주.
106005 @ 예, 예.
106005 # 막 나오민 실이 막 꼬아질 거 아니라. 영헤근에 따시 영 허민 가락지 더레 감아져.
106005 @ 아, 가락지더레 감아?
106005 # 그 줄 감는 것더레 감아.
106005 @ 아.
106005 # 그 줄 감는 데가 잇주게.
106005 @ 경행 하영 행 영 허민 톡 허게 빠고 따시 다른 거 꾸왕 다시 경 허는

거라.

106005 # 으.

106005 @ 우리가 그거 내 나난 알아.

106005 # 어.

106005 @ 계민 그 멘네에서 실, 실을 뽑아근에 미녕 어떻 차?

106005 # 깝지 행영, 옛날은 소게 테우는 기계가 우리 두린 때 엇으난.

106005 @ 예.

106005 # 그걸 초석 깰앙 이디 낡 대 해근에 수리대 요만큼 허게 해근에 묶어
와 탁탁탁탁 두드려 가민 영영영 허멍 두드려 가민 소게가 바삭 허주게.

106005 @ 아.

106005 # 바삭 허민 그때 싹싹허게 그걸 해영 영 멘싹허게 초석과 ㄹ치 멘싹허
게 행 낡 그새 따시 또 영 그거 혼 방울씩 그치멍 틀레 짓주, 영영영영 틀레 짓영
요만씩 행 전기 들 듯.

106005 @ 으.

106005 # 해 낡 그거 혼나씩 낡 영영영영 내곡내곡 허멍.

106005 @ 으.

106005 # 겐 옛날은 그 소게 트는 거 엇으난 영 두드렁 허민 바삭헤여.

106005 @ 예.

106005 # 경험 소게 해난.

106005 @ 예. 그든 경험 다음에는 미녕은 어떻 짜는 거라?

106005 # 미녕 헤여근에 그추룩 행 막 으라 개 행 하영 헤 노민, 따시 또 혼 일
로 저만씩 허게시리 허여근에 마흔자가 옛날엔 혼 필이라.

106005 @ 예.

106005 # 마흔 자 허민 그 마흔 자 밭수만이 멧 밭이엔 밭아근에 따시 정 또
막덩이 빙빙빙빙 헤영 그거 따시 마딱 틀레 짓주게.

106005 @ 예.

106005 # 틀레 짓어 낡 이젠 따시 또 베클헤근에 무시거 헤영 그거 다 헤영 그
차근엔 문딱 그디 혼 고망에 두 개씩 다 꿰여.

106005 @ 예.

106005 # 꿰영 차근에 미녕 해낫주.

106005 @ 어떻 영영영영 차는 거라?

106005 # 영 허민 그 베클이나 미녕클이나 혼 거리난 영영영영 돌아메민 이거
영 허는 것가 소복허민 영 행. 보디 툭 허게 찢르고 영 행 툭 허게 찢르고 경허멍
해낫주.

106005 @ 보디, 보디 찢르는 것과?

106005 # 으, 보디가 잇주, 영영 등기는.

106005 @ 아, 영영 등기는 거?

106005 # 으, 것가 잊주게. 경허민 하영 짜는 사름은 혼 스무 남은 자 짜고 못 짜는 사름은 열 댓자베끼 못 허고.

106005 @ 흐루에?

106005 # 으.

106005 @ 흐룻저녁이?

106005 # 흐루에.

106005 @ 흐루에.

106005 # 낮이.

106005 @ 흐루해원.

106005 # 으, 흐루저물양 혜영 잘 짜는 사름은 스무잘 짜고 경 안 허는 사름은 혼 열댓자베끼 못 짜고,

106005 @ 아. 겐 그거 혜근에 옷도 행 입고.

106005 # 으, 그거 혜근에.

106005 @ 어디 강 풀고?

106005 # 그 시절에 풀지 안 허고 혜영 입곡 남으민 따시 누게 풀아도렌 허민 풀아주고.

106005 @ 아. 할무니도 막 잘 차낫지예?

106005 # 으?

106005 @ 할무니도 그런 거 막 잘 헤낫지예.

106005 # 난 베나 미녕이나 어멍허는 거 도웨주 차나진 안 헤서.

106005 @ 아, 할무니가 허진 안 허고.

106005 # 허는 것만 도웨넴만 헛주.

106005 @ 아, 하는 거 도와주기만예?

106005 # 으, 나냥으로 허진 안 헤낫어.

모시

106013 @ 모시도 헤낫수과?

106013 # 모신 우린 안 헤 봐서. 모시 허는 사름은 모시도 허주.

106013 @ 제주도에서도 허여?

106013 # 저, 어디 저 모관더레 헤나실 거라.

106013 @ 아, 모관더레?

106013 # 이렌 안 헤낫어.

106013 @ 예.

106013 # 모시도.

106013 @ 예.

106013 # 모시도 저 삼 닥게 허는 거주게.

106013 @ 삼 닥게.

106013 # 으.

삼

106016 @ 삼은 혜근에 어떻 행 허는 것과?

106016 # 삼은 허여근에 그거 행 몰류왕 그거 다 널영 몰류왕 낮당 따시 또 그거 허영 물에 켜 허민 따시 또 혼 즘 혜근에 이만씩, 이만씩 요만씩 행 무경 낮당 따시 돌르민 저슬 들어가민 팔월 나가민 그거 다 물에 켜 따시 또 혼 방울씩 다 꿰주, 꿰영 문 꿰영.

106016 @ 예.

106016 # 꿰영 따시 무경 몰려 낮다근에 요만씩, 요만씩 무경, 요만씩 무꺼근에 열 개 무경 톡 허게 가늌혜 낮다근에 걸 따시 삼아.

106016 @ 으.

106016 # 동무렵에 낱.

106016 @ 어떻 삼는 것과?

106016 # 영 혜영, 영 혜영 실밥 혜근에 실 잇듯. 실 잇듯 영 혜영 꿰영, 영 혜영 쾡영 혜 낱 이레 영 대여 낱, 이레 영, 영 허곡, 영 허곡 허멍.

106016 @ 경허민 질게 꿰는 거라?

106016 # 으, 그거 잇는 거.

106016 @ 잇는 거예.

106016 # 으, 삼을 잇는 거.

106016 @ 어, 어.

106016 # 경행 문 잇어 낱 그거 혜영 문딱 혜지민 따시 미녕 거추룩 것도 문딱 빨주게.

106016 @ 예.

106016 # 따시 또 발아 놈근에 그거 혜 낱 숲양 문딱 혜 낱. 따시 그 놈을 또 옛날에 믱물체 슬아난 가메에 낱 또 숲아.

106016 @ 그 삼을 숲아?

106016 # 으, 또 숲양 물에 강 막 씻어다근에 이제 또 몰류왕 그거 따시 또 그거 혜 논 것더레.

106016 @ 공들이는 거예, 잘도.

106016 # 공들어.

106016 @ 예.

106016 # 경혜낭 따시 또 놀아낭 짜주게.

106016 @ 음.

106016 # 켜 나가 할망 허는 거 누게 허는 거 보난 알암주.

106016 @ 예.

106016 # 아니 본 사름덜 하나토 몰라.

106016 @ 계난.
106016 # 경험 알아. 나가 허진 안 해도 어무니 할무니 허는 걸 보아 나난 아는 거라. 허는 거 보난.
106016 @ 어.
106016 # 나가 허진 안 해도.
106016 @ 으.
106016 # 삼 삼는 거 거튼 거 미녕 올 내는 거 거튼 건 헛주게.
106016 @ 으.
106016 # 짜지만 안 허고.
106016 @ 짜지만 안 허고예. 올 내는 건 허고.
106016 # 건 다 허여난.
106016 @ 아.
106016 # 삼도 영 삼으민 동무렵에 영 헤여근에 삼아노민 저슬엔 이 동무렵이 다 케여. 하도 언 거 헤영 영영, 종애 걷영 앓앙, 영 종애 걷영 앓아근에 영영 이디
106016 서 허민.
106016 @ 이디서 허민?
106016 # 으, 이디서 허민. 이디가 케여.
106016 @ 아이고. 옷 우이서 안 허고 슬, 슬 우이에.
106016 # 물에 켕 즈물려 가난
106016 @ 아.
106016 # 경허민 어떤 때 화리에 불 살라 놔근에 불 초아가멍.

106014 @ 계민 베로는 무신 옷 멘들앙 입읍니까?
106014 # 베 허민 여름에 베, 남저덜 베 정벙이 행 입곡 베 적삼 행 입곡 따시 또 장게 갈 때 큰 도복도 행 입곡.
106014 @ 아, 도복도 베로 허는 거과?
106014 # 으, 베로 허는 거주.
106014 @ 아.
106014 # 으, 베로. 계난 요새 멩지해도 옛날에 다 베 허믄 ㄴ는 베 헤여근에.
106014 @ 아.
106014 # ㄴ는 베 헤 노민 보통은 못 입지. 그 ㄴ는 걸로 허믄 남저덜이나 중의 적삼 허고 장게 갈 때 도복이나 허고. 그건 막 풀아드랜 허민 풀아 주곡.
106014 @ 아.
106014 # 경헤여.
106014 @ 이거 어디 영장 날 때도 베옷 헐 거 아니?
106014 # 영장 날 때 훗은 베.
106014 @ 아, 그땐 훗은 베?

106014 # 으, 훑은 베히고. ㄹ는 벤 하지 안 허난 그 ㄹ는 벤 헤영 거 줘진 못
허영 새서방 옷이나 허고 도복이나 허고 창옷이나 허주. 어디 누게 도복이나 헤도
렌 허든 훗아 오주. 폴아도렌 허민 폴아주고.

106018 @ 아. 게민 삼도 질타났수과?

106018 # 질루지. 저 밧디 갈앙.

106018 @ 아, 밧디 갈앙?

106018 # 으, 우영에 갈앙.

106018 @ 건 어떻 행 허는 것과?

106018 # 어떻 행 거 봄 나민 그거 씨 뼈여근에 나근에 크민 허는 거주게.

106018 @ 기민 낭 채 다 뽑앙?

106018 # 경허민 막 크민 이제 비여.

106018 @ 으.

106018 # 비여다근에 썸 행 왕상허민 썸은 호미로 탈탈 털어근에 헤다근에 그
거 헤영 이젠 그 ㄹ는 건 트로 놓고 훑은 건 이추록 훑은 건 헤여근에 박박 흘트민
낭이 뽕싸지민 이젠 그거 다 벳겨.

106018 @ 으.

106018 # 벳겨근에 딱딱 벳기멍 다 들령 혼 줘씩 허멍 담 우이 널영 물리와근
에 또 이젠 저슬 들민 그거 다, 저슬 들기 전이 팔 월 나민 물 조놀앙 그거 다 께
고 줘질게 영영영 께멍, 께영 낮당.

106018 @ 다 일일이예.

106018 # 또 헤영 이제 이경 멧 번 데움허는지 몰라.

도구

106019 @ 으. 게민 그 베 허는 거영, 미녕 헐 때 허는 그 씨 빠는 물레?

106019 # 으, 미녕 허는 거 씨 빠는 거 잇곡 저.

106019 @ 삼도 잇곡예.

106019 # 벤 삼으로만 허는 거주.

106019 @ 예. 저 소게 숨 빠는 거 멘네 숨 빠는 거. 그거 어떻행 빠는 것과?

106019 # 그거 모년 안 골아냐, 소게 빠는 건 영 행 이거 혼 착 다리 진진헌 거
시난 거 영 끝앙 앗앙 이착으로 체경을 빙빙 돌당 돌아가당 그레 영 소게 복삭허게
대민 썸 빠지고 소겐 떨어지주. 경헤근에 빠는 거.

106019 @ 그계, 그계 일름이 뭐?

106019 # 물레, 물레. 거 씨 빠는 거.

106020 @ 실 영 감는 그거 잇수게. 실 영 감는 거. 것도 물레?

106020 # 저 소게 빠는 건 물르레고 실 영 허는 건 물레.

106020 @ 똑 같애? 물레?

106020 # 물르레.

106020 @ 물르레, 어느 게 물르레?
 106020 # 씨 빼는 거.
 106020 @ 아, 씨 빼는 게 물르레. 그민 실 영 감는 건?
 106020 # 물레.
 106020 @ 건 물레.
 106020 # 영영 넘만 허는 거.
 106020 @ 건 어떻게근에. 한 번만 더 곱아줍서. 실 영 헤근에 어떻?
 106020 # 췌 영 헤근에 하나 끼와근에 영영 둘러가민 그 실이 영영 돌지 안헤
 계.
 106020 @ 예.
 106020 # 돌아가민 그 속에 영행영행 내여가민 요만이 <중략>

바느질

106022 @ 기민 이젠 바느질 허는 거예.
 106022 # 예.
 106022 @ 바느질 허젠 허민 무신 거, 무신 거 잇어야 됩니까?
 106022 # 바느질 허는 건 바느질 하고 실 하고.
 106022 @ 그거 어디 담양 놔 뒤. 무시거에 영 담양 놔두지 안 허여.
 106022 # 으.
 106022 @ 거 뭐엔 곱아?
 106022 # 고녕이포. 거 실, 오만 거 닳는 거 고녕이포. 고녕이포 어떻게영 고녕
 이폰고 허민 이것가이 저, 이것가이 영 네귀 나민 이것가 영영 영 행 꼬부리민 이
 거 하고 이거 요디 영허고 영허민 이것가 고녕이 귀거치, 고녕이 귀가 나주게.
 106022 @ 아. 하하하 거기다가 실 담아 실?
 106022 # 실도 담고 험벅도 놓고계.
 106022 @ 아.
 106022 # 바느질도 놓고 허는 게 고녕이포.
 106022 @ 아.
 106022 # 계난 고녕이포엔 현 게 귀 두 개라부난 고녕이포렌 허주.
 106022 @ 아. 귀 두 개라부난.
 106022 # 아.
 106022 @ 그민 무신 저 소쿠리 같은 거에라도?
 106022 # 바느질상지.
 106022 @ 바느질상지?
 106022 # 으.
 106022 @ 바느질 영 써나민 영영 찢르는 건 뭐라?
 106022 # 바느질찢레.

106022 @ 바농찐레. 게민 손에 영 끼와근에?
106022 # 그건 사름마다 안 끼와.
106022 @ 아, 건 무시거렌?
106022 # 손골메, 손골메.
106022 @ 손골메. 그것도 끼왕 허고예?
106022 # 그거 사름마다 안 허여.
106022 @ 아.
106022 # 거 손콥에 바농 들어가카부덴 찐렁 허는 거난.
106022 @ 으.
106022 # 이 상손가락에 영 찐렁.
106022 @ 아, 이 상손가락에 찐르는 것과?
106022 # 으. 영 행 바농 찐르민 손콥아래로 쑥쑥 질르멍 게난 허는 거주. 거 사름마다 허는 건 아니.
106022 @ 사름마다 허는 건 아니예.
106022 # 아니주게.
106023 @ 그럼 바농질 허는 거, 영영영영 허는 건 무신질이라?
106023 # 영영영영 허는 건 호, 호는 거.
106023 @ 호는 거. 그 다음에?
106023 # 흔 번 영 행 다시 영 허는, 뒤터레 바농 뒤터레 뎡침허는 거.
106023 @ 뎡침허는 거.
106023 # 미싱ㄱ치 영 박아지멍.
106023 @ 예, 예.
106023 # 뎡침허는 거고, 영영 허는 건 호는 거.
106023 @ 아, 영영영 허는 건?
106023 # 어디 영영 허느냐?
106023 @ 아니 바농 찐러근에?
106023 # 건 감치는 거.
106023 @ 감치는 거. 그럼 주로 호거나 뎡침허거나 아니면.
106023 # 등침허는 것은 든든하게 허는 것이고. 옷 헤근에 자꾸 뜯는 건 호와.
106023 @ 음.
106023 # 오래 놔두는 건 적삼 거튼 건 뎡침을 허고. 저슬에 바지 무스거 허는 건 그냥 호와.
106023 @ 아.
106023 # 호와. 감추는 것도 감추는 건 옷 풀어지지 말렌 감추는 거.
106023 @ 예, 예.
106023 # 게난 보선 같은 건 옛날엔 마딱 보선 행 신으나 그 보선 거튼 건 감춰.

106023 @ 아.

106023 # 감춰, 감춰.

106023 @ 아.

옷 종류

106024 @ 이번엔, 남자 옷은 종류가 어떻게 이신고?

106024 # 남자옷 종류엔 여름엔 점벙이.

106024 @ 으.

106024 # 따시 저슬엔 바지.

106024 @ 으.

106024 # 그거 다주. 여름엔 점벙이 허고 적삼 허고.

106024 @ 으.

106024 # 다시 또 적삼도 마고지 적삼이엔 현 건 이추록 영 혜근에 저 거시기 메왕 허고 여기 게와 달린 건 마고지 적삼이고.

106024 @ 으.

106024 # 또 영혜영 깃 혜영 돌아근에 쪼개 입는 건 그자 적삼. 저고리도 경 허고.

106025 @ 여자옷은?

106025 # 여자도 그거라. 여자도 옛날엔 이추록 몸빼로 나오지 안 허영 굴중의. 굴중의가 흔 미녕이나 베나 철이면 다섯 폭 혜근에 흔짜이 폭 반씩, 폭 반씩.

106025 @ 으.

106025 # 저슬엔 바지 소곱에 입곡 우이 굴중의 입주게.

106025 @ 바지 소곱에 굴중의 입는 거?

106025 # 으, 아니. 우이.

106025 @ 바지 우이 굴중의 입어?

106025 # 우이, 우이 중의 입어.

106025 @ 아, 바지 우이 중의 입어?

106025 # 어. 여침덜은

106025 @ 여침덜은.

106025 # 경헌디 따시 모른 디 가민 또 치메 입영 가주 이것 바람에 안 가주게. 옛날은.

106025 @ 아, 그 우이 다시 치메 입영?

106025 # 으. 치메 입어. 다시 또이 어른덜은 옆치메 입고 아이덜은 통치메 입어.

106025 @ 아, 어른들은 무슨 치메?

106025 # 옆이 갈라진 치메.

106025 @ 아까 무슨?

106025 # 허리 돌아진 거.
106025 @ 허리 돌아진 거.
106025 # 옆치메게.
106025 @ 옆치메 허고 아이덜은 통치메 허고.
106025 # 으, 통은 문딱 주워정 입는 거 통치메.
106025 @ 어. 여자 우이는?
106025 # 어?
106025 @ 여자 우이는?
106025 # 여름에 적삼 입곡 저슬엔 저고리 입고게.
106025 @ 아.
106025 # 다 혼 가지. 이제나 저제나 옷 입는 건 혼 가지.
106026 @ 애기덜은?
106026 # 애디덜도 경허주.
106026 @ 아기덜도 경허여예. 아까 치메만 통치메 헨 게 흥끔 트나고, 으.
106026 # 으. 아기덜도 다 그거주. 경헨 주주. 남저덜은 스나이덜은 바지헿 입지
곡 점벙잉 헿 입지곡.
106024 @ 속에 뭐 속옷 같은 건?
106024 # 옛날에 엇어. 옛날은 흥졸 셔 나난 속곳 입지곡 남저덜은 이 팬티 같
은 거 안 입어났어. 우리도 영 헿 보민 훈도시라고 거 일본 사름덜 훈도시 아니, 그
런 거라. 이 팬티 안 입어.
106024 @ 아.
106024 # 훈도시 헿 영 즐라메영 영영.
106024 @ 훈도시?
106024 # 으. 옛날덜은.
106024 @ 으.
106024 # 경허곡 거 안 허는 사름덜은이 여남은씩 난 스나이덜은 베 헤여근영
거 감 들잖아?
106024 @ 예, 감.
106024 # 감 들영 영 헤영 사민 다 바레져. 굴메로. 지랑허게 다 바레져.
106024 @ 아.
106024 # 훈도시도 안 허고 팬티도 안 입고 헤불민.
106024 @ 아.
106024 # 남자덜은 중의덜만 헿, 여름에 입저불민.
106024 @ 으, 으.
106024 # 경허민 다 바레서.
106027 @ 으. 옷은 집이서 다 만들엇주예?
106027 # 으, 다 멘들안.

106027 @ 멘들젠 허민 어땡헝 멘들아.

106027 # 멘들젠 허민 어땡헝 멘들아, 바지도 멘들고 저고리도 멘들고. 경허민 옛날엔 저 멩질이나 돌아오젠 허민 하지 안 허지 안 허여. 쟁허민 그 시아방, 시어 명도 싯고 남펜도 싯고 아이덜도 싯고 허민 선달 혼 브름만 돼가민 그거 만딱 빨아 근에, 입던 거 문 빨앙 그 선달 그물어 가민 그거 만딱 빨앙 그거 호앙 멘글아. 남 저덜 소게 저고리 허고 소게 바지 허고.

106027 @ 으.

106027 # 다 멘글앙 내 농곡 시어명, 시아방네도 경허명 다 내놓고. 멩질에 입젠 허민.

106027 @ 아.

106027 # 초흐를날 입지젠 허민.

106027 @ 으.

106027 # 계난 옛날 메누리덜 잘도 힘들아났어.

106027 @ 계난. 이젠 강 확 사불민 돼는다.

106030 # 거 다 빨앙 풀 헝 두드렁 그거 다. 계민 선달 그물어 가민 줌을 자져. 그거 다 헝 내 농젠 허민.

106030 @ 낮엔 강 일허고.

106030 # 낮인, 낮인 거 문딱 풀 헝 다듬고, 옛날은 풀 헝 다 두드렷주게.

106030 @ 예.

106027 # 두드려 살 거난게. 경허고 밤인 다 멘들고.

106027 @ 그 옷감 가져오민 무신 거 본이라도 영 놔근에.

106027 # 본 안 낡 허여.

106027 @ 계민 어땡 헝 짤라?

106027 # 들르는 건. 본 안 낡 들라.

106027 @ 어땡 그냥 대충.

106027 # 치수로만. 치수로.

106027 @ 어땡 치수로?

106027 # 영영 멧 치발, 이거 품이민 멧 치 허민 멧 치 헝 입을 거엔 자가 잇주 게.

106027 @ 아, 본이 이신게 아니고?

106027 # 옷도 지냥으로 들르지 못허고 옷 들르는 사름 빌영 들라.

106027 @ 아. 빌영도 들르고.

106027 # 으, 빌영도 들르고. 빌영 따시 또 헤영 못 헤 노민 거랑 따시 누게 빌영도 허고. 바농와치 빌어당. 옛날은 결혼시키젠 허민, 아덜이나 딸이나 결혼시키젠 허민 그 옷을 다 멘글젠 허민 혼 댓씩 빌영 옷덜 멘글아났주.

106027 @ 아.

106027 # 그 옷을 다 멘들젠 허민.

106027 @ 그 아까 무신거 바농와치?
106027 # 바농질 허는 사름. 바농질 허는 사름.
106027 @ 바농질 허는 사름이 아까 바농와치과 바농질 허는?
106027 # 바농질 허는 사름, 바농질 허는 사름이니까게 바농와치엔도 바농질 허는 사름이주게.
106027 @ 으.
106027 # 케난 그 사름덜 빌어당 그거 다 멘글앗주. 겨고 옛날은 새서방 옷이나 새각시 옷이라도 허젠 허민 이 홀어명도 안 빌어.
106027 @ 아.
106027 # 밥도 홀어명, 새각시 밥도 홀어명 안 거리고 새서방 밥도 홀어명 안 거리고.
106027 @ 음.
106027 # 아무것도 이 새각시 뎨 안 출려.
106027 @ 예.
106027 # 상대도 안 헤 사름 고려. 옷도 경 다. 옷도 서방도 안 죽고 애기도 안 죽고 곧인 사름덜 빌어당 옷도 헤여.
106027 @ 짓도 나중에 시집 강 잘 살렌 경 허는 거주예.
106027 # 으. 이젠 기자 아무라도 헤도
106028 @ 바지 허민 이딘 무신거고 일름이수과?
106028 # 요건 바짓 허리.
106028 @ 요건 허리.
106028 # 요건 바지 가달이나나에 가달.
106028 @ 이건 가달.
106028 # 이것가 바지 허민이 큰 목 허고 따시 죽은 살폭, 큰 살폭 두 개주게.
영 부찌곡 영부찌곡헤근예.
106028 @ 영 갈르지 안헤?
106028 # 요것이 상복이고 요디 셋복을 부찌.
106028 @ 이딘 뭐라?
106028 # 그딘 다넘치는 디주게.
106028 @ 따로 굳는 말은 엇수과?
106028 # 요거 바짓 가달.
106028 @ 그다음에 저고리에 저고리도 이름 잇수게.
106028 # 저고리 무신 일름이셔?
106028 @ 영 이시민예.
106028 # 요거요거 요건 요디 부찌는 건 앞섰이고
106028 @ 요딘 앞섰이고.
106028 # 요것 밧앞섰, 이건 안앞섰.

106028 @ 아, 안았잖.
 106028 106028 # 영 짓들민 짓.
 106028 @ 여긴 짓.
 106028 # 따씨 동전.
 106028 @ 동전 들고.
 106028 # 요렌 곰 들곡.
 106028 @ 이던 곰들곡. 그다음에 이던 무신 거엔 곶아, 소미?
 106028 # 이거 옷 소미.
 106028 @ 소미. 소미도 이디 낄는 거엇수과?
 106028 # 엇어 소미엔. 옷소미주.
 106028 @ 그다음 치메예.
 106028 # 치메, 치멘 따시또 이거 치메허민 어른덜은 다섯폭 허주. 어른덜은 요
 영 갈라근에 요추룩 허리 들곡.
 106028 @ 요건 허리.
 106028 # 요건 곰.
 106028 @ 이건 곰.
 106028 # 정혜근에 매영 입곡
 106028 @ 이건?
 106028 # 문딱 쥐진 건 통치메. 이거영 양펜이 다 쥐지민 통치메.
 106028 @ 이건 치메폭?
 106028 # 치메폭은 영허는거주, 그영허느냐?
 106028 @ 폭 영 나누는 거. 치메 끝은 뭐엔 곶아?
 106028 # 치메 낄이주 무신거라.
 106028 @ 치메단?
 106028 # 치메낄.
 106028 @ 낄. 요 옆인?
 106028 # 치메옆. 요건 허리.
 106028 @ 계민 이제 보선예. 이던 뭐엔곶아.
 106028 # 이거 보선목. 요건 창, 보선창.
 106028 @ 그다음에.
 106028 # 요건 보선 뒤척이.
 106028 @ 여긴 뒤척이. 이디 영 들어간단?
 106028 # 이거 보선특게 특.
 106028 @ 여기가 특.
 106028 # 요것도 발창에 특.
 106028 @ 아 그냥 특. 요단?
 106028 # 보선 코지게.

106028 @ 여기도 그냥 특예?
 106028 # 요건 칩이톡, 이거 발창이난 이거 발창톡.
 106028 @ 이거 무신 톡? 아 칩이톡. 이건 발창톡.
 106028 # 이진 코지난 코지.
 106028 @ 그냥 코지고. 요딘 혹시 곧는 말 잇수과?
 106028 # 요거 보선이난게 영 톡 이서부난. 요거 보선창.
 106028 @ 요디가 잘 고망 납니까?
 106028 # 이디가 잘 고망나고. 이렌 안 고망나. 요디광 요디가 고망나주.
 106028 @ 이디 고망 나민 보선 창 고망 낫저 영혜?
 106028 # 보선 터지난 보선 받으라 혜근에. 받으는 건 험벽 놔근에 요영 내우민
 이추룩 주어놔 톡 데싸근에 허민 이착도 허고 이착도 허고 요것도 경허고.
 106028 @ 발양예.
 106028 # 이거 터지난 보선 주라, 받으라 영.
 106029 @ 받으라 영글아. 할머니 단추도 잇수게.
 106029 # 응 단추 옛날엔 별모작도 허고 기자 남즈는 단추 돌아. 이제 단추 ㄱ
 뜬 거.
 106029 @ 별모작은 어떻 현 거과?
 106029 # 별모작은 험벽 고는고는 허게 팽팽팽팽 감창 그거 못쳐 이녁냥으로
 못쳐근에 들고.
 106029 @ 별모작은 여자옷에?
 106029 # 여즈옷에 허고 남즈옷에 별모작 들 거 엇주게. 단추 들주. 쪼끼 ㄱ
 뜬, 남즈덜 쪼끼베끼 안 입고 마고자 적삼허민 다 단추들앙 입엇주.
 106029 @ 저고리는 이 안으로 무끄는 거 잇수게.
 106029 # 그건 후리메. 요새 신식이난 안네 저곰 잇주만은 옛날엔 저곰 엇어
 낫주. 후리메만 저곰 돌아낫주.
 106029 @ 저곰?
 106029 # 저곰이엔 현건 요 젓에 들꼭 요디 드난 저곰.
 106029 @ 아 계난 저곰. 안에 잇는 거. 저곰.
 106029 # 건 다 잇는 건 아니주. 남즈옷에만 후리메 입으민 갈라지난 이런디
 매 어부난 저곰.

재단과 염색

106030 @ 게민 옷감을 손질하는 방법, 저 아까 멩질 돌아와 가민 옷 빨아근에
 어떻 손질?
 106030 # 돛베가 이추룩 현 두더운 돛베가 소랑현 거 잇주게.
 106030 @ 예.
 106030 # 그거 해당 마계로 풀 허민 그거 영영 속속속 개영 낡 그디 낡 두드러.

106030 @ 영 두드려?
106030 # 으.
106030 @ 둘이가 ㄱ치허여, 아니면 혼자 허여?
106030 # 혼자만도 허고 따시 또 으라이 신사름은 저을옷은 미녕 옷은 혼자 두드려도 돼여.
106030 @ 으.
106030 # 경허민 후리메 거튼 거 폐와지젠 허민 영 흥짓대 남 요마인 헌 거 헤근에 영 동글랑 헌 거 낱 찍허영 흔착손 놓고 흔착손 두드리고 허영. 경허민 바짜허영 다 곱이가 폐와지주기.
106030 @ 아.
106030 # 경혜영 멩그는 거.
106031 @ 풀은 무슨 풀?
106031 # 풀 밀풀. 옛날은 이제는 밀꺾루 시난 헤도 옛날은 밀 간 거 ㄱ레에 곱양 물 커근에 허민 잘리에 좗 잡지라.
106031 @ 아.
106031 # 접정 이제 청목 허는 거 안봤나? 그추룩 허영 쑤어.
106031 @ 예.
106031 # 옛날은 경헤낫어.
106031 @ 경행 그거 옷에 옷 영 커근에.
106031 # 옷헤근에 빨앙 그레 낱 잘락잘락 놀렁 접지랑 널엇당 경허주게. 거 풀 맥영.
106030 @ 영영 멩겨?
106030 # 양펜이 앓아근에 저 이불 ㄱ튼 거 풀 허민 등기지 못허민 양펜이 앓양 등기주게.
106030 @ 경안허민 주로 다듬이로. 또 뿔로 영.
106030 # 윤디, 건 윤디.
106030 @ 윤딘 어디 허는 거파?
106030 # 윤딘 허민 바농질 영 호와근에 바농질행 꺼짱 오그렁 영 짹짹하게 오그리지 안허나 이거 바농질행 영영 쥐노민 영 오그려낱 윤디 영와근에 판 와근에 짹허민 이거가 오그라지주게. 경허난 허는 거라.
106030 @ 아 윤딘 경허는 거. 윤디 말고 다리미.
106030 # 다루웬 이거 옷 다 멩글아낱. 옷 따시 칩는 사름 시민 이젠 영 저 다루웨가 잇주. 옛날에. 숯불 살와낱 그레 답아낱 경행 허민 일로 흔 사름은 심영 좁아당기고 짹짹 밀영 고비 폐왕 다리고. 거 다리웬 혼자 못허여.
106030 @ 혼자 못허는 거.
106030 # 옛날은. 양펜이 앓양 동경 다리곡.
106030 @ 보통 옷 빨앙 헐 때 허는 게 아니고 옷 처음 멩들때만 허는 거?

106030 # 먼 멩글아냥. 멘들 때 허는 건 윤디, 윤디.
 106030 @ 널 멩질이여 허영.
 106030 # 아무때라도 그건 바농질 허젠허민 오그라지민 그거 허여. 멩질 때아니
 라도 남저덜 선비덜은 후리메 입영 혼 달만 입으민 버물지 안허느냐게. 버물민 그
 걸 다시 빨앙 끼왕 경헝 허영 입저.
 106030 @ 아.
 106030 # 혼해 후리메 두번 끼왓주게. 안 트덩 빨앙 문딱 풀헝 다듬영 다 멩글
 앙.
 106031 @ 염색은 어떻헝 허는 거짜? 감물 들이는 거.
 106031 # 감물 들이는 건 감헤여근에 옛날에 감헤여근에.
 106031 @ 감 안 익어실 때예?
 106031 # 안 익어근에 칠월 초승날.
 106031 @ 아 칠월 초승날.
 106031 # 감 타다근에 던드렁 저 도구리에 낱 던드렁 마께로 삐정 천을 헤영
 앳다놔근에 도구리더레 낱 영헝 감 살살 허꺼낱 영헝 물고 따시 영 허꺼낱 물곡헝
 자락자락 영놀려. 서답허듯. 과삭 물렁 감물로 다 들여지주게. 감 안 간딘 얼룩빼기
 지고. 골루루 막 놀렁 널영 물릴왕 발레민 감물.
 106031 @ 어디다 널어?
 106031 # 이 마당에도 테역밭디 널곡 따시 베 매영 베에도 널곡.
 106031 @ 아 베에도 널곡.
 106031 # 서답 너는 베에도 널주게. 비 안오민 밤낮 내비어. 데싸낱 발레곡.
 106031 @ 메칠 널어삽니까?
 106031 # 발도록. 발민 걷어볼곡 안 발민 발강허게 발도록 널어. 두루 발민 히
 뚜룩헤영 밀끗허여. 발강 안허여.
 106031 @ 음
 106031 # 경허민 막 세주기. 베에도 허민 이만인 왕상왕상 입으민 저 미시거 물
 에 낱 솟는 사름도 잇곡 밤이 입영 녁 둥굴어 풀죽이젠.
 106031 @ 아 풀죽이젠. 감물 들이민 왕상헝 세여.
 106031 # 물 낱 허민 소분소분헌디 물 안 낱 옛날은 분시물랑 물 안 낱 헤불민
 막 세여. 감물은 매해 허주게.
 106031 @ 아 매해. 감물 말고 다른 물도 들여놔수과?
 106031 # 이제난 다른 물 들염주, 옛날은 중간에 검은물.
 106031 @ 검은 물은 어떻 들이는 거짜?
 106031 # 검은물 물장시신디 강 사당.
 106031 @ 아, 사당.
 106031 # 사당 들여. 사당 물 커낱 솟디 낱 그거 들영 솟앙 빨앙. 붉은 물도 경
 허고.

106031 @ 사다근에. 그 쪽은 쪽으로 물 들이는 건 엇수과?

106031 # 아니 물 엇엿. 이제는 해도 옛날은 문딱 물 사당 아이덜 옷 허젠 허민 붉은 물 사당 들여주고 노란옷허젠허민 노란 옷. 경 안 허민 검은물 사당 들여. 미녕옷에 물 사당 들여.

106031 @ 사당 들이는 거구나예?

106031 # 남즈 후리메도 검은 후리메 해 주구정 허민 검은물 사당 미녕에 검은 물 들여. 경행 이녁이 삼도 허고 이녁냥으로 허고. 미녕옷만 행 입어났주게.

신발

106032 @ 신발은 무신거 신어났수과?

106032 # 옛날 우리 두린 땀 초신.

106032 @ 주로 초신 신고 다른 건 무신 신 이수과?

106032 # 초신 신당 새각시덜은 산뒤짚 배설 내근에 ㄹ는ㄹ는 나룩짚 배설로 해근에 노란 물 들여근에 보비영 노랑허게 허영 옛날 새각시덜은 그거허영 신 삼양.

106032 @ 것도 초신?

106032 # 깍신.

106032 @ 건 깍신.

106032 # 경행 새각시 줘서.

106032 @ 아건 새각시 신발.

106032 # 응, 깍신, 노랑케 헤영 곱닥허게 깍신.

106034 @ 나무로 행 만듭니까?

106034 # 어, 옛날 어른덜은 남해근에 남신 헤영 팡.

106034 @ 아 파근에.

106034 # 팡 남신, 자구로 파근에 곱닥허게 팡 코 들지고 행

106034 @ 그건 어뎡 현 때 신는 거파?

106034 # 비 온 때.

106034 @ 아 물 드난.

106034 # 물 드난 비 온 때 초신 신영 허민 남신 안허민 갈탁갈탁 허난 비온 때팡 눈 온 때만 그런 거 신어.

106034 @ 아 남신은 경현 때 신는 거예. 초신도 잇고 남신도 잇고. 가족신도 잇수과?

106033 # 응 가족신도 서. 가족해근에 잘 행 과짝허게 행 보선 쥐근에.

106033 @ 보선 식으로 멘드는 거?

106033 # 남신 소곱에 신어.

106033 @ 이 가족으로 웬 건데 남신 소곱에 신어?

106033 # 응 부제 하르방덜.

106033 @ 아 보선이 가족 보선이구나 계난예.
 106033 # 응 보선을 가족 보선행 경행 신어. 아주 옛날 하르방도 족제비 잡아당 손도매도 가족 손도매, 족제비 손도매.
 106035 @ 아. 계민 저 짚신도 멘들아 납디가? 초신.
 106035 # 난 초신 안 삼아봐. 초신 안 멩글아봐.
 106035 @ 하르버지 멘드는 건 봐났지예?
 106035 # 우리집이 하르방도 초신 안 헤났어.
 106035 @ 기파? 집이서 안 삼아봐?
 106035 # 흐는 것만 봐났주. 우린 허여보진 안허연.
 106036 @ 아. 짚신도 여러 종류가 잇수과?
 106036 # 짚신도 초신도 여러가지가 잇주게. 저 미 헤여근에 노꼬아근에 놀이엔 현거 영 곱이청 허민 네 가달 헤와근에 삼아근에 영 바에 신 남 헤근에 멘들앙 영 행 문딱 행 각행 영 산뒤침 행 여꺼가당 요디 가민요영 헤근에 산뒤침 데와근에 짚 거 짚신이주게.
 106036 @ 응.
 106036 # 경허고 깍신이엔 현 건 영 깍 내어냥 신 삼은 건 깍신.
 106036 @ 아 깍 내영 현 건 깍신.
 106036 # 신 삼아 가명 현 건 짚신. 훗은 훗은 현 거. 바당에나 신영 텅기곡 허는 거.
 106036 @ 그제 짚신? 초신이엔도 허여?
 106036 # 초신이 짚신이주. 옛날은 저 이제난 중간에난 짚신이주, 초신. 계난 깍 내영 신는 건 깍신.
 106036 @ 옛날은 초신예, 아까 새각시 신는 게 깍신이엔.
 106036 # 새각시도게 고양현 건 고운 깍신게. 새각시 주는 것도 깍신인디 그자 신도 영 꿩양헤영 신는 사름은 영 깍 문 내영 이만씩 무경 허주게 훗은 것만 그자 아무디나 갯곳이나 신는 건 영 삼아가명 허는 거 그런 건 보통으로 그거. 밧디나 신영 텅기고. 선비덜은 깍신 신고.
 106036 @ 선비들은 깍신신고. 그건 금방금방 헐어불지 안허여?
 106036 # 잘 삼으민 흐 들. 꿩양 신으민 흐 들.
 106036 @ 한 달.
 106036 # 경허곡 시방 어디 저 영화에 나오는 것덜도 안뵈서? 신헤영 돌아매영 경허난 가당 그차지민 거 신을 거.
 106036 @ 아. 경행 들렁 텅기는 거.
 106036 # 그거 옛날 역사 아니라게. 선비덜도 저 고을더레 가당 그차지민 텅락 텅락 헤불민 그거 신을 거. 영화에 나오는거 신 돌아매언 텅기는거.
 106032 @ 고무신은 언제 짚에 나와수과?
 106032 # 고무신은 우리 여남은술 열댓 나사 고무신 낫주. 경허난 그 때 고무신

난 때도 아으덜은 못신어봤어.

106032 @ 부제나 신고?

106032 # 부제나 신고. 옛날은 새각시가 막행 고무신 흰것도 아니고 검은 고무신이라도 거 부제칩이 시집가사 고무신 말아보주. 경안허민 고무신 못 말아.

106032 @ 할머니 시집올 땐 고무신 받았수과?

106032 # 나 시집올 때 고무신 안 받안. 옛날은 고무신도 털어지민 이거 바위 다 주명 신지안해서. 그걸 막 곤 걸로. 맞된 초신 신영 텅기고.

106032 @ 맞된 초신 신영 가고.

모자 등

106037 @ 모자도 여러 종류 이신가 마씨?

106037 # 모즈 휘양도레기엔 현 거 험벽으로 멘글양 영 안팏디 혜근에 우인 트고 영행 휘양 들양 부자칩 할으방 이디 터럭 들고 개터럭인지 쉼터럭인지행 영 들양 쓰곡 그자 사름덜은 휘양도레기엔 행 이던 써지고 이던 터지곡 현거 써낫어.

106038 @ 거 말고 샷갓도 잇고 갓도 잇고.

106038 # 여름에 쓰는 건 샷갓.

106039 @ 겨울에는?

106039 # 저슬엔 여청덜은 수건. 든 수건 썸 텅건.

106039 @ 남자덜들은?

106039 # 남즈덜은 베랑 쓰질 안허잖아. 여청덜이나 수건 썸 텅기주. 나까오리 나낫주게. 그것덜 상 쓰는 사름.

106039 @ 거 나기 전인?

106039 # 나까오리 나기전인 베랑 모즈 엇어낫어.

106039 @ 선비덜은 갓 쓰고.

106039 # 응 털모즈덜 영 나나고. 동글랑 현 짠 모즈 닳은 거. 그런 거 오수리.

106039 @ 건 오수리엔 굴읍니까?

106039 # 응. 오수리 그거, 그런 거 썸 텅기고. 경 안허민 그자 텅기고.

106040 @ 이디는 양태나 탕건 안허지예?

106040 # 그런 건 안허여. 이스방엔 아니 저 동이서 베끼 아니. 조천 더레 그런 더레 허주.

106044 @ 도롱이는?

106044 # 도롱이가 무시거 헐 때 쓰는 거라. 나 도롱이 안 들어봐신디.

106044 @ 우장?

106044 # 우장은 우장이주.

106044 @ 우장은 어떻행 허는 거파?

106044 # 우장은 것도 노 꼬아근에 좀질이 새 허여근에 막 좀질이 꿰어근에 바랑 낫다근에 것도 짜는 거. 매 모작모작혜근에 짜근에 영 야가지에 혜근에 우장행

썩 땡겨났어.

106044 @ 비 올 때?

106044 # 비 올 때.

106044 @ 어디 드르에 갈 때?

106044 # 비 올 때 가곡 어디 선비덜 나갈 때도 옛날에 그거 우장 써났어.

106044 @ 선비덜도 써 낫수과?

106044 # 선비덜도 다 써났어. 비 올 때 우산 엇이난 그거 써난. 우산으로.

106038 @ 우산으로. 샷샷. 패랭이.

106038 # 옛날은 패랭이도 이녁냥으로 밀짚혜근에 멩글아났어.

106038 @ 밀냥으로?

106038 # 밀냥으로 허민 질기고 보릿대 허민 야리고. 우리 패랭인 우리냥으로 짜 낫어.

106038 @ 꼭이나 정당으로도 멘듭니까?

106038 # 정당으로 모즌 안 만들야. 정당으로 ㄹ는 정당으로 남즈덜 정당 모즌 덜 써났어.

106038 @ 써 낫수과?

106038 # 써났어. 사름마다 헛 건 아니라고 남즈덜 써낫주게.

106038 @ 것도 패랭이추룩 짱?

106038 # 이녁냥으로 짱 허는 사름덜은 정당으로.

106038 @ 패랭인 어떻 짜는 거파?

106038 # 패랭인 게 밀짚혜 대해영 이만씩허게 문딱 불량낫당 무경 낫당. 그걸로 영영영 절야. 절야근에 다시 또 영 뱅뱅 돌아낫 주워가멍 뱅뱅 낫 줍곡 망 족으민 망헤지민 뱅뱅 늘황 짜곡게.

106038 @ 밀짚으로예?

106038 # 건 헤봤어. 아이덜은 즐게 멩글고 어른은 헛썰 크게 멩글고.

106038 @ 아이덜 것도 다 멘들고.

106038 # 아이덜 것도 다 멩글양 다 주어 낫주게. 헛똥 즐게 멩글양.

7. 식생활

밥과 국

107001 @ 밥 종류는 옛날에 무신 밥 무신 밥 이서나신고?

107001 # 옛날에게 조팍, 보리밥, 산뉘밥 따시 허린 건 나룩밥 허멍 경헤낫주게.

107002 @ 아까 다른 밥도 이선게, 석상베 밥?

107002 # 석상베, 게 석상베 쌀. 옛날은 석상베 쌀이 나루썰이라고. 허렁.

107003 @ 응, 게민 보리밥은

107003 # 보리밥은 보리쌀로 허는 거.

107004 @ 반지기밥은?

107004 # 반지기밥은 좁쌀에 보리쌀에 논 거 반지기. 곤쌀에 다시 좁쌀에 놔도 반지기.

107004 @ 아, 보리쌀에 놔도?

107004 # 응, 반지긴 반지기. 반씩 놓민 반지기.

107004 @ 아 반씩 놓민 반지기.

107004 # 응, 서경 놓민 아무거라도 반지기.

107005 @ 계민 곤밥은 어땡?

107005 # 곤밥은 곤쌀만 현 거, 곤밥.

107005 @ 곤밥은 옛날에 어떤 때 먹어났수과?

107005 # 제스날에나 저 행 떡곡, 멥질 때나 행 떡곡. 잔치때엔 옛날은 새각시 보레 가민 새각시상 출려나민 그 새각시밥 수꾸락으로 허당 먹젠 허민 요거 방이민 마당이 고득 사낏저, 두린때덜.

107005 @ 그 곤밥 먹젠.

107005 # 곤밥 수꾸락으로 하나 먹젠. 아이고. 그것도 경행 조름에 사름은 못 얻어 먹영. 경허당 밥행 새각시밥을 허민 밥 현 상 행 저디 대반상이영 다 출령 내 노민 따시 걸로 족양 상지로 밥 하나 행 날라도 그밥이 족양 못 먹어. 요 수꾸락으로 하나씩 갈랑 수꾸락으로 툽툽 거리명.

107005 @ 아까 무신 걸로?

107005 # 산뒤쌀 놔근에 밥행. 새각시밥.

107005 @ 무신 걸로 거려도 족아?

107005 # 수까락으로, 수까락으로 현 수꾸락씩 거 아이덜 조랑조랑현 아이덜 쥐도 족양. 상지착으로 밥, 차반착으로 밥.

107005 @ 상지착으로?

107005 # 응, 차반지, 대차반지 엇어게. 그걸로 밥 하나 헤영 새각시신디 대반 앓인 사름 주민 예영현 문에 조랑조랑조랑 사민 수까락에 하나 마트민 돌아나불민 그 조름에 따시 강 수까락 하나 강 마트고. 아이고 옛날에 살아난 기가 맥힌 세상 이랏어.

107006 @ 조팝은?

107006 # 좁쌀만 낱 허는 거.

107006 @ 좁쌀만 낱 허는 거? 무신 조로 헤근에 험니까?

107006 # 히린 좁쌀도 싯곡, 모원 좁쌀도 싯곡.

107006 @ 보통 무신 걸로 밥험니까?

107006 # 히린 좁쌀도 밥허곡 히린 좁쌀도 낱 밥허곡 모원좁쌀도 허명 밥허고 두가지 다 밥허여저.

107006 @ 어떤 게 맛중아?

107006 # 옛날에 허린 좁쌀은 낱 밥은 허민 이젠 나룻밥 저 허리곡 모인 좁쌀은 사락사락허곡. 따시 또 모인 좁쌀에 감저 썰어낱 밥행 떡곡.

107009 @ 건 무신 밥이라?

107009 # 감저밥.

107009 @ 건 감저밥.

107009 # 감저 낱 밥행 먹어낱주게, 옛날에.

107007 @ 풋 낱도 밥 허주예

107007 # 보리쌀에 풋에 낱 삶아. 거 잔치때나. 잔치때나 영장때나 허주 거 때 마다 풋 보리쌀에 낱 안먹주게.

107007 @ 풋은 따로 삶양 봐야 되는가?

107007 # 풋만 따로 삶양. 보리쌀에 풋에 혼디 삶양 잔치 때엔 보리쌀광 풋 눈 건 하영 놓고 곤쌀은 흐끔만 놓고.

107007 @ 게민 잔치때 보리쌀 풋 곤쌀 세 개 낱 밥허는 거파?

107008 # 다시또 어떤 집인 피쌀에 곤쌀에 모물쌀 낱 세 가지도 낱 밥허고.

107008 @ 잔치때?

107008 # 게민 모물쌀 낱 밥 허영 복삭복삭. 피쌀 낱 밥허민 피쌀에 보리쌀만 낱 밥허민 밥이 사락사락 혼디 모물쌀을 놓민 흐끔 포고락허게 좋아.

107010 @ 아 모물쌀도 봐. 밥에 놈빼도 낱 먹읍니까?

107010 # 놈빼 안 봐. 놈뻐 모물 ㄱ루에 낱 범벅이나 허주 밥 놈빼엔 안봐.

107011 @ 툄도 놓는가?

107011 # 옛날에 승년 질 때 건 느랑 행 먹는 건 아니고 승년에 툄밥 먹어낱주 게.

107011 @ 건 어떻 허는거파?

107011 # 툄 갯꺨이 강 비어다근에 거 삶양 물리왕 골양 복삭 뻐수아. ㄱ루로 뻐수아근에 그거 놓곡 좁쌀 놓곡 행 밥 행 먹어 낱어.

107011 @ 처음부터 놓는 거파 다 헤가민 놓는 거파?

107011 # 다 헤가민 좁쌀 헤근에 밥행 문 케민 그레 낱 휘웨 짓영.

107011 @ 아 경헌 게 툄밥.

107011 # 응, 툄밥.

107012 @ 패밥은 안헤낱주예?

107012 # 패밥은 아니, 프레밥은 허주. 프렌 갯꺨이 강 퍼렁헌 거 올린 거 주서 다근에 그거 행 씻영 물리와근에 브수왕 것도 프레밥.

107012 @ 아까 툄밥 허듯이.

107012 # 응. 우린 그거가 두린 때도 경 기자 흐쌀만 먹어나난 프레밥, 툄밥 안 먹어낱어. 못살아도 거 프레밥 툄밥 먹을 땐 나 육지 덩겨불고 허난 안 먹어낱주게. 우리 역은 후제덜 경 툄밥. 옛날엔 못도 헤근에 거 구웁 먹어나지 안헤서. 못도 구 웁 먹어낱어.

107012 @ 못?
107012 # 응
107012 @ 못이 무신 거봐?
107012 # 못이 밧디 나는 못, 무사 영 동골동골헌 거 엇어?
107012 @ 물웃, 아.
107012 # 물웃. 그것도 다 구웁 프레 패에 농곡 행 때로 먹어난 사름이 하낫어.
107012 @ 못도 밥에 놔?
107012 # 구웁 구웁.
107012 @ 그냥 구웁?
107012 # 육짓항에 행 담아근에 못 씻영 담아놔근에 이젠 그레 패 농곡 헤근에 막 불 살황 구워근에 것도 잘 구민 돌코롬허고 못 구민 독허여.
107012 @ 잘 구민 어떻허여?
107012 # 잘 구민 흐쉴 맛 잇고 못 구민 독허여. 못이 독허여. 우린 안 먹어봤어.
107012 @ 감저 굽듯이 행 먹는 거봐?
107012 # 큰 오가리 육짓 오가리에 혼 오가리 담아놔 알로 불 솥양 옛날에.
107012 @ 감저 치듯이.
107012 # 게난 옛날에 경허명 먹영 산 사름덜 해주게. 옛날 할망덜.
107005 @ 게민 밥은 어떻 허는 거봐?
107005 # 어떻게 솟디 낵 불 솥아.
107005 @ 산뒤밥은 헐 때는?
107005 # 산뒤쉴을 물 현 때 씻어근에, 물 현 때 놔근에
107005 @ 무신거헌 때 낵?
107005 # 물 안 췌 때 낵, 솟디 놔근에 영 물 맞좌근에 불 솥아근에.
107005 @ 물은 영 손 놔근에.
107005 # 가메에 낵 불 솥양.
107003 @ 보리밥 헐 때는.
107003 # 보리밥도 그거주게. 물 현 때 보리쉴도 물 현 때 씻영 물 현 때 놔근에 바글바글 부껴가민 부껌젠행 두께 툭 허게 더경 낵당 혼 십분이나 이십분이나 시민 따시 보리쉴에 물이 브뜨지. 그젠 따시 불 솥아근에 허민 밥이 부들부들 허주게. 경행 먹어.
107003 @ 보리밥이 물이 하영들주예?
107003 # 응 오래 솥양 물현 때 낵 바글바글 부껴가민 불 꺼근에 솟두께 툭 더경 낵당 십분만 싯다근에 따시 불 솥아근에 박박 젓영 불 솥으민 밥이 물 브따갈거. 경행 먹어낫어.
107003 @ 아까 물 무신거 헛덴 곶아라만은.
107003 # 물 빨엇저. 물 부껏저.

107007 @ 풋 같은 거는 따로 숲아근에.

10700 # 아니 풋은 보리쌀에 ㄱ찌 낱 숲아. 보리쌀 통보리쌀 허여근에 보리쌀 벌르지 안허영 고진차 따까다근에 풋이 혼디 낱 숲아. 경혜영 잔치 때나 낱 그 보리쌀 낱 밥헤낱주. 건 매때 아니 먹어낱어게. 영장홀 때나 다시또 잔치때난 경현밥 먹어낱주.

107013 @ 국은 무신국 무신국 잇수과?

107013 # ㄴ물국.

107013 @ ㄴ물국.

107013 # 메역국.

107013 @ 메역국.

107013 # 메역세도 낱 국 끌리고.

107013 @ 메역세도 낱 국 끌리고.

107013 # 경혜낱주. 놈삐국도 끌리고.

107014 @ ㄴ물국은 어떻 끌리는 거과?

107014 # ㄴ물국은 배치ㄴ물 싹싹 궤민 톡허게 드리쳐근에 궤민 국이주. 웬장 카 놓고 헤근에.

107014 @ 웬장은 물 끌이민 놆 아니민?

107014 # 물 끌임 전이 놆.

107014 @ 아 물 끌이기 전이. 웬장 풀어?

107014 # 웬장 풀어낱, 물 궤와근에.

107014 @ 물 궤왕 ㄴ물 그레 놓민 웨는 거예.

107016 # 놈삐국은 물장 낱 끌리고.

107016 @ 무신 물장?

107016 # 응 장물 낱 끌리고.

107016 @ 장물이엔도 허고 물장이엔도 허여?

107016 # 응 물장이 장물이엔도 허고. 장물 낱 끌리고.

107016 @ 못도 국 끌립니까?

107016 # 안 끌려. 건 잇인 때 송년에나 못 먹는 거주 아무때나 먹는 건 아니주 게.

107017 @ 궤민 콩국은 어떻 끌립니까?

107017 # 콩국은 콩 놆근에 물 낱 궤어근에 허민 그디 ㄴ물이나 무나 낱 궤어 근에 거 익으민 콩ㄱ루 그레 ㄱ레에 강 곶아당 그레 카 놓민 웨주게.

107017 @ 그냥 ㄱ루채 놓니까?

107017 # ㄱ루 영 캉.

107017 @ 물에 안 카?

107017 # 물에 카. 물에 영 웨직허게 캉 비와낱 영 박삭 궤민 그디 몽콜몽콜 허 곡 따시 물 혼 때 놓민 갈갈허곡 허주게.

107017 @ 난 그거 허지 못행에 맨날 갈갈갈갈 헤불어.
 107017 # 그거 물 삭삭 퀘민, 콩국에도 다시다 놔야 맛있지, 콩국만 끌리민 맛있어.
 107017 @ 계민 처음에 다시다 낱 끌렛당, 물 끌렁.
 107017 # 아니 물 삭삭 퀘거든에 무나 배추나 낱 그거 익지 안허영, 박삭 퀘건 익건 그레 콩을 웨직허게 카근에 사발에 낱 캉 그레 비와낱 그자 퀘와. 켈 전이 짓 이민 카저불곡.
 107017 @ 짓으민 안웨는 거.
 107017 # 응, 짓으민 카지메. 퀘거든에 박작 퀘건 영 짓영 보민 드불드불 허잡 아. 경행 허민 그레 다시다 흐쓸 낱 소금 농곡 허민 그젠 맛있어.
 107017 @ 켈 나중에 소금이영 다시다 놓는 거.
 107017 # 소금은 부꺼가민 놔사해, 경 안허민 막 부꺼비어.
 107017 @ 계난 맨날 부경 나가 콩국을 끌리민 다 헤싸져 가지고예.
 107017 # 계난 콩국은 콩 카낱 웨직허게 카낱 짓지말앙.
 107017 @ 짓지 말앙.
 107017 # 짓지 말앙 영 삭허게 퀘가건 확 허게 낱 짓으민 드불드불헤.
 107017 @ 드불드불허게가 안웨어.
 107017 # 콩 압게 칸 놔부난.
 107017 @ 아, 그거 콩 가루 하영 놔?
 107017 # 하영 놔. 콩ㄱ루 하영 낱 드박드박 허영, 허게시리 막 웨게 카근에 소 록허게 비와사지. 압게 캉 농민 갈갈 헤불어. 하영 놔야지.
 107017 @ 옛날에 어머니가 헤줄 땐 두부추룩 허는디 나가 허민 경이 안웨어.
 107017 # 콩가루 죽영 놔부난. 웨직허게 캉 속 허게 낱 박작허게 부끄민 그제랑 두께 확 열영 소금 안 놓민 막 부꺼불지. 소금 속 허게 농곡 다시다나 흐뎡 농곡 허민 국 맛종게 먹지.
 107018 @ 호박잎국도 끌렁 먹읍니께?
 107018 # 호박잎국 좋아.
 107018 @ 건 어뎡 허는 거파?
 107018 # 건 호박잎국은 호박잎행 장카근에, 웬장 농민 미리 카놔근에 퀘거든에 호박잎 행 즈질이 썰어놓고 호박잎 우에 ㄱ루 놔근에 낭푼에 호박잎 썰어낱 ㄱ루 그레 밀ㄱ루 거려낱 다불다불 허민 ㄱ루 다 미쳐지지 안허여. 쉼에 그제랑 놔근에 싹 허게 퀘민 호박잎에 허민 더불더불 막 좋아.
 107018 @ ㄱ루를 따로 물에 안카고?
 107018 # 물에 카는 사름은 카. 캉 허는디 우리 어디 간 배완에 경헛셴 허연 경 헤보민 나가 느랑 헤보민 호박잎에 ㄱ루 미쳐지민 다불다불 허여. 경허민 저베기 웨듯 허여.
 107018 @ 경허민 저베기 허듯이 웨어마씨? 그건 처음 들엄저.

107018 # 우리도 배웠어. 땡기명.
107018 @ 옛날에 할머니가 해난 걸 골아야지.
107018 # 호박잎 놓고 ㄱ를 놔근에 해낫지게.
107018 @ ㄱ를 거난 물에 카근에?
107018 # 물에 카도 돼고 그자 놔도 돼여. 허끄명 영영 놔도 돼고.
107018 @ 그냥도 ㄱ루를 놔도 돼여예. 무신 ㄱ루 놔?
107018 # 콩ㄱ루도 농곡.
107018 @ 호박잎국에?
107018 # 아니 호박잎국엔 밀ㄱ루농곡 모뎀ㄱ루도 놔도 돼고.
107018 @ 모뎀 ㄱ루도 놓니까?
107018 # 엇이민 모뎀 ㄱ루도 농곡 아무거라도 놓민 돼주.
107018 @ 호박잎국에 웬장 풀어놔?
107018 # 응, 웬장 놓주 뭐 냥 끌려, 오복간장 남서?
107018 @ 아무것도 안 냥 소금 냥 .
107018 # 소금 냥은 맛엇지. 아맹해도 국엔 웬장을 놓나 장을 놔야 맛잇주, 소금국은 맛 엇지게.
107018 @ 호박잎국도 웬장을 놔사.
107018 # 장을 놔야지게.
107018 @ 웬장 냥 호박잎국 안 끌려 봤수다.
107018 # 소금만 냥? 계난 맛엇지게. 장물 논 것광 소금만 냥 국 끌려봐 훨씬 차이나. 장 안 담양 먹엄서?
107018 @ 장 먹엄주마씨.
107018 # 상 먹어도 조선간장 프는디가 잇넨 헨게만은.
107018 @ 장물을 놓는 거짜, 웬장을 놓는 거짜?
107018 # 호박잎국엔 웬장 놔도 돼여.
107018 @ 할머니 어떻허여?
107018 # 장물 놀 때도 잇고 웬장 엇이민 장물도 농곡 장물 엇일 뎀 웬장 농곡.
107018 @ 아무거나 놔도 돼여예.
107018 # 우린 장물 사당 먹으난 웬장 풀어냥 그자. 닷시다나 농곡.
107019 @ 몹국은 어떻 허는거짜?
107019 # 몹국은 몹 빨양 썰어놔근에 국끌령 그디도 ㄱ루 모뎀코루 놔야.
107019 @ 건 도새기 숲은 국물로 허는 거짜?
107019 # 도새기 숲은 국물도 허곡 우리 옛날엔 느물 엇은 뎀 바당에 들망 나 난 즈물아단 몹 국 끌령 먹어낫주게.나도 물질도 해난.
107019 @ 잔칫날 먹는 게 아니고?
107019 # 몹이 엇으난 잔칫날만 먹엄주게. 몹 해영 무쳐도 먹곡게. 몹이 빗나지 안허여.

107019 @ 예 이제 막 비싸.

107019 # 막 빗나주. 우리 옛날에 시난 조물멍 다 혼 짐 즈물아당 놔뒤근에 여
름에도 냉국행 떡국. 느랑 행 떡주.

107019 @ 이딴 그냥 몹이엔 험니까?

107019 # 몹, 몹. 옛날엔 톨망.

107020 @ 생선국도 끌령 먹지예?

107020 # 생선국은 어땜 끌려. 물헨 때라도 놔근에 메역 농곡 근장 농곡행 끌리
민 돼주.

107020 @ 보통 무신 생선으로 국 끌려?

107020 # 생선은 솔래기도 좋고 갈치도. 갈치국은 호박 낱 끌려야 좋아. 솔래
기 국광 거시긴 메역 놔도 갈치국은 놔빼놔야 좋아.

107020 @ 호박.

107020 # 침 호박.

107020 @ 솔래기국은 메역.

107020 # 메역도 좋고 솔래기 국은 놔빼도 존디 갈치국엔 호박이 좋아.

107020 @ 그건 물 끌린 다음에 솔래기 놔?

107020 # 아니 물 헨 때 놔도 돼주게.

107020 @ 아 물이영 혼디 놔. 경행 끌려.

107020 거 끌려지건게 메역도 놓고 솔래기 국엔 메역 농곡게 장물 농곡 허민
돼잖아. 맛있이민 다시dana 흐뎡 놓고 허민 돼지뎡.

107020 @ 다시dan 다 들어가. 옛날에 다시da 옛일 뎡 어땜 헤낫수과?

107020 # 옛날엔 미원 옛수과?

107020 @ 미원도 옛일 때.

107020 # 스뎡 옛날엔 그자 꿩기헨냥. 스뎡 옛날엔 솔래기행 소금행 놔두민 팔
월멩질날 바짝 물른 솔래기 썰어낱 국 끌리민 옛어도 먹엇주. 그거 무신 맛 출리멍
먹엇수과? 옛날에사, 이제 사름덜 호강으로 먹엄주. 놔빼나 썰어농곡 메역이나 농곡
행 먹엇주. 아이고 옛날에 삶이사게. 맛있고고 하간거. 쟁국ㄹ치 혼 국자씩 거려주
민 것도 맛좋앗주게. 옛날은 아이덜 멩질 먹으레 뎡겅주. 이제 멩질 먹으레 뎡겅수
과?

107020 @ 옛날은 멩질 먹으레 막 뎡겨나신디예.

107020 # 이젠 안 뎡겨. 제관덜이나베끼.

107021 @ 메역국은 솔래기나 그런 국 끌일 때만 놓는가? 그냥 장국에는.

107021 # 그자 장물낱 국끌령 먹는다 뎡장엔 혼엇이 좋지 안허여.

107021 @ 게민 어땜

107021 # 물장.

107021 @ 장물낱 메역국 끌령 아무것도 안낱.

107021 # 아니 것도 맛 존 거 놔야주 뎡 장물만 낱 국 끌령 맛이 십니까?

107021 @ 이제사 다시다 잇주만은 옛날에 엇일 때.

107021 # 옛날은 엇이난 엇인 대로 먹엇주게. 옛날은 봄 나민 드룻 마농 강 케 당 그거 데왕 먹고 그거 헤근에 메역국에 마농을 썰어놓민 옛날엔 잘도 맛좋아났 주.

107021 @ 드룻마농을 메역국에.

107021 # 메역 헤다 놓고 드룻마농 캐영 농곡 허민 잘도 맛좋앙. 옛날은 장물이 메역만 낡 국끌려도 맛좋게 먹어났주게. 이젿 사름은 입 높아근에. 이제 늑어가난 점점 높아감주. 옛날 먹어난 거 이제 사름덜 하나도 못 먹어.

107021 @ 맛엇어.

107021 # 맛엇어.

107021 @ 메역은 바당에 강

107021 # 이녁냥으로 해당 먹엇어.

107021 @ 어떻 험니까?

107021 # 빨앙게 물리왕 낯당 국도 행 먹고 냉국도 행 먹고 따시 또 이제 사름 덜은 메역헤당 늘차 냉장고에 빨앙 담앙 놔둬서 여름 내냥 먹고 허고. 옛날은 그냥 물리왕.

107021 @ 메역은 시청 물리기만 험니까?

107021 # 그자 물리우는 건 그냥 물려.

107021 @ 솨양 물리는 거짜?

107021 # 아니 그냥. 그냥 물리와. 물리우는디 냉장고 신 사름덜은 이제 메역 안 들럼수게.

107021 @ 건 이제고 옛날에.

107021 # 옛날엔 그자 벳디 그냥 물려.

107021 @ 벳디 그냥 물려.

107021 # 담더레 그냥 톡톡 걸청 그자 파씩 물렁 낯당 어디 담앙 멩텅이레 담 앙 놔둬서 끌려 먹어났주.

107022 @ 냉국도 하영 끌렁 먹어났지예?

107022 # 그 메역 빨명.

107022 @ 냉국은 어떻 만들어?

107022 # 웨도 낡 행 먹고. 웨 썰영 웨헤영 이젠 벳경 먹엄주, 옛날은 더덕더덕 현 웨도 췌영 별경현냥 채로 썰어낡 그거 낡 장물이나 낡 먹엇수게.

107022 @ 물웨 썰어 놓고.

107022 # 물웨만.

107022 @ 메역도 썰영 장물에.

107022 # 장물에 낡 먹고.

107022 @ 웬장 아니고?

107022 # 옛날은 웬장 아니랑 장물이 하낯수게. 췍에 밧디 가젠 허민 장물 췍이

질영 강 행 먹어났어.

107022 @ 썩에 장물을 질영 강 밧디 강 그거 비왕.

107022 # 메역 농곡 그 물 농곡 장물 농곡 행 국행 먹어났수게. 무시거 난에 먹어수과?

107022 @ 웬장 아니고?

107022 # 웬장도 아니고 물장행 옛날은 이녁냥으로 장 담으난 물장이 하낫수게. 계난 물장이나 웬장이나 ㄱ치ㄱ치 허민. 메역 냉국혈 땀 물장 밧디 질영 강 냉국행 먹어났수게.

107022 @ 이젠 무사 냉국허민 웬장만 험니께.

107022 # 이제도 사온 이 근장은 냉국허민 별경 허는디 그자 장은 시방도 물장 낱 냉국헌 게 좋주게. 웬장은 아메도 걸른 거라. 웬장 덩이차 웬장 콩차 낱 국허민 저불저불 소님 온디 내놓지 못허지 안허파? 너미 두불거렁 걸레여야 허주.

107022 @ 뭘로 영 걸렁게.

107022 # 우린 시방도 이녁 먹는 것도 걸렁 놓주 그냥은 안 낱 먹어.

107023 @ 이던 경해도 바당 동네난 성계 이런 거.

107023 # 성귀.

107023 @ 성귀? 국도 끌렁 먹지에.

107023 # 성귀국 끌렁 먹어. 큰일 때 무사 성귀국 안 끌렁 줘.

107023 @ 이젠 막 먹는디 옛날도 먹어났수과?

107023 # 옛날은 그거 서우기엔 현거 검영헌 건 아니고 옛나엔 숨이 이서났수게. 숨 잡아당 옛날은 멍청허난 숨 강근에 흔 구덕. 강 우린 저 두린 때 가름에 살 멍 보민 할망이나 고모나 숨을 흔 구덕 잡아당 도구리 시난 도구리에 던드렁 마께로 딱딱허게 삐정 대구덕에 낱 걸렁걸렁 해근에 국물 빠근에 국 끌렁 먹어났수게. 이젠 까멍 먹어도 경헛수게 옛날은. 경행 국 끌리민 메역 농곡 국 끌리민 경 맛좋은 먹어났주.

107023 @ 성귀는 하영 납니까, 숨으로 만 험.

107023 # 옛날은 성귀ㄱ쁜 건 고망에 신 거 고망에 과멍 옛날은 안 잡아났수게. 숨은 돌 일리민 녀석녀석 허난 그거 잡앗주만은 옛날은 고망에거 아이파났수게. 이제덜이난 거 돈 나는 거난 고망에거 요멘씩 현 거 다 팜주. 즈수덜 그거만 잡암수게. 시방은 줄어부난 못 잡아도.

107023 @ 이젠 막 보말국도에 행 먹는디 옛날도 행 먹어났수과?

옛날도 보말 잡으멍 이젠 돈 사부난 안 먹는디 옛날은 돈 안 사난 어떤 땀 상동서 알동네 가근에 잡는 사름덜 옛날은 하도 하난 솔박으로 하나씩 잡앙 문작문작 문질 문질 췌멍 국 끌렁 먹어났어.

107023 @ 이젠 보말 국도 막 빗납니다.

107023 # 시방 보말 흔 일키로에 이만삼천 원인가 얼만가 삼만원인가 험젠 험디다 이제. 일키로에.

107023 @ 보말 잡으레 가사키여.
 107023 # 어디 강 잡아?
 107023 @ 바당에 엇수과?
 107023 # 이딘 엇어. 줌수덜 민 보말 잡아노난 물 봉봉허민 줌수덜, 물 싸민 곳 할망덜 헨 잡아노난 고메기 엇덴. 하도 잡아부난. 고메기 일키로 잡으민 삼만원이 난.
 107023 @ 고메기? 보말이 고메기?
 107023 # 보말이 보말. 줌고메긴 쥬쥬헌 거. 줌 고메기 보말. 수두리. 것도 세가지라.
 107023 @ 수두리.
 107023 # 줌고메기.
 107023 @ 줌고메기.
 107023 # 보말.
 107023 @ 보말 영 세 개?
 107023 # 문더닥지도 싯고 문더닥진 영 뚜껍 신거 칼칼 싯 거.
 107023 @ 매운 것도 이수게.
 107023 # 메옹이도 잇주게.
 107023 @ 막 하신게.
 107023 # 하주. 마타살도 잇고. 하주.
 107023 @ 수두리, 줌고메기 그다음 무신거 마씨?
 107023 # 수두리, 줌고메기,보말.
 107023 @ 그냥 보말.
 107023 # 문더닥지, 메옹이, 마타살.
 107023 @ 또 엇수과?
 107023 # 고등, 생복, 성귀, 솜. 하주게. 바당 것도 오죽 하.
 107023 @ 계난예. 너패국도 험니까?
 107023 # 너패 해당 바당에서 막 작작 빨아당 솟디 낱 폭허게 솟앙 놔둬서 거러 놓명 국 끌리민 잘도 맛중주, 옛날예.
 107023 @ 먼저 너패를 바당에서 빨앙.
 107023 # 막 밀영 빨아다근예
 107023 @ 바당에서 빨앙
 107023 # 응 솟디낱 물 안 낱 볶아근예 문착 솟아.
 107023 @ 물 안놔근예.
 107023 # 솟앙 이젠 그거 국거리난 혼 솟 허민 하지 았아. 덜어놓명 그루 놓명 국 끌리민.
 107023 @ 거 말리나 뭐 안허영 그냥 솟디서 떠낱 국 끌령예
 107023 # 너패국.

107023 @ 다른 거 안낱 그거만 놔?
107023 # 옛날은 모뎀ㄱ루. 느쟁이 놔근에.
107023 @ 모뎀ㄱ루도 잊이민 느쟁이 놔근에?
107023 # 모뎀 글아난거 모뎀쫄 갈아난 ㄱ루 잊주게. 그거 낱 국 끌렛주게.
107023 @ 너꽤 놓고 물도 놔?
107023 # 물 놔야 국 끌리지.
107023 @ 계민 물 췌민 놔?
107023 # 물 췌민 놔근에게.
107023 @ 물 췌민 너꽤 끓인 거 놓고 그 다음에 느쟁이 놓고.
107023 # 경허민 뉘주게.
107023 @ 가시리도 국 행 먹읍니까?
107023 # 가시린 그냥 메어다근에 그냥 놔근에.
107023 @ 그냥 놔? 끌러?
107023 # 그냥 빨양, 그건 빨지도 안행 놔도. 느물애나 아무 것에라도 놔근에
그냥 국 끌렁 먹주게. ㄱ루 안놔도.
107023 @ 물장애?
107023 # 물장이나 뉘장이나 아무거라도. 가시리국.
107023 @ 파래도 국 행 먹주예?
107023 # 프랜 안해. 프래국은 안해.
107023 @ 옛날에 물회행 먹어놔수과?
107023 # 물웨, 옛날도 물웨 행 밧마다 안 놓민 웨 놓는 하르방이 싯잖아.
107023 @ 아니 자리물회.
107023 # 자리물회 허주게.
107023 @ 건 어떻 허는거짜?
107023 # 옛날은 이녁 개인마다 자리 헤당 헤먹는디 이젠 자리가 하영 안나지
안협니까? 어디 서이 범환이서나 어디서나 풀레 읍니께. 풀레 오민 상 먹는 사름은
허고. 자리 허는 식당이 시께. 우리 노인덜도 식당에 봄 나민 자리회 먹으래 뉘번씩
잡니다. 흔 달에 보름에씩 먹으난 가민 그디강 사먹읍니께.
107023 @ 아니 옛날애.
107023 # 옛날엔 이녁냥으로 막 헤먹어놔수다. 자리 사당. 개뎡마다 자리 거리
난게.
107023 @ 어디마다?
107023 # 바당애 개뎡마다 자리 거려놔수게.
107023 @ 개뎡마다?
107023 # 배 매는 거 개뎡 아니짜?
107023 @ 아 개뎡.
107023 # 자리 사례 강 자리 흔 박세기 삽서 허민 사름이나 하고 허민 가까운

사름은 자리도 혼 박세기 풀아주고 경 안허민 자리 못사.

107023 @ 계민 어떻게?

107023 # 못 사민 그냥 오고. 계난 여칭덜은 사레 안텡기고 남즈덜이나 사레 텡
기지 여칭덜이 자리 사레 텡겨집니까?

107023 @ 무사 바빵?

107023 # 아이 개뭇디 자리 사레 가집니까? 창피스럼 안 가민 옛날은 풀당 버
치민 옷드르 사레만 가민 그젠 강 상 웅장 낱 보깡 먹곡 자리젓허고. 경헤낫수게.

107023 @ 물회허는 건 어떻 험니까?

107023 # 자리 훗은 거 끌러뒤근에 벤허민 안허고 싱싱헌 거 자리 비늘을 문
거시려. 양옆이 가시 문딱 다스려근에 좀질이 썰어낱 그젠 마농헝 놓고 웅장에 무
시거 놔근에 초농곡 헝 먹어낫주.

107023 @ 물회는 자리물회 말고 다른 건 안헝 먹읍니까?

107023 # 식당허는 딴 여라 물회 허주만은 이디사 여칭덜이 꿩기 나끄레 사름
마다 가는 거파게? 사당은 안허주게.

107023 @ 옛날에 헤난 것만 곱아줍서.

107023 # 옛날에 헤난 거 거. 옛날엔 자리베끼 안헤여. 옛날에 상 먹으민 자리
나베끼 상 먹지. 애리, 애리 이만씩 헌 거, 이제 ㄱ뜨민 뺨이 닳은 거 먹지 안허는
사름은 안 먹어. 이만씩 헌 슬진 애리. 그걸로 구웁도 먹고 보깡도 먹고 국도 끌렁
먹어낫주.

107023 @ 애리? 애린 어떤 거?

107023 # 바당에 꿩기, 애리.

107023 @ 바당에 꿩기 이름이 애리.

107023 # 옛날엔 그거 막하낫어.

107023 @ 막 하난. 막 진 거파?

107023 # 이만씩 질주게. 이만씩 슬지고.

107023 @ 이만씩 슬지고. 아.

107023 # 말 슬 지퍼. 계난 그거나 폰레 가민 사 먹고. 따신 남저덜 보제기질이
나 허는 사름은 나까당도 먹고 헤낫주. 꿩기가 경 쉬워낫수과, 옛날에.

107023 @ 계난예.

107023 # 첩 꿩기꼴 식게 때나 보곡 멥질 때나 꿩기꼴 밧주. 어디 꿩기 먹어나
서수과, 그거 아니.

죽류

107024 @ 죽은 무신 죽 무신죽 헝 먹어낫수과?

107024 # 헝 먹어난 거 콩죽도 쭈엿 먹고, 풋죽도 쭈엿 먹고, 동지죽도 쭈엿 먹
고, 깨죽도 쭈엿 먹고 거 베끼.

107025 @ 곤죽은 어떤 때 먹는 거파?

107025 # 곤죽은 어디 옛날에 경 쉬와났수과?
 107025 @ 쓸 옛이난예.
 107025 # 옛이난게. 막 뱅이나 들엉 죽어가민 쓸 흐 줌 낱 죽 썩 입더레 거러났 주. 곤죽이 어디 싯과, 옛날에 산된 어디 심광.
 107025 @ 계난예.
 107025 # 사름마다 산된 갈아났수과, 부제칩이나 산뒤 갈주. 히린조도 옛날은 옛으민 부제칩이 가민 히린조팝 먹어도 가난헌 딘 사락사락헌 모윈 조팝 먹어났수 다. 옛날에.
 107026 @ 조도 죽 썩 먹읍니까?
 107026 # 좁쌀. 좁쌀 낱 흰죽 썩민.
 107026 @ 조만 낱도 허여?
 107026 # 좁쌀이 곶아사주게, 물 2레에 갈아근에 그거 낱 조 곶아근에 좁쌀게. 그거 낱 죽썩 먹어났수게. 거 낱 죽 썩민 흰죽.
 107026 @ 흰죽? 아까 곤죽은?
 107026 # 곤죽은 곤쌀. 흰죽은 좁쌀 낱 썩민 흰죽.
 107026 @ 좁쌀 낱 썩민 흰죽? 조축이 아니라?
 107026 # 조축 아니 흰죽.
 107026 @ 아.
 107026 # 곤죽은 산뒤쌀로 허민 곤죽. 좁쌀로 흰 건 흰죽.
 107026 @ 좁쌀 논 건 흰죽.
 107032 # 따시 녹물 낱 썩민 국죽.
 107032 @ 녹물 낱 썩민 국죽예. 풋죽은?
 107032 # 풋죽은 풋에 보리쌀이나 좁쌀이나 낱 썩민 풋죽. 건 어디 영장밭디나 썩가젠 험니 풋죽 썩가고. 좁쌀에 낱 풋죽은 흐 옛이 좋진 안허메.
 107028 @ 콩죽, 콩도 죽 썩 먹지예?
 107028 # 게 콩 2루 낱. 죽 썩 먹읍니께.
 107028 @ 아 콩 2루낱.
 107028 # 콩 2루 곶아당 옛날엔 콩죽 하영 썩 먹어났수게게.
 107028 @ 맛 좋읍니까?
 107028 # 맛 좋주게. 옛날에 좁쌀에 콩 2루낱 죽 썩민 옛날은 죽 썩 먹어났수 게. 헤벤 사름덜 못사는 사름덜은 콩 2루에 밀망도 낱 허고 메역도 낱 썩 먹어났어. 콩 2루에.
 107028 @ 죽을? 콩 2루에 좁쌀에 메역 2근에.
 107028 # 메역도 낱 썩민 옛날엔 메역놓고 콩 2루 낱 콩죽 썩민 맛 좋아났수게. 콩죽에 마농도 썰영, 드룻마농도 썰어낱 죽 썩고. 옛날에 옛이민 그것 저것 다 험 먹어수게.
 107028 @ 죽에도 그런 거 놓는구나예?

107028 # 콩죽에 드룻마농 썰어 놓으면 이제 경 안해도 옛날은 쿠싱행 맛좋아.
 107028 @ 모믈죽은?
 107028 # 모믈쌀 낱 흰 죽 쑨 거 모믈죽. 모믈쌀 곶앙 모믈쌀만 낱 쑨 건 모믈죽.
 107030 @ 녹디죽은?
 107030 # 녹디에 좁쌀이나 곤쌀이나 놓민 녹디 낱 쑨 건 녹디죽. 팻 낱 쑨 건 팻죽. 콩 낱 쑨 건 콩죽. 그거 아니파게.
 107030 @ 특별히 그거 먹는 날이 있는 건 아니지예
 107030 # 콩죽 ㄱ든 건 특별히 안 먹어. 아무 때라도 먹고.
 107030 @ 팻죽만 특별허게.
 107030 # 팻죽만 특별허주. 꿩죽도 쑤영 먹젠 옛날엔 꿩하난 쑤영 먹젠허민 쑤영 먹고 경헤낫수게.
 107031 @ 득죽도 썩 먹어낫수과?
 107031 # 옛날엔양 득 잡앙 아이덜 ㄱ라 재기 검질 매라 득 잡앙 득주마 허민. 집이 득 질루민 요맨씩 현 득 잡앙 수정 여라이민 대여섯 수정 현디 득 두믈리 잡으민 곤쌀 엇이 밀쌀 ㄱ근에 옛날에 밀 곶아단 죽썩 먹어낫수게. 곶아다가 몰ㄱ레에 곶아다난 그거 쌀 벌렁 ㄱ레에 낱 벌렁 손ㄱ레에 낱 벌렁 그거 낱 죽 썩근에 죽 혼 사발허고 득 혼 각 아이덜 쥐낫수게.
 107031 @ 득 숲아난 국물에?
 107031 # 득이영 혼디 낱 숲아.
 107031 @ 혼디 낱.
 107031 # 우리 두린 땀 득도 안 먹어낫수다. 우리 옥안에 애기난 혈 때 경 썩 밧주. 우리 두린 땀 득도 안 먹어밧수다. 우리 나 살아온거 역술 다끄젠 허민 혼이 엇인 사름이우다.
 107032 @ 국죽은 어떻허는 건지 곶아줍서.
 107032 # ㄱ물에나 흰죽 좁쌀낱 흰죽 쑤당 ㄱ물 썰어논 건 국죽.
 107032 @ ㄱ물은 무신 ㄱ물 썰어놔?
 107032 # 배치ㄱ물. 배치ㄱ물도 놓고 엇이민 놈뻘ㄱ물도 놓고.
 107032 @ 이건 언제 행 먹는 거파?
 107032 # 건 아무때라도 행 먹어. 건 아무때라도 행 먹읍니다. 때마다 그 수정 여라이 밥행 먹으민 쌀 하영 안듭니까? 경허민 수정 하민 그거라도 행 혼 사발씩 먹으민 때 웨는 거.
 107032 @ 그거 말고도 혹시 죽 썩 먹는 거 이수과?
 107032 # 콩허고 저 미시거 팻허고 미시거베끼 다 죽썩 먹는게 싯과? 좁쌀 낱 흰죽 썩 먹고 모믈쌀 낱 모믈죽도 썩 먹고. 경헛주게.

범벅과 수제비

107034 @ 범벅은 어떤 거 이서마씨?

107034 # 범벅은 모믈꺾루 허영 범벅 허는디 모믈쫄 곶앙 현 건 범벅 진꺾루 범벅.

107034 @ 응.

107034 # 느쟁이 논 건 느쟁이 범벅.

107034 @ 건 어떻 만드는 거짜?

107034 # 건 감저나 무나 행 허민 꺾민 놉뻘 놓민 숲아냥 그레 모믈꺾루 냥 꺾루 비와냥 꺾민 남죽으로 막 짓으민 범벅.

107034 @ 응.

107034 # 밀꺾루로 범벅 허젠 허민 모믈꺾루나 감저나 숲아냥 그레 밀꺾루 냥 짓으민 범벅.

107034 @ 응.

107034 # 놉빌영 일허젠 허민 꺾루 모믈 막 갈아낫수게. 모믈 쫄 갈아난 느쟁이 놉근에 놉뻘놓고 감저 놓곡 헤근에 범벅 행 느랑 거 점심으로 아전 텡것어. 그레 막 맛 좋은 걸로.

107034 @ 맛좋은 걸로예. 느쟁이 범벅이나 모믈범벅 베끼 엇수과? 다른 범벅은 엇어.

107034 # 느쟁이범벅이나 모믈꺾루 범벅베끼 엇주. 밀꺾루범벅.

107034 @ 밀꺾루범벅도 헨 먹어낫수과?

107034 # 모믈꺾루 엇이민 밀꺾루도 냥 범벅허고.

107034 @ 감저는?

107034 # 감저영 혼디 밀꺾루 냥 범벅허고, 밀꺾루도 냥 범벅허고. 놉뻘 범벅에 아무것에라도 들어갑니다.

107034 @ 아무것에라도.

107034 # 예, 범벅영 다 들어가.

107034 @ 감저만 따로 감저 범벅은 안허여.

107034 # 감저만은 범벅 안햐주게. 꺾를 놉야.

107034 @ 꺾를 놉야 범벅이구나예.

107034 # 감저만은 범벅 안햐입니다. 꺾를 놉야 범벅햐주.

107035 @ 수제비, 조베긴 어떻 허는 거짜?

107035 # 수제빈 옛날 저베기.

107035 @ 저베긴 어떻 허는 거짜?

107035 # 저베긴 모믈꺾루 헤그에 저베기 허민 물 꺾민 그릇에 냥 물 꺾민 거려냥 영영헤근에 딱딱허게 돌아놉근에 툯툯 수까락으로 거려냥 저베기 허고.

107035 @ 건 밀꺾루?

107035 # 밀꺾루도 허고 모믈꺾루도 허고.

107035 @ 거긴 메역이나 녹물 안 놉니까?
107035 # 놉빼나 시민 놓고 경 안허민 그냥도 허고. 잇는 냥 허는 거 그건.
107035 @ 잇는 냥 허는 거
107035 # 시민 농곡 엇이민 말곡 허는거. 똑 백여논 건 아니우다.
107035 @ 그런 저베긴 언제 행 먹는 거짜?
107035 # 아무때라도 시민 행 먹는 거주.
107035 @ 애기날 때도.
107035 # 애기날 땐 피 삭으렌 모믈ㄱ루 허는 거 아니짜?
107035 @ 그때 모믈저베기 행 준덴.
107035 # 모믈ㄱ루 카근에.
107035 @ 모믈ㄱ루 카근에 어떻?
107035 # 애기난 때 모믈ㄱ루에 물 궤왕 탁탁 거러 놓민 드불드불 허민 그레 물 더운 물 거러놓민 딱딱허게 조스민 ㄱ루 카지지 안헙니까? 경혜영 ㄱ루 카집니다.
107035 @ 물에 모믈ㄱ루 냥.
107035 # 물 흐쓸 놓민 ㄱ루 빙빙 짓영 풀데기 ㄱ루 짓어놓민 두불두불 허민 그레 따시 물 궤영 물 거러놓민 딱딱허게 수까락으로 좇으민 거 ㄱ루 카는 거 아니짜?
107035 @ 물 궤왕 그레 비우는 게 아니고?
107035 # 물 궤왕게.
107035 @ 다시 물 궤왕.
107035 # 물 궤왕게 낭퐁이에 ㄱ루 농곡 물 궤왕 국자로 거러냥 숟가락으로 영 영 좇으민 ㄱ루 영 돌아질 거 아니짜? 그레 더운물 비와 냥 수까락 똑똑허게 그것 더레 좇아놓민 ㄱ루 카저.
107035 @ 영 즈양 그레 놓는 게 아니고?
107035 # 그자 행 먹을 땐 즈아봐도 아기 날 땐 경 안행 ㄱ루 카는 걸로 경 캉쥬.
107035 @ 난 저베기 영 툃아 놓는 건줄 알앗지.
107035 # 건 그자 행 먹을 때. 애기 어뎡은 경 안허여.
107035 @ 부드럽게 먹으렌 허는 건가마씨.
107035 # 부드럽게. 경허민 드박드박 헙니다게.
107035 @ 아.
107035 # 이젠 병원에서 애기 나부난 애기어뎡 모믈ㄱ루 카쥬수과? 그거 피 삭으렌 방스로 모믈ㄱ루 카쥬주.
107035 @ 건 흔 번만 먹는 거짜?
107035 # ㄱ루 셔근에 흔 댓 때도 먹는 사람도 잇고 우린 엇은 사람이난 애기 하나 나민 관 뵈 하나베끼 안 먹어놋수다.

107035 @ 관 돼로 흥나?
107035 # 응.
107035 @ 모물쭈을?
107035 # 모물꺾루 흥 관 돼 갈양 서너너 때 베끼 안 먹어났어. 옛이난.
107035 @ 아.
107035 # 우린 시어명도 옛이 살곡 시아방도 옛이 살곡 허난 경 호강허명 살지 안했수다. 고생허명 살았주.
107035 @ 예
107035 # 념편도 아방 어명 몰랑 크고 나도 아방 얼굴 몰르고 허난 념편도 어명 아방 옛이 할망 손에 켁 살고. 사춘 시아주방네집이 결혼헨 산 사름이주 나 호강시리 산 사름 아니우다.
107035 @ 예.
107035 # 계난 두린 때 경 고생허명 살아도 무시거 어명 허민 옛날 역술 다다 ㄸ렌. 못살아노난 옛날 역살 알아지조 잘 사는 사름은 몰릅니다. 호강시리 산 사름 덜은.
107036 @ 칼국수도 행 먹어났수과?
107036 # 모물도 허곡 밀꺾루도 허고 험니다. 모물꺾루 딱딱허게 물양 돛베에 밀영 딱딱 썰어근에.
107036 @ 응
107036 # 큰일 때에 옛날은 일포때에도 칼국수 허고게. 칼국수 이녁냥으로도 행 먹고 헤냏수게게.
107036 @ 일포헨 때 칼국수 헤냏수과?
107036 # 옛날은 일포헨 때 느랑 칼국수 헤냏주게. 모물꺾루 갈아근에.
107036 @ 모물쭈로 마씨?
107036 # 모물쭈로. 잘 허는 집이덜이 허고 경안 헨 집인 죽도 허고. 옛날은 떡국허고 못허는 딴 칼국수 허고 헤냏수게. 드불드불허게 허영 흥 사밭. 헤영 패마농 썰어놓고.
107036 @ 무신거 썰어놓곡?
107036 # 패마농.
107036 @ 아 패마농.
107036 # 양념으로 놔근에.
107036 @ 양념으로.
107036 # 밀꺾루도 헤영 좋고. 이제도 행 먹구정 허민 행 먹엄수게.
107036 @ 옛날부터 칼국수 헨 먹어났구나예?
107036 # 옛날부터도 행 먹어났수다.
107036 @ 저베기만 행 먹어난줄 알안마씨.
107036 # 저베기도 행 먹고 칼국수도 행 먹고 옛날부터 건.

107036 @ 특별히 행 먹어야 되는 건 아니지예

107036 # 이녀 먹구정 허민 행 먹고. 옛날도 신 사름은 이녀 먹구정허민 느랑 행 먹엇수다. 느쟁이도 행 경 칼국수 행 먹는 사름도 잇고.

107036 @ 느쟁이로도?

107036 # 모뎀 갈아난 ㄱ루도 행 갈앙 것도 몰앙 놈뻘농곡 행 칼국수 행 옛날도 그건 행 먹어낫수다.

107036 @ 일포 때도 모뎀 국수행 주고예?

김치

107037 @ 김치 종류에 대해 말해줍서.

107037 # 배치느물도 짐치허고.

107037 @ 또.

107037 # 놈뻘도 행 동지미짐치도 허고 깍데기짐치도 허고 나베기, 납작납작하게 썰영 나베기짐치도 허고.

107038 @ 배치짐치부터.

107038 # 배치짐친게 옛날은 고치혜근에 허민 이제 기계방 싯주만은 옛날에 기계방 서수과? 파삭 들른 건 뽕이혹에 낱 뽕이지명 싯앙 채로 쳐 놓멍 허고 따시 두루 들른 건 솟디 낱 바생이 볶앙 허민 거물 거물 캥 허민 잘도 쿠싱허게 맛줍니다.

107038 @ 무신거 마씨?

107038 # 고치 두루 들른 건 솟디 낱 보깡 경행 싯앙 허고 경해낫수게 옛날에. 경행 마농이나 놓고 행 짐치 헛주. 옛날에 벨 거 낱 짐치 헛수과?

107038 @ 배치도 엇어낫수게.

107038 # 옛날 배치도 엇곡 놈뻘도 엇영 저 성읍리 놈뻘 사래 뎡겨낫수다. 이젠 집마다 싯는 놈뻘. 강 멩탱이 가정강 돈 열만이 쥬 사당 먹곡 해낫주경.

107038 @ 예

107038 # 갈민 뉘는 놈뻘 옛날은 다 멩청헌 ㄱ라 것도 못 갈앙 먹어나수다.

107038 @ 게메예.

107038 # 배치 갈앙 옛날에 비료 서낫수과? 엇영 맨 밧디 뻘민 강 수정 여라이 행 사난 혼 구덕 행 강 못에 강 그거 싯어당 국 끌렁 먹고 해낫주.

107038 @ 배추도 이제 배추 아니고 옛날 배추지예

107038 # 이젠 곧 배추지만은 옛날은 더덕더덕 현 배치 갈앙 허민게.

107038 @ 계난예

107038 # 씨 이녀 냥으로 받으멍 해낫수게. 혼번 갈앙 낫당 받으민 혼 멩년씩 계속.

107038 @ 소금혜근에 김치 해실거 아니파예?

107038 # 소금 낱 허는 디도 잇고. 흐쫂 행 먹엄주 경 저슬 내낭 김치 먹는다가 어디 이서수과게.

107038 @ 아.

107038 # 국에 밥에나 먹고 웬장에나 먹고 장에나 먹고 어디 상에 김치경 먹었 수과. 아니우다. 이제사름덜 오만 김치 다햐주.

107038 @ 거난 배치를 절여살 거 아니파?

107038 # 소금에 절영게.

107038 @ 바닷물에 강 절인덴 헹게만은.

107038 # 그거 따시 흐쓸 후제. 역은 후제 웨에 시경 오랑 바당에 강 그거주. 우리 두린 땀 시경 텡기명 김치 행 먹지 안해낫수다.

107039 @ 열무김치는 안해나수과?

107039 # 엇어나서수다.

107040 @ 물김치도 옛날에

107040 # 엇어나수게게. 옛날에 김치 하나지 안해수다. 놉배 엇고 녹물 엇영 베 작배작헌 녹물 먹느디 어디 성 김치 허곡.

107041 @ 동지김치?

107041 # 놉배 문착문착 썬 거 동지김치 더베기 김치.

107041 @ 아니 동지산 거. 배치 동산 거.

107041 # 동 산 건. 노물도 배치동 그거해여근에 이젠 김치 행 먹엄주. 옛날엔 동지김치도 안행 먹어낫수다.

107041 @ 아 동지김치도 안행 먹어낫구나예

107041 # 김치도 경 혼전허게 안행 먹어낫수다. 옛날에.

107041 @ 그거 동산 거 김치 허민 뤼엔헉니까?

107041 # 동김치게. 이제사름덜 동산거 김치행 먹영. 동김치.

107041 @ 동김치.

107041 # 거 이제난 말이주 옛날엔 엇어나수다. 이제 사름덜 다 신식말덜 다. 우리 두린 땀 동김치랑 말양.

107041 @ 예.

107041 # 이 녹물 엇이민 우리 시집간 후제도 우리 큰 시어멍 돌아가난 칠월엔 디 엇으난 무스거 마농해근에 다마네기 그거 썰어놔근에 김치 해근에 상에 놔낫주. 옛날에 경 어디 녹물이 셔. 이제난 동천 물론 녹물덜. 이 동천 물론 녹물 뤼건디 오 래지 안해수다.

107041 @ 동천 물론 녹물?

107041 # 여름에나 저슬에나 배추 싯건디가 멧년 안뤼서 마썰.

107041 @ 동천이 뤼파?

107041 # 여름이고 저실이고 물론덴 현 말이라.

107041 @ 아무 때나 난덴 현 말이파?

107041 # 경 안 난덴 말이주게. 배치 엇어나수게게.

107041 @ 응.

107041 # 이제난 여름이고 저을이고 짐치 잇주 옛날에 경 허곤디 멧년 안뵈주게.

107041 @ 예.

107041 # 경허고 이제 녹물 허민 저 함덕베피 녹물 안 갈아낫어. 장에나 어디 오민 함덕 녹물 멧 포기 사당 짐치 헤낫주. 이제난 봄에도 짐치 잇꼭 저을에도 짐치 잇꼭 허주. 우리 두린 땀 엇어난

107042 @ 놈뻘 짐치.

107042 # 놈뻘짐치도 시방게 동지미 짐치영.

107042 @ 동지미 짐치영 또.

107042 # 동지미 짐친 놈뻘 스랑스랑 훌게 썬 건 동지미 짐치. 납작납작헌 건 각제기짐치.

107042 @ 각제기? 나베기 아니?

107042 # 나베기 짐치. 흐쓸 몽쿨몽쿨허게 헌건 각제기 짐치. 몽쿨몽쿨 허게 썰 어냥.

107042 @ 깍두기짐치. 드룻 녹물도 짐치행 먹어 낫수과?

107042 # 풀녹물.

107042 @ 아 건 어떻게?

107042 # 풀녹물도게 소금물에 시성 컷당 소금물에 동갓당 짐치 헛주. 고친 어디 경 옛날에 동천 물른 거 셔낫어? 그거 허영 크민 익으민 짓벌경 허주게. 짹짹허게 헤근에 썬어당 황에 질어 놘둬서 그거 허영 여름에 먹고. 따시 드룻마농 캐당 드룻마농 썰어낫 지 담양 먹는 사름도 있고 영영 몽크령 짐치 혼 항 행 놘둬서 쥌 물에 경 낫당 여름에 먹고.

107044 @ 드룻마농?

107044 # 드룻마농 옛날엔 막 드룻마농 좋아낫수게. 약 안허고 허난 아무것도 엇업수게. 드룻마농이 잘도 좋아낫수게.

107044 @ 아까 두루에기도 지혜마씨?

107044 # 아니 드룻마농.

107045 @ 갓짐치 옛날에 엇어낫어예?

107045 # 옛날에 갓짐치 엇어나수다게.

107046 @ 쉼우리짐친?

107046 # 이제난 쉼우리짐치험주, 옛날에경 짐치 엇어나수게.

107046 @ 엇어낫어예.

107047 # 침 풀녹물 짐치나 행 먹고 대신이지나 행 장물에 경 먹꼭 헛주. 어디 경 셔낫수과? 엇어낫수다.

107047 @ 짐치를 허젠 허민 배치는 소금에 절엇당 싯영 그다음 어떻게 험니까?

107047 # 옛날엔 경헌 짐칠 안허난 허고 시에사름덜은 오만 양념 다 낫 험주게.

107047 @ 오만 양념 다낫. 옛날엔 어떻게 헤나수과게?

107047 # 옛날 우리 두린 땀 경헌 짐치가 엿어났덴 안 곶암수과?

107047 @ 흐썸 큰 다음엔 마씨?

107047 # 흐썸 켕 우리 결혼이나 헌 후젠 그 배추 해근에 웃드른 그냥 소금물에 등그고해변엔 바당물에 등갓당 마농, 대산이마농 빠져놓고 따시 또 고치 가루 행 방에에 뽕양허곡 그것에 허영 깨나 농곡 행 짐치해도 맛 좋게 먹어났주.

107047 @ 예.

107047 # 이젠 오만 다시다여 오만거 봐도 옛날에 다시다 셔났어? 미원이나 흐썸 놓고.

107047 @ 놈빼 짐치는 것도 소금에?

107047 # 놈빼 짐치는 그냥 소금 해영 컷당 그자 건져낱 고치고루나 낱 마농이나 낱 무청 다암주. 다른 양념 안 봐수게. 황에 담으민 것도 쿠싱허영 하영 먹엇주게.

107047 @ 막 옛나은 엿어도 중간에 할머니 시집강 애기 키울 땀 이셔났지예.

107047 # 중간에, 중간에.

우리 그때도 애기나고 혈 때도 매운고치 싱그민 하영 허민 해영 뽕아근에 짐치 해났어. 뽕이혹에 뽕양.

107047 @ 이디 우жат?

107047 # 우жат, 우녕에. 이디 삼간집 두개 짓어났수다. 이 안트레 영. 경허단에 아덜 폭난 아덜네 줘던 저 우이간 집 지선 살단에 작년에 오랏수게.

젓갈

107048 @ 개민 이번엔 젓갈. 무신 젓갈 행 먹어났수과?

107048 # 자리젓, 뽕젓.

107048 @ 자리젓, 뽕젓?

107048 # 이제도 젓 베끼 엿주게.

107048 @ 아가미젓, 게젓?

107048 # 그런 건 촌엔 안합니다게. 장스덜 폭는 사름 허는 거주 개인사름은 안헛수다게.

107049 @ 자리젓은 어떻 허는거파?

107049 # 자리젓은 소금행 단지에 담양 봐두민 자리젓이주.

107049 @ 소금은 얼만이 놓니까?

107049 # 자리 네 개민 소금 흐나 놓고. 네사발이민 소금 흐 사발 봐사주 두사발에 흐 사발 놓민 짠덴 허주. 경혜사 헌덴 허주.

107049 @ 경헌 단지에 낱뒤예. 얼만이 봐두민 웹니까?

107049 # 흐달만 봐두민 뒤달 뽕민 별경허주게.

107049 @뒤 둘 뽕민.

107049 # 응 버랭이 안 일게 행 봐두민. 어가라 냉장고에 봐두민 거멍허영 안

익고. 베끗디 벳 맞게 헤여근에 부리 딱 쌍 어디 그늘에 베끗디 그늘에 놔둬사 쿠 싱허게 익주 냉장고에 놔두민 안익읍니다. 익어사 놓주.

107049 @ 부린 무신걸로 썩니까?

107049 # 요새 비니루 엇어?

107049 @ 아니 옛날에.

107049 # 험벅으로 썩낫수게.

107050 @ 멜컷은 자리젓이나 그릅니까?

107050 # 멜컷이나 자리젓이나 그찌.

107050 @ 것도 네사발에 소금 혼 사발?

107050 # 응.

107050 @ 자리젓은 멧월에 담그는 거파?

107050 # 오월이나 사월이나.

107050 @ 오월이나 사월.

107050 # 그때 웨민 자리 플레 탕기는 게.

107050 @ 아 자리 날 때.

107050 # 이디사름덜도 시방도 일키로 이키로 상 담양 먹는 생이라.

107053 @ 옛날엔 자리젓 하영 담아놨지예?

107053 # 옛날에 부제침인양 춘이로 혼나씩 담양 먹고 가난헌 사름은 자리젓도 엇엇수게게.

107053 @ 경해도 여름 내냥 먹젠허민 흐꿈.

107053 # 여름에 담으는 거난 저을에 베끼 엇주게. 옛날엔 자리 개맛마다 허민 자리 강 사오민 우리 두린 땀 자리 사레 탕기도 안허고 자리젓도 엇어놨수다. 중간에 자리젓 헤놨주. 경 엇어놨수다.

107053 @ 멜컷은?

107053 # 멜컷은 헤벤 사름덜은 강 거려당.

107053 @ 할머니네도 이디 강 거려당 헨?

107053 # 우린 스물 둘에 우이 시집간 우이간 살아부난 멜 거리레 안 다녀놨수다. 멜 거리레 무시거 허레 안 탕겨놨수다.

107053 @ 멜컷은 반찬으로 먹젠 담그는 거파?

107053 # 반찬으로 먹음도 허고 짐치도 허고.

107053 @ 아까 짐치헐 때 멜컷 낫덴 헨 말 안헨게게.

107053 # 신식으로 난 후제 멜 난 헤놨수게. 경헨 허고 잘 익으면 썩 썩먹고 험니께. 우리 멜 거리레도 안 탕기고 허난 멜컷 안 헤놨수다.

장아찌와 회

107055 @ 마농지 말앙은 무신 지 헨 먹는 거 엇수과?

107055 # 마농지말안 무신 지가 잇수과? 놈배 물리왕 허는 사름덜 대신이영흔

되 낱 장아찌 담음 베끼.

107055 @ 유, 유실.

107055 # 유실 행 그자 장물에 등장 먹는 사람은 먹고 아니히는 사람은 아니허주. 이녁 수정 여라이 먹는 사람이 허주.

107055 @ 반치?

107055 # 옛날은 반치혜영 집이키왕 똥장에 묻엉. 그거 반찬으로 먹어났수게게.

107055 @ 양애?

107055 # 양엔 안합니다.

107055 @ 양엔 지 안헤마씨?

107055 # 양애근행 옷드르사름덜 장아찌 돕는 사름덜 신식사름덜 돕암주.

107055 @ 물망도 지시 안합니다?

107055 # 아니, 아니

107055 @ 안 담가?

107055 # 국베끼 안허영 국허고 무쳐 먹음베끼 냉국에 행 먹주 그런 거 안헤여.

107056 @ 마농진 어떻 허는 거파?

107056 # 무사 마농지 안헤봤어.

107056 @ 나가 허민 맛이 엇어마씨.

107056 # 우리도 허영 맛엇영 현디 장아찌 돕는거 근장허고 초 농곡 오만거 다 농민 안 쉰텐 허명 현디 우린 초나 농곡 소금물에 컷당 건정 오복간장이나 농곡 초나 농곡 헤봤주. 다른 거 안놔봤어.

107056 @ 옛날은 아무것도 안낱 장물에만 헛덴 헨게만은.

107056 # 이디서 돕은 이녁 근장에 저 마농 대산이 지헤도 우리 두린때 검질 매도렌헨 검짚매레 부제침이가민 잘도 맛 좋아났어.

107056 @ 마농, 대산이 마농 대로 허는 거지예?

107056 # 대산이 허민 옛날은 대산이도 요만씩 큼니다게. 경허민 그거 쉰혜영 꼬랑지만 다듬아똥 섭이영 대가리영 흠치 썰어낱 허여.

107056 @ 밑에 마농은 안허고?

107056 # 불리 채 안든 때 허는 거주게.

107056 @ 그거는 장물만 놔?

107056 # 장물 꿩왕 것만 낱수게게.

107056 @ 장물 꿩왕.

107056 # 꿩왕 식으민 거 놔근에.

107056 @ 식으민 단지에 낱 담양 놔두민 똥는거? 얼마나 잇당 먹어집니까?

107056 # 오래 가지 안합니다. 소금 허곡 허난 혼 열흘만 똥민 익어갑니다. 옛날엔 경헤신디 이젠 오복간장 놓고 초 놓고 막 여러가지 놔사 쉬지 안헌텐 허는디 우린 정허명 복잡허게 안헤났수다.

107056 @ 거난에 옛날엔 장물만 낱 혼번 꿩왕예?

107056 # 꿩왕 식으민 낱 허당 따시 또 그거 행 쉬엄직 허민 건정 장물을 꿩왕
 녀야 안 쉬는 거지. 두번 꿩왕 뇌사.
 107056 @ 아 두번 꿩왕 뇌사.
 107056 # 식으민 농곡 농곡 혜사.
 107056 @ 곱대산이도 지 험니까?
 107056 # 곱대산이가 지허주게.
 107056 @ 패마농?
 107056 # 패마농은 불리 음아사 행 거 허는디 거 베랑 허는 사름 엇입니다.
 107056 @ 베랑 엇어예.
 107057 @회, 자리회는 자리 날때예.
 107057 # 자리 날때 베끼 엇읍니다. 혼철이주.
 107057 @ 새끼회도?
 107057 # 도새기 새끼.
 107057 @ 새끼회도 행 먹어낫수과?
 107057 # 옛날은 도새기 이녀냥으로 질룰 때 개인으로 질좌근에 추렴할 때 도
 새기 새끼회 행 먹엇주 이제 어디 무판장 허는디 도새기 새끼회가 시파?
 107057 @ 옛날에 그것도 잔치때 행 먹기도.
 107057 # 잔치때 안해낫수다. 개인으로 행 먹어낫주. 잔치때 그런 거 어디 성
 험니까? 도새기 꿩기도 요멘씩 험 거 서너점 낱 혜나신디.
 107057 @ 계난예.
 107057 # 옛날엔 자릿도새기 혼 잡아근에 잔치 허는디 어디강 회허곡 하간거
 험니까?
 107058 @ 그거 말고도 반찬 뭐행 먹어낫수과?
 107058 # 옛날 반찬 그거베끼 어디 셔낫수과? 고등에나 싯당 혼 번이나 장이나
 가민 사당 먹는 사름 사당 먹고. 갈치나 사당 먹는 사름 사당먹곡 험주. 무신 반찬
 이 심니까? 술레긴 어디경 사름 마다 먹어짐광 먹는 건 고등에나 허고 갈치나 사당
 먹어낫주.
 107058 @ 옛날은 갈치도 하영 나나서예?
 107058 # 응 갈친 하영 나났어.
 107058 @ 이젠 갈치가 완전 비싸. 비쌍 못 먹어.
 107058 # 옛날은 갈치행 사민게 갈치 해당 할망덜 출 시끄젠 허민 막 소금에
 간험당 그거행 요멘씩 행 썰어낱 조막조막 짤랑 썰어놓곡 허민 그것도 잘도 맛중
 아.
 107058 @ 고사리도 무청 먹고
 107058 # 고사리 보까근에.
 107058 @ 어떻 보릅니까?
 107058 # 고사리도 양 저 요새 사름덜은 두루 숲앙 허는디 서너불 숲앙 그거

보글 때랑 혼불 뒤불 솥앙 혼불 꿩왕 딱뜻힐 때 물 걸렁 춤지름 양념 낱문착 보까야 고사린 맛잇주 덜 보깁은 맛엇어.

107058 @ 아.

107058 # 잘 보까야 고사린 맛잇주.

107058 @ 경해도 혼 번 솥앙 물린 거난.

107058 # 솥앙 물리와도 뒤번 솥아야주 경 안허민 씨, 씨.

107058 @ 아.

107058 # 우린 솥앙 시성 낫다근에 솥을 댄 서너불 부정 솥앗당 나 식게 멩질힐 댄 따시 고사리 보글 때 낱 혼 불 낱 꿩왕 허민 파씩 데불 때 건정 그젠 물 낱근에 그레 비와낱 춤지름 농곡 침 근장 농곡 행 문작 보끄민 맛종주. 두루 보끄민 맛엇어.

107058 @ 호박도.

107058 # 그자 물 꿩왕 낱근에 솥아지민 건지민 꿩나 놓고, 우리도 호박엔 옛날엔 장 담양 먹을 때난 장물 카근에 호박 솥아낱주 소금 안 낱봤수다.

107058 @ 장물 낱야 맛종아마씨?

107058 # 응 장물 낱 카낱 혼쓸 째찌롱허게 허여낱 싹싹 꿩민 그레 호박낱 꿩와근에 허민 꿩나 농곡 허민 마친디. 이제사름덜은 다 소금 낱주. 근장 낱수과?

107058 @ 간장이 오복간장 베끼 엇어부난.

107058 # 장 안 됴안 먹어부난게. 이제 촌에 사름덜은 시방도 장을 됴안 먹는디 시에사름덜 장 안 됴안 먹어부난.

제2절 어휘

-

1. 인체

얼굴과 머리

201001	머리	머리
201002	대가리	대맹이, 대가리
201003	크다[大]	크다
201004	숫구멍	숨굴
201005	제비초리	제비출렁이
201006	머리털	머리터럭
201007	머리카락	머리카락
201008	길다[長]	질다
201009	짧다[短]	쫄르다
201010	빗[梳]	빗
201011	얼레빗	얼레기
201012	참빗	챙빗
201013	땡다	다우다
201014	비녀	빈네
201015	고수머리	뽑슬머리
201016	가마[旋毛]	가메
201017	쌍가마	쌍가메
201018	가르마	앞가르마
201019	이마	이멩이
201020	넓다[廣]	너르다
201021	이마빼기	임댕이
201022	숨털	간세터럭
201023	얼굴	얼굴
201024	낯[面]	놋
201025	웃다[笑]	웃다
201026	그리다[寫]	기리다
201027	세숫대야	놋사레
201028	씻다[洗]	시치다
201029	거울	멘경
201030	보다[見]	보다
201031	뺨	뺨

201032	뺨따귀	뺨다가리
201033	때리다[打]	딱리다
201034	불	불
201035	불따구니	불타가리
201036	불거리	*
201037	광대뼈	불뼈
201038	보조개	보주기
201039	주름살	주름살
201040	눈[目]	눈
201041	흰자위[目]	흰동자
201042	검은자위	검은동자
201043	눈꺼풀	누거풀
201044	거적눈	더께눈이
201045	눈썹	눈썹/ 눈터럭
201046	질다[濃]	지트다
201047	속눈썹	속눈썹
201048	양미간(眉間)	눈두세
201049	수침(垂針)	주름
201050	거머리	꼭줄
201051	폐롭다	폐까롭다
201052	눈곱	눈곱제기
201053	눈초리	눈깍
201054	사팔눈	게우쟁이
201055	눈웃음	눈웃음
201056	코	코
201057	만지다[撫]	문직다
201058	콧마루	콧준등머리
201059	세다[強]	세다
201060	콧구멍	콧고냥
201061	코딱지	코퍼렝이
201062	콧물	콧물
201063	닦다[拭]	다끄다, 썰다
201064	콧수염	콧시염
201065	인중	인중
201066	입	입
201067	쓰다[苦]	쓰다
201068	참말	온말

201069	거짓말	거짓말
201070	바르다[正]	바로허다
201071	답달하다	답달허다
201072	입술	입바위
201073	헐다[毀]	헤싸지다
201074	입놀림	*
201075	말하다	말근다
201076	입방아	*
201077	허풍	허풍
201078	뇌다	느다시리다
201079	침[唾]	꿈
201080	삼키다[吞]	숨지다
201081	가래침	게침
201082	뱉다[吐]	바끄다
201083	느침	느치름
201084	턱받이	턱바대
201085	혀	세
201086	훅다	할르다
201087	헛바늘	셋가시
201088	이[齒]	니
201089	앞니	앞니
201090	송곳니	걸니
201091	덧니	덧발
201092	버드렁니	버드렁니
201093	어금니	어금니
201094	사랑니	막어금니
201095	옥니	옥니
201096	옥다[曲]	*
201097	돋다[出]	나다
201098	옥물다	꼭물다
201099	턱	아굴턱
201100	턱살	*
201101	빨다[稍峽]	홀타지다
201102	수염	시염
201103	귀	귀
201104	귓바퀴	*
201105	귓볼	귀자락

201106	귓구멍	귀고냥
201107	귀칭(고막)	귀창
201108	귀지	긫밥
201109	귀이개	*
201110	가는귀	ㄱ는귀
201111	귀밑	*
201112	구레나룻	*
201113	목	야개
201114	굶다[飢]	흫다
201115	모가지	야가지
201116	먹살	*
201117	잡다[執]	잡다
201118	뒤통수	뒷대멍이
201119	꼭뒤	*
201120	뒷덜미	뒷고개

상체

201121	어깨	독지
201122	어깨뼈	독지뼈
201123	어깨죽지	*
201124	겨드랑이	저갱이
201125	팔	폴
201126	팔뚝	*
201127	새기다[刻]	새기다
201128	팔심	폴심
201129	힘줄	심줄
201130	답살	득슬
201131	팔꿈치	폴굽지
201132	팔목(=손목)	홀목
201133	뼈	뼈
201134	뼈다귀	뼈다귀
201135	손	손
201136	왼손	왼착손
201137	오른손	노단착손
201138	왼손잡이	웬갱이
201139	손등	손등얼
201140	손바닥	손바닥

201141	손톱	손콧
201142	들다[擧]	들르다
201143	흔들다[搖]	흔글다
201144	거스러미	거슴
201145	할퀴다	극줍다
201146	손가락	손가레기
201147	엄지손가락	엄지손가락
201148	검지손가락	언주웨기손가락
201149	가운뎃손가락	상손가락
201150	약손가락	노누에기손가락
201151	새끼손가락	새끼손가락
201152	손살	손거림
201153	가슴	가슴
201154	뛰다[跳]	튀다
201155	젓가슴	젓가슴
201156	명치	오모손이
201157	명자리	*
201158	젓	젓
201159	젓꼭지	젓고고리
201160	젓명얼	젓명얼
201161	짜다[攢]	짜다
201162	울다[鳴]	울다
201163	배[腹]	배
201164	기다[匍]	기다
201165	고프다[餓]	고프다
201166	배꼽	뱃또롱
201167	옆구리	옆갈리
201168	갈비뼈	갈리뼈
201169	등	등어리
201170	밀다[推]	밀다
201171	굽다[曲]	굽다
201172	등때기	등뎡이
201173	가렵다[癢]	ㄱ랴다
201174	긁다[抓]	극다
201175	결리다	담부뜨다
201176	등목(=목물)	등물
201177	찬물	씨능헌물

201178	등마루	등망머리
201179	등뼈	등뼈

하체

201180	허리	허리
201181	잔허리	ㄱ는허리
201182	가늘다[細]	ㄱ늘다
201183	엉덩이	엉뎡이
201184	살집	슬집
201185	볼기	잠지꺨기
201186	엉덩이뼈	엉치뼈
201187	궁둥이	*
201188	궁둥이뼈	*
201189	살	슬
201190	새끼똥구멍	새끼또꼬냥
201191	더럽다[汚]	꺨다
201192	가볍다[輕]	가븨다
201193	무겁다[重]	버치다
201194	살	암참지
201195	가래똥	늦인들
201196	다리[脚]	다리
201197	서다[立]	사다
201198	허벅다리	허벅다리
201199	넓적다리	*
201200	무릎	동무릎
201201	무릎뼈	절뵤짱
201202	뼈다[櫪]	고무끄다
201203	정강이	정강머리
201204	정강뼈	정강머리뼈
201205	종아리	종에
201206	장판지	중에
201207	오금	오금
201208	복사뼈	귀마리짱
201209	발[足]	발
201210	걸다[步]	걸다
201211	꺨다[凶]	꺨다
201212	헛발질	헛발

201213	발목	귀마리
201214	겹질리다	고무끄다
201215	발등	발등어리
201216	발바닥	발바닥
201217	발부리	발봉오지
201218	차다[蹴]	차다
201219	간지럽다	저금태우다
201220	간지럼	저금
201221	발가락	발ㄱ락

201221-1	엄지발가락	엄지발가락
201221-2	둘째발가락	상발가락
201221-3	가운뎃발가락	*
201221-4	넷째발가락	*
201221-5	새끼발가락	새끼발가락

201222	발살	발거림
201223	까치눈	*
201224	티눈	말축
201225	고린내	고랑내
201226	발톱	발콥
201227	발뒤축	발뒤척이
201228	쓸개[膽]	실개
201229	허과	북베기
201230	마음	므음
201231	곱다[麗]	곱다
201232	창자	창지
201232-1	큰창자	큰창지
201232-2	작은창자	족은창지
201233	목숨	멩
201234	빼앗다[脫]	빼앗다
201235	한숨	한심

2. 육아

발달

202001	서다[孕]	배다
202002	시다[酸]	시크롱허다
202003	기쁘다[喜]	지꺼지다
202004	입덧	*
202005	낳다[娩]	낳다
202006	태(胎)	붓
202007	땃줄	땃도롱줄
202008	나이	술
202009	어리다[幼]	두리다
202010	터울	못이
202011	갓난아이	물애기
202012	싸다[包]	싸다
202013	어린아이	두린아이
202014	사내아이	소나이
202015	계집아이	지집아이
202016	아깁다	아깁다
202017	아이보개	애기엽개
202018	엽저지	애기엽개
201019	품다	안다
202020	오줌	오줌
202021	오줌독	오줌항
202022	오줌버캐	오줌정갱이
202023	오줌싸개	오줌쌌기
202024	누다[便]	싸다
202025	나무라다	*
202026	지린내	지렁내
202027	마렵다	므렵다
202028	꾸지람	욕
202029	배냇저고리	붓땃옷
202030	기저귀	지성귀
202031	배두렁이	배부레기
202032	포대기	지성귀
202033	보자기	포따리
202034	보따리	포따리

202035	풀다[解]	풀다
202036	끄르다	클르다
202037	치네	*
202038	띠	애기걸레
202039	개구멍바지	강알튼바지

재롱과 놀이

202040	죄암죄암	조메조메
202041	곤지곤지	*
202042	따로따로	*
202043	도리도리	*
202044	짜짜꿍	마니마니
202045	부라부라	던데던데
202046	걸음마	걸음발
202047	걸리다	*
202048	곤두박질	*
202049	곤두서다	거꾸로사도
202050	가동가동	*
202051	안다[抱]	안다
202052	안기다	*
202053	목말	정개고개
202054	흥내	승
202055	흥내질하다	승털다
202056	엄살	엄살
202057	쌈	시알
202058	자라다[成長]	질다
202059	부아	부에
202060	참다[忍]	춤다
202061	심술	심쟁이
202062	밋다[憎]	밋다
202063	옛말	옛말
202064	자치기	자치기
202065	구슬치기	*
202066	딱지치기	빠짱치기
202067	통차기	*
202068	숨바꼭질	곱을락
202069	숨다	곱다

202070	소꿉놀이	*
202071	놀다[遊]	놀다
202072	실뜨기	애기구덕데쓸락
202073	풍계문이	춧일락
202074	줄넘기	베틀락
202075	줄다리기	줄등길락
202076	수수께끼	수수께끼
202077	공기	공기
202078	공깃돌	공깃돌
202079	던지다[投]	데끼다
202080	고누	*
202081	땅뺨기	땅뺨아먹을락
202082	사금파리	사기벌러진거
202083	말놀음질	말탈락
202083-1	생말타기	*
202083-2	죽은말타기	*
202084	대말[竹馬]	*
202085	달음박질	달을락
202086	겨루다[競]	쌈다
202087	제기차기	쫓끼차기
202088	혜엄치다	히다
202089	웃놀이	웃놀이
202090	웃가락	

202090-1	도	한 짝만 젓혀졌을 때	토
202090-2	개	두 짝 젓혀졌을 때	캐
202090-3	걸	세 짝이 젓혀졌을 때	걸
202090-4	웃	네 짝 모두 젓혀졌을 때	숫
202090-5	모	네 짝 모두 엮어졌을 때	모

202091 동무니 *

202091-1	외동무니	한 동만으로 가는 말	*
202091-2	두동무니	두 개의 말을 한데 어울러 가는 말	*
202091-3	석동무니	세 개의 말을 한데 어울러 가는 말	*
202091-4	넉동무니	네 개의 말을 한데 어울러 가는 말	*

202092	막동	*
202093	보리웃	*
202094	줄목	*
202095	이기다[勝]	이기다
202096	승강이	승갱이
202097	싸우다[鬪]	드투다
202098	패싸움	패싸움
202099	모다기령	*
202100	편벽하다	편백허다
202101	팽이치기	팽이치기
202102	팽이	팽이
202103	돌다[回]	돌다
202104	바람개비	브름드레기
202105	연	연
202106	방패연(쟁연)	정연
202107	가오리연	개골래비연
202108	연달	*

202108-1	머릿달	연의 머리에 붙인 대	*
202108-2	꽂숫달	연의 가운데에 길어로 붙인 대	*
202108-3	꺾달	연의 네 귀에 '×'자 모양으로 엮붙인 대	*
202108-4	허릿달	연의 허리에 붙인 대	*

202109	방구멍	*
202110	꼭지	*
202111	갈개발	*
202112	별이줄	*

202112-1	머릿줄	연의 머릿달 양 끝에 매는 벌이줄	*
202112-2		연의 방구멍 위쪽 꼭지에 매는 벌이줄	*
202112-3	꽂숯줄	연의 꽂숯구멍에 꿰어서 꽂숯달에 잡아매어 비스듬하게 올라와 가운데 줄과 한군데로 모이는 벌이줄	*
202112-4	활벌이줄	연의 머릿달 양쪽 뒤로 돌아가 활시위처럼 잡아당기어 맨 벌이줄	*
202112-5	가운뎃줄	연의 방구멍에 매는 벌이줄	*

202113	얼레	얼레
202114	두모얼레	*
202115	네모얼레	*
202116	감다[捲]	감다
202117	개미[연놀이]	*
202118	퇴김	*
202119	그네[鞦韆]	*
202120	밀실개	*
202121	굴렁쇠	*
202122	구르다[轉]	구르다
202123	썰매	썰매
202124	자전거	자전거
202125	키[身長]	지레
202126	키다리	키다리

생리와 질병

202127	하품	하우염
202128	선하품	*
202129	기지개	질
202130	기지개하다	질트다
202131	경기하다	경징허다
202132	놀라다[驚]	놀레다
202133	졸음	졸음
202134	졸다[眠]	졸다
202135	졸리다	조랍다
202136	잠	줍
202137	귀잠	지픈줍
202138	자다[眠]	자다
202139	잠꼬대	헛말

202140	잠귀	줍귀
202141	잠꾸러기	줍꾸레기
202142	몸부림	몸질
202143	몸부림하다	몸질허다
202144	트림	게틀레기
202145	딸꾹질	틀국지
202146	채채기	햇갱이
202147	개치네췌	헛쉬
202148	방귀	똥
202149	방귀뀌다	똥뀌다
202150	방귀장이	똥벅자기
202151	구린내	똥내
202152	노린내	그끄렁내
202153	사레들다	곡끼다
202154	감기	고뿔
202155	기침	지침
202156	홍역	죽은한집
202157	학질	터러기뻥
202158	천연두	큰한집
202159	곰보	곰보
202160	비듬	비듬
202161	기계총	기계총
202162	독창	득베기
202163	두부백선	동그랑버즘, 도리버즘
202164	옷	칠
202165	버짐	버즘
202166	마른버짐	므른버즘
202167	진버짐	물버즘
202168	주근깨	프리똥
202169	기미	지미
202170	사마귀[黑子]	사막
202171	여드름	여드름
202172	멍	멍
202173	퍼렇다	퍼렇허다
202174	굳은살	갱이
202175	부스럼	허물
202176	종기	종지

202177	습중	독진
202178	나다[生]	나다
202179	붉은발	*
202180	다대	딱지
202181	고름[膿]	고름
202182	고장물	물
202183	낫다[癒]	낫다
202184	아물다	좋다
202185	표적	폐적
202186	생인손	생손
202187	앓다[痛]	알리다
202188	두드리기	두드레기
202189	땀띠	땀때기
202190	소경	봉서
202191	청맹과니	튼봉서
202192	먼산바라기	*
202193	애꾸눈이	외통쟁이
202194	사팔뜨기	사팔지기
202195	다래끼	다래끼
202195-1		개씹
202195-2		들럿
202196	언청이	청보
202197	외언청이	*
202198	쌍언청이	*
202199	귀먹다	귀막다
202200	귀머거리	귀마구리
202201	병어리	말몰레기
202202	말더듬이	더드레기
202203	혀짤배기	세다드레기
202204	입비뿔이	입트레기
202205	구안괘사	와살풍
202206	가납사니	말벨레기
202207	곰배팔이	폴쫄레기
202208	굽사등이	등굽새
202209	절뚝발이	발절레기
202210	얇은뱅이	얇인베기
202211	문둥이	문둥이

3. 친족

203001	아버지	아부지
203002	어머니	어머니
203003	아비	아방
203004	어미	어멍
203005	할아버지	하르바지
203006	할머니	할마니
203007	남편	애기아부지
203008	아내	우리집사름
203009	부부	두갓, 부배
203010	싫다[厭]	긋다
203011	좋다[好]	좋다
203012	아들	아덜
203012-1	큰아들	

203012-1	큰아들	큰아덜
203012-2	둘째아들	셋아덜
203012-3	셋째아들	셋차아덜
203012-4	막내아들	죽은아덜

※아들이 다섯인 경우

203012-5	큰아들	큰아덜
203012-6	둘째아들	셋아덜
203012-7	셋째아들	세차아덜
203012-8	넷째아들	네차아덜
203012-9	막내아들	죽은아덜

※아들이 여섯, 일곱, 여덟인 경우도 가능하면 조사

203013	친아들	친아덜
203014	의붓아들	다슴아덜
203015	딸	딸
203016	친딸	친딸
203017	의붓딸	다슴딸
203018	자식	즈식
203019	없다[無]	엇다

203020	자손	즈손
203021	어비딸	에새끼
203022	어비아들	에비아덜
203023	닮다[相似]	닮다
203024	어이딸	에딸
203025	어이아들	애새끼
203026	말이	큰아이
203027	막내	막둥이
203028	형	성
203029	누님	누님
203030	누이	누이
203031	언니	성
203032	아우	아시
203033	외아들	외아덜
203034	외딸	외딸
203035	쌍둥이	쌍둥이
203036	다르다[異]	뜨나다
203037	같다[如]	ㄱ트다
203038	양자	양재
203038-1		양재가다
203038-2		양재들다
203039	처녀	비바리
203040	총각	총각
203041	혼인	훈스
203042	날[日]	날
203043	사주보다	스주보다
203044	중신	중매
203045	권당	퀘당
203045-1		먼 친척
203045-2		가까운 친척
203046	앉은잔치	*
203046-1	암창개	암창개
203047	사위	사위
203048	며느리	메누리
203049	시아버지	시아바지
203050	시어머니	시어머니
203051	장인	가시아방

203052	장모	가시어멍
203053	외할아버지	할아버지
203054	외할머니	할머니
203055	삼촌	삼촌
203055-1	삼촌	삼촌
203056	아주버니	아주버님, 아지방
203057	아주머니	아주머니, 아주망
203058	환갑	환갑
203059	늙으신네	늙신네
203060	꾸정꾸정하다	꼬짜허다
203061	살다[生]	살다
203062	고로롱팔십	콜랑팔십
203063	병추기	벙주시
203064	거동하다	오몽허다
203065	손자	아덜손지
203066	손녀	딸손지
203067	친손자	손지
203068	외손자	외손지
203069	친탁	성탁
203070	외탁	외탁
203071	내척	방상
203072	외척	외가
203073	종내기	종네기
203074	시누이	시누이
203075	올케	아주망
203076	큰아버지	큰아방
203077	큰어머니	큰어멍
203078	작은아버지	족은아방
203079	작은어머니	족은어멍
203080	조카	조캐
203081	고모	고모
203082	고모부	고모부
203083	이모	이모
203084	이모부	이모부
203085	외삼촌	외삼촌
203086	넋할아버지	넋하르방
203087	넋할머니	넋할망

203088	넋손자	넋손지
203090	홀어미	홀아방
203091	친아버지	아버지
203092	친어머니	어머니
203093	의붓아버지	다슴아방
203094	의붓어머니	다슴어멍
203095	움딸	비린딸
203096	누구	누게
203097	남[他]	눔

4. 의복

옷감과 세탁

204001	옷감	옷금
204002	끓다	사다
204003	명주	맹지
204004	명주실	맹지실
204005	명주옷	맹지옷
204006	줄다[縮]	줄다
204007	무명	미녕
204008	무명실	미녕실
204009	닷새무명	*
204010	옛새무명	*
204011	생목	*
204012	광목	광목
204013	베	베
204014	베옷	베옷
204015	베치마	베치메
204016	솜	소게
204017	풀솜	*
204018	솜틀	물루에
204019	솜틀집	솜테우는집
204020	목화	멘네
204021	목화다래	멘네드레기
204022	누에	누에
204023	누에채반	누에차반지

204024	번데기	번데기
204025	고치	고치
204026	뽕잎	뽕남썰
204027	뽕나무	뽕남
204028	산뽕나무	산뽕남
204029	오디	*
204030	다듬잇돌	서답돔베
204031	다듬잇방망이	다듬이마깨
204032	펴다	폐우다
204033	빨다[滌]	빨다
204034	거품	버꿈
204035	물거품	물버꿈
204036	빨랫돌	물광
204037	빨랫방망이	물마깨
204038	빨랫바구니	서답구덕
204039	행구다	행구다
204040	빨랫줄	서답줄
204041	마르다[乾]	몰르다
204042	바지랑대	줄막덩이
204043	널다	널다
204044	걷다[收]	들이다
204045	바래다[褪]	발레다
204046	헹겄	헹벅
204047	찢다[裂]	브리다
204048	나부랭이	실밥

복식

204049	바지	굴중이
204050	바짓가랑이	바짓가랭이
204051	저고리	저고리
204052	치마	치메
204053	치맛자락	치메가락
204054	폴치마	폴치메
204055	옷고름	옷곰
204056	옷깃	깃
204057	옷섶	섶
204058	단추	단추

204059	매듭단추	별모작
204060	동정	동전
204061	소매	손도메
204062	중의	정뱅이
204063	갈중의	갈중이
204064	적삼	적삼
204065	도포	도폭
204066	두루마기	두루막
204067	장옷	장옷
204068	고쟁이	고장정뱅이
204069	토시	폴도메
204070	누더기	*
204071	거지	동녕바치
204072	구두쇠	구두세
204073	잠방이	정뱅이
204074	허리띠	허리띠
204074-1		허릿곰
204075	주머니	지멧기
204076	호주머니	게와
204077	넣다[入]	찢르다
204078	버선	보선

204078-1	버선목	발목이 닿는 부분	홀목
204078-2	버선꿈치	발꿈치가 닿는 부분	뒤치기
204078-3	버선등	발등이 닿는 부분	*
204078-4	버선코	앞쪽 끝에 뽕족한 부분	코지

204079	길목버선	질목
204080	버선발	맨달
204081	대님	다님
204082	감발	행경
204083	홀옷	훗옷
204084	겹옷	겹옷
204085	솜옷	소게옷
204086	얇다	얇루다
204087	입다[着]	입다

204088	이불	이불
204089	이불짓	이불짓
204090	이불잇	이불안
204091	홀이불	훗이불
204092	겹이불	겹이불
204093	사이	트멍
204094	누비이불	글레이불
204095	이불보	이불포
204096	보플	푸숨
204097	홀청	호청
204098	요	요
204099	옷잇	요안
204100	눅다[臥]	눅다
204101	누이다	눅지다
204102	담요	담요
204103	방석	방석, 자부동
204104	앉다[座]	아지다
204105	베개	베개
204106	베갯잇	베개호청
204107	베갯머리	*
204108	베갯모	베갯모메기
204109	목침	남베개
204110	삿갓	삿갓
204111	패랭이	패랭이
204112	유건	유건
204113	병거지	털모즈
204114	밀짚모자	밀지패랭이
204115	미사리	삿가바위
204116	짚신	초신
204117	제총박이	*
204118	판총박이	*
204119	미투리	꽃각신
204120	삼다[造履]	삼다
204121	나막신	남신
204122	가죽신	가죽신
204123	부르트다	붕물다
204124	벗다[脫]	벗다

204125	설피	*
204126	문수	몽수
204127	부채	푼채
204128	미선	선재
204129	부치다[扇]	푸끄다

바느질과 도구

204130	반질고리	바농상지
204131	가위	ㄱ새
204132	마르다[裁]	므르다
204133	골무	골미
204134	실	실
204135	실꾸리	*
204136	실패	실패
204137	바늘	바농
204138	찌르다[刺]	찔르다
204139	바늘겨레	바농질레
204140	바늘귀	바농귀
204141	꿰다	꿰다
204142	깎다	줍다
204143	실밥	실밥
204144	접다	접다
204145	곱치다	곱치다
204146	휘갑치다	감치다
204147	재봉틀	미싱
204148	다리미	다리웨
204149	다리다[熨]	다리다
204150	인두	윤디
204151	인두판	윤디판
204152	누르다[壓]	누르뜨다
204153	씨아	물우레

204153-1	(씨아 기둥)	가락을 끼우는 좌우에 있는 두 개의 기둥	*
204153-2	썰기	가락과 장가락이 마주 붙어 돌아가도록 밑에서 받치는 나무	*
204153-3	(깔개)	씨아질을 할 때 씨아를 고정시키기 위하여 타 앉는 앉을개	*
204153-4	씨앗귀	가락 끝에 파배기처럼 생긴 톱니	*
204153-5	씨아손	손잡이	*
204153-6	가락	씨를 빼는 톱니	*

204154 물레

204154-1	괴머리	물레의 왼쪽 가로대 끝 부분에 놓는 받침 나무	*
204154-2	괴머리기둥	괴머리에 세워진 기둥	*
204154-3	설다리	물레의 바탕 위에 세우는 두 개의 기둥	*
204154-4	가로대	물레 몸통과 괴머리를 가로지른 나무	*
204154-5	물레바퀴	물레의 바퀴	*
204154-6	꼭지마리	물레의 손잡이	*
204154-7	동줄	물레의 바퀴와 바퀴를 이은 줄	*
204154-8	가락고동	괴머리의 두 기둥에 가락을 걸기 위하여 고리처럼 만들어 박은 물건	*
204154-9	가락(옷)	실이 감기는 쇠꼬챙이	*
204154-10	굴뚝	물레의 몸이 실린 중심의 굴대	*
204154-11	물렛줄	물레의 바퀴와 가락을 걸쳐 감은 줄	*

204155 자세 *

5. 음식

주식

205001	밥	밥
205002	쌀	쌀
205003	쌀독	쌀항
205004	담다[入]	담다
205005	보리밥	보리밥
205006	끓어오르다	부끄다
205007	빼다[湯水]	뺄다
205008	조밥	조밥

205009	덜다[減]	덜다
205010	흰밥	곤밥
205011	팥밥	팥밥
205012	반지기	반지기
205013	고두밥	*
205014	먹다[食]	먹다
205015	누룽지	누녕이
205016	눌은밥	누녕이밥
205017	더운밥	더움밥
205018	식은밥(찬밥)	식은밥
205019	툇밥	툇밥
205019-1	패밥	*
205019-2	파래밥	프래밥
205020	밥보	*
205021	밥술	밥수까락
205022	밥알	밥방울
205023	끼니	때
205024	늦다[晚]	늦이다
205025	이르다[早]	일르다
205026	공밥	공밥
205027	놀다	놀다
205028	승능	승능
205029	화독내	그끄렁내
205030	국	국
205031	나물국	느물국
205032	콩국	콩국
205033	춧국	*
205034	냉국	냉국
205035	건더기	건데기
205036	국물	국물
205037	굶다[飢]	굴므다
205038	죽	죽
205039	덥다[暑]	덥다
205040	흰죽	곤죽
205041	팥죽	팥죽
205042	섞다[混合]	서끄다
205043	콩죽	콩죽

205044	갱죽	국죽
205045	깨죽	쾌죽
205046	녹두죽	녹디죽

부식

205047	반찬	반찬
205048	테우다	테우다
205049	김치	짐치
205050	배추김치	배치짐치
205051	무김치	눔뻬짐치
205052	열무김치	츄메기
205053	물김치	*
205054	나박김치	나베기짐치
205055	갯김치	*
205056	파김치	패마농짐치
205057	깍두기	깍두기
205058	메주	메주
205059	담그다	뜸다
205060	간장	근장
205061	장물	장물
205062	된장	웬장
205063	소금	소금
205064	소금버캐	소금병어리
205065	소금장수	소금장시
205066	간	근
205067	맛	맛
205068	간하다	근허다
205069	콩나물	콩지름
205070	숙주나물	녹디눔물
205071	무나물	*
205072	고사리	고사리
205073	고사리나물	고사리
205074	고사리밥	고사리손
205075	꺾다[切]	거끄다
205076	곳[場所]	*
205077	고비	허공고사리
205078	미나리	미네기

205079	부추	췌우리
205080	상추	부루
205081	시금치	시금치
205082	푸성귀	송키
205083	오이	오이
205084	물외	물웨
205085	참외	츄웨
205086	수세미외	수세미웨
205087	만물	초물
205088	끝물	막물
205089	개똥참외	간절귀
205090	원두막	웻막
205091	갯잎	유섰
205092	고추	고치
205093	풋고추	풀고치
205094	고춧가루	고춧ㄹ루
205095	맵다[辛]	맵다
205096	작다[小]	족다
205097	호박	호박
205098	청등호박	늑은호박
205099	호박잎	호박섰
205100	시들다	소들다
205101	더덕	더덕
205102	젓	젓
205103	자리젓	자리젓
205104	멸치젓	멜쳤
205105	아감젓	아가미젓
205106	짜다[鹽]	짜다
205107	초(식초)	초

별식

205108	흰떡	*
205109	백설기	저펜
205110	부스러기	보스레기
205111	송편	송펜
205112	소[떡소]	쉬
205113	고물	쉬

205114	도래떡	돌래떡
205115	설다[未熟]	설다
205116	만두	만뒤
205117	가루	ㄴ루
205118	국수	국수
205119	칼국수	칼국수
205120	삶다[烹]	슴다
205121	수제비	저베기
205122	물다[淡]	*
205123	범벅	범벅
205124	미숫가루	개역
205125	볶다[炒]	보끄다
205126	붕지	뽕다리
205127	과줄	과줄
205128	옛기름	골
205129	감주	감주
205130	달다[甘]	들다
205131	술	술
205132	막걸리	막걸리
205133	붓다[注]	비우다
205134	기울다[傾]	자우리다
205135	주다[授]	안네다
205136	마시다[飲]	먹다
205137	준(罇)	춘
205138	엎다	어프다
205139	술고래	술광질다리
205140	술독	대정황
205141	술심부름	술심바람
205142	술장사	술장시
205143	숨기다	굽지다
205144	찾다[索]	춧다
205145	들이켜다	*
205146	갑시다	야게걸다
205147	지짐이	지짐
205148	누름적	*
205149	산적	적

부엌과 그릇

205150	부엌	정지
205151	부엌문	정짓문
205152	불때다	불습다
205153	불등걸	덩에
205154	불뚱	불데미
205155	부엌비	정짓비차락
205156	내[煙氣]	내
205157	낮다[低]	낮다
205158	높다[高]	노프다
205159	그을음	그스렁
205160	검댕	숫검댕이
205161	아궁이	숫강알
205162	재	불치
205163	모으다[集]	모으다
205164	부뚜막	*
205165	붓돌	숫덕
205166	솔	숫
205167	옹달솔	동숫
205168	무쇠솔	무쇠숫
205169	끓다[沸]	퀘다
205170	솔뚜껑	숫뚜껍이
205171	솔귀	*
205172	솔전	숫전
205173	솔바닥	숫창
205174	솔밑	숫창
205175	솔검정	숫검댕이
205176	부삽	갈래죽
205177	군손	헛손
205178	군일	헛일
205179	살강	살레
205180	부지깻이	부지때잉
205181	짚방석	정짓방석
205182	성냥	화곽
205183	성냥개비	화곽살
205184	성냥갑	화곽
205185	부시	부쉐

205186	부싷돌	부시
205187	부싷깃	화승
205188	부시쌈지	지멩이
205189	부시통	화통
205190	등잔	각제기등잔
205191	관술	*
205192	호룽	*
205193	남포등	호야불
205194	접싷불	젹시불
205195	불켜다	불싸다
205196	숯	숯
205197	검다[黑]	거멍허다
205198	숯가마	*
205199	뜯숯	*
205200	숯검정	거멍이
205201	불타다	불카다
205202	탄내	그끄렁내
205203	불태우다	불케우다
205204	불티	불데미
205205	끄다[消火]	끄다
205206	화로	화리
205207	돌화로	돌화리
205208	청동화로	놋화리
205209	봉당	부섭
205210	화룻불	화릿불
205211	불찌다	불초다
205212	화상(火傷)	*
205213	부손	불수까락
205214	부젓가락	불저봄
205215	다리쇠	세발소
205216	석쇠	적쇄
205217	물독	물항
205217-1		춤
205217-2		춤항
205218	담배	담배
205219	피우다	먹다
205220	용고뚜리	담배초관

205221	담뱃대	통대
205222	빨다[吸]	빨다
205223	물부리	물부리
205224	담배통	*
205225	담배설대	*
205226	담배쌈지	담뱃주머니
205227	재떨이	재떨이
205228	벼루	베리
205229	상	상
205230	그릇	사발
205231	비다[空]	비다
205232	주발	눗사발
205233	사발	사발
205234	뚜껑	가지깡이
205235	접시	접
205236	굽달이	굽돋은접시
205237	대접	대접
205238	보시기	보시
205239	종지	종지
205240	간종지	장물종지
205241	술가락	수까락
205242	젓가락	저분
205243	수저통	젓통
205244	설거지	설거지
205245	구정물	구정물
205246	도시락	밥차롱
205247	주전자	주전지
205248	냄비	냄비
205249	바가지	박세기
205250	박	콧
205251	뒤옹박	뒤옹
205252	조롱박	콧박세기
205253	쪽박	쫄가락물박
205254	양푼	냥푼이
205255	조리	조리
205256	단지	조막단지
205257	뚝배기	*

205258	시루	시리
205259	시룻밀	시리굽
205260	시룻번	시룻마게
205261	경그레	떡바드랭이
205262	함지박	남박
205263	바구니	구덕
205264	소쿠리	차반지
205265	대[竹]	대
205266	이대	수리대
205267	왕대	왕대
205268	숨대(분죽)	*
205269	제주조릿대	*
205270	굳은대	*
205271	무른대	*
205272	항아리	황
205273	물동이	허벅
205274	뒤주	*
205275	도마	돔베
205276	칼	칼
205277	식칼	부엌칼
205278	빼다[拔]	빠다
205279	무디다[鈍]	무끼다
205280	갈다[磨]	골다
205281	숫돌	써돌
205282	날카롭다	느실다
205283	행주	상베
205284	번철	*
205285	국자	국자
205286	밥주걱	밥자
205287	죽젓광이	남죽
205288	수세미	수세미
205289	떡살	떡본
205290	밀판	*
205291	밀개	마개
205292	소춧고리	고소리

205292-1	(고리 위통)	소줏고리의 위통	우통
205292-2	(고리 알통)	소줏고리의 아래통	알통
205292-3	귀때	술이 내려오는 부리	코
205292-4	(받이뿔)	부리로 떨어지는 술을 받는 병	등덜뿔

205293	빚다	다끄다
205294	풍로	*
205295	삼발이	세발소
205296	달이다	딸리다

6. 가옥

형태와 배치

206001	집터	집터
206002	초가	초집
206003	길[路]	길
206004	골목	올레
206005	좁다[峽]	좁다
206006	낡다[古]	헐다
206007	기와집	지와집
206008	흙집	흑집
206009	돌집	돌집
206010	오막살이	막살이
206011	외채	외거리
206012	안채	안거리
206013	바깥채	밖거리
206014	안팎채	안팎거리
206015	문간채	이문간
206016	곶채	모커리
206017	짓다[作]	지스다
206018	장독	황
206019	덮다[蓋]	더프다
206020	장독대	장독
206021	헛간	*
206022	외양간	쉐막

206023	잃다[失]	일르다
206024	마구간	물막
206025	변소	통시
206026	부출돌	두들팡
206026-1	부출	*
206027	기척	그적
206028	맞서다[拮]	맞사다
206029	냄새	내
206030	맡다[臭]	마치다
206031	울담	울담
206032	울안	울안
206033	터알	우연, 우잣
206034	가리	눌
206035	보릿가리	보리칩눌
206036	짚가리	눌
206036-1	출눌	출눌
206037	틈[隙]	트멍
206038	가리다[積]	눌다
206039	사닥다리	산테
206040	이영	눌두께
206041	주저리	주쟁이
206042	엮다[編]	짜다

내부 구조

206043	차양	푼채
206043-1		*
206043-2		*
206044	디딤돌	이이돌
206045	난간	난간
206046	마루	상방
206047	마루문	대문
206047-1	‘호령창’	*
206048	마룻널	마룻널
206049	구들	구들
206050	구들장	구들돌
206051	종이	종이
206052	얇다	얇다

206053	구들직장	*
206054	큰방	큰구들
206055	들다[入]	들다
206056	윗목	땃자리
206057	아랫목	안자리
206058	천장	천장
206059	닿다[觸]	받다
206060	웃바람	브름
206061	안방	안방
206062	방문	셋물
206063	비[帚]	방비
206064	빗자루[柄]	비차락즈룩
206065	쓸다	썰다
206066	버리다[棄]	데끼다
206067	바람벽	백
206068	걸다[掛]	걸다
206069	벽장	*
206070	시렁	시렁
206071	선반	선반
206072	헛대	간지
206073	도배	도비
206074	귀얄	*
206075	풀비	풀비
206076	찾방	족은상방
206077	광	양광
206078	두다[置]	놓다
206079	광문	양광문
206080	간수하다	간수허다
206081	안뒤결	안티
206082	지붕	지붕
206083	함석	양철
206084	지붕물매	*
206085	이다[蓋]	이다
206086	평고대	거왕대
206087	쳐마	집가지
206088	쳐맛기습	*
206089	낙숫물	지셋물

206090	뎃들	*
206091	흙	흑
206092	진흙	춘흑
206093	찰흙	*
206094	흙덩이	흑덩이
206095	새벽	*
206096	흙질	흑질
206097	이기다[沓]	뀌다
206098	산자(撒子)	서슬
206099	기둥	지둥
206100	상기둥	큰지둥
206101	뿃기둥	*
206102	세우다	세우다
206103	주춧돌	주춧돌
206104	서까래	서리
206105	용마루	상마루
206106	보	포
206107	대들보	대들포
206108	반자틀	처나반귀틀
206109	귀틀	귀틀
206110	외(椽)	튀기
206111	인방	*
206112	문설주	*
206113	문곶도리	*
206114	문얼굴	*
206115	문틀	문귀틀
206116	문머리	웃귀틀
206117	문흙	지방호메기
206118	문지방	문지방
206119	지계문	지계문
206120	닫다[閉]	더끄다
206121	창문	창문
206122	잡그다	종그다
206123	창호지	창호지
206124	뛰창문	*
206125	구멍	고망
206126	미닫이	밀문

206127	여단이	*
206128	살문	쌀문
206129	널문	널문
206130	덧문	*
206131	문틈	문트멍
206132	돌찌귀	돌절귀
206133	암톨찌귀	암톨절귀
206134	수톨찌귀	수톨절귀
206135	문고리	문걸쇄
206136	배목	*
206137	궤	궤
206138	열다[開]	올다
206139	장식	자석
206140	자물쇠	통쇄
206141	열쇠	계철
206142	부수다[碎]	부시다
206143	서랍	빼단이

연장

206144	툽	툽
206145	양날툽	*
206146	거도	거뒤
206147	틀툽	대툽
206148	툽밥	툽밥
206149	자귀	자귀
206150	옥자귀	옥자귀
206151	노루발장도리	못빼기
206152	못뽑이	못빼기
206153	박다[釘]	박다
206154	배척	*
206155	끌	끌
206156	망치	망치
206157	방망이	마깨
206158	대괘	대괘
206159	개탕대괘	흠베기대괘
206160	송곳	송곳
206161	뚫다[鑿]	뚫르다

206162	곶자	곶은자
206163	먹통	먹통
206164	먹줄	먹술
206165	먹칼	먹칼
206166	흙손	흑손
206167	쇠흙손	쇄손
206168	나무흙손	나무쇄손
206169	흙받기	흑바드레기
206170	돌물레	호랭이
206171-1		뒤치는 호랭이

7. 생업

농업

207001	농사	용스
207002	밭	밭
207003	밭가	밭에염
207004	밭담	밭담
207005	밭빼기	토갱이
207006	병작(並作)	반작
207007	갈다[耕]	갈다
207008	쟁기	잠데

207008-1	양지머리	쟁기의 좌우 손잡이	양짓머리
207008-2	쟁깃술	쟁기의 몸 아래로 비스듬히 뺀 나간 나무	몽쿨
207008-3	한마루	쟁기의 성에와 술을 꿰뚫어 곧게 선 나무	설칫
207008-4	성에	쟁기의 윗머리에서 앞으로 길게 뺀 나무	*
207008-5	좀생이막대	쟁기의 위 덧방을 누르는 나무	*
207008-6	보습	쟁깃술 바닥에 끼우는 쇧조각	보섭
207008-7	벧	보습 위에 비스듬하게 덧댄 쇧조각.	벧
207008-8	물추리막대	쟁기의 성에 앞 끝에 가로로 박은 막대기	들벧이뿔
207008-9	‘땸’	좀생이막대 아래에 끼워서 쟁깃술의 각도를 조절하는 막대	*

207009	욕보다	속다
207010	겨리	*
207011	벗밥	혹병에
207012	곰방메	곰베
207013	밭머리	멍에
207014	밭두둑	밭버덕
207015	밭고랑	고랑
207016	밭이랑	이렁
207017	거웃	파니
207018	극쟁이	밭쟁기
207019	씨레	ㄱ설피

207019-1	손잡이	씨레의 손잡이	*
207019-2	찍게밭	씨레의 손잡이와 몸통을 이어주는 2개의 기둥	*
207019-3	몽둥이	씨레밭을 박을 수 있는 굵은 막대	*
207019-4	씨레밭	씨레 몽둥이에 박힌 뽕죽한 살	*
207019-5	나루채	씨레 몽둥이 앞 양쪽에 박은 나무	*

207020	번지	*
207021	팽이	퀵이
207022	곡팽이	곡퀵이
207023	파다[堀]	파다
207024	쇠스랑	쉐스렁
207025	삽	갈레죽
207026	따비	따비
207027	거름	걸름
207028	걸다[肥]	*
207029	씨앗	씨
207030	알씨	*
207031	백씨	*
207032	뿌리다[撒]	삐다
207033	망태기	망텅이
207034	꿈계	ㄱ설피
207035	남태	남테
207036	돌번지	*
207037	김[雜草]	검질

207038	김매다	검질매다
207039	애벌매기	초불
207040	두벌매기	두불
207041	세벌매기	세불
207042	가다[去]	가다
207042-1		가게
207043	호미	글갱이
207044	홍아기	아웨기
207045	놉	놉
207046	시키다	시키다
207047	품삿	일당, 품
207048	비싸다	빚나다
207049	곁두리	간식
207050	품앗이	수놓음
207051	삼태기	산테
207052	낫	호미

207052-1	낫자루	낫의 자루	호미즈룩
207052-2	슴베	자루 속에 들어박히는 뽀족하고 긴 부분	슴베
207052-3	낫갱기	낫자루에 슴베가 박히는 부분을 단단히 하기 위하여 둘러 감은 쇠	*
207052-4	낫놀	슴베가 빠지지 않도록 낫자루에 구멍을 뚫어 박는 쇠못	*
207052-5	낫공치	낫의 슴베가 휘어넘어가는 덜미의 두꺼운 부분	호미등
207052-6	날	풀을 벨 수 있는 날카로운 부분	호미날

207053	베다[刈]	비다
207054	새뺨기	미뺨쟁이
207055	새끼	깨
207056	꼬다[索]	꼬다
207057	매듭	막작
207058	노	노
207059	끈	친
207060	참바(바[索])	베
207061	짐바	베
207062	질빵	질베
207063	잇다[承]	이스다
207064	길마	질메

207065 소길마 쉼질메
 207066 말길마 물질메

207066-1	길맞가지	길마의 몸을 이루는 말굽 모양의 나뭇가지	질멧가지
207066-2	앞가지	길마의 앞부분이 되는 민등산 모양의 나무	앞가지
207066-3	뒷가지	길마의 뒷부분이 되는 편자 모양의 나무	뒷가지
207066-4	궁글막대	길마의 앞가지와 뒷가지를 꿰뚫어 맞춘 나무	*
207066-5	등우리막대	궁글막대 아래 댄 나무	*
207066-6	쟁거리	소의 궁둥이에 막대를 가로 대고 그 양 끝에 줄을 매어 길마의 뒷가지에 좌우로 잡아매게 되어 있는 물건	고들개
207066-7	쟁거리끈	쟁거리막대의 양 끝에 매어 길마의 뒷가지와 연결하는 줄	고들개끈
207066-8	쟁거리막대	쟁거리끈에 매어 소의 궁둥이에 가로 대는 막대	*
207066-9	배땃끈	길마를 엮을 때에 배에 걸쳐서 줄라매는 줄	오랑

207067 명에 명에

207067-1	목대	명에 양쪽 끝 구멍에 꿰어 소의 목 양쪽에 대는 가는 나무	접게
207067-2	봇줄	명에 양 끝에서 비겨미까지 연결된 줄	*
207067-3	한테	봇줄을 마소의 등 위로 잡아매는 줄	*
207067-4	(오리목)	봇줄 끝에 맨 비겨미와 쟁기의 물추리막대를 연결하여 매는 줄	*
207067-5	비겨미	봇줄이 소 뒷다리에 닿지 않도록, 두 끝을 턱이 지게 하여 봇줄에 꿰는 막대기	*

207068 지게 지게

207068-1	지겟다리	지게 몸체의 맨 아랫부분에 있는 양쪽 다리	다리
207068-2	지겟가지	지게 몸에서 뒤쪽으로 갈라져 뺏어 나간 가지	가쟁이
207068-3	지게세장	지게의 두 다리 사이에 가로 박아 맞추어 놓은 나무	*
207068-4	지겟등태	지게를 질 때 등이 배기지 않게 붙인 등태	*
207068-5	지게꼬리 (밀뼈)	지게의 짐을 잡아매는 줄	*
207068-6	지겟작대기	지게를 버티어 세우는 긴 막대기	바드랭이

207069	바지계	바지계
207070	밭채	*
207071	물지계	물지계
207072	이삭	고고리
207072-1		*
207073	짚	짚
207074	익다[熟]	익다
207075	개상	홀테
207076	벼훑이	산뒤클
207077	그네	홀테

207077-1	보리 이삭(둥근 살)	훑은홀테
207077-2	밭벼 이삭(넓고 모난 살)	좁진홀테

207078	타작하다	마당질허다
207079	땀	땀
207080	진땀	*
207081	젖다[濕]	젖다
207082	죽을힘	*
207083	겨를	저르
207084	도리깨	도깨

207084-1	도리깨채	도리깨의 자루로 쓰는 긴 막대기	도깨어시
207084-2	도리깨열	도리깨채의 끝에 달려 곡식의 이삭을 후려치는 곧고 가느다란 나뭇가지	도깨아덜
207084-3	도리깨꼭지	도리깨장부 끝의 구멍에 끼워 도리깨열을 잡아매게 된 작은 나무 비너	도깨귀

207085	여물	여물
207086	쭈정이	줄레
207087	꼴	출
207088	꼴밭	출왓
207089	꼴꾼	낫꾼
207090	꼴단	출단
207091	신다[載]	시그다
207092	마차	구르마

207093	북두	구르맛베
207094	명석	명석
207095	덕석	덕석
207096	거적	뜸
207097	체	체
207098	가는체(고운체)	ㄱ는체
207099	굵은체	거름체
207100	말총체	*
207101	챗바퀴	에움
207102	챗다리	*
207103	어래미	대체
207104	키[箕]	푸는체
207105	키질	푸는체질
207106	까불다	푸끄다
207107	드리다	불림질허다
207108	‘솔박’	솔박
207109	풍구	*
207110	흡	흡
207111	흡되	흡들이
207112	되	뒤
207113	관되	관뒤
207114	사샷되	*
207115	말[斗]	말
207115-1	통말	토앞
207115-2	모말	*
207116	가웃	가웃
207117	끓다[不充滿]	골르다
207118	고무래	날렛근데
207119	불당그래	굴묵근데
207120	떡둥구미	멩텅이
207121	가마니	가멩이
207122	끗다[引]	끗다
207123	곡식	곡석
207124	흩다[散]	근다
207125	차루[袋]	찰리
207126	부대(負袋)	푸대
207127	거두다[收]	ㄱ슬허다

207128	게으름	간세
207129	노라리	간세다리
207130	보리	보리
207131	보리밭	보리밭
207132	누리다[黃]	노랑허다
207133	밟다	블르다
207134	까끄라기	ㄱ스락
207135	보리쌀	보리찰
207136	보릿겨	보리채
207137	겉보리	질오리
207138	쌀보리	슬오리
207139	맥주보리	주녕이보리
207140	보릿짚(보릿대)	보리짚
207141	매끼	깨
207142	깜부기	감비역
207143	귀리	대오리
207144	조	조
207145	조밭	조팏
207146	차조	히린조
207147	메조	모원조
207148	슈다	소끄다
207149	조이삭	조코고리
207150	서속(黍粟)	*
207151	비비다	보비다
207152	허수아비	허수아비
207153	좁쌀	좁찰
207154	조짚	조칩
207155	벼	나룩
207156	벼이삭	나룩고고리
207157	볍씨	*
207158	못자리	*
207159	밭벼[山稻]	산뒤
207160	밭벼 이삭	산뒤고고리
207161	밭벼밭	산뒤왓
207162	밭벼쌀	산뒤찰
207163	밭벼짚	산뒤짚
207164	맷돌	ㄱ레

207164-1	멧들 짝	멧들의 위아래 돌	ㄴ렛돌
207164-2	윗돌	멧들의 위 짝	우착
207164-3	아랫돌	멧들의 아래 짝	알착
207164-4	매암쇠	멧돌 위 짝의 한가운데 뚫린 구멍	ㄴ레고망
207164-5	멧수쇠	멧들의 아래 짝 한가운데 박힌 물건	장귀
207164-6	멧손	멧들의 손잡이	즈룩

207165	멧방석	덕석
207166	매함지	ㄴ렛도고리
207167	풀멧돌	정ㄴ레
207168	풀매	풀ㄴ레
207169	썰기	*
207170	방아	방에
207171	쌍방아	두쿨방에
207171-1		세쿨방에
207171-2		네쿨방에
207171-3		다섯쿨방에
207172	방아확	방엿혹
207173	방앗간	방에황
207174	븨비다	하다
207175	방앗공이	방엿귀
207176	남방아	남방에
207177	연자매	뉘ㄴ레
207178	방앗돌	방엿돌
207179	연자멧간	뉘ㄴ레황
207180	절구	절귀
207181	절긋공이	절긋대
207182	뺨다	짓다
207183	뉘	뉘, 머흘
207184	고르다[擇]	골리다
207185	씹다[嚙]	씹다
207186	겨	채
207187	콩	콩
207188	콩잎	콩잎
207189	기름콩	지름콩

207190	콩깍지	콩깍데기
207191	콩짚	콩남
207192	꼬투리	콩겹덕
207193	두부	둠비
207194	두붓물	둠비물
207195	뜨겁다	데불다
207196	비지	비제기
207197	찌꺼기	찌깽이, 주시
207198	완두	보리콩
207199	강낭콩	아진베기콩
207200	동부	둠비
207201	팥	팻
207202	팥알	팻방울
207203	팥밥	팻밥
207204	녹두	녹디
207205	깨(참깨)	깨
207206	들깨	유
207207	참기름	참지름
207208	깻묵	깨주시
207209	고소하다	쿠싱허다
207210	메밀	모들
207211	메밀밭	모들팻
207212	나깨	느쟁이
207213	메밀껍질	모들채
207214	메밀국수	모들국시
207215	메밀수제비	모들저베기
207216	메밀칼국수	모들칼국수
207217	메밀떡	모들떡
207218	메밀묵	모들묵
207219	무르다[軟]	익다
207220	고구마	감저
207221	절간고구마	빼떼기
207222	찌다[蒸]	치다
207223	썰다	썰다
207224	감자	지슬
207225	마늘	마농
207225-1	마늘대	마농대

207225-2	마늘밀	마농두레기
207225-3	마늘중	마농대
207226	마늘장아찌	마농지
207227	파	패마농
207227-1	파밀동	패마농불리
207228	무	늪삐
207229	무청	늪삐썩, 춤나물썩
207230	시래기	*
207231	장다리무	*
207232	열무	*
207233	배추	배치
207234	고갱이(배추)	속
207235	나물	늑물
207236	채소	송키
207237	길대	센거
207238	다듬다	벳겨불다
207239	값	금
207240	옥수수	강낭대축
207240-1	옥수수	강낭대축
207241	수수	대축
207242	쌀수수	쌀대축
207243	비목수수	비대축
207244	사탕수수	사당대축
207245	수수깡	대축줄기

어업

207246	잠녀(潛女)	잠수
207247	물길	물질
207248	물옷	물옷
207249	물안경[水鏡]	눈
207249-1		큰눈
207249-2		족은눈
207250	테왁	테왁
207251	망사리	망사리
207252	비창	비창
207253	작살	소살
207254	어부	보제기

207255	뜯채	멜틀
207256	그물	그물
207257	돛단배	풍선
207258	이물	이물
207258-1	이물간	이물칸
207258-2	이물사공	사공
207259	고물	고물
207259-1	고물간	고물칸
207259-2	고물사공	사공
207260	돛	돛
207261	마룻대(돛대)	뱃대
207262	마룻줄(용총줄)	뱃줄
207263	활대	*
207264	외대박이	*
207264-1	두 대박이	*
207264-2	세대박이	*
207265	노(櫓)	뇌
207266	결노	*
207267	상책(노착)	뇌착
207268	노잎(노깃)	*
207269	노앞	*
207270	노뒤	*
207271	노손	*
207272	눅구멍	뇌고망
207273	눅줄	뇌줄
207274	닷	닷
207275	닷가지	*
207276	닷줄	닷줄
207277	닷돌	*
207278	닷걸이	*
207279	키[舵]	*
207280	킷구멍	*
207281	키잡이	*
207282	강다리	*
207283	상앗대	장대
207284	떼[浮筏]	테배

기타

207285	이웃	이웃
207286	더불다[與]	*
207287	마을	막을
207288	고을[村]	고을
207289	누리[世]	*
207290	윗마을	웃드르
207291	옮다[移]	*
207292	아랫마을	해벤
207293	마을가다	가름돌다
207294	밤마을	*
207295	가게	점방
207296	구멍가게	*
207297	다녀오다	강오다
207298	심부름	부름씨
207298-1	부름씨	부름씨
207299	잔돈	우수리
207300	남다[餘]	남다
207301	거스름돈	거스름돈
207302	있다[有]	잇다
207303	에누리	에누리
207304	우수리	우수리
207305	받다[受]	받다
207306	나머지	나머지
207307	흥정	흥성
207308	빚	빚
207309	빚지다[負]	빚나다
207310	변리[邊利]	벤리
207311	늘다[增]	늘다
207312	대장간	불미항
207313	풀무	불미
207314	손풀무	*
207315	모루	광
207316	모루채	불밧마께
207317	갓양태(양태)	양태
207318	망건	맹긴
207319	망건골	*

207320	탕건	탕건
207321	결다[編]	짜다
207322	사냥	사농
207323	사냥개	사농개
207324	사냥꾼	사농꾼
207325	쏘다[射]	쏘다
207326	핑잡이	*
207327	고	코
207328	올가미	*
207329	덧	덧
207330	나누다	누누다
207331	갖다[持]	아지다

8. 수와 단위

수

208001 하나~열

208001-1	(1)	하나
208001-2	(2)	둘
208001-3	(3)	셋
208001-4	(4)	넷
208001-5	(5)	다섯
208001-6	(6)	으섯
208001-7	(7)	일곱
208001-8	(8)	으답
208001-9	(9)	아홉
208001-10	(10)	열

208002	세다[數]	세다
208003	알다[知]	알다
208004	스물~백	

208004-1	(20)	수물
208004-2	(30)	서른
208004-3	(40)	마흔
208004-4	(50)	쉰
208004-5	(60)	예순
208004-6	(70)	일흔
208004-7	(80)	으든
208004-8	(90)	아흔
208004-9	(100)	백

208005 한~엿 ‘되, 말’을 연결하여 말해 보십시오.

	단위	되	말
208005-1	(1/한)	흔 돼	흔 말
208005-2	(2/두)	두 돼	두 말
208005-3	(3/서, 석)	석 돼	서 말
208005-4	(4/너, 녀)	녀 돼	너 말
208005-5	(5/닷)	닷 돼	닷 말
208005-6	(6/엿)	으숫 돼	숫 말

208006 한두 ‘개, 되, 말’을 연결하여 두 개씩 세어 보십시오.

		개	되	말
208006-1	(1-2/한두)	하나두 개	흔두 돼	하나두 말
208006-2	(2-3/두세)	두세 개	두석 돼	두서 말
208006-3	(2-3-4/두서녀)	두서녀 개	두서녀 돼	두서녀 말
208006-4	(3-4/서녀)	서녀네 개	서녀녀 돼	서녀녀 말
208006-5	(4-5/네댓)	너다섯 개	너닷 돼	너댓 말
208006-6	(5-6/대여섯)	대으숫 개	대으숫 돼	대으숫 말
208006-7	(6-7/예닐곱)	예술곱 개	예술곱 돼	예술곱 말
208006-8	(7-8/일고여덟)	일고으답 개	일고으답 돼	일고으답 말
208006-9	(8-9/여덟아홉)	으다아홉 개	으다아홉 돼	으다아홉 말

208007 여남은 여남은

208008 서른남은 설라믄

단위

208009 뺨 뺨
 208010 집게뺨 조리
 208011 밭[單位] 밭
 208012 밟다 밟다
 208013 필(무명/명주) 필

208014-1

208014-1	무명	40
208014-2	명주	40
208014-3	광목	40
208014-4	베	40

208015 마지기(평) 말지기
 208015-1 100평
 208016 못 단
 208017 묶다[束] 무끄다
 208018 나르다[移] 날르다
 208019 동 흔집
 208019-1 단
 208020 조짐 *
 208021 바리(종류) 밭;
 208021

208021-1	보리	20
208021-2	조(이삭 있음)	6
208021-3	콩	6
208021-4	밭벼	20
208021-5	꿀	30
208021-6	띠	30
208021-7	각단	30
208021-8	어욱	30

208022 모금 직
 208023 섬 섬
 208023-1 15말

208024	덩이	덩에
208025	포기	포기
208026	그루	개
208027	돌이(양태)	*
208028	마리	마리
208028-1	두[頭]	개
208028-2		*
208029	축	접
208030	웨미	못
208031	쌍(돼지)	자리
208032	채(집)	거리
208033	장(무덤)	자리
208034	컬레(신)	베
208035	바퀴(운동장)	바퀴
208036	못	못
208037	죽	죽

9. 민속

통과의례

209001	꿈자리	꿈사리
209002	아이서다	설다
209003	삼신할머니	삼성할망
209004	깃저고리	봇데창옷
209005	배넛머리	배안넛머리
209006	돌	돌
209007	새색시	새각시
209008	새신랑	새서방
209009	가마	뒤께
209010	시집가다	시집가다
209011	시집보내다	딸풀다
209012	장가가다	장게가다
209013	장가보내다	아덜풀다
209014	함	홍세함
209015	위요(우시)	우시
209016	대반(對盤)	대반

209017	신부상	새각시상
209018	휘다[樣]	위다
209019	이바지	이바지
209020	부조	부지
209021	사돈	사둔
209021-1	안사돈	여즈사둔
209021-2	바깥사돈	남즈사둔
209022	겹사돈	겹사둔
209023	상갓집	영장칩
209024	수의	호상
209025	상복	상제옷
209026	상제	상제
209027	상주	상제
209028	맡상제	큰상제
209029	두건	두건
209030	복치마	복치메
209031	상장(喪杖)	방장대
209031-1		왕대
209031-2		머귀낭
209032	짚동	복심이
209033	일포제[祖奠]	일포제
209034	조문하다	례경가다
209035	뒋자리	산터
209036	지관	정시
209037	패철	쉐
209038	관	관
209039	상여	생여
209040	보장(寶帳)	장대
209041	계(契)	접
209042	상두꾼	상뒤
209043	장삿날	영장날
209044	장지	영장밭
209045	광중	개관
209046	횡대	칠성관
209047	호층	*
209048	무덤	산
209049	산담	산담

209050	돌장이	석취
209051	토롱	토롱
209052	산역	봉튀싸다
209053	마치다[終]	므치다
209054	벌초	벌초
209054-1	소분	소분
209055	묘위전	소분밭
209056	고총	골총
209057	제사	식계
209058	제삿집	식계칩
209059	편틀	펜틀
209060	퇴물	튀물
209061	메	메
209062	갱(羹)	갱
209063	제육	제숙
209064	제편	저펜
209065	인절미	인절미
209066	절편	절벤
209067	웃기떡	우적
209068	반기	반
209069	반기하다	반놓다
209070	몫	찍시
209071	면례(緬禮)	천리

세시풍속

209072	설날	정월명절, 설명절
209073	세배	세배
209074	명절	명절
209075	걸립	걸궁
209076	금줄	솟
209077	매다[結]	매다
209078	장구	장귀
209079	설장구	장귀
209080	뽕과리	쟁가리
209081	영등할머니	영등하르방
209082	단오	단오
209083	물맞이	물맞이

209084	모래찜질	*
209085	추석	팔월명절

10. 신앙

210001	점	점
210002	점쟁이	점쟁이
210003	안택	문전코시
210004	당	본향
210005	무격	심방
210006	굿	굿
210007	굿판	굿판
210008	명두	맹뒤
210009	추다[躡]	추다
210010	소지(燒紙)	소지
210011	샤르다[燒]	슬다
210012	살(煞)	살
210013	삼살방(三煞方)	막은방
210014	도깨비	도체비
210015	낮도깨비	낮도체비
210016	허깨비	허께
210017	어둑서니	허께
210018	무섭다	막습다
210019	겹쟁이	겹쟁이
210020	고사(告祀)	크서
210021	고수레	케우림
210022	포제	포제

11. 자연

들

211001	들	드르
211002	풀[草]	검질
211003	방화(放火)	방에
211004	붙다[點火]	부찌다

211005	내[川]	내
211006	넷가	내염
211007	물가	물저꿏디
211008	따르다[從]	*
211009	건너다[渡]	넘어가다
211010	낭떠러지	절백
211011	다리[橋]	드리
211012	가깝다[近]	가참다
211013	멀다[遠]	멀다
211014	덤불	덤벌
211014-1	가시덤불	가시덤벌
211015	돌무더기	버케
211016	갈림길	갈림질
211017	묻다[問]	듣다
211018	비탈길	비크렛질
211019	벼랑길	*
211020	내리막길	*
211021	오르막길	*
211022	길가	질긏
211023	큰길	한질
211024	분화구	굽부리
211025	꼭대기	꼭대기
211026	오르다[登]	오르다
211027	기슭	*
211028	산바람	산브름
211029	산꼬대	느룻
211030	상고대	산강
211031	구렁	굴루렁이
211032	고랑창	구렁챙이
211033	건너가다	넘어가다
211034	넘어지다	푸더지다
211035	자빠지다	테싸지다
211036	천상수	지숫물
211037	숲	고지
211038	성(城)	성

바다

211039	바다	바당
211040	바닷가	성창
211041	바닷물	바당물
211042	바닷바람	바당븨름
211043	깊다[深]	지프다
211044	얕다[淺]	야프다
211045	물먹다	붕물먹다
211046	모래	몰래
211047	모래밭	몰래밭
211048	자갈	작지
211049	갯가	갯곶
211050	펄	*
211051	먼바다	먼바당
211052	파도	절
211053	파돏소리	절소리
211054	듣다[聞]	듣다
211055	너울	큰절
211056	굼뉘	민둥절
211057	물결	물가는거
211058	잔물결	바다잔거
211059	무수기	물끼

	무수기	방언형	날짜
211059-1	한무날	흔물	9 24
211059-2	두무날	두물	10 25
211059-3	서무날	서물	11 26
211059-4	너무날	너물	12 27
211059-5	다섯무날	다섯물	13 28
211059-6	여섯무날	으섯물	14 29
211059-7	일곱무날	일곱물	15 30
211059-8	여덟무날	으답물	16 1
211059-9	아홉무날	아홉물	17 2
211059-10	열무날	열물	18 3
211059-11	열한무날	열흔물	19 4
211059-12	열두무날	열두물	20 5
211059-13	(열서무날)	막물	21 6
211059-14	아끈췌기	아끈췌기	22 7
211059-15	췌기	췌기	23 8
211059-16	한조금	흔췌기	*

211060	여	여
211061	곶(串)	코지
211062	물밀다	물들다
211063	밀물	들물
211064	물싸다	물싸다
211065	쌀물	쌀물

시후

211066	오늘	오닐
211067	내일	넬
211068	모레	모리
211069	내일모레	넬모리
211070	글피	글피
211071	그글피	제정날
211072	어제	어제
211073	그저께	그지게
211074	그췌저께	그적아시날
211075	새벽[曉]	새백
211076	꼭두새벽	동세백
211077	해[太陽]	해

211078	빛	벧
211079	아침	아척이
211080	낮	낫
211081	저녁	저낙
211082	저녁거리	저낙ㄴ슴
211083	초저녁	어스름
211084	밤[夜]	밤
211085	한밤중	한밤중
211086	하늘	하늘
211087	땅	땅
211088	구름	구름
211089	푸르다	퍼렁허다
211090	별	벨
211091	은하수	*
211092	달	들
211093	차다[充滿]	*
211094	달무리	들모리
211095	초승달	반들
211096	보름달	촌들
211097	그믐달	*
211098	햇무리	햇모리
211099	무지개	황고지
211100	쌍무지개	*
211101	봄	봄
211102	여름	여름
211103	가을	ㄴ슬
211104	겨울	저을
211105	입춘	새철
211106	동지	동지
211107	초하루	초하루
211108	보름	보름
211109	그믐	구믐

211110-1	하루	흐루
211110-2	이틀	이틀
211110-3	사흘	사흘
211110-4	나흘	나흘
211110-5	닷새	닷새
211110-6	엿새	웃새
211110-7	이레	일뤼
211110-8	여드레	으드레
211110-9	아흐레	아흐레
211110-10	열흘	열흘

211111	사나흘	사나흘
211112	너더닷새	너닷새
211113	대엿새	대엿새
211114	지나다[過]	넘다
211115	삭망	삭망
211116	저물다	저물다
211116-1	‘구물다’	구물다
211117	지다[落]	지다
211118	이월달(영등달)	영등달
211119	선달	선달
211120	올해	올리
211121	내년	맹년
211122	내후년	우맹년
211123	작년	넘은해
211124	재작년	재작년

날씨

211125	별	벳
211126	별살	벳살
211127	따스하다	뜨뜻허다
211128	땡별	*
211129	가을별	ㄱ을벳
211130	양지받이	벳바른디
211131	아지랑이	*
211132	그늘	구미
211133	그늘대	그늘대

211134	나무그늘	낭그늘
211135	쉬다[休]	쉬다
211136	그림자	구미
211137	바람	브름
211137-1	바람위	브름우
211137-2	바람아래	브름알
211138	맞바람	맞브름
211139	바람받이	브름코지
211140	바람살	브름살
211141	회오리바람	돛쟁이주제
211142	동풍	셋브름
211143	남풍	마프름
211144	서풍	서갈브름
211145	북풍	하늬브름
211146	비[雨]	비
211147	굳다[堅]	굳다
211148	빗줄기	빗살
211149	장마	장마
211149-1	봄장마	고사리장마
211149-2	가을장마	가을장마
211150	곰팡이	마피다
211151	소나기	쉐네기주제
211152	여우비	*
211153	가랑비	가랑산이
211154	이슬	이슬
211155	시원하다	시원허다
211156	도롱이	우장
211157	가물다	가물다
211158	가뭄	가뭄
211159	흉년	송년
211160	비바람	비브름
211161	안개	안개
211162	번개	편개
211163	천둥	천둥
211164	벼락	베락
211165	홍수	큰비
211166	눈[雪]	눈

211167	함박눈	험벽눈
211168	오다[來]	오다
211169	싸락눈	사락눈
211170	도둑눈	아이몰른눈
211171	내리다[降]	느리다
211172	희다	헤양허다
211173	춡다	얼다
211174	떨다[慄]	털다
211175	고드름	동곳
211176	녹다[融]	녹다
211177	얼음	얼음
211178	얼다[氷]	얼다
211179	곱다	곱다
211180	진눈깨비	눈비
211181	우박	큰눈방울

방향

211182	앞	앞
211183	뒤	두
211184	결	저곳
211185	옆	옆
211186	위	우
211187	아래	알
211188	밝다[明]	훤허다
211189	어둡다[暗]	어둑다
211190	왼쪽	왼착
211191	오른쪽	노단착
211192	밑	밋
211193	흐르다[流]	느리다
211194	안[內]	안
211195	밖	베곳
211196	구석	구석
211197	모서리	귀
211198	가[邊]	곶
211199	가장자리	바위
211200	가운데	가운디
211201	곧다[直]	고짜허다

12. 동물

가축

212001	소[牛]	쉐
212002	막다[防]	막다
212003	암소	암쉐
212004	수소	부랭이
212005	츄소	슴쉐
212006	불까다	불까다
212007	불알	불
212008	황소	맛갈쉐
212009	얼룩소	얼룩빼기쉐
212010	부리망	망울
212011	쇠고삐	쉐늑대
212012	끌다	이끄다
212013	송아지	송애기
212014	배넛소	반작쉐
212015-1	하룻~열룻	

		소	말
212015-1	하룻(1)	금승	일수
212015-2	이듭/두슴(2)	다간	이수
212105-3	사름(3)	사름	삼수
212015-4	나름(4)	나름	사수
212015-5	다슴(5)	다섯슬	오수
212015-6	여슴(6)	여섯슬	육수
212015-7	이름(7)	*	*
212015-8	여듭(8)	*	*
212015-9	아슴/구름(9)	*	*
212015-10	열름/담불(10)	*	*

212016	작두	작두
212017	쇠죽	여물
212018	구유	*
212019	말[馬]	말
212020	죽다[死]	죽다
212021	많다[多]	하다

212022	암말	즈매
212023	수말	옹매
212024	망아지	몽생이
212025	가라말	검은말
212026	청총마/총이말	*
212027	절따말/적다마	*
212028	얼룩말	얼룩빼기
212029	유마	배알루레기
212030	백마	백매
212031	고라말	*
212032	곰배말	활뎡이말
212033	조랑말	*
212034	달리다[走]	든다
212035	마소	쉐말
212036	글경이	쉐챙빃
212037	털[毛]	터럭
212038	말고삐	말늑대
212039	당기다	등기다
212040	낙인	넥이
212041	개[犬]	개
212042	짖다[吠]	주끄다
212043	쓰다[用]	쓰다
212044	수캐	수캐
212045	암캐	암캐
212046	강아지	강생이
212047	비루	도랭이
212048	비루먹다	도랭이올르다
212049	고양이	고냉이
212050	암고양이	암코냉이
212051	수고양이	수코냉이
212052	도둑고양이	도둑고냉이
212053	살쾅이	숙
212054	닭	득
212055	암탉	암득
212056	수탉	장득
212057	멀떠구니	멀턱
212058	산맥	산맥

212059	닭의어리	독수랭이
212060	닭장	독집
212061	달걀	독새기
212061-1	노른자위	노란알
212061-2	흰자위[卵]	흰알
212062	끓다[腐]	고리다
212063	병아리	빙에기
212064	까다[剝]	깨우다
212065	돼지	도새기
212066	수돼지	수토새기
212067	암돼지	암토새기
212068	추렴하다	추렴허다
212069	가르다[分]	갈르다
212070	고기[肉]	퀘기
212071	일숨씨	*
212072	생둥이	*
212073	새끼 돼지	새끼도새기
212074	돼지우리	돛통
212075	돼지고기	도새기퀘기
212076	적	적
212077	적꼬치	적꼬치
212078	굽다[炙]	굽다
212079	무판(푸줏간)	무판
212080	기르다	질루다
212081	둘치	지지랭이
212081-1	둘암소	지지랭이
212081-2	둘암말	지지랭이
212081-3	둘암돼지	지지랭이
212081-4	둘암개	지지랭이
212082	거위	거위
212083	오리	오리

벌레와 곤충

212084	벌레	버랭이
212085	파리	프리
212086	취	취
212087	취슬다	취싸다

212088	가시	장버랭이
212089	구더기	버랭이
212090	쉬파리	쉬프리
212091	쇠파리	쉐프리
212092	똥파리	똥프리
212093	모기	모기
212094	물다[咬]	물다
212095	각다귀	각다귀
212096	장구벌레	장클레비
212097	벼룩	베룩
212098	빈데	빈데
212099	이[蟲]	니
212099-1	서캐	쉬
212100	서캐훤이	쉬챙빃
212101	지렁이	게우리
212102	회충	게우리
212103	거머리	거멀
212104	바구미	남송애기
212105	콩바구미	좁
212106	굼벥이	굼벥이
212107	땅강아지	하늘강생이
212108	그리마	*
212109	쥐며느리	*
212110	노래기	*
212111	지네	주넝이
212112	진뒗물	진쉬
212113	진뒗물내리다	진쉬일다
212114	하루살이	하루살이
212115	눈에놀이	눈이눈이
212116	달팽이	들벥이
212117	민달팽이	옷벗은들벥이
212118	거미	거미
212119	개미	게염지
212120	왕개미	왕게염지
212121	불개미	황게염지
212122	메뚜기	말축
212123	방아깨비	상등말축

212124	여치	여치
212125	사마귀[螳螂]	사막
212126	귀뚜라미	당넝이
212127	풍뎅이	두메기
212128	장수풍뎅이	쉐똥벌레
212129	무당벌레	*
212130	쇠똥구리	*
212131	딱정벌레	똥복쟁이
212132	집게벌레	*
212133	하늘소	*
212134	노린재	노린재
212135	나비	나비
212136	호랑나비	호랑나비
212137	날다[飛]	날다
212138	사슴벌레	*
212139	잠자리	물자리
212140	고추잠자리	*
212141	장수잠자리	*
212141-1		*
212142	매미	왕자리
212143	매미허물	왕자리겹덕
212144	말매미(왕매미)	왕자리
212145	쓰르라미	*
212145-1		*
212146	소금쟁이	물올랭이
212147	방개	*
212148	반딧불이	불란지
212149	벌	벌
212150	꿀벌	꿀벌
212151	꿀	칭
212152	땅벌	*
212153	말벌	왕벌
212154	붓다[腫]	붓다
212155	진드기	진독
212155-1		서미역
212155-2		버구리
212156	송충이	송충

212157	개구리	가게비
212158	올챙이	쟁베룩
212159	맹꽁이	맹꽁이
212160	두꺼비	두데비
212161	뱀	베염
212161-1	뱀띠	베염헤치
212161-2	뱀허물	뱀
212162	용	용
212162-1	용띠	용헤치
212163	도마뱀	장클레비
212164	구렁이	구렁이
212165	살무사	물폐기

들짐승

212166	여우	여위
212167	노루	노리
212168	염소	염소
212169	토끼	토끼
212170	족제비	족제비
212171	쥐	챙이
212172	꿩	쫄다
212173	쥐구멍	쥐구멍
212174	박쥐	드람쥐
212175	다람쥐	*
212176	오소리	오리
212176-1		오리고망
212177	지달(이)	지다리
212178	지달피	*
212179	멧돼지	산돼야지
212180	원숭이	나비
212181	원숭이띠	나비헤치
212182	호랑이	호랭이
212183	호랑이띠(범띠)	범헤치
212184	꼬리	꿀랭이

날짐승

212185	새[鳥]	생이
--------	------	----

212186	꿩지	꿩랑지
212187	깃[羽]	털
212188	새총	생이총
212189	새가슴	생이가슴
212190	참새	참새
212191	비둘기	비둘기
212192	제비	저비
212193	매	내천이
212194	참매	*
212195	솔개	똥소레기
212196	까치	까치
212197	까마귀	가마귀
212198	딱따구리	딱따구리
212199	빼꾸기	버꾸이
212200	종달새	종달새
212201	올빼미	옷밤
212202	평	평
212203	까투리(암평)	즈치
212204	장끼	장평
212205	평알	평독새기
212206	꺼병이	평빙에기
212207	두루미	물올랭이
212208	기러기	그레기
212209	갈매기	갈매기

바다 동물

212210	고등	고등
212211	개울타리고등	*
212212	명주고등	*
212213	눈알고등	*
212214	밤고등	*
212215	팽이고등	*
212216	각시고등	*
212217	두드럭고등	메옹이
212218	대수리	*
212219	타래고등	*
212220	대롱뿔고등	*

212221	제주개오지	*
212222	애기삿갓조개	벨망
212223	거북손	대오살
212224	따개비	*
212225	군부	군벗
212225-1		*
212226	진주담치	*
212227	소라	구쟁기
212227-1		*
212228	전복	생복
212228-1		암침복
212228-2		수침복
212229	전복갑	생복겹덕
212230	오분자기	오복작
212231	게	갱이
212232	바위게	*
212233	부채게	*
212234	엽낭게	*
212235	참게	츄갱이
212236	꽃게	*
212237	소라게	게드레기
212238	그물무늬금게	*
212239	집게발	접제기
212240	갯강구	밥게
212241	말미잘	물문저리
212242	성게	성귀
212243	말뚝성게	슌
212244	군소	굴멍이
212245	새우	사위
212246	불가사리	불가사리
212247	수세미불가사리	*
212248	해파리	해파리
212249	낙지	낙지
212250	문어	몽게
212251	서대	*
212252	해삼	미
212253	멍게	멍게

212254	바닷물고기	개갯궤기
212255	맑다[淸]	맑다
212256	흐리다[濁]	흐리다
212257	잘다[細]	줄다
212258	썩다[腐]	썩다
212259	비늘	비늘
212260	배따다	패쓰다
212261	생선(生鮮)	생선
212262	미끼	니꺨
212263	갯지렁이	물지렁이
212264	낙시	낙시
212265	낙싯대	춤대
212266	만들다[造]	맹글다
212267	낙싯줄	낙시줄
212268	붕돌	뽕돌
212269	참대	춤대
212270	낙다	나끄다
212271	주낙	주낙
212272	주낙배	주낙배
212273	지느러미	궤기늘개
212274	아가미	아개미
212275	멸치	메리치
212276	보리멸	멜
212277	갈치	갈치
212278	풀갈치	멜갈치
212279	베도라치	*
212280	말뚝망둑어	*
212281	별망둑	*
212282	매통이	*
212283	고생놀래기	*
212284	용치놀래기	노래기
212285	어렁놀래기	어렁이
212286	실놀래기	*
212287	옥돔	*
212288	흑돔	*
212289	돌돔	물돔
212290	감성돔	*

212291	벙에돔	*
212292	황돔	황돔
212293	자리돔	자리
212293-1		거리다
212294	고등어	고등에
212295	전갱이	각제기
212296	조기	조기
212297	보구치	*
212298	가오리	가오리
212299	오징어	오징어
212299-1		나쁘다
212300	붉바리	북바리
212301	다금바리	다금바리
212302	농어	송어
212303	퀴치	젝주리
212304	우럭불락	우럭
212305	불락	불락
212306	쭈기미	*
212307	독가시치	*
212308	방어	방어
212309	재방어	*
212310	상어	상에
212311	가래상어	*
212312	개상어	*
212313	팽이상어	*
212314	귀상어	*
212315	돌묵상어	*
212316	수염상어	*
212317	두툽상어	*
212318	별상어	*
212319	고래	고래
212320	돌고래	곰세기
212321	퀴돔	*
212322	복어	복쟁이
212323	흑산호	*

13. 식물

풀

213001	가라지	ㄱ라지
213002	갈대	갈대
213003	억새	어웁
213004	새풀	미뻬쟁이
213005	화승(火繩)	화승
213006	띠[茅]	새
213007	띠밭	새왓
213008	길차다	*
213009	빨기	뽕이
213010	사초	*
213011	천일사초	*
213012	김의털	쉐터럭
213013	쇠무릎	돌모작풀
213014	바랭이	제완지
213015	민바랭이	밋붉은제완지
213016	조개풀	대롱제완지
213017	방동사니	*
213018	마디풀	ㄱ작쿨
213019	솔새	*
213020	개솔새	*
213021	뚝새풀	*
213022	팽이밥	생이연줄
213023	원추리	ㄱ스락풀
213024	메꽃	메마꿀
213025	갯메꽃	*
213026	비름	비눔
213027	쇠비름	쉐비눔
213028	개비름	개비눔
213029	참비름	참비눔
213030	땅빈대	*
213031	애기땅빈대	앗인감낭
213032	평의밥	*
213033	여우구슬	독고달풀
213034	질경이	베체기

213035	쭈	속
213036	캐다[採]	캐다
213037	쭈떡	속떡
213038	토키풀	토키풀
213039	개자리	개자리쿨
213040	냉이	난생이
213041	방울새풀	*
213042	무룻	물룻
213043	여뀌	*
213044	오이풀	오나릿불휘
213045	영경퀴	소웁이
213046	췌기풀	*
213047	수크렁	*
213048	망초	천상풀
213049	별꽃	진풀
213050	병풀	함박풀
213051	깨풀	*
213052	박조가리나물	*
213053	파리	푸께
213054	땅파리	개푸께
213055	피막이풀	빈네
213056	도깨비바늘	*
213057	도꼬마리	개저베기
213058	모시풀	모시풀
213059	왕모시풀	찢냥
213060	천남성	*
213061	맥문동	*
213062	밀나물	멜순
213063	살갈퀴	*
213064	차풀	자굴
213065	결명자	결명자
213066	까마중	물오줌냥
213067	하늘타리	하늘레기
213068	노랑하늘타리	두루에기
213069	부처손	푼채순이
213070	방가지뚱	*
213071	닭의장풀	모작풀

213072	배풍등	*
213073	취	꼭
213074	취덩굴	꼭줄
213075	취뿌리	꼭불리
213076	댕댕이덩굴	정당줄
213077	노박덩굴	본지남
213078	새박덩굴	생이웨줄
213079	호자덩굴	*
213080	한삼덩굴	수세기
213081	함바기	고냉이정동
213082	담쟁이	담쟁이
213083	송악	홍악
213084	인동	운동
213085	멀꿀	멍줄
213086	천문동	*
213087	계요등	*
213088	사위질빵	*
213089	등대풀	*
213090	수영(승아)	개술명개
213091	애기수영	술명개
213092	싸리	*
213093	땀싸리	*
213094	명아주	*
213095	갓	갓늬물
213096	달래	드룻마농
213097	씀마귀	*
213098	고들빼기	*
213099	박하	박하
213100	비수리	*
213101	꿀풀	*
213102	마삭줄	*
213103	갯기름나물	방풍
213104	구릿대	굴어대
213105	으아리	*
213106	익모초	익모초
213107	피마자	피만디
213108	뉴질랜드삼	신사라

213109	양하	양에
213110	파초	반치
213111	갯강활	*
213112	부들	물웃
213113	개구리밥	*
213114	줄	*
213115	마름	*
213116	싱경이	*

꽃

213117	꽃	고장
213118	꽃봉오리	*
213119	채송화	*
213120	민들레	민들레
213121	봉선화	봉선화
213122	흰꽃나도사프란	*
213123	분꽃	*
213124	할미꽃	*
213125	붓꽃	*
213126	참나리	*
213127	맨드라미	*
213128	해바라기	해바라기
213129	진달래	진달래
213130	철쭉	철쭉
213131	피다[開]	피다
213132	쭉부쟁이	*
213133	수국	*
213134	산수국	*
213135	광대나물	*
213136	제비꽃	*
213137	복수초	*
213138	수선화	말마농꽃
213139	선인장	선인장
213140	문주란	문주란

나무

213141	뿌리	빨리
--------	----	----

213142	잔뿌리	즌빨리
213143	줄기	줄기
213144	가지	낭가지
213145	잎	남싹
213146	나무	남
213147	하다[爲]	허다
213148	삭정이	삭다리
213149	소나무	소남
213150	솔잎	솔싹
213151	솔가리	솔싹
213152	솔망울	솔똥
213153	멜감	지들커
213154	마디다	*
213155	갈퀴	굵갱이
213156	도끼	도치
213157	팽나무	폭남
213158	팽	폭
213159	동백나무	돛박남
213160	붉다[赤]	별경허다
213161	멀구슬나무	물쿠실남
213162	버드나무	버디남
213163	녹나무	녹남
213164	아카시아	아카시남
213165	은행나무	은행남
213166	음나무	*
213167	삼나무	숙대남
213168	심다[植]	싱그다
213169	벗나무	벗남
213170	왕벗나무	*
213171	사옥	*
213172	느티나무	굴무기남
213173	주목	노가리남
213174	종려나무	남총남
213175	윤노리나무	윤유리
213176	비목나무	비목남
213177	구상나무	구상남
213178	굴거리나무	*

213179	생달나무	사다기낭
213180	굴나무	미깡낭
213181	따다[摘]	타다
213182	광굴나무	산물남
213183	유자나무	땡우지남
213184	비자나무	비자남
213185	치자나무	치지남
213186	비파나무	비파남
213187	오동나무	오동남
213188	조롱나무	*
213189	배롱나무	*
213190	감탕나무	*
213191	거망웃나무	*
213192	팡팡나무	*
213193	노린재나무	*
213194	때죽나무	종남
213195	마가목	*
213196	말채나무	*
213197	느릅나무	누룩남
213198	두릅나무	들굽남
213199	향나무	상남
213200	웃나무	칠남
213201	소리나무	소리남
213202	솔비나무	솔피남
213203	층층나무	*
213204	닥나무	닥남
213205	돈나무	가마귀똥남
213206	무환자나무	모개남
213207	귀똥나무	*
213208	섬귀똥나무	가스레기낭
213209	이팝나무	*
213210	가시나무	가시남
213211	개가시나무	*
213212	종가시나무	*
213213	호랑가시나무	*
213214	돌가시나무	*
213215	제주가시나무	*

213216	꾸지뽕나무	꿩가시낭
213217	털썩나무	어우레비남
213218	사스레피나무	피풍남
213219	머귀나무	머귀남
213220	좀머귀나무	논두남
213221	자귀나무	자귀남
213222	말오줌때	말오줌낭
213223	중대가리나무	*
213224	예덕나무	복닥남
213225	참식나무	신남
213226	까마귀쪽나무	구름비남
213227	천선과나무	빈독남
213228	실거리나무	범주리가시
213229	굴피나무	*
213230	후박나무	*
213231	풍개나무	*
213232	먼나무	*
213233	박달나무	*
213234	떡갈나무	*
213235	상수리나무	*
213236	참나무	참남
213237	산딸나무	*
213238	초피나무	계피남
213239	국수나무	생이또꾸리남
213240	사철나무	*
213241	겨우살이	저슬살이
213242	모람	가메기빈독남
213243	누리장나무	*
213244	아왜나무	아왜남
213245	순비기나무	숨비기남
213246	붉나무	북칠남
213247	협죽도	*
213248	담팔수	*

열매

213249	과일	*
213250	껍질	껍덕

213251	깎다	가끄다
213252	벗기다	벳기다
213253	딸기	탈
213254	뱀딸기	계엄지탈
213255	명석딸기	보리탈
213256	복분자딸기	복분자
213257	줄딸기	*
213258	산딸기	한탈
213259	가시딸기	*
213260	검은딸기	*
213261	장딸기	*
213262	개암	*
213263	머루	멀위
213264	개머루	고냉이멀위
213265	까마귀머루	가메기멀위
213266	산머루	*
213267	상동나무	*
213268	상동	*
213269	시로미	*
213270	다래	*
213271	개다래	*
213272	보리수나무	볼레남
213273	보리수	볼레
213274	보리장나무	마깨볼레
213275	앵두나무	앵두남
213276	앵두	앵두
213277	매실	*
213278	매화나무	*
213279	밀감	미깡
213280	밀감나무	미깡남
213281	탱자	통지
213282	탱자나무	통지남
213283	감	감
213284	떨다[柿]	츄랍지다
213285	감물	감물
213286	홍시	홍실
213287	곶감	선감

213288	청미래덩굴	맹게남
213289	맹감	멜레기
213290	찔레나무	또꼬리남
213291	영실	멜레기
213292	사과나무	*
213293	사과	사과
213294	배나무	*
213295	배	배
213296	돌배	*
213297	팔배나무	*
213298	밤나무	*
213299	구실잣밤나무	*
213300	밤	밤
213301	보늬	*
213302	복숭아나무	복성개남
213303	복숭아	복성개
213304	대추	대추
213305	대추나무	대추남
213306	으름	*
213307	오미자	*

바다 식물

213308	미역	메역
213309	넓미역	넙메역
213310	미역쇠	메역세
213311	김	짐
213312	파래	프래
213313	툇	털
213314	패	패
213315	넓패	넙패
213316	지층이	지층
213317	다시마	*
213318	듬북	듬북
213319	감태	감태
213320	모자반	물망
213321	청각	전각
213322	우뭇가사리	우미

213323	우미	우미
213324	서슬(까막살)	가막살
213325	진두발	진두바리
213326	도박	도박
213327	갈래곰보	독고달
213328	풀가사리	가사리